



MANOIR de la POSTE
 HÔTEL-RESTAURANT
 VISSOIE - Tél. (027) 65 12 20
 Familles Melly-Bourgeois

Mont-Rouge
 HAUTE-NENDAZ
CAFÉ-RESTAURANT
 Grande carte,
 choix de menus,
 mariages et groupes.
 Famille J.-J. Lathion-Emonet
 Tél. 027/88 11 66

Nouvelliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN

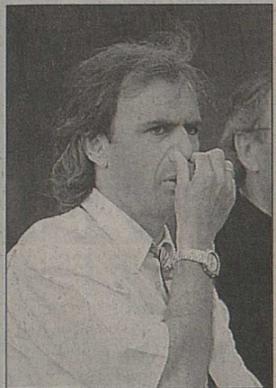
RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565

J.A. - 1950 SION 1

Sion à Athènes

Le tirage au sort des coupes européennes, effectué hier à Genève, n'a pas été trop sévère pour le FC Sion. Ce dernier affrontera en effet le club grec AEK Athènes. La mission des autres Suisses sera plus difficile.

PAGE 18



Decastel. Le coup est jouable.

★ VALAIS

EN PAYS MALGACHE

Les jeunes de la Dzèbe, centre d'accueil et de loisirs, ont vécu à Madagascar une aventure fabuleuse et unique.

PAGE 4

★ SUISSE

L'ARMÉE A L'ASSAUT

Trente patrouilles de l'école de recrues d'Andermatt escaladent aujourd'hui les quarante-huit 4000 de Suisse.

PAGE 15

★ MONDE

MINISTRE DÉMISSIONNÉ

Alain Madelin, ministre français de l'Economie, avait tenu des propos imprudents. La sanction est tombée hier.

PAGE 30

★ SPORTS

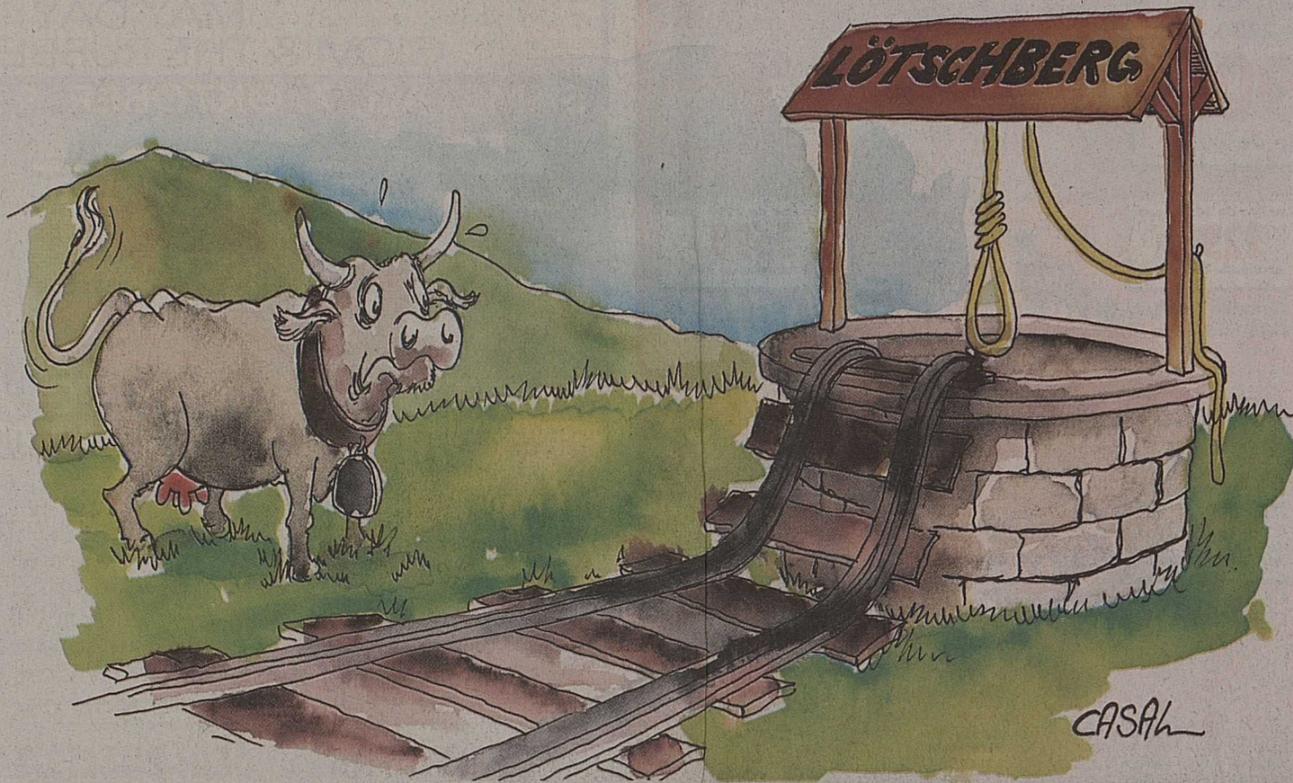
UN RECORD TOMBE

A Bruxelles, la Mozambicaine Maria Mutola a battu de plus d'une seconde le record du monde du 1000 mètres.

PAGE 20

Avis urgents: fax (027) 297 565
 Abonnements: rue de l'Industrie 13
 (027) 297 525-526 - Fax: 221 906
 Publicitas Sion: avenue de la Gare 25
 (027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60
 Messageries: route des Ronquois CIR
 (027) 297 666

NLFA: coup bas



CASAP

Il faut redimensionner le projet de nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes (NLFA) de manière à économiser cinq milliards de francs. Et c'est surtout le Lötschberg qui fera les frais de cette cure d'amaigrissement, selon les conclusions d'un groupe de travail mandaté par le Conseil fédéral. La publication de ce rapport a fait l'effet d'une douche froide, hier en Suisse romande, et en particulier en Valais. Quant au financement, le groupe de travail préconise de ponctionner un milliard supplémentaire auprès des usagers de la route, et 50 petits millions auprès des usagers du rail...

PAGE 15

Séquence Emosson...

Plusieurs milliers de visiteurs se pressent tous les jours sur les hauteurs de Finhaut. Au col de la Gueulaz qui domine le barrage d'Emosson, les touristes peuvent admirer, en même temps qu'un ouvrage d'art imposant, l'un des plus somptueux panoramas des Alpes. Par beau temps, c'est tout le massif du Mont-Blanc qui s'offre, alors, sans retenue... Là, à 2000 mètres d'altitude, une équipe de production vient d'achever le tournage d'une émission appartenant à une série de neuf, qui sera diffusée l'été prochain sur la TSR. Son titre: «A la découverte des lacs romands».

PAGE 5

La lac d'Emosson, vedette de la TV...



La peinture supérieure

Philippe Vercruyse, c'est le moteur du FC Sion. Son âme, son patron. Avec lui, l'équipe valaisanne possède l'un des plus grands meneurs de jeu de son histoire. Pièce maîtresse du puzzle dessiné par les dirigeants séduisants, il conditionne l'ensemble mis dans les mains de Michel Decastel. Le Français le sait et l'assume.

A voir et à apprécier ce soir, lors du «derby valaisan» Sion-Lausanne! PAGES 17-19

Philippe Vercruyse: la plaque tournante.



Pour le moins maladroit, le Conseil d'Etat

Sur la base des informations transmises par le Conseil d'Etat, mercredi dernier, à propos de l'affaire BCV-Dorsaz, le NF avait écrit, citant les conclusions d'une expertise, qu'Hans Wyr et le conseil d'administration n'ont pas pu savoir... Ce qui est vrai, si l'on se réfère à cette seule source citée mais qui est atténuée par d'autres appréciations que le Conseil d'Etat a estimé devoir taire. Procédé que nous dénonçons car notre bonne foi a été abusée. Et celle de nos lecteurs par conséquent.

PAGE 13

Editorial

par Bernard-Olivier Schneider



Le rapport du groupe de travail «Financement des transports publics» a été publié hier. Ce groupe de travail avait été constitué le 27 juin dernier par le Conseil fédéral. Il devait notamment disséquer, sur le plan de l'argent, la réalisation des deux nouvelles transalpines ferroviaires «Lötschberg» et «Gothard». Le groupe de travail a d'abord éliminé les solutions qui passeraient par l'abandon d'une des deux transversales, que ce soit le Lötschberg ou le Gothard.

Le Lötschberg perdant d'avance

Il a ensuite constaté que la facture finale du projet, quel qu'il soit, sera tellement élevée qu'un financement spécial, censé être limité dans le temps, se révèle indispensable. Aussi propose-t-il de faire passer tout le monde à la caisse: les automobilistes, par le biais d'une taxe supplémentaire de 10 centimes par litre de carburant, les transporteurs, en siphonnant une partie de la taxe poids lourds, ainsi que les clients du rail, voyageurs et marchandises, par le truchement d'une dime spéciale.

Malgré cette pluie de recettes, le groupe de travail s'est rendu compte que le projet approuvé par le souverain (deux tunnels et les voies d'accès) ne saurait être que redimensionné. Il a retenu deux variantes. La première: tunnel de base à double voie au Gothard, tunnel de base à simple voie au Lötschberg, ces ouvrages étant réalisés simultanément. La seconde: tunnels de base à double voie au Gothard et au Lötschberg, avec réalisation échelonnée puisque l'on construirait d'abord le Gothard, les travaux au Lötschberg ne débutant qu'après, aux alentours de 2008. Dans un cas comme dans l'autre, l'aménagement des lignes d'accès serait différé.

Les deux options ont ceci de commun: le Lötschberg est perdant d'avance... Soit on le rétrécit au point d'en saper la rentabilité, soit on renvoie son percement aux calendes grecques. Des calendes grecques qui, en l'occurrence, ressemblent fort à un «JAMAIS» écrit en lettres de feu sur la carcasse du développement équilibré des régions!

B.O. Schneider

une OPEL
 s'achète, s'entretient et se personnalise au

GARAGE THELER
 Rue des Casernes 31, Sion
 Tél. 027/31 32 48

membre de **UPSA**

Prix chocs signés Compaq!



COMPAQ

Compaq Presario CDS 942



- 486 DX4/90 MHz
- Mémoire vive 8 Mo
- Disque dur 420 Mo
- CD-ROM Quadra Speed
- Carte son stéréo 16 bits
- Modem fax/data
- Répondeur
- Moniteur 14" S-VGA
- Carte graphique
- 3 ans de garantie

au lieu de 2790.- seul.

1990.-
économie de 800.-

- 486 DX2/66 MHz
- Mémoire vive 8 Mo
- Disque dur 420 Mo
- CD-ROM Quadra Speed
- Carte son stéréo 16 bits
- Modem fax/data
- Répondeur
- Moniteur 14" S-VGA
- 3 ans de garantie

au lieu de 2490.- seul
2290.-
économie de 200.-

Compaq Presario CDS 524

- 486 DX2/66 MHz
- Mémoire vive 8 Mo
- Disque dur 420 Mo
- CD-ROM Quadra Speed
- Carte son stéréo 16 bits
- Modem fax/data
- Répondeur
- Moniteur 14" S-VGA
- Carte tuner TV
- 3 ans de garantie

au lieu de 2990.- seul
2690.-
économie de 300.-

Compaq Presario CDS 528

- Intel Pentium/60 MHz
- Mémoire vive 8 Mo
- Disque dur 535 Mo
- CD-ROM Quadra Speed
- Carte son stéréo 16 bits
- Technologie PCI
- Moniteur 14" S-VGA
- Carte graphique
- 3 ans de garantie

au lieu de 2990.- seul
2590.-
économie de 400.-

Compaq Presario CDS 962

- Intel Pentium/75 MHz
- Mémoire vive 8 Mo
- Disque dur 720 Mo
- CD-ROM Quadra Speed
- Carte son stéréo 16 bits
- Technologie PCI
- Moniteur 14" S-VGA
- Carte graphique
- 3 ans de garantie

au lieu de 3490.- seul
2790.-
économie de 700.-

Compaq Presario CDS 972

2x Bienne • Brügg • Bulle • Delémont • Etoy • Fribourg • 7x Genève • Genève Cointin • Genève Vernier • La Chaux-de-Fonds • 3x Lausanne • Romanel s/Lausanne • Martigny • Monthey • Montreux • Morges • Neuchâtel • Nyon • Payerne • Sierre • Sierre Noës • Sion • 2x Vevey • Viège • Villeneuve • Yverdon-les-Bains • Yverdon Montagny • Ainsi qu'en Suisse alémanique et au Tessin
Commandes: Interdiscount vente par correspondance SA, numéro de commande 24h sur 24 gratuit: 155 70 90, Fax 031-764 4555

2. POP und ROCK FESTIVAL

6. u. 7. OKTOBER

DAS INDOOR FESTIVAL DER ALPEN
Litternahalle VISP / VS

1995



FREITAG, 6. OKTOBER '95 ab 17.30 Uhr

Einziges Schweizer Konzert

BARCLAY JAMES HARVEST

ALAN PARSONS PROJECT
KATRINA & THE WAVES

MAY DAY
GIOVI & THE RUBBER SOUL

SAMSTAG, 7. OKTOBER '95 ab 16.00 Uhr

Status Quo

THUNDER
THE CONNELLS 74'-75'
CHINA / SIXTIES CLUB

THAT'S THE WAY TO A BIG PARTY

FINE FOOD AND DRINKS BIS UM 3.00 UHR FRÜH

Eintrittspreis	Vorverkauf Tageskasse	
1-Tagespass	Fr od. Sa	sFr. 49.- sFr. 59.-
2-Tagespass	Fr und Sa	sFr. 90.- sFr. 105.-
Limitierte Anzahl Tickets!!! Dringend Vorverkauf benutzen.		

Programmänderungen vorbehalten.
Jugendliche unter 16 Jahren haben nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten Zutritt zum Festival.
Unterkunftsmöglichkeiten Massenlager sFr. 10.- pro Pers./Tag. Reservation: Tel. 077/28 05 64 u. Festival-Info

Vorverkauf: Schweiz. Bankverein Ticket Corner ganze Schweiz

POUR VOS ANNONCES: PUBLICITAS (027) 29 51 51

JOURNÉE PORTES OUVERTES à la garderie



Place du Scex 11 (anc. Schenkel électricité) - 1950 SION - Tél. (027) 234 000

Aujourd'hui à partir de 10 h

11 h: Partie officielle et bénédiction de la garderie

Visite régulière de la structure d'accueil

15 h: Spectacle du clown Miitou

- Château gonflable ● Poneys ● Ballons ● Maquillage
- Divertissements ● Gâteaux ● Boissons, etc.

Cordiale invitation à tous les petits et grands

Nature et culture, même combat

La prolifération estivale de spectacles appelle à une concertation et un soutien des collectivités publiques.

L'été qui s'achève laissera sur les lèvres un goût d'abondance, voire de surabondance culturelle. De toutes parts, du Haut au Bas, en passant par le Centre, les spectacles ont éclaté de mille feux. Musique en tous genres, théâtre, danse, et manifestations populaires ont tenté, parfois avec un renfort médiatique démesuré, d'attirer leur lot de clients. Caisses obligent, face au peu de soutien rencontré dans les collectivités publiques, les organisateurs se voient contraints de conjuguer culture et monnaie trébuchante. Une dernière notion qui ne s'accommode guère des grandes idées spirituelles sur le sujet, mais demeure pourtant très réaliste.

On pourrait deviser sur ce thème des lustres. Il y a ceux qui s'insurgent contre ce qu'ils appellent les «grands machins» («Les Perses», Festival de Verbier, etc.), ceux qui râlent contre les festivals de longue durée ou boudent les spectacles plus modestes, les vrais cultivés, les amateurs d'émotion simple ou la cohorte de bourgeois intéressés par la parade sociale. Autant de besoins différents

qui attendent une réponse et justifient la diversification, l'utilisation de créneaux variés. Reste que les mois écoulés permettent, aujourd'hui, de pousser la réflexion, de tenter de répondre à toutes les critiques et suggestions. Et ceci est grandement méritoire!

Une industrie culturelle

Rien que pour cela, les «grands machins» auront fait œuvre utile. Avec une puissance provocatrice, ils éclairent la scène valaisanne, obligent à s'arrêter et considérer l'ensemble du phénomène. Force est d'admettre que notre canton s'est trouvé, ces derniers mois, envahi par des flots artistiques. Il y avait prolifération de matière et anarchique de surcroît. Doit-on pour autant, ainsi que le font les esprits chagrins, déplorer cette générosité? Il convient bien mieux de se réjouir d'une offre culturelle riche, susceptible de répondre à l'attente de nos touristes et de la population autochtone. Nul doute que l'explosion de cette année, débordant des pages du «Nouvelliste», correspond à un état nouveau. On vient s'établir en Valais, terre encore vierge, en raison d'une pré-

sence touristique intéressante et d'une pléthore de manifestations dans d'autres lieux. Le canton qui, jour après jour, proclame son attachement à une activité rémunératrice, seule véritable industrie active, ne saurait s'en plaindre. Ce point étant dit, il convient de laisser les puristes et d'oublier, le temps d'une analyse, la culture intellectuelle au profit de l'industrie culturelle.

Une culture adaptée

L'ensemble des activités artistiques, considérées sous un angle économique, choque celui pour qui la culture permet d'élever l'homme. Toutefois, cet aspect rémunérateur reste le seul moyen de convaincre les collectivités publiques. On l'a observé pour l'Académie de musique de Sion, où l'Etat par le biais de son ancien délégué culturel procédait à une étude sur les retombées économiques de la présence estivale des quatre cents professeurs et élèves de l'institution. Il en va de même à Verbier qui voit dans le festival, un moyen de «renabiliser» la saison d'été, d'attirer les touristes. Rien de représentable à cela, si ce n'est le fait d'une culture adaptée aux situations, répondant à des cri-



Rompu à l'offre urbaine, le touriste apprécie de goûter aux charmes de l'art en toute quiétude.

tères financiers d'abord.

Il est évident, et c'est là que le bât blesse, que jusqu'à ce jour, les petites productions du terroir, bien que créatives ont peu

de chance de remporter un soutien étatique. La manne consentie à la culture est maigre. Elle s'épuise d'abord, il faut le reconnaître, dans des projets visant l'industrie culturelle, assurant un bon compte de voix politiques. Le même raisonnement s'applique aux parrains pour qui le rapport matériel est souvent indissociable de la production soutenue. Face à ces données, l'audace, l'originalité, la force créatrice n'ont plus d'autres valeurs que le seul mérite d'exister.

Non à la désertification!

Toujours en poursuivant l'idée d'une culture rémunératrice, s'inscrivant dans l'éventail de l'offre touristique, il paraît indispensable que les collectivités publiques se mobilisent. A défaut de grands idéaux spirituels, les politiques ne peuvent ignorer les besoins actuels du touriste. Un touriste de plus en plus sollicité pour qui la nature et les infrastructures sportives ne suffisent plus. Un touriste qui attend des lieux qu'il fréquente une possibilité élargie de se divertir. En cela, l'offre estivale 1995 paraît favorable. Elle ne saurait, cependant, sous le biais de théories libéralistes être livrée à elle-même. Ne serait-il pas temps que l'Etat, les communes, les communautés envisagent de répartir équitablement le fruit des taxes de séjour et d'hébergement, soutiennent l'entreprise culturelle? Ne serait-il pas souhaitable que les régions s'enga-

gent, se concertent entre elles pour coordonner l'ensemble de la production s'épanouissant sur leurs terres, la soutenir et la promouvoir?

L'ère des offices du tourisme et sociétés de développement se bornant à la lecture d'un prospectus vantant les mérites du pays ne suffit plus. Le vacancier attend des renseignements susceptibles de conserver l'état de ses muscles, mais répondant également à des besoins plus profonds passant par son cerveau et son âme. Il convient, rapidement, de satisfaire cette attente sous peine de désertification.

Ariane Manfrino

Le prix

Monter un spectacle coûte cher. Les producteurs n'ont alors pour sortir des chiffres rouges, d'autre recours que le prix du billet. A ce régime, la culture s'impose comme un élément élitaire. Bon nombre de familles doivent renoncer à une soirée divertissante, en raison d'un aspect strictement financier. Cet état de fait engendre donc des salles à moitié vides, désolent les caisses des organisateurs et ne favorise pas l'éclosion culturelle.

Avec la notion reconnue d'une culture industrielle, élément indispensable de l'offre touristique, on devrait s'acheminer vers un soutien massif des collectivités publiques, cantonales et communales, permettant de populariser la fréquentation des spectacles.



Le spectacle, un élément de promotion touristique à diffuser dans les bureaux de renseignements régionaux.



Des pots cassés

Le manque de concertation risque d'étouffer les petites productions.

Homme de lettres, tour à tour professeur, metteur en scène, écrivain, Jean-Daniel Coudray ose l'analyse incisive, percutante et profonde sur le thème du tourisme et de la culture. Une analyse sous forme de remise en question, de points d'interrogation et qui poursuit un seul but, celui de progresser.

«Il est évident que la qualité même du touriste s'est modifiée. Aujourd'hui, nous n'avons plus affaire aux vacanciers d'hier. On est en présence de ce que l'on peut appeler un touriste «zappeur», éprouvant le besoin de se déplacer.»

Parallèlement à cette mobilité, Jean-Daniel Coudray évoque la chance de l'Europe et de son passé culturel. «De moins en moins de personnes veulent bronzer idiots. D'où la nécessité de mettre en valeur notre

identité culturelle, d'offrir des divertissements.»

L'un des éléments importants motivant une présence culturelle généreuse réside dans le besoin de la rencontre. «Je pense que les avantages matériels ont engendré une progression de la solitude, choisie ou imposée. Une statistique, parue dans le «Times», confirme qu'il y a un siècle 1 à 2% d'individus vivaient seuls. Aujourd'hui, ce chiffre atteint 25%. On vit un réel manque de convivialité.» Cette approche incite M. Coudray à souligner l'intérêt des rassemblements culturels. «Les gens ont besoin de se rencontrer. Une partie du produit culturel peut répondre à cette demande.»

Elever l'homme

D'où l'organisation bienvenue

de spectacles qui demeure, cependant, d'un accès souvent difficile. «Nous traversons une période de crise et le produit culturel est trop cher. Les collectivités publiques doivent prendre conscience de leurs responsabilités à favoriser la réalisation de spectacles à des prix corrects, non élitistes.»

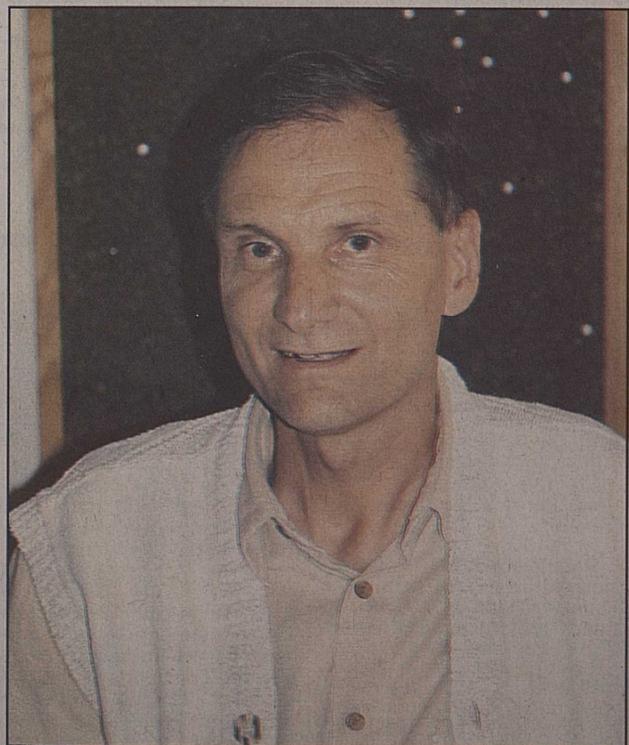
Conscient de l'importance de la culture pour satisfaire les vacanciers, Jean-Daniel Coudray n'apprécie pourtant nullement cette image. «Ça me dérange! De même pourquoi parler de culture estivale. Et l'hiver? Est-on plus bête?» Dans la foulée, il rappelle que la culture sert, avant tout, à élever l'homme.

D'où son inquiétude pour ces grandes réalisations supportées à puissants renforts médiatiques. «La bourse consentie à

l'encouragement de la culture est maigre. Le choix du soutien devient donc crucial. J'ai peur que ces grandes manifestations importées en Valais ne «bouffent» tout. Il y aura fatalement des pots cassés.» Et les pots, Jean-Daniel Coudray le redoute, risquent bien d'être les petites productions valaisannes. «Elles seront étouffées!»

Loin de s'insurger contre l'abondance de l'offre, signe d'ouverture, Jean-Daniel Coudray en appelle à la concertation.

«Il est important que les régions se rencontrent, qu'on évite de faire tout et rien. Il devrait y avoir un organisme au niveau valaisan pour tenter de structurer cette prolifération.»



Jean Daniel Coudray, un homme de culture.

Mission en pays malgache

Les jeunes de la Dzèbe en voyage à Madagascar.

SAINT-MAURICE. - Les jeunes de la Dzèbe, centre d'accueil et de loisirs créé en 1994 à Saint-Maurice, ont vécu une aventure fabuleuse et unique à Madagascar. A mi-chemin entre le défi humanitaire et les vacances de rêve, ces trois semaines sur l'immense île de l'océan Indien ont permis à une quinzaine de Bas-Valaisans de découvrir une région inconnue et de créer des liens avec des adolescents malgaches.

Aventure

La Dzèbe rêvait d'aller rencontrer des gens de Saint-Maurice qui se trouvent au bout du monde et leur montrer le dynamisme de l'association. Le choix s'était porté sur les sœurs de la congrégation de Saint-Maurice, installées depuis 1951 sur l'île de Madagascar et qui y possèdent aujourd'hui cinq missions. Le vœu a pu être exaucé après avoir réglé les formalités d'usage. Le financement a été pris en charge personnellement en ce qui concerne le billet d'avion et par la caisse de l'association pour les frais

annexes; les aspects administratifs ont été réglés par Georges-Albert Barman, le toujours serviable président de la Dzèbe. Les jeunes ont pu ainsi s'envoler pour Tananarive le 29 juillet, accompagnés par deux fidèles de la Dzèbe, le chanoine Olivier Roduit et l'animatrice Annelise Robyr, qui sont présents aux côtés des jeunes depuis les premiers balbutiements du «poulailler».

Labeur et...

Après un séjour récréatif à Tananarive où ils ont reçu un accueil formidable de la part des six sœurs présentes dans la capitale malgache, les habitués du centre et les quelques jeunes venus étoffer le contingent se sont déplacés au nord à Marovoay («beaucoup de crocodiles» en malgache). Dans cette ville de 30 000 habitants, nos petits Suisses ont repeint entièrement les deux écoles tenues par les sœurs administrant la mission locale. Labeur harassant accompli dans la bonne humeur cependant, grâce à la collaboration d'une quarantaine de jeunes Malgaches. Grâce aux sœurs qui ont facilité l'inté-



Amitié et fraternité partagées lors d'un merveilleux voyage à Madagascar.

gration des Valaisans, des contacts avec des autochtones ont pu être établis, en dépit des problèmes de langue évènements.

... loisirs

Les jeunes gens ont terminé leur séjour au nord de l'île, dans la ville européenne de Majunga connue pour ses plages majestueuses. Ils ont eu la surprise de se baigner en compagnie de sœurs malgaches de la congrégation. Oui, des sœurs jeunes, dynamiques et en costume de bain, cela existe!

Les jeunes ont participé à la fête entourant la «cérémonie du retournement de morts»: la coutume veut que les défunts soient enterrés rapidement, puis exhumés quelques années plus tard afin que leur linceul soit changé. Chorégraphies fines et gracieuses, danses et musiques font partie de la fête qui dure une semaine. Nos jeunes sont donc rentrés en Valais la tête chargée d'images magnifiques. Des images, il en sera question lors d'une soirée-photos prochainement organisée à l'intention des parents. (pm)

EN BREF

Fête paroissiale

SAINT-MAURICE. - La fête paroissiale de Saint-Sigismond donnera lieu à de nombreuses réjouissances dimanche 3 septembre. A 10 heures, une grand-messe sera célébrée à l'église paroissiale, sous le signe de la bénédiction des couples jubilaires (10, 20, 25, et 50 ans et plus de mariage). Puis, le centre sportif de la cité servira de cadre à l'apéritif servi en l'honneur des nouveaux arrivés dans la communauté. La journée se poursuivra par un repas chaud agrémenté de jeux et animations pour tous. Productions musicales d'un groupe espagnol, brocante et vente de divers travaux confectionnés par des dames et raquette en fin d'après-midi.

Profession religieuse

SAINT-MAURICE. - C'est avec grande joie que la communauté des chanoines de l'abbaye de Saint-Maurice célèbre la profession religieuse perpétuelle et solennelle du jeune Genevois Patrick Bosson. Mgr Henri Salina l'accueillera définitivement dans la communauté lors d'une messe célébrée ce jour à 10 heures, fête de saint Augustin.

Cours de sauvetage

COLLOMBEY-MURAZ. - La section de Collombey-Muraz des samaritains organise un cours de sauveteurs pour futurs conducteurs. Ce cours se déroulera du 25 septembre au 4 octobre. Renseignements auprès de Mme Lisette Chervaz au 72 75 91.

Exposition de photos

CHAMPÉRY. - La fondation du patrimoine champérolain propose une exposition de photos signée Eliane Borter et Marcel Imsand. Ce regard sur les atmosphères et les ambiances du village est visible jusqu'au 31 août dans les locaux de la galerie L'Ecurie. Ouverture les mardis et samedis de 18 h à 19 h 30 et le vendredi de 19 à 21 heures. Entrée libre.

Parallèlement, la commission culturelle invite les hôtes champérolains à découvrir le talent de l'artiste local Michel Caillet-Bois au travers d'une exposition de peintures naïves visible jusqu'au 21 octobre à la salle de la bibliothèque communale. Ouverture les lundis et mercredis de 9 h 45 à 11 h 15, les mardis et samedis de 15 h 30 à 17 h 30.

Des bijoux de technologie

Raymond Deferr en visite d'entreprises dans le Chablais.

VIONNAZ. - Pour connaître et apprécier à sa juste valeur le tissu économique de notre canton, rien de mieux qu'une visite au cœur de la réalité de l'entreprise, en contact direct avec ses dirigeants et leurs soucis face à la conjoncture actuelle. C'est dans cet esprit que le chef du Département de l'économie publique et son staff se déplacent réguliè-

ment auprès des PME valaisannes, le choix s'étant porté cette semaine sur deux sociétés chablaisiennes à la pointe du progrès électronique, ASCII Ingénierie S.A. à Monthey et Lemco S.A. à Vionnaz.

Faire un tour d'horizon complet d'une entreprise en compagnie de son responsable apporte souvent dans un premier temps une note d'étonnement et d'admiration, principalement lorsqu'on perce quelques secrets cachés derrière la technique informatique. A Monthey et Vionnaz,

MM. Raymond Deferr, Pierre-Marie Rappaz (délégué aux questions économiques) et Eric Balet (directeur du CIV) ont mesuré le potentiel des deux sociétés dirigées par MM. Emmanuel Dubosson et Robert Lehmann, deux sociétés pour qui l'avenir est un véritable défi tant sur les plans économique que technique. Plus captivante encore, la discussion avec les patrons respectifs a permis de situer la place exacte de chaque entreprise sur l'échiquier du

monde des affaires.

Problématique de la production, des investissements, de la concurrence, des marchés et des débouchés, de la promotion, de la coopération, définition des points forts et points faibles de l'entreprise: les hôtes du jour ont volontiers joué les journalistes économiques pour cerner les

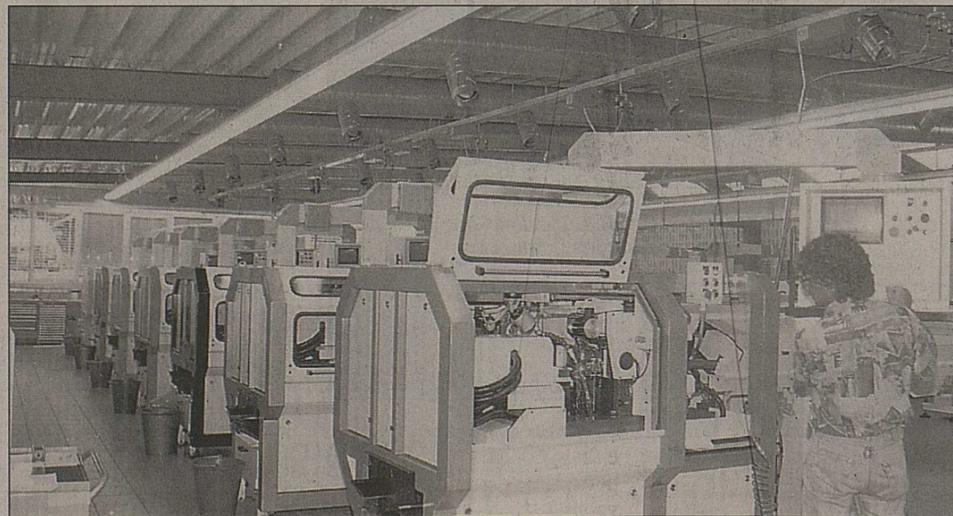
perspectives et les enjeux des deux entreprises. Toute information en définitive qui permet au chef du Département de l'économie publique valaisanne de mesurer la qualité de notre tissu industriel et, le cas échéant, de faciliter l'aide aux PME, si le besoin se faisait sentir. (elem)

Au top niveau

Précisons pour information que la société ASCII Ingénierie S.A. est une jeune entreprise au potentiel d'avenir réjouissant, spécialisée dans l'automatisation de procédés de fabrication industriels. Fondée en 1993, elle compte actuellement onze employés, dont cinq ingénieurs (deux récemment sortis de l'Ecole d'ingénieurs du Valais). Elle a déjà étoffé ses références en travaillant notamment pour Ciba et Nokia-Maillefer ou en développant des appareils en collaboration avec l'EPFL. A remarquer également les efforts faits par l'entreprise montheyenne pour diversifier ses produits: ASCII vient ainsi de mettre sur le marché un logiciel de gestion et d'aide à la location de matériel de sport d'hiver.

Quant à Lemco S.A. installée depuis 1984 à Vionnaz (anciennement à Aigle), elle se définit comme une entreprise confirmée dans le décolletage de précision. Reconnue dans sa branche d'activité et toujours aux aguets d'une nouveauté, elle occupe nonante-cinq employés (une septantaine en 1993) et entend conserver sa place sur un marché porteur mais toujours très disputé. Sa foi en l'avenir s'illustre notamment par l'investissement en 1993 de six millions de francs pour l'installation d'un parc de machines CNC de pointe et à la productivité étonnante.

A relever également que l'entreprise développe parfois ses propres machines.



Lemco S.A.: un travail de haute précision réalisé par des machines électroniques ultramodernes.

Le rail joue les divans

L'Aigle-Leysin propose une automotrice de luxe.

AIGLE. - Livrée dans l'après-guerre en 1946, une automotrice de type Ars eh 2/4 du chemin de fer régional Aigle-Leysin a été inaugurée hier en grande pompe après avoir été transformée en voiture de prestige destinée à des groupes jusqu'à vingt-cinq personnes au lieu des huitante personnes prévues par la configuration initiale du véhicule ferroviaire.

Ce salon-bar de première classe a été entièrement aménagé par les ouvriers spécialisés des Transports publics du Chablais (TPC) et dispose notamment de confortables divans et de tables. Ceci pour un coût n'atteignant pas les 100 billets de mille francs.

Bel ouvrage

En quarante-neuf ans, cette voiture a parcouru plus d'un million de kilomètres. «Il n'a cependant jamais été question de l'abandonner, en particulier dans la perspective du prolongement de la ligne Aigle-Leysin jusqu'à la Berneuse», indique la compagnie chablaisienne.

On se souvient que l'été dernier, les TPC portaient sur les fonts baptismaux la dernière rame acquise dans le cadre du septième programme d'aide technique de la Confédération, choisissant pour nom de baptême celui du grand projet «Berneuse». Avec cette rame, les TPC disposent en nombre suffisant de matériel moderne pour mettre en valeur le prolongement de la ligne au début du troisième millénaire.

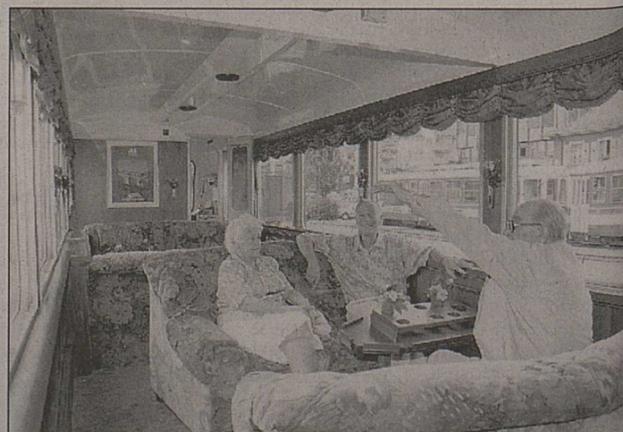
Direction Berneuse

Le projet «Berneuse» a obtenu une concession fédérale ce printemps. L'inauguration est prévue en décembre 1999. Un crédit d'études de près d'un million a été débloqué pour établir le projet définitif et mettre à l'enquête le permis de construire. Or, cette demande vient d'être présentée au Conseil d'Etat et sera transmise prochainement au Grand Conseil vaudois. L'Office fédéral des transports a confirmé pour sa part sa participation au premier tronçon Grand-Hôtel - Les Chamois.

La Berneuse, avec son panorama exceptionnel et son restaurant panoramique, sera atteint sans rupture de charge par le train. Outre l'attrait pour les skieurs, le site sera un but d'excursion pendant toute l'année.

«La voiture-salon inaugurée hier est idéale pour fêter un événement, préparer un séminaire ou tout simplement

chercher un moment de détente et d'évasion dans nos Alpes», indique la compagnie. (gib)



Profonds canapés, boiseries, musique et bar au programme.

EN BREF

Le derby... amicalement

MARTIGNY. - Suite du programme de préparation du HC Martigny. Ce soir samedi (20 heures), les Octoduriens de Kent Runhke accueillent leurs voisins siérois. Cette rencontre amicale, la deuxième à domicile, constitue un test intéressant tant pour l'une que pour l'autre formation valaisanne. Après ce derby amical, le HCM s'en ira jouer, «pour beurre» toujours, du côté des Vernets, à l'épreuve de Genève Servette qui vient de regagner la ligue nationale B. C'est pour mardi soir prochain. Le public du Forum retrouvera ses protégés le dimanche 3 septembre (17 heures) pour un certain Martigny-Fribourg, indéniablement la plus belle affiche de ce pré-championnat.

Sabor A Mi

MARTIGNY. - C'est un groupe latino-américain qui mettra un terme aux animations estivales au coude du Rhône. Stationné en France voisine, à Grenoble plus précisément, Sabor A Mi se produit demain soir dimanche, à 20 h 30, sur le kiosque à musique de la place Centrale. Les cinq musiciens inviteront le public octodurien et les hôtes aoûtiniens à embarquer pour un voyage musical dans les Caraïbes. Au menu? Un cocktail de salsa et de rythmes brésiliens, rehaussés par un zeste de jazz. Enivrant et rafraîchissant, nous assure-t-on.

Concours de pétanque

VERNAYAZ. - Le Club de pétanque de Vernayaz organise un concours ce week-end. La compétition se déroule sur les pistes du centre de la protection civile. L'épreuve réservée aux triplés débute cet après-midi, dès 14 h 45, celui réservé aux doublettes demain dimanche, à partir de 9 h 15.

Visite commentée

MARTIGNY. - L'exposition Presse et publicité présentée actuellement au Manoir de la ville de Martigny va faire l'objet d'une visite commentée. Celle-ci est prévue dimanche 27 août, à 18 heures. Chargé de cours à l'Institut de journalisme et des communications sociales à l'université de Fribourg, M. Georges Andrey jouera les guides. C'est la dernière visite guidée avant la fermeture de l'exposition qui interviendra le 10 septembre prochain. En attendant, l'espace culturel est ouvert tous les après-midi de 14 à 18 heures.

Octoduria en piste

MARTIGNY. - La société de gymnastique Octoduria reprend du service. En ville de Martigny, la rentrée gymnique a en effet été fixée au lundi 28 août. Ce sont les «grandes» pupillettes (18 h 30) et les dames (20 heures) qui donneront le ton. Suivront, tout au long de la semaine, les benjamins garçons et filles, les pupillettes «petites et moyennes», les pupilles, les actifs et actives, ainsi que les agrès. Les responsables du groupement comptent sur une forte participation, espérant par ailleurs que cet appel suscite des vocations. Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser au président Claude Franc, tél. (026) 22 82 76.

Club des aînés

MARTIGNY. - Dernière sortie de l'été pour les aînés de Martigny et environs. Cette balade au long cours prend la forme d'une croisière sur les trois lacs de Bienne, Neuchâtel et Morat. Le rendez-vous est fixé au mardi 12 septembre prochain. L'aller se fait par l'autoroute, avec arrêt café, le retour ayant lieu par Payerne et Moudon. Le départ d'Octodure est prévu comme suit: Pré-de-Foire à 7 heures; hôtel du Rhône à 7 h 05; place de Rome à 7 h 10. Les inscriptions sont obligatoires. Elle se prennent jusqu'au vendredi 8 septembre chez Simone Vouilloz, tél. (026) 22 30 08.

La dernière séquence...

Fin de tournage au barrage d'Emosson. Pour la TSR et la grille d'été 1996.

Les bonnes adresses

Ainsi, l'équipe de production de Pluri-Médias a-t-elle littéralement «flashé» pour certains coins du lac de Joux, de Bienne ou de Neuchâtel. Sans parler du Léman. Fil conducteur ou dénominateur commun, les plans d'eau romands généraient directement ou indirectement toute une foule d'activités humaines, parfois étonnantes. En Valais par exemple, Vautravers, Hofer et leur complice réalisateur Alain Hugi ont éprouvé un gros coup de cœur pour la vallée du Trient et son fleuron le lac Emosson.

FINHAUT. - «A la découverte des lacs romands». C'est le titre - on ne peut plus explicite - d'une série de neuf émissions tournées pour le compte de la Télévision suisse romande.

«Mises en boîtes» tout au long de l'été, ces productions signées Jean-Luc Vautravers et Pascal Hofer seront intégrées à la prochaine grille estivale. Programmation probable: en juillet et août 1996, neuf samedis soir en principe entre 18 h 50 et 19 h 20. Le tandem journalistique neuchâtelois, à qui l'on doit cette série, marcherait-il sur les plates-bandes de Rossi et Aymon («Passe-moi les jumelles»)? «Pas du tout. Il s'agit d'abord de renseignements touristiques pratiques», précisent nos interlocuteurs dont l'ex-rédacteur en chef de l'«Express».

Le public cible? «Les familles comme les personnes actives de Suisse romande.» Tournées en plein air, dans les conditions peu confortables du direct, ces émissions ont évidemment plus largement pour ambition de montrer que la Romandie abrite quantité d'endroits superbes, souvent ignorés parce que méconnus des gens.

«Coup de fourchette» qui, à l'évidence, ne sera pas le moment le plus triste de l'émission.

Un concours

Dans le Jura, les deux journalistes ont notamment dégusté du... bison. Pour vous et moi. En Valais, dans le restaurant végétarien des Granges sur Salvan, ils ont goûté - «d'abord étonnés, ensuite séduits», disent-ils - la cuisine et le cadre sympathique de Roland Eberle. Au menu: algues, légumes et fromages. Une découverte, assurément!

Plus sportivement, le duo neuchâtelois offrira aux fans du tube cathodique de s'essayer au canyoning dans les gorges du Trient, à la pêche au lac d'Emosson, voire au parapente biplace, à partir de l'esplanade de la Creusaz. Si les estivants romands jugent ce programme trop musclé, ils pourront toujours emprunter, peinaris, le réseau des petits trains qui conduit au col de la Gueulaz, sur le promontoire qui domine le barrage d'Emosson, face au somptueux paysage du massif du Mont-Blanc.

«A la découverte des lacs romands» va faire naturellement

l'objet d'un concours. A la clé? Des week-ends pour deux personnes offerts par les instances touristiques des régions concernées. Pour Emosson,

c'est l'altitude du lac qu'il faudra donner. Facile, d'autant que les concurrents disposent d'une marge d'erreur de 100 mètres. *Michel Gratzl*

Traces de «monstres»



Ce dinosaure de carton-pâte est visible au col de la Gueulaz. nt

Les visites sur le site des dinosaures du Vieux-Emosson ont repris.

ÉMOSSON. - Paléontologues, géologues, amateurs de marche à pied ou simples curieux, les empreintes des dinosaures du secondaire sont à nouveau parfaitement dégagées du côté du Vieux-Emosson. Les visites ont donc tout naturellement repris. Deux fois, en août, les randonneurs ont pu découvrir, dans le sillage d'un scientifique, les traces que ces géants ont laissées dans la pierre, à quelque 2400 mètres d'altitude, sur le territoire de la commune de Finhaut, il y a de cela deux cent trente millions d'années. La dalle qui a conservé l'impression de ces «monstres» constitue le gisement le plus important de ce type actuellement connu en Europe. On parle d'une quarantaine de sauriens, représentants pas moins de neuf espèces différentes. Les dimanches 10 et 17 septembre prochain, la société de développement

locale organise les deux utiles visites guidées de la saison. L'inscription est obligatoire. Elle se prend jusqu'à la veille, à 17 heures, auprès de l'office du tourisme (tél. (026) 68 12 78, fax (026) 68 18 08).

A partir du col de la Gueulaz qui surplombe le barrage d'Emosson, il faut compter deux heures et demie d'un parcours aisé pour se rendre sur place. Le programme comprend le repas de midi et le guide.

Cela dit, les responsables d'Emosson S.A. ont mis sur pied cette année, quotidiennement, une autre visite, celle du barrage. Jusqu'à la fin septembre, quatre fois par jour, Roland Lugon-Moulin fait découvrir aux estivants, de l'intérieur, l'imposant ouvrage d'art et ses installations techniques. Le succès de cette opération étonne jusqu'à ses initiateurs.

Inscriptions directement sur place. *(gram)*



L'équipe de tournage est ici en compagnie de ses hôtes valaisans, MM. Maxime Gay-des-Combes, président de Finhaut, et Bernard Philippin, directeur des trains touristiques d'Emosson. nt

DEMAIN C'EST DIMANCHE

La porte est ouverte mais elle est étroite

«Dies irae... Jour de colère que ce jour-là qui réduira le monde en cendres... Quelle frayeur alors, quand le juge viendra pour tout régler dans la stricte justice: rien ne restera dans l'impunité.» Du fond du Moyen Age où les diables grimaçants gargouillaient et crachaient aux angles des toits des cathédrales au jansénisme prophète d'un Dieu terrible, des générations de chrétiens ont eu peur du jugement de la mort.

Aujourd'hui, suivant le mouvement du balancier, on est passé à l'autre extrême: d'enfer et de diable, il n'y en a plus! Les prédicateurs en parlent moins, les fidèles y croient de moins en moins. Tout le monde semble devoir être sauvé par un Dieu bien trop bon pour punir qui que ce soit et surtout pas éternellement!

Que faut-il penser de tout cela? D'abord que la peur est mauvaise conseillère et que c'est au milieu que se tient la vertu.

A la question d'un passant: «Seigneur n'y aurait-il que peu de gens à être

sauvés?» Jésus ne répond pas en chiffres. Il répond par une exigence et une invitation. «Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite.»

Autrement dit, tout le monde peut être sauvé: la porte est ouverte, mais elle est étroite.

Ailleurs Jésus dira que «large et spacieuse est la route qui conduit au mal et beaucoup l'empruntent, mais escarpé et difficile est le chemin qui conduit à la vie et il en est peu qui le trouve».

Le salut est un acte d'amour. Or l'amour a ses exigences: on ne peut être fidèle et tromper en même temps. Et il suppose un effort, un combat.

A ceux qui ne seront pas entrés, le Seigneur dira: «Eloignez-vous de moi, vous qui faites le mal.» Autrement dit, pour être sauvé, il faut faire le bien.

Entre les excès d'une sévérité qui condamne et la naïveté d'un Dieu bonasse, il y a le juste milieu d'un Dieu riche en miséricorde.

Chanoine Joseph Roduit

Fidèle des fidèles

Septante ans de présence estivale aux Marécottes pour une charmante Genevoise.

LES MARÉCOTTES. - «J'avais 13 ans, lorsque mes parents m'ont fait découvrir les Marécottes. C'était en 1925.» Depuis, d'abord avec son mari, puis avec ses enfants, la Genevoise Simone Philippe est revenue, chaque été, dans la station de la vallée du Trient. Elle y vient toujours d'ailleurs, à 83 ans, comme si les choses allaient de soi. Cette fidélité sans

faillie, extraordinaire - au sens propre du terme - autant qu'exemplaire a valu à la représentante du bout du lac la reconnaissance du tourisme marécottin. Président de la société de développement, Dominique Fournier a offert l'autre jour, à l'heure de l'apéro, différents cadeaux à son hôtesse qui compte cette année septante ans de présence répétée dans le village salvanin. L'hôtelière Ingrid Berner-Mol, chez qui Mme Philippe séjourne régulièrement depuis une vingtaine d'années, a également fêté cette octogénaire bon teint. Bien que vivant au présent,

affirme-t-elle, la Genevoise déplore cependant que la solidarité et la convivialité aient cédé le pas, ici comme ailleurs, à l'individualisme qui caractérise cette fin de XXe siècle. Véritable mémoire vivante, celle qui a connu le plateau de Salanfe - longtemps avant la construction du barrage - les charges de foin sur le dos et un troupeau salvanin de quelque huit cents têtes de gros bétail, dit regretter, dans le désordre, la disparition des troupeaux de chèvres, celle du patois et surtout du commerce de détail. Toute l'âme d'une communauté montagnarde! *(gram)*



Mme Simone Philippe et son fils Pierre, en compagnie du président de la Société de développement des Marécottes Dominique Fournier et de l'hôtelière Ingrid Berner-Mol. nt

Nouveau en Valais!

AMATEC SA

Une entreprise du groupe Prisma



SIERRE Rue du Simplon 31

Amacker Martin

Directeur

tél. 027/53 12 80, Fax 027/53 12 81

OUVERTURE

Samedi 26 août – Apéritif dès 10 heures

Hardware

Software

CONSEILS

Conseils individualisés en fonction des désirs et des besoins des clients

Vente de produits – Location – Leasing

- Ordinateurs Prisma – Pentium – 486
- Imprimantes «Epson»
- Meubles d'ordinateurs

- Scanner
- Systèmes de caisses etc.

- logiciels d'administration «PRISMA» – solutions complètes pour l'industrie et le commerce
- Programmes de caisses (système POS)
- Solutions standard: EXCEL, WINWORD, ACCESS, etc.

FORMATION

- Formation Hardware
- apprendre l'utilisation correcte de l'ordinateur

- Formation individuelle pour logiciel Prisma directement chez le client
- Cours du soir pour tous les utilisateurs d'ordinateur

SUPPORT

- Travaux de prévention
- Réparation
- Service

- Programme individuel adapté au client

NOTRE FORCE ÊTRE PRÊT DU CLIENT

VÉHICULES AUTOMOBILÉS

Opel Omega GL 2.0 i 16 v
1995, de démonstration.

Opel Vectra 2.0 i
5 portes.

Opel Combo fourgon diesel
Opel Corsa GSi Irmcher 1.6 i
Opel Corsa Sport 1.4 i
Opel Corsa Swing 1.3 i
5 portes.

Opel Corsa 1.5 turbo diesel
VW LT 31 fourgon 2.4
blanc.

Isuzu Midi bus
vitré, 5 places, 4x4.

VW Golf 1.6 GL
VW Polo coupé
62 000 km.

Garage L. Tschopp, Chippis
Agence Opel
Tél. (027) 56 12 56
Fax (027) 55 84 54.

036-283005

Vous avez bien fait d'attendre!



SUPER PRIX

Sur nos voitures de stock
et démonstration
Demandez-nous une offre!

**GARAGE
CHARLES HEDIGER
SION**

Tél. (027) 22 01 31

Rouler de l'avant. **MAZDA**

A vendre

**Renault
Clio 16V**

8.1991, 85 000 km,
bleu métal, jantes
spéciales + équipe-
ment hiver, CD, ABS,
expertisée.
Fr. 12 700.- à discu-
ter.

Tél. (026) 83 17 72.
036-283228

BMW 325i

1992, toutes options,
nouveau modèle,
comme neuf, valeur
Fr. 70 000.-, prix
Fr. 38 500.-.
Tél. (077) 28 05 31.
036-283322

A vendre

**élévateur
à fruits**

pour tracteur
3 points.

Ø (027) 36 10 08.
036-283422

A vendre

**1 Reform-Muli 33
d'occ.**

pont basculant
**1 mini-bouteuse
VOLVO R 500**
machine de démon-
stration, 1 râteau

1 Bucher TRL 2600
état de marche,
Fr. 2800.-

1 Rapid Alltrac 550 m
pont bûché,
Fr. 2200.-

1 Wiesel D-228

avec faneur avant,
faucheuse

1 JSEKI 4270
cabine, 2 jeux de
pneus, fraise à neige.
Renseignements:
tél. (077) 28 04 65.
115-716039



**GRAND
CHOIX
DE PIANOS
dès Fr. 4995.-**

Location - Vente
dès Fr. 70.- par mois.
● Accordage

music power SION
Av. Gare 14

(027) 22 95 45 - (077) 28 54 05

VÉHICULES AUTOMOBILÉS

A vendre

**splendide Audi
Quattro 200
turbo coupé**

intégrale, noire, toutes options, CD, juke-box au coffre, pneus neufs, facture de révision complète de Fr. 13 500.- à disposition, parfait état, exp., cédée à Fr. 12 000.-.

Pour tous renseignements (077) 28 50 50 ou (077) 28 20 13.
036-283231

TOURISME ET VACANCES



OBERLAND BERNOIS

40 min de Sierre par le tunnel de Lötschberg. Parc, bateau, restaurant, place de jeu, pisciculture. Cuisine chaude jusqu'à 21 h 30.

**NOUVEAU
PÊCHEZ EN FAMILLE**

Renseignements:
Tél. (033) 71 16 41.
05-218883



**RIMINI-RIVABELLA (Adriatique - Italie)
HOTEL CAROL *** avec piscine**

Tout près de la mer, ambiance élégante, air conditionné, chambres avec TV réception satellite, sauna, solarium, parking. Cuisine exquise, menu au choix, riche petit déjeuner-buffet, buffet de légumes. Animation.

Offre spéciale: pension complète août Fr. 59.-, septembre Fr. 50.-/46.-, réduction enfants et 3^e lit.

Renseignements: Tél. 0039541/27165, Fax 0039541/26738.
46-715023

chez **FLASSEY** 5 jours de 1 jour **PUB**
MATÉRIEL INDUSTRIEL technique pour la

info
34^e semaine

Nous sommes à **ineltec 95**
à Bâle du 29.08 au 1.09.95.

Venez nous trouver à la plus grande exposition électromécanique du pays et agrandissons ce triangle d'or industriel.

Au plaisir de vous rencontrer à la
Halle 106, Stands L53 et K42

AVIS DE DISTILLATION

Nous informons notre fidèle clientèle de SAINT-MAURICE, COLLONGES, DORÉNAZ, VERNAYAZ, MARTIGNY, BO-VERNIER ET DES ENVIRONS, ainsi que tous les gens désireux de distiller leur production, de la mise en service de la machine à distiller dans les locaux de la Distillerie Morand à Martigny (entrée rue des Petits-Epines).

A PARTIR DU LUNDI 28 AOÛT 1995

Nous attendons votre visite ou votre inscription téléphonique au (026) 22 20 36.



Distillerie à façon de Martigny
LOUIS MORAND & CIE S.A.
1920 Martigny

RENCONTRES

Homme

50 ans, bonne situation, libre, cherche

femme sympa

pour sorties, plus si entente.

Ecrire sous chiffre P 36-283133 à Publicitas, 1870 Monthey 2.

036-283133

ANNONCES DIVERSES

A vendre

**élévateur
Toyota**

diesel 2.5 t.

+ accessoires.
Fr. 12 000.-.

Tél. (027) 31 34 54,
ou (077) 28 14 54.

036-282244

CONSULTATIONS

**Tout nouveau
à Martigny
Institut 2000**

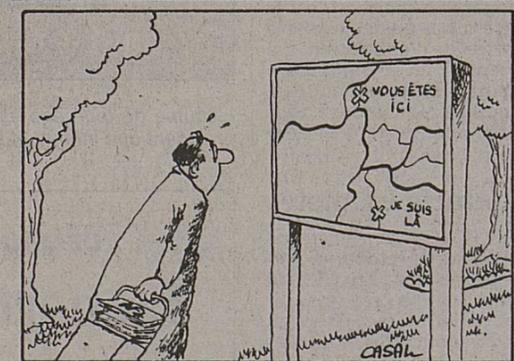
massages de détente par masseuse diplômée.

Avenue de Fully 23.
Tél. (026) 22 64 85.
Ouvert tous les jours de 12 à 24 h.

036-283341

N'OUBLIEZ PAS DE NOUS COMMUNIQUER VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE

POUR VOTRE QUOTIDIEN LE **Nouvelliste**



- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession 5 jours ouvrables à l'avance.
- Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
- L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.
- Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.

Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:
changement d'adresse définitif Fr. 1.50
changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.--
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

Adresse actuelle

Nom et prénom:

Rue et N°:

N° postal et localité:

Pays:

Changement définitif
 Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)
(mettre une croix dans la case désirée)

Adresse de vacances ou nouvelle adresse

Nom et prénom:

Rue et N°:

N° postal et localité:

Pays:

Changement valable					
du		au			
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.

Fête du livre: les trois coups

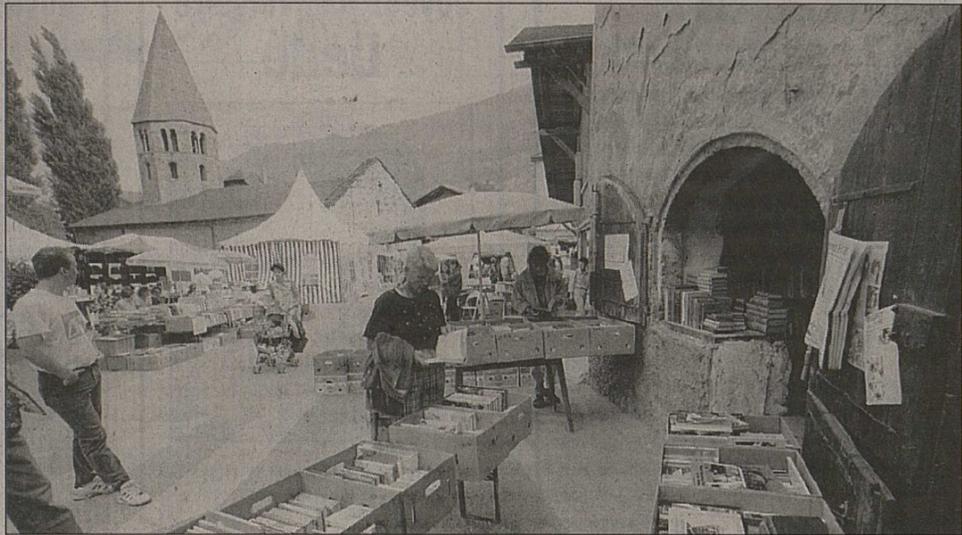
SAINT-PIERRE-DE-CLAGES. – La majorité des huitante exposants se montraient hier en début de soirée satisfaits de la première journée de la Fête du livre. «Des gens sont déjà venus à 8 h 30 et on a fait de bonnes ventes», a commenté un bouquiniste de l'endroit. La diversité et la qualité sont en effet des gages de succès. Dans le bourg médiéval, toutes les envies sont comblées. Ici, des romans peuvent être sélectionnés. Là, des documentaires sur plusieurs thèmes sont présentés. Un peu plus loin, des cartons remplis de bandes dessinées font des heureux. A quelques mètres du centre du village, des ouvrages précieux peuvent être acquis. A l'entrée d'une ruelle au charme certain, un passionné propose une vingtaine de volumes d'histoire ecclésiastique pour quelque 2000 francs. Un Suisse dévoile aux initiés une édition rarissime chiffrée à 50000 francs... Entre un arrêt au four banal, une halte aux terrasses, une séance de dédicaces d'écrivains, l'ambiance se veut résolument conviviale.

Pôles d'intérêt

Les expositions des Editions d'art Gonin et du photo-club Déclic de Saxon complètent agréablement le programme. Les invités à la cérémonie d'ouverture ont pris plaisir à découvrir ces deux accrochages. A l'heure du coup d'envoi officiel, le vice-président des Amis de Saint-Pierre-de-Clages, M. Jacky Balet, affichait une légitime bonne humeur. Le président de la Municipalité a rappelé qu'il faisait déjà bon s'arrêter dans le bourg quand il jouait le rôle de relais de diligences. M. François Giroud a remercié les organisateurs qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour la mise en place de cette manifestation qui s'achèvera dimanche à la nuit tombée.

Rassemblement couru

Le chef des Affaires culturelles et de l'Instruction publique du Valais s'est également exprimé à l'occasion du vernissage. M. Serge Sierro a rendu hommage à la créativité, à l'imagination, à la persévérance des initiateurs.



Un paradis pour les amoureux des livres.

Le conseiller d'Etat a dit sa satisfaction devant cette belle réussite. L'aménagement prochain d'un centre pilote de la fondation Espace-Enfants a encore été mise en

exergue. M. Richard Booth, père du premier village du livre, des commerçants de Redu en Belgique et M. Bernard Crettaz, conservateur du musée d'ethnographie de Ge-

nève, ont été cordialement salués. Aujourd'hui et demain, des milliers de visiteurs sont attendus à cette grande messe de la lecture et de l'amitié. Le soleil a aussi été convié. (cat)

EN BREF

Quartier en fête

SION. – L'Association des habitants de la vieille ville invite les Sédunois (et les autres) à une grande fête de quartier ce samedi. Rendez-vous est donné aux intéressés sur la place de la Majorie, où sont prévues des animations et une cantine. Les enfants sont particulièrement attendus dès 15 heures pour un jeu de piste. Le clown Etienne Arlettaz sera également de la partie. Les parents auront droit, dès 17 heures, à une visite guidée de la vieille ville. L'après-midi se poursuivra avec un repas, sur la place, et un bal ouvert jusqu'à minuit. En cas de temps douteux, se renseigner au numéro 180.

Assemblée générale

AYENT. – Ce soir, à 17 heures, les JDC valaisans invitent tous les membres et sympathisants à leur assemblée générale extraordinaire qui aura lieu à Botyre-Ayent dans le local de l'Union instrumentale.

Williams: date limite

SION. – La commission de travail williams a fixé le dernier jour de cueillette pour les williams (poires non déformées) le mardi 29 août. Un inventaire sera conduit mercredi 30 août.

Enseignante sur la touche

La suppression d'une classe provoque le licenciement d'une institutrice contestée à Nendaz.

NENDAZ. – Enseignante à l'école primaire de Nendaz depuis une vingtaine d'années, une institutrice de Nendaz n'aura pas repris du service en début d'année scolaire. Une classe ayant été supprimée par manque d'effectifs, l'intéressée a reçu sa lettre de licenciement.

Le fait aurait pu passer inaperçu, si l'enseignante en question n'était pas au centre d'une polémique qui a provoqué l'an passé la démission en bloc de la commission scolaire. Commission qui a été reconstituée mercredi soir, l'intérim ayant été assuré par le secrétaire communal Simon Germainier.

Difficultés relationnelles

Durant l'année scolaire 1994-1995, plusieurs parents reprochaient à cette institutrice de Nendaz «une sévérité excessive, agissant sur le comportement psychique d'enfants devenus craintifs, anxieux, voire traumatisés». L'enseignante avait certes la réputation

d'être rigoureuse, austère, sévère, sans toutefois que la qualité de son enseignement soit mise en cause.

La commission scolaire de l'époque avait proposé au Conseil communal le non-réengagement de Mlle B. pour l'année scolaire 1995-1996. La Municipalité de Nendaz avait toutefois jugé une telle mesure de renvoi disproportionnée. Elle devait transmettre le dossier au DIP, compétent pour une éventuelle mesure disciplinaire. Décision qui devait provoquer la démission du président de la commission scolaire, imité par les autres membres de ladite commission trois jours plus tard.

Remise en question

Le DIP refusant d'entrer en matière, le Conseil communal prend une décision en mai 1995. Ni renvoi, ni véritablement sanction au sens de la loi, mais plutôt «un ensemble de dispositions instaurant une surveillance étroite, une obligation de remise en question et un dernier délai probatoire de deux mois...»

Et pour effacer le contentieux existant à Haute-Nendaz, Mlle B. devra être déplacée vers un autre centre sco-

laire. En juin 1995, lors de la désignation du personnel enseignant pour l'année 1995-1996, Mlle B. se verra attribuer la classe de 2e primaire à La Crête, avec un effectif de treize élèves, ce qui semble offrir les meilleures garanties possibles pour la remise en question qui s'impose.

Classe fermée et licenciement

La tempête semble calmée, mais le 18 juillet dernier, le DIP exige la fermeture d'une classe à «Brignon-La Crête-Baar», en raison du manque d'élèves. Et c'est celle attribuée à Mlle B., qui compte le plus faible effectif, qui en fera les frais, et qui forcera la Municipalité à adresser à sa titulaire une lettre de mise en congé.

Licenciée, Mlle B. dispose d'un délai de trente jours pour adresser un recours contre cette décision, alors que le DIP n'a toujours pas pris une éventuelle mesure disciplinaire... Ajoutons qu'actuellement, une pétition et des interventions en faveur de Mlle B. parviennent à la commune. Certains parents estiment en effet que l'enseignante contestée a les défauts de ses

qualités, qu'elle est certes sévère, mais qu'elle obtient de bons résultats. Soutien un peu tardif, et qui intervient à l'heure où des examens complémentaires sont prévus dans les classes nendettes pour déterminer si certains autres enseignants ne sont pas, contrairement à Mlle B., un peu trop «cool» et optimistes dans l'attribution des notes... A suivre!

Nouvelle commission scolaire

Suite à la démission des anciens membres de la commission scolaire, le Conseil communal de Nendaz vient d'adresser au DIP les propositions suivantes quant à la constitution d'une nouvelle commission: M. Albert Fournier, président, Mmes et MM. Brigitte Gillioz, Marie-Claude Zutter, Serge Darioly, Pierre-Alain Fragnière et Paul Michelet, membres. Le secrétariat est assuré par M. Michel Fournier, directeur du CO. Les représentants des enseignants primaires, des professeurs du CO et de l'Association de parents en feront également partie.

A souhaiter qu'elle réussisse à calmer le jeu, et que l'école nendette retrouve toute sa sérénité. *Norbert Wicky*

Alarme sur la glace

Fuite d'ammoniac à Nendaz.

NENDAZ. – Hier, à 11 h 45, un responsable de la patinoire de Nendaz a constaté une fuite dans une conduite d'ammoniac. Immédiatement, l'alerte a été donnée auprès de la police cantonale. Les sapeurs-pompiers de la commune placés sous la direction de MM. Gillioz et Praz, les spécialistes en cas d'interventions chimiques de Ciba Geigy dirigés par M. Rohrer et des collaborateurs du Service de la protection de l'environnement de l'Etat du Valais se rendirent tout de suite sur les lieux de l'incident.

Un dispositif de sécurité fut mis en place, le voisinage immédiat fut prévenu et les quelques consommateurs du restaurant évacués. Des jets

d'eau ont été installés pour éviter une évaporation préjudiciable. Le local d'exploitation a été complètement isolé afin d'empêcher toute propagation de l'élément gazeux.

Destiné au refroidissement de la patinoire, l'ammoniac est un gaz à odeur piquante, issu à l'état naturel de la décomposition des matières organiques azotées. A hautes doses, il s'avère extrêmement nocif pour l'homme.

Les équipes ont découvert la provenance de la fuite peu avant 16 heures. Elles se sont ensuite employées à transvaser les 4600 litres dans des citernes de la Lonza venues de Viège. (chs)

«L'outil» à l'agréable...



A l'hôtel «Chalet Royal», rencontre des membres du bureau du Grand Conseil avec les autorités communales de Veysonnaz. Suivront deux jours de «mise à pieds»...

Sortie active pour le bureau du Grand Conseil.

VEYSONNAZ. – Au Chalet Royal de Veysonnaz, les membres du bureau du Grand Conseil ont travaillé ferme hier matin sous la présidence de M. Jean-René Fournier. Il s'agissait de préparer la session de novembre et d'établir un projet de «mission» pour la commission d'enquête (affaire BCV-Dorsaz) qui pourrait être désignée lors de la séance extraordinaire de mardi.

Dossier bouclé, place à la détente. Après un apéritif avec le Conseil communal de Veysonnaz, c'est à pied et le long du bisse de Chervé que

les autorités ont rejoint le restaurant «Les Choites» pour un repas valaisan offert par VIP (Veysonnaz-Information-Promotion). Retour à Veysonnaz, repas en famille et nuit près des étoiles, avec arrêt bienvenu à «La Remointze».

Ce matin, c'est une promenade de santé qui figure au programme: Direction Nendaz, le long du bisse de Vex, pour une rencontre avec les autorités communales nendettes. Puis «bain de foule présidential», à l'occasion de la réception qu'organisent les communes de Veysonnaz, Nendaz et Salins en l'honneur de M. Jean-René Fournier et de M. Bernard Bornet. (wy)



Une intervention rapide et concertée a permis d'éviter des désagréments majeurs.

TIRS OBLIGATOIRES NENDAZ

Les tireurs des communes de Nendaz, Les Agettes et Veysonnaz sont informés que la dernière séance de tirs obligatoires est fixée le **dimanche 27 août prochain de 8 h 30 à 11 h 30** au stand de Basse-Nendaz. Les participants sont priés de se présenter avec leurs livrets de service et de tir.

HÔTEL VIGNES

Uvrier - St-Léonard

Menu du dimanche
27 août 1995

- Carpaccio de boeuf parmiggiana
- ou
- Salade de foie de lapin à l'échalote
- *
- Aiguillette de canard au Porto et poivre vert
- ou
- Sauté d'agneau aux chanterelles
- *
- Assiette de fromages
- *
- Sablé aux fruits
- *

A midi :
Suggestion du jour : Fr. 20.--
Fr. 56.--
Réservations souhaitées: 31.16.71
Fermeture hebdomadaire: le dimanche soir et le lundi toute la journée



CH-1911 Ovronnaz
Tél. (027) 851 111
Restauration
de 11 h 30 à 22 h

Dimanche midi 11 h 45 - 14 h 30

BUFFET chaud et froid
sur notre terrasse panoramique

Adulte Fr. 30.- Enfant /. 12 ans Fr. 12.-

Profitez! 50% de rabais aux bains contre remise de cette annonce et la facture du buffet chaud et froid

Votre réservation est appréciée

Pour tous les goûts

L'Unipop de Sierre propose un programme varié.

SIERRE. - Envie de perfectionner ses connaissances linguistiques, de développer ses talents culinaires ou d'enrichir son approche musicale? Une solution: fréquenter les cours et les ateliers interactifs mis sur pied par l'Université populaire de Sierre. Le programme de la saison 1995-1996 comprend les traditionnels cours d'allemand, d'anglais, d'italien et, pour la seconde année, d'espagnol. Toutes ces disciplines sont dispensées en différents degrés (de débutants à avancés).

Toujours très appréciés, les ateliers interactifs offrent quant à eux un choix très diversifié de matières et cela afin d'intéresser un maximum de personnes. Le succès remporté l'an dernier par le club de lecture a encouragé les organisateurs à renouveler l'expérience. Animé par Jean-Pierre Michellod, le club de lecture s'articulera autour d'un itinéraire américain. Chaque mois, un livre et son auteur seront présentés. Des clés de lecture seront également fournies aux lecteurs. Quelques places attendent encore les passionnés de littérature.



L'art floral, l'un des nombreux ateliers interactifs proposés par l'Unipop de Sierre.

Les nouveautés

Beaucoup de nouveautés sont en outre proposées. Profitant de la récente ouverture de l'observatoire François-Xavier Bagnoud de Tignousa, Fernand Zuber abordera le thème de l'astronomie à travers deux titres: «L'astronomie qu'est-ce que c'est?» et «Mille milliards de soleils». Une visite de l'observatoire est aussi programmée en novembre.

L'art floral fera aussi son entrée avec une série de rendez-vous fixés en soirée mais aussi, et c'est nouveau, l'après-midi. A noter qu'un cours de gastronomie pourra également être suivi l'après-midi. Avec Monique Robyrdelacombaz, les participants à l'atelier d'art floral apprendront en particulier les techniques de base et les arrangements de table. On pourra encore découvrir le travail du

cuir grâce à la confection d'objets en cuir ou s'initier à l'art musical avec des rencontres autour de Jean-Sébastien Bach orchestrées par Georges Athanasiadis. Un concert commenté à l'abbaye de Saint-Maurice terminera avantageusement cet atelier inédit.

Deux sujets sociaux seront encore traités avec tout d'abord l'atelier intitulé «Etre «quinqua» aujourd'hui» ou comment apprendre à vivre les changements en combinant bien-être, santé et relations familiales. Les problèmes d'éducation seront discutés lors de deux conférences-débats: «Violence et agressivité à l'école» et «Le pluriculturalisme à l'école». Données par Jean-François Dorsaz, ces conférences seront organisées en collaboration avec l'Association des parents d'élèves.

Une fois de plus, l'Unipop se félicite de la grande disponibilité des divers intervenants qui partagent volontiers leur savoir respectif avec des profanes. Cours et ateliers débiteront dès la mi-septembre. Inscriptions: Unipop, c.p. 605, 3960 Sierre. Pour tout renseignement: 55 36 59 (entre 17 et 19 heures). (sybi)

En panne de décision

Les feux du carrefour du Bourgeois ne peuvent pas être réparés rapidement.

SIERRE. - Depuis plusieurs semaines, les feux du carrefour du Bourgeois à Sierre ont rendu l'âme. Selon les moments de la journée, la circulation est rendue particulièrement difficile. Or, la réparation n'est-elle pas prête d'être effectuée. «Les feux datent de 1973 et les pièces nécessaires à la réparation font défaut», explique le commissaire Paul-Alain Beysard.

Il y a déjà un certain temps que la police était en discussion avec l'Etat du Valais (les feux dépendent en effet du



En panne depuis plusieurs semaines, les feux du carrefour du Bourgeois causent des soucis aux responsables de la sécurité.

canton et non de la commune) pour faire remplacer les feux. Le changement était prévu d'ici la fin août mais entre-temps, le carrefour est tombé en panne.

En attendant que le responsable du dossier à l'Etat du Valais rentre de vacances, la police communale devra continuer à faire avec les moyens du bord. «Nous avons demandé que des signaux «stop» soient marqués sur la chaussée, ce qui a été rapidement fait», souligne M. Beysard. «En outre, nous plaçons un policier au carrefour aux heures de pointe». (sybi)

Un grand danseur

Paul-Amédée Monnard a fêté ses 90 ans.



Paul-Amédée Monnard entouré de son épouse Cécile et du président de Sierre, Charles-Albert Antille.

SIERRE. - Grand amateur de champignons et de pain de seigle, Paul-Amédée Monnard partage aussi avec son épouse la passion de la danse. A 90 ans, il n'est d'ailleurs pas encore prêt à renoncer à un pas de deux endiablé. Jeudi, les autorités communales sieroises sont venues lui rendre visite pour lui souhaiter un heureux anniversaire.

M. Monnard a grandi dans une famille de neuf enfants (quatre filles et cinq garçons). Il a suivi toute son école primaire à Esmonds dans le canton de Fribourg avec son père comme instituteur. A 17 ans, il est parti à Lausanne pour apprendre le métier de boulanger.

De Vuadens à Sierre

Le 12 septembre 1931, il s'est marié avec Cécile Despond. Le couple a eu deux enfants: une fille et un garçon. En 1947, il a quitté Vuadens pour venir s'installer dans la cité du soleil. Jusqu'à la retraite, Paul-Amédée Monnard a travaillé pour la boulangerie Vial. Toujours au bénéfice d'une bonne santé, le couple Monnard apprécie la compagnie de ses quatre petits enfants et de ses deux arrière-petits-enfants. (sybi)

EN BREF

Pèlerinage

SALQUENEN. - Mardi 29 août, lors de la traditionnelle fête de la décollation de saint Jean-Baptiste, se déroulera un grand pèlerinage. Toutes les demi-heures dès 5 heures du matin une messe aura lieu en l'église paroissiale. L'office sera célébré en français à 8 heures et dans les deux langues à 9 h 30. Une vingtaine de prêtres seront à disposition des fidèles pour dispenser les sacrements. A 17 heures sera organisée une adoration devant le Saint-Sacrement avec bénédiction des malades et des handicapés.

Vieilles cibles

ICOEGNE. - Ce week-end aura lieu au stand de Lens la fête de tir des vieilles cibles d'Icogne. Samedi, les tirs se dérouleront de 9 à 15 heures. Dimanche, ils auront lieu de 8 à 15 heures et seront suivis d'une animation sur la place de la chapelle d'Icogne. A 16 heures, les allocutions des présidents de la commune d'Icogne et de la fédération de tir précéderont la remise du drapeau. Enfin, la journée se terminera aux alentours de 17 heures, avec la proclamation des résultats.

Expo prolongée

MONTANA-CRANS. - Depuis le 15 juillet, les œuvres de l'artiste italien Pier Enrico Guzzi sont visibles à la galerie d'art Annie Robyr de la station. Vu le succès de l'exposition, une prolongation jusqu'au 5 septembre 1995 est annoncée. Elaborés selon l'antécestrale et exigeante techni-

que de la fresque, ses tableaux regorgent de fenêtres s'ouvrant sur la mer ou le ciel. Guzzi se joue de la perception réaliste en faisant se rencontrer éléments déroutants et figures fantastiques, sans pour autant nous propulser dans un autre univers.

Un grand merci

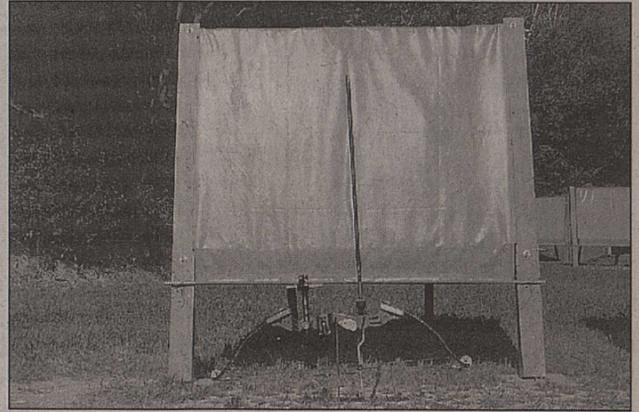
CRANS-MONTANA. - La gentillesse du personnel de l'hôtel Les Hauts de Crans/Chamois d'or à Crans-Montana a touché Mme Colette Mériano. Cette touriste de Monaco avait égaré une boucle d'oreille à laquelle elle tenait beaucoup. L'ayant récupérée, le personnel de l'hôtel l'a mise de côté en attendant que sa propriétaire revienne la chercher. Touchée par le geste, Mme Mériano a décidé de prolonger son séjour sur le Haut-Plateau.

Qualité hôtelière

CRANS-MONTANA. - Pour sa troisième séance, la jeune section valaisanne de l'Association suisse pour la qualité (ASPQ) a choisi de traiter de la qualité dans l'hôtellerie. Au moment où l'hôtellerie traverse un cap difficile (diminution sensible des nuitées), le sujet ne devrait pas laisser indifférent les chefs d'entreprises hôtelières du Valais. Deux orateurs ont été invités à s'exprimer sur le thème: Mme Janine Mathon, directrice de l'hôtel Mercure à Gaillard (France), et M. Philippe Tétu, de la direction achats et qualité de la chaîne des restaurants Eurest (Suisse) à Montreux.

Les bonnes cibles

Ce dimanche, le club de tir à l'arc de Granges inaugure son stand.



Les cibles et les arcs attendent l'inauguration.

GRANGES. - Dimanche aura lieu l'inauguration des installations du club de tir à l'arc Les Archers des trois aigles. Situés près des courts de tennis de Granges et du camping Robinson, ces nouveaux aménagements sont le fruit de deux années de travail de la part des membres de la société. Ils comportent un grand club-house, un terrain plat Fita avec quatre différentes distances de tir allant de 30 à 90 mètres, une ciblérie en sable pour le kyudo et un système de rail permettant la pratique hivernale du tir à l'arc. Ces deux dernières constructions sont des innovations tout à fait uniques sur le plan cantonal. Ce stand vient combler un manque certain au niveau des installations sportives de la région sieroise. En outre, le club dispose également d'un parcours en forêt au-dessus de Grône pour le tir en campagne, dit tir field.

Passion

Fondé en 1992 et fort de vingt et un membres actifs, le club de Granges est présidé par Jean-Philippe Melly. Pour M. Melly, le tir à l'arc est avant tout une passion. Pour devenir un bon archer, il faut acquérir une technique complète de maîtrise corporelle et mentale dans laquelle la concentration, l'habileté et la

coordination des mouvements sont bien plus importantes que la force pure. Ainsi, le tir à l'arc peut se pratiquer à tout âge. S'il est un sport de famille idéal, il peut également devenir un sport de compétition passionnant, comme l'ilustrent plusieurs des membres de la société grangearde. Signalons encore que les personnes handicapées sont les bienvenues. Les entraînements officiels du club ont lieu les mercredis et vendredis, en fin de journée.

Programme

La société Les Archers des trois aigles invite donc tous les intéressés à se joindre aux festivités de dimanche. La journée débutera, à 10 heures, avec une messe sur le terrain et la bénédiction des installations. Puis, la parole sera donnée aux présidents. Dès 11 h 30: vin d'honneur, animation, fanfare, petits jeux et cantines. Il y aura également des démonstrations de haut niveau de kyudo, d'arbalète, de tir à l'arc et de tir à l'arc handicap. Pour tous les néophytes, un stand d'initiation sera mis sur pied. La journée se terminera vers 17 heures, avec la proclamation des résultats du concours. Renseignements au 58 31 75. (nil)

Sport et fête

6^e course populaire à travers Villa.

SIERRE. - Ce dimanche, le FC Villa donne rendez-vous aux jambes vélocees, dès 10 h 30. Pour la sixième année, le club organise une course populaire à travers Villa. Petits et grands de tous les niveaux pourront se mesurer sur un parcours de 1,4 kilomètre varié et assez sélectif.

Les concurrents seront répartis en quatre catégories: 1. 10 h 30: 1984 et plus jeunes, un tour, 1400 mètres; 2. 11 heures: 1977-1983, deux tours, 2800 mètres; 3. 11 heures: jogging, deux tours, 2800 mètres; 4. 11 h 30: élite, quatre tours, 5600 mètres. Les inscriptions se feront sur place, dès 9 h 30, mais au plus tard quinze minutes avant le départ de la catégorie choisie. De nombreux prix récompenseront les participants.

Restrictions de circulation

Après l'épreuve, le FC Villa convie les personnes présentes à une fête populaire animée par les fifres et tambours du corps de Dieu de Villa et l'accordéoniste Yves-Antoine Revey. Les jardins du château de Villa serviront de cadre à cette rencontre.

Les affamés pourront se restaurer à la cantine en attendant la proclamation des résultats prévue aux alentours de 15 h 30. Renseignements supplémentaires auprès de Dominique Germann (tél. 55 51 19).

Durant la compétition, l'itinéraire (rue Sainte-Catherine, route de Saint-Ginier, route des Corles, chemin des Pru-

niers, route des Longs-Prés, ruelle du Manoir) sera interdit à la circulation, de 9 h 45 à 12 h 30 environ. La rue Sainte-Catherine sera partiellement fermée devant le château de Villa, lieu de la fête populaire, jusqu'à 20 heures environ. L'accès sera cependant possible par la route de la Bonne-Eau, dès la fin des courses. (sybi)

PUBLICITÉ

Profitez de plus d'intérêts aujourd'hui: jusqu'au 29 septembre!



Avec le compte d'épargne à intérêts progressifs '95:

Venez nous faire une petite visite, nous vous conseillons avec plaisir!

Ou demandez d'autres informations au numéro 157 02 04 (36 ct/min.)

Banque Populaire Suisse
144-729821/ROC

RÉDACTION DE SIERRE
☎ (027) 55 91 55/56
56 56 67

Case postale 403
Av. Général-Guisan 13
3960 Sierre

Christian Dayer (dac)
☎ (027) 312 683

Sylvie Biderbost (sybi)
☎ (027) 564 721



IMMOBILIÈRES VENDE

C'est là

que vous pourriez habiter ou construire être heureux, dans 7000 m² de verdure + villa Granges/ plaine du Valais central



Prix à discuter faire offres à Assanavie, CP. 85 3960 Sierre (027) 56 44 56

A vendre à SION

magnifique appartement 5 1/2 pièces avec jardin-pelouse

entièrement rénové, 1 séjour spacieux. 1 cuisine sép. très moderne. 4 chambres à coucher, 2 salles d'eau. Fr. 335 000.- aide fédérale possible. Poss. achat garage (box) Fr. 30 000.-.

TOUR ST-MARTIN S.A., 1997 Haute-Nendaz VEYSONNAZ/HAUTE-NENDAZ/SIVIEZ Tél. (027) 88 14 82, fax 88 31 48. 36-282877

Venthône.

A vendre ou à échanger

villa de maître

récente. 1425 m². Plein sud. Vue imprenable. Commodités externes (école, bus, PTT) à 3 min à pied.

Rens. (027) 55 89 36. 036-283312

Nous cherchons au centre de Haute-Nendaz

joli terrain

pour construire un chalet, zone H 20.

TOUR SAINT-MARTIN S.A., 1997 HAUTE-NENDAZ Ø (027) 89 55 60, privé (027) 27 20 57 FAX (027) 88 31 48. 036-282929

Vente à prix sacrifié

rive droite, maison villageoise, plusieurs appartements neufs. Vue, soleil, rentabilité possible. Tél. (027) 86 51 54, répondre. 036-279517

Martigny

A vendre

jolie villa jumelée

5 chambres, à 5 min. à pieds de la gare et du centre ville.

Tél. (026) 22 78 54. 036-282613

Vente ou échange

à Nax

700 m²,

zone chalet, contre objet immobilier en Suisse ou à l'étranger.

Tél. (025) 71 41 38 le soir. 036-283279

A louer à Sierre

appartement 5 pièces

aménagement confortable, bain-douche, WC séparés, local de bricolage, garage, cave et buanderie. Eventuellement meublé.

Tél. (028) 57 24 20 115-824405

A louer à Saxon Imm. Alméria

studio 45 m² dès Fr. 490.- (év. meublé) **grand 2 1/2 pièces** dès Fr. 570.- + ch.

Libres tout de suite ou à convenir. Pour visiter: Ø (026) 44 33 80 Rens. Agence IPHO S.A. Sion Ø (027) 22 66 22. 036-281971

A remettre

Région Martigny auberge-restaurant

Situé à proximité de la route internationale du Grand-Saint-Bernard. Convient à couple de métier. Conditions de reprise et de location avantageuse.

Ecrire sous chiffre U 036-282949 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-282949

IMMOBILIÈRES LOCATION

Martigny

A louer

joli appartement 4 1/2 pièces

disponible dès le 01.10.95. Cheminée, stores électriques, garage individuel. Fr. 1300.- charges comprises. Tél. (026) 22 16 32. 036-283243

A louer à Sion

Rue de Pratifiori, pour date à convenir

bel appartement de 3 1/2 pièces

tout confort. Fr. 1180.- charges comprises.

Tél. (027) 22 54 26 le soir. 036-283201

A louer à Sierre, rue Beausite

studio meublé

Fr. 550.- charges comprises. Libre tout de suite.

Tél. (027) 55 44 53 ou 55 25 71. 036-283509

10%

Profitez de notre rabais d'ouverture: de mercredi à samedi nous vous accordons 10% sur chaque achat.

BAYARD
Place du Midi 31 Sion

DEMANDES D'EMPLOI

Carrossier

30 ans d'expérience dans tôlerie et bonne connaissance en peinture

cherche emploi

suite à licenciement pour raisons économiques.

Tél. (026) 22 60 24. 036-282820

Jeune fille, 21 ans, cherche place comme

apprentie aide dentaire

à Sion et environs.

Tél. (027) 22 77 44. 036-283500

Electricien

cherche emploi

dans l'entretien d'immeuble, magasin, ou usine. Etudie toutes propositions.

Ecrire sous chiffre P36-283238 à Publicitas, 1870 Monthey. 036-283238

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

Jeune caviste cherche

place de travail

Entrée toute de suite ou à convenir. Mon adresse: Fabian Salzgeber, 3936 St. German, tél. (028) 44 23 40. 036-282660

OFFRES D'EMPLOI

ST-LUC D'ANNIVIERS CHANDOLIN
L'AUTRE FACE DU CERVIN

La Société de développement de Saint-Luc - Anniviers cherche un(e)

responsable de l'office du tourisme

Nous offrons une activité intéressante et variée comprenant:

- tâches administratives diverses
- organisation de manifestations et animations
- réception, information et représentation
- promotion publicitaire.

Nous demandons:

- esprit d'initiative et sens des responsabilités
- sens de l'organisation et du contact humain
- connaissance en informatique
- langues: français et allemand, connaissances d'anglais.

Entrée en fonctions: à convenir.

Les offres de service manuscrites, avec photo, curriculum vitae, références et documents usuels, sont à adresser jusqu'au 13 septembre 1995 à: Augustin Rion, candidature, SD Saint-Luc, 3961 Saint-Luc. 36-283538

MODE BAYARD Ouverture SION, 30 AÔUT 1995

BAYARD
Place du Midi 31 Sion

A vendre à Saint-Léonard, sous-gare

2 appartements duplex

Par appartement: 2 garages, 1 buanderie, 1 cave.

Rez-de-chaussée: cuisine, salon avec balcon, WC séparés.

1er étage: chambre à coucher avec salle de bains, 2 chambres d'enfants, douche et WC.

2e étage: terrasse 45 m². L'aménagement de la cuisine et le carrelage peuvent être choisis par l'acheteur.

Renseignements: M. P. Follonier Ø (027) 31 36 07. 249-142544

Valais

A vendre en plaine

immeuble

avec café-restaurant, entièrement rénové, grand parking. Possibilité d'agrandissement. Très bonne situation.

Ecrire sous chiffre S 036-283332 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-283332

Saxé-Fully, à vendre parcelles à construire

totalemtent aménagées. Surfaces: de 580 m² à 760 m² ou parcelles avec villa clés en main.

Pour informations s'adresser au bureau d'architecture Brochellaz Philippe, c.p. 99, 1920 Martigny 1. Tél. (026) 23 20 14 Fax (026) 23 24 55. 036-283094

Vente du constructeur

chalet neuf

à Savièse Fr. 280 000.- avec terrain; divers terrains à construire dans tout le Valais. Ø (077) 28 21 21. 036-282983

A vendre, à 15 minutes de Sion

mazot

belle vue, habitable à l'année.

Ecrire sous chiffre V 036-283418 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-283418

Echangerai chalet

à la montagne, valeur Fr. 380 000.- contre tout objet immobilier en plaine ou affaire commerciale. Tél. (077) 28 05 31. 036-283321

A vendre

Salins

terrain à bâtir

entièrement équipé, divisible, Fr. 106.-/m². Tél. (027) 27 12 30. 036-283200

A vendre à Sion

dans immeuble neuf rue du Vieux-Moulin

magnifique attique-duplex, 6 pièces

ca 200 m²; Fr. 780 000.- avec garage. Disponible tout de suite.

Ø (027) 22 00 35, heures bureau 036-283485

VERBIER

Cherchons à acheter

hôtel 3 ou 4 étoiles

S'annoncer, sans obligation de déposer un dossier complet, sous chiffre C 036-283329 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Les contacts utiles suivront. 036-283329

IMMOBILIÈRES LOCATION

A louer à Savièse

villa

Situation privilégiée, 5 1/2 pièces, jardin, 2 garages. Fr. 2000.- par mois. Date à convenir.

Ecrire sous chiffre Q 036-282934 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-282934

A louer à Saint-Léonard, quartier sous-gare

villa contiguë

Rez-de-chaussée: entrée, WC, cellier, cuisine avec lave-vaisselle, frigo + congélateur.

Salon avec cheminée, jardin. 1er étage: 2 chambres d'enfants, chambre à coucher, salle de bains avec machine à laver + séchoir, balcon. 1 place de parc + place dans garage couvert, cave pour vélos, petite cave. Location: Fr. 1650.- charges comprises. Libre dès le 1er septembre. Renseignements: M. P. Follonier Ø (027) 31 36 07. 249-142549

A louer à SION-OUEST dans immeuble récent

appartement 2 1/2 p.

tout confort. Fr. 755.- + charges. Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A. 036-281561

Sion-Nord

A louer dans petit immeuble

magnifique appartement 4 pièces

y compris cave, galets et garage individuel, Fr. 1250.- + charges. Ø (027) 22 23 22. 036-283294

Martigny

Avenue du Simplon, à louer

place de parc

dans garage collectif. Loyer Fr. 60.-. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. (026) 22 33 57. 036-283391

A louer à Sion

Route de Vissigen 92

appartement 2 1/2 pièces

50 m², Fr. 780.-, charges comprises. Libre 1er octobre 1995.

Tél. (027) 31 25 71. 036-283097

Professeur cherche à louer

appartement 3 1/2 pièces

à Sion et environs. Situation calme. Ecrire sous chiffre V 036-283504 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-283504

A louer à Chalais

appartement 3 1/2 pièces

neuf, avec 2 balcons, place de parc, cave. Fr. 1060.- charges comprises.

Tél. (027) 55 41 85. 036-282872

A louer à Chamossin

appartement 3 1/2 p.

115 m², dans petit immeuble résidentiel, neuf, équipé de matériaux de 1re qualité, grand salon, cuisine en chêne, 2 grands balcons, cave, garage, possibilité piscine et sauna. Fr. 850.- par mois + charges. Tél. (027) 86 52 16. 036-282993

Monthey, à louer ravissant

studio meublé

libre 1.12.1995, pelouse, bonne situation, tranquillité.

Tél. (025) 77 16 85. 036-283299

A louer à SION

app. 2 1/2 p.

terrasse + pelouse, entièrement équipé. Libre tout de suite. Fr. 820.- c.c. + parc. Ø (027) 36 50 50 ou 28 27 28. 036-283189

Toutes retouches gratuites!

BAYARD
Place du Midi 31 Sion

Le retour des moutons

Désalpe pour 2000 bêtes, à Belalp-Blatten sur Naters.

BELALP - BLATTEN - NATERS. - La descente des alpages de la Belalp, au-dessus de Naters, est une tradition touristique bien implantée.

Un règlement de la bourgeoise prévoit, en effet, que les retours de pâturages alpins se fassent le dernier week-end d'août. Aujourd'hui et demain, les bergers réuniront donc plus de 2000 moutons sur les différents prairies. Puis ils les conduiront au bord du plateau d'Aletsch.

Le spectacle promet d'être grandiose. La météo tiendra peut-être jusque vers le dimanche soir. Qu'on s'imagine: le glacier d'Aletsch s'étendant aux pieds des spectateurs, le cirque alpin jusqu'au Cervin et, sur le rebord, un immense troupeau de moutons bélants, attendant de retrouver leurs propriétaires.

Le spectacle vaut donc le déplacement. (pc)

Programme

En voici le programme: ce samedi déjà, l'hôtel Belalp diffusera un film de Leander Biffinger. Il a suivi le retour des moutons sur les étroits chemins alpins. La projection commence à 19 heures.

Le dimanche sera jour de festivités: la messe débutera à 10 h 30 à la chapelle Lüsga. Elle sera chantée par le chœur de Blatten. A 11 h 30 démarra l'animation musicale sur le bord du glacier d'Aletsch près de l'hôtel Belalp.

Les moutons arriveront vers 17 heures. On procédera à leur répartition le lundi matin à 7 heures. Les propriétaires reprendront, alors, leurs bêtes.

Les remontées mécaniques de Blatten-Belalp prévoient des courses spéciales: à 23 heures le samedi, à 22 et 24 heures le dimanche et à 6 heures le lundi matin. (pc)

Viège a pris des risques

Les organisateurs se disent satisfaits de l'exposition Beuys; 2000 entrées jusqu'ici.

VIÈGE. - L'exposition des dessins de Joseph Beuys a démarré le 30 juin passé, dans le hall du théâtre La Poste, à Viège; elle se poursuit jusqu'au 10 septembre prochain.

Certaines critiques se sont manifestées, concernant la faible affluence, en regard d'un budget d'une centaine de milliers de francs. Cependant, la manifestation est soutenue par différents parrainages.

En huit semaines, les organisateurs ont enregistré quelque 2000 entrées. «Pour ma part, je suis satisfait, déclarait le directeur de la Poste Karl Salzgeber. Cela fait une cinquantaine de visiteurs par jour.»

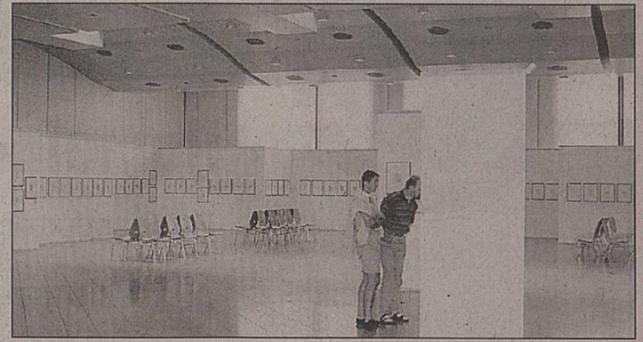
Il est vrai que le type d'œuvres exposées appelle l'intimité. Ce sont des instantanés jetés sur une feuille de bloc-notes, voire sur un morceau de papier occasionnel.

En tout, la halle expose 242 cadres, qui englobent des sujets de très petit format.

Plaintes

Les héritiers du peintre sont, pour leur part, conscients de la valeur des œuvres exposées. Les organisateurs se sont vu interdire des poursuites, pour avoir reproduit une partie des images exposées sur cartes postales ou affiches. «Nous n'avons rien à nous reprocher, explique M. Salzgeber. Nous détenons, ici même, les lithographies originales.» La commune de Viège doit faire la lumière sur cette affaire. En attendant, l'on a retiré les cartes postales de la circulation.

Le théâtre La Poste organise, tout au long de l'année, des spectacles grand public, dont le succès ne se dément



Exposition Joseph Beuys au théâtre La Poste de Viège, jusqu'au 10 septembre.

pas, saison après saison.

Cet été, les relations du Dr Anton Nanzer, qui connaissait l'artiste, ont rendu possible l'organisation de cette exposition. Elle redonne, sur un de-

mi-siècle, les cheminements d'un artiste, qui pour être non conformiste, n'en est pas moins l'un des créateurs les plus importants de l'Allemagne de ce siècle. En 1987, la ville de Francfort prenait la décision d'acquiescer l'une de ses dernières grandes œuvres.

La Poste a donc pris le risque d'une manifestation culturelle un peu plus «difficile». Selon M. Salzgeber, c'est tout à son mérite.

Joseph Beuys, lui-même, avait intégré ses petits dessins dans diverses expositions, en 1953, 1961 et 1963.

Grâce à l'initiative viégnoise, les aficionados en apprendront un peu plus sur son cheminement artistique. De leur côté, les amateurs d'art ont l'occasion d'entrer dans le monde d'un grand peintre.

Ouverture: du mardi au dimanche de 11 heures à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 heures. Jeudi, visite guidée jusqu'à 21 heures. (pc)

EN BREF

Minéralogie

SAAS-FEE. - Dimanche 3 septembre prochain, l'hôtel

Schweizerhof de Saas-Fee organisera, pour la première fois, une exposition de minéraux.

Le restaurateur Peter Welti en est l'initiateur. Il est, lui-même, un passionné de la recherche des minéraux. Il est également photographe. Avec cette première édition, il espère que, bientôt, il pourra organiser une bourse des minéraux.

L'exposition sera ouverte de 10 à 19 heures.

RÉDACTION DU HAUT-VALAIS 3900 Brigue

Pascal Clavaz (pc)
☎ (028) 24 21 45
Privé: 24 45 55
Fax (028) 24 21 07
Case postale 558

Course internationale au Cervin

ZERMATT. - La course internationale du Cervin a lieu ce dimanche: 12 kilomètres de parcours pour 1000 mètres de différence d'altitude.

Cette année, la course s'honorera d'une forte équipe colombienne. Seront là Jairo Correa, vétérans trois fois vainqueur de Sierre-Zinal, en 1993, 1994 et 1995; présents également German Fernandez, cinquième à Sierre-Zinal cette année, et Francisco Martinez Sanchez, notamment vainqueur de Martigny-Verrier en 1994.

Le Suisse Jörg Hägler sera

également de la partie. A son tableau de chasse, une première place au marathon Swiss alpine en 1994 et 1995. L'an passé, il avait fini neuvième à la course du Cervin. A suivre également, la performance de Patrick Vienne, troisième de Sierre-Zinal 1995.

Une vieille connaissance: Albrecht Moser, huit fois champion suisse lors des courses militaires et d'innombrables victoires en courses de montagne. Il y aura, également, Norbert Moulin, vainqueur du trophée du Six-

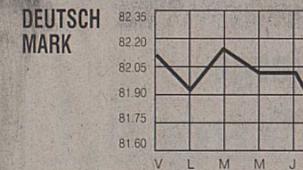
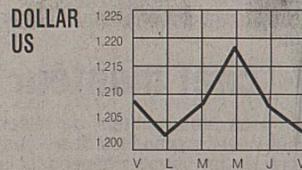
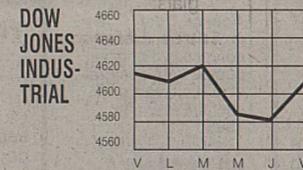
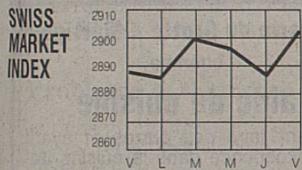
Blanc, en 1991 et 1994, et quatrième de la course du Cervin seniors, en 1993.

En tout, plus d'une quinzaine de coureurs de pointe ont annoncé leur participation à la course zermattoise.

Les femmes

Chez les femmes, signalons la présence d'Isabella Moretti (S), gagnante de Sierre-Zinal 1995, de l'Australienne Louise Fairfax, troisième à Sierre-Zinal 1995 et de Carolina Reiber (S), première de la course du Cervin 1994. (pc)

Bourses et valeurs



Indices table with columns for index names and values. Includes SPI, SMI, S & P 500, Toronto, Nikkei, Financ. Times, DAX, DJ Industrial, Hong Kong, Sydney-Gesamt, MIB, CAC 40.

Bourse suisse table listing various stocks and their prices under columns 24.8 and 25.8. Includes titles like Adia p, Aluisse p, etc.

CS-Actualité les 1 - 2 - 3 septembre 1995. VINEA 95 rencontres vinicoles du Valais présente les meilleurs vins du Valais pour les 25 ans du CREDIT SUISSE à Sierre. AVANT-BOURSE table with Astra, Danzas, etc.

Métaux précieux table with columns Achat and Vente. Lists metals like Or, Argent, Platine, etc.

Devises et billets table with columns for various currencies and their exchange rates.

Taux d'intérêt suisses table showing interest rates for different terms and amounts.

Divers table listing various financial instruments and their values.

Fonds de placements table listing investment funds and their values.

AMSTERDAM (HFL) table listing stock prices in Amsterdam.

TOKYO (Yen) table listing stock prices in Tokyo.

Bourses étrangères table listing various international stock exchanges and their values.

FRANCFORT (DM) table listing stock prices in Frankfurt.

Mazout: prix indicatif. Valais central, Prix par 100 l, 3001 à 4500 l, 31.20.

Taux d'intérêt de l'Euromarché. 3 mois, 6 mois, 12 mois. Includes a logo for TELEKURS and text about collaboration with Credit Suisse.



ESPACE danse

Seule école en Valais reconnue par la FSED (Fédération suisse des écoles de danse)

Romaine Lietti

Professeur diplômé ASD (Association suisse des professionnels de la danse)

vous informe que ses cours de

- **Initiation à la danse**
- **Danse classique** (tous niveaux)
- **Barre à terre** (méthodes Boris Kniassef)
- **Gym-tonic - Stretching**

sont à nouveau ouverts dès le **lundi 4 septembre**

Renseignements et inscriptions dès le 28 août à Espace danse, rue des Cèdres 15, Sion
Tél. (027) 233 385 de 16 h à 17 h 30 ou
(027) 225 226 le matin

36-283270

La CLINIQUE GENEVOISE DE MONTANA

3962 Montana
cherche pour le 1.1.1996 ou date à convenir

UNE ANIMATRICE SOCIO-CULTURELLE

Mission: organisation d'activités d'animation pour les patients dans un but thérapeutique.

Conditions d'engagement selon le statut en vigueur à l'Etat de Genève.

Renseignements et offres de service à M. Yves BAGNOUD, directeur, Clinique Genevoise de Montana, 3962 Montana. Téléphone: (027) 40 61 11.

036-283432

Nous cherchons, région Suisse allemande, plusieurs:

ferblantiers/couvreurs

Place de travail fixe, 13e salaire, logement à disposition.

Condor Personnel S.A., 2800 Delémont
Tél. (066) 22 46 76 ou (01) 462 11 66.

249-141646

Boulangerie-Pâtisserie A. Rouge et Fils à Saint-Maurice

cherche

apprenti

boulangier-pâtissier

Entrée immédiate.

Tél. (025) 65 10 82.

036-283540

Agence immobilière du Valais central cherche pour immeuble résidentiel à Montana

concierge

Date d'engagement à convenir.

Appartement à disposition.

Faire offre sous chiffre, jusqu'au 10 septembre, Q 036-282957 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-282957

Monthey

Médecin-dentiste engagé

apprentie

assistante-dentaire

Adressez vos offres manuscrites avec curriculum vitae et photo s/chiffre P36-283282 à Publicitas, 1870 Monthey.

036-283282



Nous cherchons dès le mois d'octobre 1995

un(e) réceptionniste

jeune et dynamique pour notre service de location. L'allemand, le schwyzerdütsch et l'anglais sont indispensables.

Un travail à temps partiel est possible.

Veuillez envoyer votre documentation à: ANZIMOB S.A., 1972 Anzère

36-283473

Café-restaurant à Martigny cherche

sommelière

célibataire, nourrie-logée.

Tél. (077) 28 70 60.

036-283232

Cherchons

infirmière-assistante

Ecrire Résidence Jean-Paul, maison pour personnes âgées, 1908 Riddes.

036-282168

Nous recherchons pour l'étranger un

chef monteur

Si vous êtes monteur de téléphériques avec expérience et si vous appréciez un travail indépendant avec responsabilités, veuillez nous adresser votre candidature.

Lasso Technik AG
Niklaus von Flüe-Strasse 35,
4059 Basel.

03-298590

Médecin général cherche

assistante médicale

à plein temps pour saison d'hiver 1995-1996 dans région touristique du Bas-Valais. 1.12.1995 - 31.5.1996 (vacances en mai), évent. prolongation selon la fluidité actuelle du cabinet en printemps-été 1996.

Ecrire sous chiffre G 138-756103, à Publicitas, case postale 1360, 9102 Herisau.

Restaurant Léman au Bouveret

cherche

- fille de cuisine
- sommelière

Tél. (025) 81 21 23, demandez Madame Kirchhofer.

036-283085

On cherche gérante

pour salon de coiffure messieurs à Conthey. 2 places, pas d'investissement. Place de parc. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 36 51 21.

036-282829



Gesundheitsdepartement
des Kantons Luzern

Die Luzerner Höhenklinik Montana (VS) ist eine Spezialklinik für Lungenkrankheiten, Innere Medizin und Rehabilitation.

Im Rahmen der bevorstehenden Pensionierung des langjährigen Stelleninhabers suchen wir Kontakt zu einer gereiften Persönlichkeit mit entsprechender Fach- und Führungskompetenz, die als

Klinikdirektor / Klinikdirektorin

zusammen mit der Leitung des Ärzte- und Pflegedienstes die operationelle Führung der Klinik übernimmt und für folgenden Wirkungsbereich verantwortlich ist:

- Sicherstellung einer effizienten und ökonomischen Betriebsführung hinsichtlich Planung, Organisation, Überwachung, Personal- und Mitteleinsatz
- Führung und Koordination der zentralen Dienstleistungsbereiche Personal, Rechnungswesen, Hotellerie, technischer Dienst.

Diese interessante wie auch anspruchsvolle Aufgabe setzt qualifizierte betriebswirtschaftliche oder eine vergleichbare Ausbildung (HWV, eidg. dipl. Spitalverwaltungsfachperson) mit Berufs-, Organisations- und Führungserfahrung, sowie gute Kommunikationsfähigkeiten, Informatik- und Französischkenntnisse, Durchsetzungsvermögen und Interesse an gesundheitspolitischen Fragen voraus.

Stellenantritt: 1. August 1996 oder nach Vereinbarung

Auskünfte erteilen:

- Werner Schildknecht, Verwaltungsdirektor, Luzerner Höhenklinik Montana, (027) 40 81 81
- Walter Bachmann, Vorsteher Abteilung Spitalwesen, Gesundheitsdepartement des Kantons Luzern, (041) 24 60 83.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Begleitschreiben, Foto sowie ausführlichen Unterlagen über Schulung und praktische Tätigkeit, bis zum 20. September 1995, an

Regierungsrat Klaus Fellmann
Gesundheitsdirektor
Bahnhofstrasse 15
6002 Luzern

Agence Opel grossiste en pièces détachées d'origine pour le Valais central et le Haut-Valais cherche avant fin 1995:

un vendeur / livreur (représentant)

avec:

- de solides connaissances de l'allemand et/ou du haut-valaisien;
- une base informatique suffisante;
- un sens inné du contact;
- sachant travailler de manière autonome.

Nous offrons:

- un salaire fixe et des primes de résultat
- une place stable et diversifiée.

Faites vos offres par écrit exclusivement au: Garage de l'Ouest, case postale 473, 1951 Sion.

036-283518

Urgent!

Famille dans le centre du Valais cherche

jeune fille au pair

pour le 1er octobre ou date à convenir, pour garder les enfants et aider au ménage. Nourrie, logée, bon salaire. Congé tous les week-ends.

Faire offres sous chiffre S 036-282933 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-282933

Pizzeria du Grotto à Martigny

cherche

aide de cuisine

sachant faire des pizzas et ayant de l'expérience dans la cuisine italienne. Seulement permis valable. Entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (026) 22 02 46.

036-282115

HÔTEL PAVILLON ET RESIDENCE VEVEY

Nous cherchons tout de suite ou pour date à convenir
BAR Orient Express
barman ou barmain
Brasserie-Rest. Belle Epoque
sommelier ou sommière

Etage
portier et femme de chambre

Seules les personnes ayant de l'expérience sachant les langues (F-A-E) et possédant un permis valable seront prises en considération. Place stable à l'année. Offres à la direction Hôtel Pavillon, case postale 400, 1800 Vevey 1.

22-334507

Famille Miklaus Ming
Réservations:
☎ (021) 923 61 61
Fax 921 14 77

DORÉNAZ

Salle La Rosière

SALLE POUR NON-FUMEURS

Samedi 26 août
à 20 heures

Ouverture des caisses: 18 h 30

GRAND LOTO

du Cartel organisé par le CTT

APERÇU DES LOTS

Bon d'achat de Fr. 500.-
Bons d'achat de Fr. 300.-
Bons d'achat de Fr. 200.-
Jambons
Corbeilles garnies
Cartons de bouteilles
Fromages à raclette
Gilets de lard
Paniers du marché
Filets garnis

1 carte Fr. 20.-
2 cartes Fr. 40.-
3 cartes Fr. 50.-
4 cartes Fr. 60.-
5 à 12 cartes Fr. 70.-
(jouées par la même personne)
Carte suppl. 1.-

Malgré la TVA,
nous n'augmentons pas
nos prix, nous les baissions!
SOYEZ LES BIENVENUS!

CARS GRATUITS

Excursions JACKY TOURS, 1920 Martigny 2 Bourg ☎ (026) 22 45 25
17.05 Lausanne, gare CFF
17.30 Vevey, place du Marché
17.35 La Tour-de-Peilz, Agip
17.40 Clavens, bâtiment SRE
17.45 Montreux, pl. du Marché
17.50 Territet, Grand-Hôtel
17.55 Villeneuve, gare CFF
18.00 Renaz, l'atterrie
18.05 Roche, kiosque
18.10 Aigle, gare CFF
18.20 Vionnaz, arrêt bus
18.25 Muraz, parc Dzeron
18.30 Collombey, maison comm.
18.35 Monthey, place Centrale
18.45 Massongex, pl. de l'Eglise
18.50 Bex, grande salle
18.55 Saint-Maurice, gare CFF

19.00 Evionnaz, poste
19.05 Collonges, entrée
19.10 Dorénavant

BUCHARD Voyages, 1912 Leytron,
☎ (027) 86 22 30
18.20 Sion, gare CFF
18.25 Pont-de-la-Morge, poste
18.30 Vétroz, poste
18.35 Ardon, poste
18.40 Chamoson, poste
18.45 Riddes, pl. de l'Abelle
18.50 Leytron, ancienne poste
18.55 Salillon, Moille
19.00 Saxonn, pl. Pierre-à-Voir
19.05 Charrat, gare CFF
19.10 Fully, cercle Avenir
19.15 Martigny, gare CFF
19.20 Vernayaz, feux église
19.25 Dorénavant

BCV-Dorsaz: le Conseil d'Etat pour le moins maladroit

Les silences du gouvernement ont abusé notre bonne foi. Il s'en défend

L'affaire BCV-Dorsaz a-t-elle gagné en limpidité? Jusqu'à hier, on pouvait légitimement le penser, à la lecture des conclusions de deux expertises dévoilées par le Conseil d'Etat, in corpore face à la presse, mercredi matin dernier (voir NF de jeudi).

Or depuis hier, chacun est en droit, à tort ou à raison, de mettre en doute la volonté de transparence affichée par le Conseil d'Etat, même si celui-ci rejette l'accusation. Qu'est-ce à dire?

Selon le «Matin» d'hier, qui a obtenu l'intégralité du texte des expertises pourtant qualifiées de «top secret» en raison de son contenu couvert par les trois secrets bancaire, de l'instruction et de fonction, «le Conseil d'Etat a dissimulé certains passages clés de rapports en sa possession. Des oublis qui font croire faussement que Wyer et les administrateurs sont déjà blanchis».

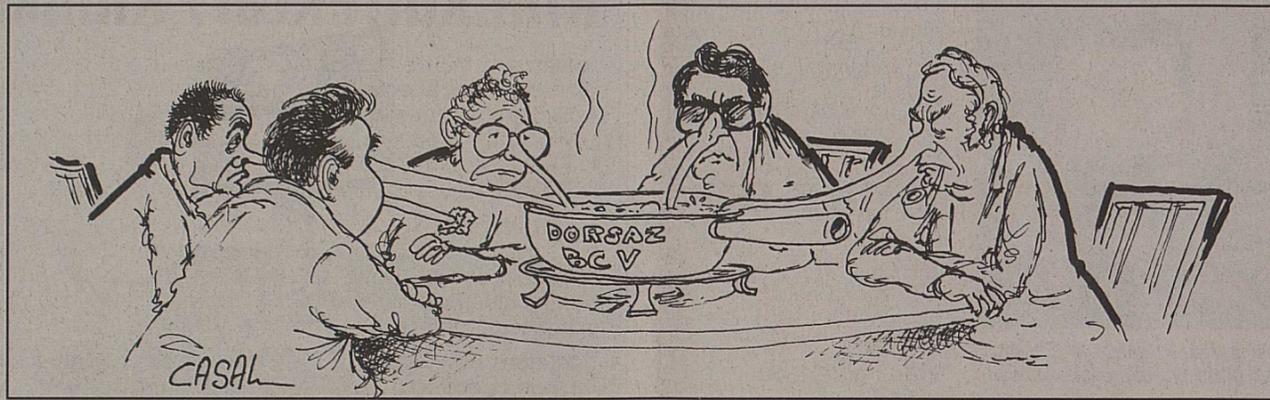
L'omission du «Matin»

Ce que le «Matin» ne dit pas cependant, c'est que ces «oublis» ne permettent pas de conclure à leur culpabilité et, plus grave, ce que le «Matin» tait soigneusement, c'est la portée du rapport de Gerhard Auer qui précise, nous le répétons pour que les choses soient claires: «Du début 1989 jusqu'à l'été 1991, le contrôleur n'a à aucun moment tiré la sonnette d'alarme qui aurait permis au conseil d'administration, au Conseil d'Etat et la Commission fédérale des banques de prendre des mesures correctrices voire simplement de constater la situation à un stade de détérioration moindre.»

Première maladresse

Venons-en maintenant aux phrases «occultées» par le Conseil d'Etat et révélées par le «Matin».

Gerhard Auer conclut en ces termes son expertise: «Comme déjà constaté au chapitre II sur les limitations de ma mission, celle-ci ne porte pas sur les actions ou omissions des autres organes de la banque. Je ne me prononce pas non plus sur les conséquences qu'aurait entraîné le respect de ses obligations par le contrôleur, et notamment les actions qui auraient été prises par les organes de surveillance s'ils avaient été confrontés à des dénonciations



sans ambiguïté par le contrôleur.»

Nous avons posé la question à l'auteur du rapport, M. Gerhard Auer, ce qu'il entendait par «les autres organes de la banque».

Sa réponse: «Ma mission portant sur le rôle du contrôleur permanent, par autres organes, il faut entendre tous les organes autres que celui couvert par le contrôleur.»

Donc, y compris le conseil d'administration? «Oui.»

Et le Conseil d'Etat? «Non, dans la mesure où on ne peut pas l'assimiler à un organe de la banque, mais je vous le répète, ma mission s'arrêtait au rôle du contrôleur permanent.»

Etant donné que M. Auer avait conclu que les omissions du contrôleur avaient empêché le conseil d'administration, le Conseil d'Etat et la Commission fédérale des banques de prendre des mesures correctrices, le fait de supprimer cette phrase, puisqu'elle ne porte guère à conséquence, relève davantage de la maladresse que d'une volonté de cacher la vérité.

Plus grave

Plus grave par contre le fait d'avoir occulté deux autres considérations.

Gerhard Auer écrit: «Tous les organes de la banque se sont, à des moments certes différents, mis des œillères pour ne pas vouloir voir, puis nier l'existence d'un groupe économique famille Jean Dorsaz et sociétés.»

L'autre phrase cachée émane de l'ancien procureur vaudois Willy Heim qui, dans son analyse débouchant sur l'innocence de M. Richard Gertschen, seul fait que per-

sonne ne remet en cause, écrit: «...au vu de ce qui précède, rien ne permet de déceler chez les membres du Conseil d'Etat - à part peut-être l'ancien chef du Département des finances (Hans Wyer), tenu par ses fonctions d'organe de contrôle de la banque et sa présidence à son conseil d'administration à une vigilance particulière, dont le soussigné n'est pas en mesure d'apprécier la qualité - le moindre indice d'une volonté de cacher des infractions au juge pénal ou de protéger Jean Dorsaz...»

A l'évidence, si ces deux phrases avaient été portées à notre connaissance, jamais nous n'aurions écrit, jeudi, que «Hans Wyer et les membres du conseil d'administration n'ont pas pu savoir».

Si ces deux phrases ne sont pas accusatrices, elles ne permettent pas non plus de conclure à la non-culpabilité de M. Hans Wyer et des membres du conseil d'administration.

Le Conseil d'Etat, explique Wilhelm Schnyder, ne voulait pas donner connaissance de la restriction émise par M. Willy Heim à l'encontre de M. Wyer tant qu'il n'était pas en possession des explications demandées à l'ancien chef du Département des finances. A ce jour, le Conseil d'Etat ne les pas encore obtenues.

Le Conseil d'Etat réfute

Comme M. Willy Heim ne s'était pas penché sur le cas spécifique de M. Wyer - ce n'était pas son mandat - le fait que le Conseil d'Etat n'ait pas rendu publique cette phrase, dans l'attente d'éclaircissements, peut se justifier. Par

contre, puisqu'il avait connaissance de cette restriction, le Conseil d'Etat a abusé de notre bonne foi en ne divulguant que la partie de l'expertise de M. Auer favorable à M. Wyer et au conseil d'administration.

Ou bien le Conseil d'Etat informe complètement ou bien il ne dit rien. Car aujourd'hui, même s'il n'était pas dans son intention de cacher la vérité, le Conseil d'Etat se trouve en position d'accusé, par sa propre faute, parce qu'il n'a pas su mesurer la portée d'une analyse qualifiée de partielle car partielle.

Et pourtant le Conseil d'Etat se défend d'avoir voulu cacher la vérité puisque, déclare Raymond Deferr, il a transmis les rapports dans leur intégralité au bureau du Grand Conseil.

Il n'en demeure pas moins que les éléments transmis à la presse n'étaient pas de nature à en faire une analyse objective. Le Conseil d'Etat ne peut

s'en prendre qu'à lui-même si aujourd'hui ses détracteurs et celles et ceux qui ont déjà conclu, bien avant la justice, à la culpabilité de M. Wyer et des membres du conseil d'administration s'en donnent à cœur joie et à plume acérée pour vilipender la classe politique au pouvoir.

Confiance éoussée

Le drame, c'est que le Conseil d'Etat, en fabriquant lui-même la verge qui l'a fouetté, a enchaîné dans la bastonnade non seulement Hans Wyer et les membres du conseil d'administration mais encore les journalistes, dont le soussigné, qui croyaient à la qualité de l'information distillée. A l'avenir, nous y regarderons à deux fois avant de prendre des affirmations officielles pour de l'argent comptant, fussent-elles émises par le président du gouvernement soi-même.

Pratique détestable

Pour le surplus, je déplore que l'article du «Matin» mette en doute, implicitement, mon honnêteté en cette affaire puisqu'il sous-entend fort habilement que la manière du NF de présenter des faits «tronqués» permet de disculper les membres du conseil d'administration dont faisait partie à l'époque incriminée le directeur. Je signale à certain journaliste du «Matin» qu'Hermann Pellegrini n'a pas besoin d'ambassadeur pour le défendre et que, s'il avait lu attentivement le NF, il aurait remarqué que je ne me suis pas privé de souligner que le conseil d'administration n'était pas exempt de critiques, même si Hermann Pellegrini en faisait partie.

Je signale aussi au «Matin» que si mon compte rendu de la conférence de presse péchait par omission involontaire, le sien, par contre, ne disait rien de ce qui avait été révélé du rapport Auer. Si je m'autorisais un procès d'intention, pratique détestable et courante dans cette république valaisanne, je qualifierais cette lacune d'omission volontaire.

Il n'en demeure pas moins que le Conseil d'Etat a manqué une occasion de ne pas se taire! La confusion est devenue telle que l'on peut se poser la question de savoir si une commission d'enquête parlementaire ne serait pas le seul moyen d'y voir enfin plus clair, cela même si les conditions légales de sa constitution ne sont pas remplies.

Roland Puippe

Le pavé du «Confédéré»

Adolphe Ribordy dénonce «les relations économiques directes entre le PDC et l'Etat du Valais».

Dans une pleine page publiée hier par le «Confédéré», Adolphe Ribordy se base sur le procès-verbal d'une séance tenue le 16 mai 1994 par la commission des finances du PDC valaisan pour lancer cette accusation à l'adresse du parti majoritaire: «La révélation la plus significative de ce procès-verbal, c'est l'aveu des relations économiques directes entre le PDC et l'Etat du Valais et plus particulièrement avec le département qui donne le plus de travail. C'est un scandale qu'une telle relation puisse exister. En effet, cela veut dire, en clair, que les entreprises adjudicataires doivent passer à la caisse du PDC, d'une part, et que d'autre part celles qui sont généreuses sont favorisées.»

Procès-verbal peu clair

Le procès-verbal étant peu clair dans les passages controversés - car il résume à l'extrême quatre heures de discussions et mélange les sujets traités - nous avons demandé hier à la direction du PDC comment elle expliquait certains passages cités par Adolphe Ribordy à l'appui de son accusation.

Il est tout d'abord relevé dans le PV qu'un membre de la commission des finances du PDC est félicité pour avoir «apporté quantité de contrats (12 000 francs)». Le secrétaire du PDC, Patrice Clivaz, explique qu'il s'agissait en fait d'entreprises et de particuliers ayant signé un contrat de 500 à 1 000 francs pour entrer dans le Club VSD. Ce dernier est un club service du PDC ayant pour but de soutenir le journal du parti et proposant exclusi-

vement à ses membres certaines prestations comme des dîners-débats, des contacts avec le Conseil d'Etat, des soirées de conférence, etc.

«Pas de passe-droit»

On peut lire un peu plus loin dans le procès-verbal ce passage sur la discussion générale tenue ce 16 mai 1994: «Les gens qui sont sollicités, en grande partie les entrepreneurs et commerçants, grognent surtout avec le fait que les gens qui donnent l'argent pour le parti ne sont pas retenus dans le cadre de mandats de l'Etat. Il n'y a aucune demande de passe-droit, mais simplement une volonté d'être traité de manière correcte dans les attributions.» Autrement dit, il apparaît plutôt que les entrepreneurs démocrates chrétiens (semble-t-il du Chablais) se soient plaints auprès des instances du PDC de ne pas recevoir d'adjudications. C'est le contraire de ce que veut prouver Adolphe Ribordy.

Selon Bruno Crettaz, l'actuel président du PDC, si le procès-verbal mentionne que «le président du parti a demandé au département qui donne le plus de travail la liste des adjudicataires», c'est parce qu'il voulait voir concrètement le nombre d'entreprises «radicales» et «démocrates-chrétiennes» ayant bénéficié de travaux de l'Etat afin de répondre ensuite aux critiques formulées par les entrepreneurs d.c. se prétendant trop souvent mis à l'écart au profit d'entrepreneurs affiliés aux partis minoritaires. Reste cette déclaration ambiguë (car elle se contredit elle-même) d'un membre de la commis-

sion des finances du PDC cité par le procès-verbal: «Pas de passe-droit, mais à qualité égale, le PDC devrait ne pas être écarté.»

Et encore

Un autre membre de la commission des finances du PDC, après avoir parlé de «ce qui se passe à l'Etat» lance, d'après le procès-verbal, l'idée «de faire comme le Haut-Valais une sorte de liste uniquement montheysanne, afin d'éviter de donner l'aide à certains élus qui s'arrêtent aux discours et qui ne réalisent rien». Les instances dirigeantes du PDC nous ont expliqué hier que cette phrase peu claire résumait une discussion sur plusieurs sujets, dont l'éventualité de faire deux listes électorales dans le Valais romand, et qu'il était question uniquement d'une «aide» électorale.

Adolphe Ribordy affirme aussi que «les soucis financiers du PDC proviennent largement du fait que le président, M. Bruno Crettaz, est payé de 60 000 à 75 000 francs selon les sources». Bruno Crettaz reçoit en fait une indemnité annuelle de 40 000 francs en tant que président de parti, mais comme il a dû abandonner une partie non négligeable de son temps d'enseignement, il perd finalement 13 000 francs par rapport à son salaire antérieur.

Nous ne formulons pas de jugement sur cette polémique politique, car il faudrait bien plus que le seul procès-verbal précité pour tirer des conclusions. On notera cependant que c'est finalement l'Etat du Valais qui est le plus gravement mis en cause par cet article du «Confédéré».

Vincent Pellegrini

Changement de direction

A la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat.

Le comité de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat du Valais a nommé M. Daniel Lambiel, à Riddes, en qualité de nouveau directeur de la Caisse de prévoyance. Il remplace à partir du 1er décembre M. Pierre Paccolat qui prend sa retraite pour raison d'âge. M. Peter Wyer à Sion, qui occupe actuellement le poste d'adjoint, est nommé directeur adjoint. Avec cette réorganisation de sa direction, la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat du Valais

dispose d'une nouvelle équipe dirigeante, hautement spécialisée et dont les connaissances particulières dans les domaines de la prévoyance professionnelle et du conseil en placements revêtent une grande importance pour la caisse et ses assurés.

M. Daniel Lambiel, de Riddes, né en 1947, marié, père de famille, licencié en sciences économiques, est sous-directeur de la SBS à Sion.

Sur le plan politique, il est député et actuellement il occupe la présidence de la commission des finances. Dès le début de sa nouvelle activité auprès de la Caisse de prévoyance, il démissionnera de cette commission pour pouvoir se consacrer totalement à son nouveau travail, tout en conservant sa fonction de député au Parlement cantonal.

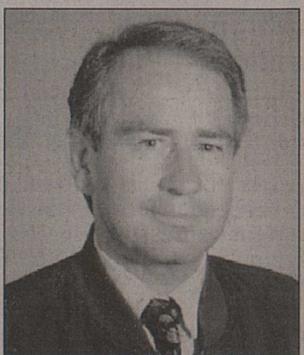
M. Peter Wyer, né en 1945, originaire de Lalden, marié et père de famille, est entré le 1er août 1973 au service de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat du Valais. En 1981, il est nommé en qualité d'adjoint du directeur actuellement sortant, M. Pierre Pac-

colat. De 1978 à 1981, il a fréquenté dans le cadre de sa formation continue les cours de préparation à l'obtention du diplôme fédéral d'expert-comptable. Il a porté l'accent de sa formation professionnelle continue principalement sur le secteur des assurances sociales. Il a contribué de manière notable au développement de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat du Valais et était en particulier responsable du secteur des immeubles.(c)



M. Daniel Lambiel.

ltd



M. Peter Wyer.

ltd

EN DIRECT DU MARCHÉ

Cuisine «ticinese» aux Chenevières



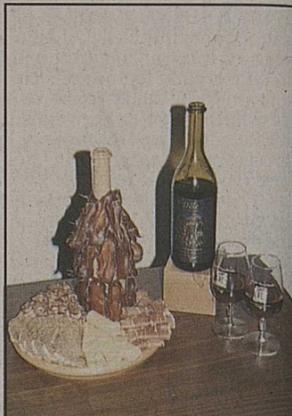
Au café-restaurant Les Chenevières, à Vex, Edgardo et Laurence Albertini-Bonvin vous mîtonnent des plats typiquement valaisans et tessinois.

VEX. - Naguère, ils mijotèrent leurs plats dans le «Jardin» séduisant. Aujourd'hui, Laurence et Edgardo Albertini-Bonvin vous mîtonnent de bons petits repas au café-restaurant Les Chenevières, à Vex. En effet, des mets traditionnels valaisans et... tessinois vous sont servis dans une atmosphère chaleureuse et familiale. Assiettes valaisannes, croûtes au fromage, fondues et raclettes composent un panorama culinaire qu'agrémentent, respectivement, une soupe minestrone tessinoise, des lasagnes «maison», des spaghettis carbonara ou à la sauce bolognaise, des tagliatelles au saumon fumé et un risotto à la milanaise. Et, fidèle au rendez-vous: le menu du jour.

La cave du Vieux-Moulin vous reçoit en famille



A la cave du Vieux-Moulin, à la rue des Vignerons 43, à Vétroz, Romain et Gladys Papilloud vous présentent leurs Grands Crus dans un nouveau décor et sur un plateau unique en son genre.



VÉTROZ. - Par définition, «les Grands Crus doivent être des vins qui, de par leur qualité et leur caractère, représentent ce que le vignoble peut donner de meilleur. C'est le haut de gamme des vins d'une appellation.» Ces critères, la cave du Vieux-Moulin, à Vétroz, les adopte depuis... un siècle. En effet, il y a cent

ans, Dionys Papilloud et son épouse acquièrent des vignes sur le coteau de Vétroz et vinifièrent les récoltes qu'ils exposèrent et vendirent dans les marchés de jadis. En 1953, Léon et Odette Papilloud reprirent le flambeau qu'ils transmittent, ensuite, à Romain et Gladys Papilloud. Et pour déguster ses Grands

Crus, la cave du Vieux-Moulin, à Vétroz, vous suggère de vous attabler dans son nouveau caveau, les jeudis et vendredis, de 17 à 20 heures, ainsi que les samedis, de 10 à 12 heures. Pour les groupes (trente personnes), cercles d'amis ou autres, toute réservation est la bienvenue! Tél. (027) 36 43 22.

Les Bains de Saillon ont fait... ... la Fiesta del sol

SAILLON. - Les jardins, la terrasse et le restaurant des Bains de Saillon se sont mis au diapason de... Girasol pour célébrer la Fiesta del sol. Chemises chamarrées, sombreros en guise de parasol et bermudas en forme de «clé de sol» ont défilé, en rangs serrés, devant un riche buffet servi sur fond de musique latino-américaine. Aux ordres du chef, M. Pascal Martel en l'occurrence, la brigade de cuisine du restaurant des Bains de Saillon s'est une nouvelle fois mise en évidence en exhibant des «toilettes» de circonstance. Et de là à côtoyer un authentique «Mexicain basané» sur les terres de Farinet, il n'y avait qu'un... peso à parier.



Pour sa Fiesta del sol, la brigade de cuisine du restaurant des Bains de Saillon s'est manifestée par un art culinaire consommé et une authenticité vestimentaire surprenante.

C & A Mode se grise de rétro-chic

SION. - La mode automne-hiver 1995-1996 de C & A marque un retour au style - celui qui s'identifiait à la noblesse - et au romantisme. Il faut reconnaître que la nostalgie inspirée par le «dandy-look» est appréciée. Pour monsieur, le jeu consiste en un costume trois pièces (veston, gilet, pantalon). Les tissus, au toucher sec, tiennent le rôle principal en dévoilant de fines «rayures tennis». Pour madame, c'est la robe chasuble, sans manches, accompagnée d'un corsage blanc qui occupe le premier rang. Quant aux «jacquard», forts en thèmes... floraux ou imprimés, ils réapparaissent, également, sur cette scène ar-



tistique qui révèle des coloris assourdis, rouge profond, vert mousse, brun marécageux, bleu sombre, anthracite, gris ardoise, granit. Grisante, la mode automne-hiver 1995-1996 de C & A!

Chez C & A, la nostalgie est de retour: chemise à col droit et gilet sont de mise, cette saison. Et les coloris jouent un rôle important dans la mode masculine: brun, gris, vert et noir.

Les envahisseurs ont choisi Pam

MARTIGNY. - Le marché Pam de Martigny a vécu, récemment, des heures placées sous le signe du suspense. En effet, de fins limiers débarquèrent en nombre pour «débuser les envahisseurs». C'est que Postcard, numéro matricule 54 783504, errait, avec sa famille, dans les parages. Et les acteurs de cette sympathique et joyeuse comédie policière s'en donnèrent à cœur joie. Rappelons pour mémoire que Postcard, du

compte jaune, est l'auteur de «L'Adieu à l'argent liquide». Et aucune caisse ne lui résiste. C'est tout dire! Avec elle, le mode de paiement s'avère

simple et rapide. Et une carte de la poste est une carte pour tout: partout où vous trouvez l'emblème «Postcard Bienvenue».



Chez Pam, à Martigny, le roi des débusqueurs, M. V. Luisier, a hissé la voile de sa planche (1er prix) sous le regard complice de MM. A. Gretz, responsable du bureau marketing de la Poste, à gauche, et J.-B. Coudray, gérant du marché Pam octodurien.

De Coop City à New York via le Gourmet



A l'occasion de l'inauguration du nouveau supermarché Coop City, à Sion, le clown Scoubidou déroula, sous des paires d'yeux écarquillés, toute la panoplie du parfait prestidigitateur au sourire magique.

SION. - Les grands magasins Coop City, à Sion, ont entrepris, avec bonheur, leur opération «coopurchic». Le Gourmet, ce supermarché qui porte bien son nom, a fait peau neuve en attribuant le rôle principal à ces produits frais (fruits et légumes) qui servent de label à toute entreprise commerciale de ce genre. De ce fait, qualité et couleurs aguichent irrémédiablement et immédiatement une clientèle toujours plus exigeante. Aujourd'hui, le consommateur jette un regard nouveau sur Coop City. Et franchir son seuil, c'est pénétrer dans un lieu où le spectacle est permanent. Profitez, au surplus, de cette journée pour participer au concours «Fêtez le Nouvel-An à New York!»

La Jardinerie Constantin propose la vie en rose(s)

MARTIGNY. - La Jardinerie Constantin, à Martigny, voit la vie en rose(s), à longueur d'année(s). Et elle vous en donne la recette tout à loisir. L'histoire de la rose est intimement liée à des événements fort lointains. D'antiques légendes en font, d'ailleurs, la reine des fleurs. Des empreintes fossiles découvertes dans les régions rocheuses de l'Orégon et du Colorado montrent qu'elle existait déjà il y a quarante millions d'années. Au seuil de l'automne qui s'annonce, déjà, et après avoir déterminé le type et le nombre de rosiers qu'il vous faut en fonction de l'usage auquel vous les destinez, empruntez le chemin de la Jardinerie Constantin, à Martigny. Un personnel compétent et expérimenté vous aidera, au besoin, à faire le bon choix.



A la Jardinerie Constantin, en bordure de la route cantonale Martigny-Vernayaz, vous pouvez observer, vous-même, la vigueur de vos plantes et obtenir les indications nécessaires.

Pour tous renseignements

Les personnes désirant insérer leur message publicitaire, sous forme rédactionnelle, dans cette page, peuvent s'adresser, respectivement, à: Publicitas Sion, tél. (027) 295 400 (M. J.-B. Rossier) et 295 200 (M. J.-M. Beney).

Patience

En raison de l'abondance de matière, nous avons dû différer la parution de nombreux textes publicitaires, ils trouveront place dans les prochaines pages «En direct du marché».

Prochaine parution:
vendredi
1^{er} septembre

Main basse sur la route!

Un financement spécial est indispensable pour payer les transversales ferroviaires...



Max Friedli, à gauche: «Il n'y a pas de garantie absolue que le Lötschberg soit construit.»
Ulrich Gygi, directeur de l'Administration fédérale des finances: «Il nous faudrait deux milliards de francs par an.»

BERNE. - Il faut non seulement édulcorer les futures transalpines ferrées, mais encore leur créer un pilier financier exceptionnel, notamment en siphonnant la route... Telle est la conclusion du groupe de travail chargé par le Conseil fédéral d'étudier le financement des transports publics.

Ce groupe de travail de sept membres - Départements des finances et des transports, CFF et Chancellerie fédérale - a étudié seize options «transversales». Il a rejeté le projet initial, approuvé par le peuple en 1992, jugé trop cher (18 milliards de francs), de même que toutes les options ne prévoyant qu'une transalpine au lieu de deux.

Il a finalement retenu deux variantes permettant d'économiser quelque 5 milliards. La première consiste à réaliser en priorité l'axe du Gothard, réduit aux tronçons de base (tunnels à deux voies Gothard, Monteceneri et Zimnerberg). Le percement du Lötschberg, à deux voies, ne débiterait qu'après la mise en service du Gothard, aux alen-

tours de 2008. Coût: 12,4 milliards.

La deuxième variante prévoit de construire simultanément l'axe du Gothard (réduit aux tronçons de base) et le tunnel de base du Lötschberg, à une voie. Coût: 11,2 milliards.

Dans un cas comme dans l'autre, le groupe de travail note que le volume financier nécessaire se monte à deux milliards par an...

Le produit des droits d'entrée sur les carburants serait mis à contribution, à hauteur de 450 millions par année. Reste que cela ne suffirait pas. D'où la proposition de bâtir un financement spécial, sensé être aboli après la réalisation des projets (ndlr.: mais on sait ce que valent les promesses de Berne en la matière!).

Ce financement spécial reposerait sur:

- une hausse de dix centimes par litre du prix du carburant (recettes: environ 600 millions l'an);

- une taxe ferroviaire, de 1 franc par billet-vooyageur longue distance et de 10 à

20 francs par wagon-marchandises (recettes: environ 50 millions l'an);

- un prélèvement sur la future taxe poids lourd kilométrique (recettes: environ 400 millions l'an).

Le dit financement spécial passe par trois modifications constitutionnelles, sur lesquelles le souverain devrait en principe se prononcer le 1er décembre 1996.

Dans son rapport, le groupe de travail note encore que:

- le raccordement de la Suisse romande avec le réseau TGV pourrait être opérationnel en 2007;

- la protection contre la pollution sonore est à améliorer sur l'ensemble du réseau ferré helvétique moyennant le coquet pactole de 3,5 milliards de francs;

- les fonds affectés à l'achèvement du réseau des autoroutes pourraient être portés de 1,3 à 1,6 milliard par an.

Le Conseil fédéral devrait commencer à discuter le rapport mercredi prochain déjà. A suivre donc... (bos)

EN BREF

Blanchissage particulier

BERGAME. - L'extrême-gauche et les écologistes lombards, soutenus par la gauche et les verts tessinois, ont manifesté hier à Bergame. Ils protestaient contre l'exportation vers Zurich de plusieurs milliers de tonnes de déchets urbains. Les manifestants ont appelé à trouver d'autres solutions.

Le premier convoi de Bergame à Zurich était parti le 28 juillet dernier. Ce transport à travers le Gothard a été dénoncé déjà il y a un mois par l'extrême-gauche lombarde «Rifondazione comunista» et par les socialistes, les verts et le Parti du travail tessinois. La manifestation a eu lieu à la gare de Bergame alors que partait le dernier train pour Zurich. (ats/ansa)

Aveux

WINDISCH. - L'attentat au cocktail molotov perpétré le 15 août contre une agence de voyage turque à Windisch (AG) est élucidé. Trois Kurdes actuellement en détention préventive ont avoué. Un quatrième, instigateur et organisateur de l'attentat, est en fuite. Les motifs sont d'ordre politique.

L'attentat a eu lieu en relation avec une journée de commémoration du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), a indiqué hier la police argovienne. Les trois hommes avaient été arrêtés peu après dans la localité voisine de Hausen. Les dégâts s'élevaient à 25000 francs. (ats)

Le grand plongeon

BERNE. - L'hôtellerie suisse continue d'accumuler les mauvais résultats: malgré le temps magnifique qui a régné en juillet, le nombre de nuitées d'hôtel a chuté de 8% pour atteindre 3,55 millions. Ce résultat est inférieur de 11,2% aux chiffres moyens de juillet ces dix dernières années et le plus mauvais depuis 1958. Pourtant, juillet a été un des plus chauds du siècle, après 1983 et 1994.

La demande indigène est tombée à 1,43 million de nuitées (-4,3%) alors que le nombre de nuitées achetées par la clientèle étrangère a s'est abaissé à 2,12 millions (-10,3%). De janvier à juillet 1995, l'hôtellerie suisse a enregistré 19,05 millions de nuitées, soit 1,24 million ou 6,1% de moins que pendant la même période de 1994. (ap)

Très vive déception en Valais

SION. - Le Conseil d'Etat valaisan est très déçu par les propositions du groupe de travail Financement des transports publics. Il note toutefois avec satisfaction que même le groupe composé unilatéralement de représentants des CFF et du Département fédéral des finances retient la variante «réseau», soit la réalisation de deux axes.

Pour le Conseil d'Etat valaisan qui a tenu hier une séance extraordinaire sur le sujet, la variante d'une réalisation échelonnée du Gothard et du

Lötschberg n'est pas du tout acceptable. D'abord parce que la construction du Gothard durera longtemps, ensuite parce que celle du Lötschberg serait réalisable plus rapidement, a indiqué à l'ATS Nicolas Mayor, délégué valaisan aux Transports.

En revanche, le gouvernement valaisan se dit prêt à examiner la deuxième proposition, d'un Lötschberg allégé à une voie et construit en même temps que le Gothard. Enfin, le Valais, ainsi que les autres cantons de Suisse occi-

dentale, saluent l'affirmation que la liaison TGV franco-suisse devrait être mise en train pour 2007.

Le rapport du groupe de travail Financement des transports publics a suscité une grande indignation aussi en Suisse orientale. Le gouvernement du canton de Saint-Gall parle de lancer un référendum en dernier recours.

«Nous avons accepté un compromis. Or, ce qu'on nous propose maintenant, c'est des nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes (NLFA) sans

la Suisse orientale», s'est plaint le conseiller d'Etat saint-gallois Karl Maetzer. Il est sûr et certain que les Saint-Gallois lanceront le référendum en dernier recours si le Conseil fédéral ne change pas d'options. Les cantons de Saint-Gall et des deux Appenzells lui ont déjà demandé un entretien urgent.

Les quatre partis gouvernementaux ont qualifié le rapport d'utile base de discussion. Le PDC a favorablement accueilli la recommandation du groupe de travail de s'en

tenir à la solution des réseaux avec deux axes.

De l'avis du Touring-Club suisse, ces propositions passent totalement à côté d'une prise en compte globale de la politique des transports. Une fois de plus, la politique des transports est conçue dans l'optique des seuls transports publics. Le Touring estime toujours qu'un fonds d'investissement pour l'ensemble des transports publics constituerait une réponse infiniment plus judicieuse à ces problèmes de financement. (ats/ap)

Hold-up en salopettes

Le coffre n'a pas pu être ouvert.
Employée rudoyée.

LAUSANNE. - Un hold-up a été commis hier vers 8 h 15 à la succursale du Crédit Foncier Vaudois de la Bourdonnette à Lausanne. Selon la police municipale, les deux malfaiteurs, de type maghrébin, n'ont pu emporter que des caissettes du trésor de nuit. Ils se sont enfuis en voiture et n'ont pas été rattrapés.

L'employée qui a ouvert la banque a été agressée par deux individus au moment où elle composait le code d'accès. Un des inconnus lui a mis une arme contre la tempe et les deux hommes sont entrés avec elle dans l'agence. Ils voulaient la contraindre à leur remettre le contenu du coffre, mais celui-ci n'a pas pu être ouvert. Les malfaiteurs se sont alors rabattus sur les caissettes qui avaient été déposées

pendant la nuit. Leur butin ne peut être estimé pour l'instant.

L'employée n'a pas été blessée, mais a subi quelque brutalité. Les inconnus se sont enfuis en voiture. La police ignore quelle direction ils ont prise. Situé en dehors de la ville, le quartier de la Bourdonnette est proche de l'autoroute et de nombreux embranchements de routes. Un important dispositif a été mis en place lorsque l'alarme a été donnée vers 8 h 25, mais les voleurs n'ont pas été arrêtés.

Des salopettes propres

Les deux hommes portaient des salopettes bleues et n'étaient pas masqués. Ils attendaient l'ouverture depuis

plus de deux heures en faisant semblant de travailler. «Lorsque je suis arrivée vers 6 heures, il y en avait un qui faisait le tour de la banque et du quartier avec un bidon blanc à la main, comme s'il allait peindre. Mais ses salopettes étaient propres», raconte la vendeuse de la boulangerie se trouvant derrière la banque.

L'agence de la Bourdonnette devrait être fermée à la fin de l'année en vue de la fusion du Crédit Foncier Vaudois avec la Banque Cantonale Vaudoise. «Les malfaiteurs ont fait le nettoyage avant la liquidation», ironise un habitant du quartier qui lutte pour le maintien de cette succursale. Celle-ci est très fréquentée par des gens de toute la ville de Lausanne, car c'est la seule banque qui ouvre le samedi. (ap)

Pas trop pressés...

BERNE. - Le Parlement n'entend pas se presser pour traiter le projet de taux réduit de TVA pour l'hôtellerie. Les bureaux des deux Chambres ont décidé de prévoir cet objet pour la session d'automne aux Etats et pour la session d'hiver au National. Le Conseil fédéral aurait souhaité une procédure accélérée.

En proposant de ramener le taux de TVA de 6,5% à 3% pour les prestations d'hébergement, le Conseil fédéral avait exprimé la semaine dernière le vœu que les deux

Chambres traitent cet objet à la session d'automne. L'hôtellerie aurait ainsi pu bénéficier d'un «coup de pouce» dès le début de 1996, au prix d'une perte de recettes fiscales de 140 millions de francs par an.

Les bureaux des deux Chambres ont toutefois décidé de répartir les débats parlementaires sur deux sessions, ont indiqué hier les services du Parlement. Le délai référendaire arrivera ainsi à échéance au plus tôt au printemps 1996. (ats)

A l'assaut des 4000

ANDERMATT. - L'«Opération 4000» sera tentée aujourd'hui par trente patrouilles de l'école de recrues de spécialistes de montagne d'Andermatt (UR). L'escalade des quarante-huit sommets de 4000 mètres suisses le même jour avait été initialement fixée au 31 août. La météo a contraint les militaires à l'avancer.

L'arrivée d'un front froid accompagné de chutes de neige jusqu'à 1500 mètres est en effet annoncée pour ces prochains jours. Le directeur de l'exercice, le lieutenant-colonel Hans Immer, a décidé d'avancer la date du premier essai, a indiqué hier le Département militaire fédéral (DMF). Pour le reste, le programme de l'opération reste inchangé. La cérémonie de clôture se déroulera le 31 août à Brigue.

Le lieutenant-colonel Immer a précisé que les recrues et leurs officiers partiront à l'assaut des sommets ce matin très tôt, entre 3 et 5 heures. Tous les participants ont

rejoint hier les cabanes et bivouacs qui leur serviront de points de départ. Les patrouilles devraient être de retour cet après-midi. Selon Hans Immer, tous les militaires sont en pleine forme.

«Opération 4000» a pour but d'attirer l'attention sur la nouvelle école de recrues des spécialistes de montagne, créée dans le cadre d'Armée 95, et de présenter le profil d'exigences de ces spécialistes. Le projet doit aussi démontrer que l'Armée 95 est capable de performances de haut niveau.

Idee britannique

Aussi paradoxal que cela puisse paraître, c'est à l'armée britannique que les Suisses ont emprunté l'idée de cet exercice. Un groupe de soldats de Sa Royale Majesté a en effet tenté dans le courant de l'été 1993 l'ascension de tous les 4000 de Suisse. L'essai avait échoué de peu. (ats)

Qui peuple la Suisse?

BERNE. - L'immigration est la principale source de l'accroissement démographique enregistré en Suisse depuis le dernier recensement de la population. Entre 1990 et 1994, elle a contribué pour deux tiers à l'augmentation de 3,9% de la population résidente, alors que seul un tiers est imputable à un excédent des naissances, a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique (OFS). Par ailleurs, la croissance démographique est plus soutenue à la campagne qu'en ville.

A fin 1994, la population résidente permanente a atteint 7 019 000 personnes, soit 261 800 de plus qu'en 1990. L'an dernier, l'excédent migratoire a également constitué

la principale composante de l'augmentation de la population. L'immigration y a contribué à raison de 61,2%. Le nombre d'immigrants a toutefois baissé de près de 10% par rapport à l'année précédente pour se monter à 130 200 personnes. Le nombre des émigrants a également reculé (-5,8%, -99 300 personnes).

S'agissant des migrations internes, 420 000 mouvements migratoires ont été enregistrés l'an dernier entre les communes suisses. Leur nombre est en constante augmentation depuis 1991, précise l'OFS. Près de 73% des changements de domicile survenus en 1994 ont été effectués à l'intérieur d'un même canton.

Treize cantons ont enregistré

l'an dernier une augmentation de leur population résidente supérieure à la moyenne nationale qui s'est établie à 0,7%. Viennent en tête Zoug (+2,1%), Schwytz et Nidwald (+1,7% chacun), immédiatement suivis par Fribourg (+1,6%) et Bâle-Ville est le seul canton dont la population a diminué (-0,2%). S'agissant des autres cantons romands, trois sont en dessous de la moyenne nationale: Genève (+1,1%), Valais (+1%) et Vaud (+0,9%). En revanche, la progression enregistrée par le Jura (+0,5%) et Neuchâtel (+0,2%) est inférieure. Depuis le recensement de 1990, c'est dans les cantons de Schwytz (+8,6%), Fribourg (+7,5%) et Zoug (+7,1%) que la population a le plus augmenté. (ap)

Le Vatican et la femme



Mary Ann Glendon.

CITÉ DU VATICAN. - La sociologue américaine Mary Ann Glendon prendra la tête de la délégation du Saint-Siège à la Conférence des femmes à Pékin. Le Vatican a en outre mis en garde hier contre les tentatives d'insister sur la liberté de choix de la femme en matière sexuelle et de reproduction, au détriment de son rôle de mère.

C'est la première fois qu'une délégation de l'Eglise catholique à un sommet international sera conduite par une femme et composée d'une majorité de femmes, a confirmé officiellement le Vatican. La délégation comprendra 22 personnes, dont 14 femmes. Seulement cinq ecclésiastiques figurent parmi les hommes.

Réserves

Le Vatican a précisé ses positions avant la conférence des Nations Unies qui se tiendra du 4 au 15 septembre à Pékin. Il a annoncé qu'il présenterait de nombreuses réserves sur le document de travail. Le porte-parole du Vatican, Joaquin Navarro, a accusé le document d'avoir complètement ignoré le fait que, selon les statistiques, neuf femmes sur dix en moyenne se marient et que cinq sur six ont des enfants.

M. Navarro a accusé ce texte d'avoir mis «paradoxalement» entre parenthèses toutes propositions concernant la reconnaissance du travail de la femme au foyer. «Ce travail de la femme au foyer, a-t-il déclaré, est l'objet d'une discrimination grave surtout dans les pays occidentaux, où l'on peut arriver à rendre presque impossible à une femme de se consacrer exclusivement à la famille.»

Le Saint-Siège se battra pour que «la valeur sociale du travail au foyer soit reconnue, au niveau juridique et économique». Il se battra également contre le droit à l'avortement, en faveur de la dignité de la femme et contre toute tentative d'imposer un «produit occidental» aux femmes du monde entier, a-t-il dit.

M. Navarro a déploré avec fermeté que le document semble «oublier presque consciemment l'importance cruciale de la famille», insistant sur les droits à la reproduction, à la liberté sexuelle et à l'avortement. Il a déploré également la tendance du document à encourager la «promiscuité sexuelle» que l'Eglise catholique décourage non seulement pour des raisons morales mais aussi de santé.

Il a ajouté qu'en dépit des défauts du document de travail, le Saint-Siège a l'intention de faire son possible pour contribuer à l'approbation la plus large possible des conclusions de la conférence.

Droit à la différence

«Il faudra que la conférence arrive à extirper la violence et la féminisation de la pauvreté et qu'elle trouve des solutions efficaces pour protéger les femmes émigrantes», a déclaré le porte-parole. «Il faudra surtout que la Conférence de Pékin, a affirmé M. Navarro, sache reconnaître le droit de la femme à la différence.» «Les femmes, a-t-il souligné, ne peuvent accepter des paramètres imposés par et pour l'homme aussi bien dans la vie familiale que dans la vie professionnelle.» (ats/afp/reuter)

Gorazde sous la garde de l'OTAN

Après avoir été désarmés par les troupes musulmanes, les 81 casques bleus ukrainiens qui apportaient une protection théorique à la principale enclave musulmane en Bosnie orientale ont plié bagages. Ils sont partis pour Belgrade. Hier, quelque 150 soldats britanniques ont fait de même. Ils avaient été attaqués au

cours de la nuit précédente par des troupes gouvernementales qui ont laissé deux morts sur le champ de bataille.

Les 60 000 habitants de la ville - parmi lesquels se trouvent 10 000 soldats gouvernementaux (musulmans) - sont laissés à la protection de l'aviation de l'OTAN qui sera

alertée par la vingtaine d'observateurs militaires laissés sur place. Il est douteux que les troupes du général Mladic se risquent à une confrontation dans laquelle ils auraient tout à perdre.

Dans l'étrange conduite de l'opération de retrait des casques bleus, il convient de rap-

peler que le gouvernement britannique avait dépêché, à l'instar de la France, plusieurs régiments bien équipés pour protéger Gorazde avec des forces suffisantes. Celles-ci sont bloquées et par les Croates et par les troupes du gouvernement de Sarajevo. Elles n'ont jamais reçu l'autorisation de pénétrer sur le terrain

d'opération que leur avait fixé le Conseil de sécurité et le général Janvier, commandant des casques bleus.

Ce premier retrait de casques bleus de Bosnie constitue-t-il le signal avant-coureur d'un repli général avant l'hiver pendant que les diplomates américains s'activent? C'est possible. P.-E. Dentan

Pessimisme des diplomates

SARAJEVO. - «En Bosnie, c'est souvent le pire scénario qui se réalise.» Après avoir multiplié les déclarations optimistes, les Etats-Unis, fer de lance du processus de paix en ex-Yougoslavie, ont joint hier leur voix au chœur des défaits. «Les chances de succès (en Bosnie) sont bien minces. Je ne vais pas vous prédire un succès», a déclaré Richard Holbrooke, le chef de la délégation américaine, lors d'une interview accordée à la chaîne de télévision américaine ABC.

Le secrétaire d'Etat adjoint doit repartir demain pour l'Europe afin d'y poursuivre les consultations interrompues le week-end dernier par la mort accidentelle de trois émissaires américains près de Sarajevo. M. Holbrooke doit rencontrer le président bosnien Alija Izetbegovic lundi à Paris pour lui pré-

senter le plan de paix de Washington, qui prévoit grosso modo un découpage «ethnique» de la Bosnie-Herzégovine. M. Izetbegovic s'entretiendra avec Jacques Chirac le lendemain.

Disparition de 10 000 Serbes

En Croatie, le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) n'a retrouvé aucune trace de 10 000 réfugiés serbes ayant fui la Krajina début août devant l'avance des troupes croates. Ils n'ont pu être retrouvés dans la région de Spacva (est de la Croatie) où se sont rendus des délégués du CICR, a déclaré hier un porte-parole de l'organisation, Josué

Anselmo. Au moins 200 000 serbes de Krajina ont pris la fuite lors de l'offensive croate.

Cessez-le-feu

Toujours en Croatie, un accord de cessez-le-feu en Slavonie orientale a été obtenu hier entre l'armée croate et les forces militaires serbes de la République serbe de Krajina (RSK, autoproclamée), a annoncé l'agence Tanjug de Belgrade. L'accord, qui doit entrer en vigueur aujourd'hui à midi, prévoit un retour des observateurs de l'ONU dans la zone de démarcation entre la Croatie et la RSK. Les observateurs avaient quitté cette zone début mai, lors de l'attaque croate contre la Slavonie occidentale. (ats/afp/reuter)

Saddam bienvenu!

LE CAIRE. - Dans un entretien accordé au quotidien arabophone «Al-Hayat», à paraître aujourd'hui, le président égyptien Hosni Mubarak se dit prêt à offrir l'asile politique au président irakien Saddam Hussein, si cela peut «constituer une solution au problème du peuple irakien et éviter un bain de sang en Irak».

Depuis la défection des généraux de Saddam Hussein et de hauts officiers de l'armée, début août, la stabilité du régime irakien semble compromise. Plusieurs pays arabes, dont la Jordanie, qui a accordé l'asile politique aux membres de la famille de Saddam Hussein, ont appelé au renversement du président irakien. (ap)

Gros feux

NEW YORK. - Un des lieux de villégiature préférés des New-Yorkais, l'est de Long Island, a été ravagé par un incendie. Il n'a causé aucun blessé sérieux, mais a obligé à faire appel à des renforts fédéraux, a-t-on indiqué hier de source officielle.

Depuis jeudi après-midi, cet incendie - le plus destructeur qu'ait connu l'Etat depuis au moins cinquante ans - a déjà brûlé près de 2500 hectares près des plages, à quelque 150 km à l'est de New York. (ats)

Indésirable

STOCKHOLM. - L'Algérien Abdelkrim Deneche pourra être expulsé hors de Suède vers une destination encore indéterminée, a annoncé hier le ministre suédois de la Justice Laila Freivalds. Il est suspecté par la justice française d'être impliqué dans un attentat le 25 juillet à Paris.

Stockholm a accepté de maintenir en détention le suspect algérien réclamé par la France. «J'ai décidé qu'il devait être maintenu en détention. Il sera probablement expulsé», a dit Mme Freivalds.

«Il est possible aussi pour la Suède de l'extrader vers la France», a précisé le ministre après une réunion avec la police secrète et le procureur en chef suédois, Jan Danielsson. Interrogée sur la destination vers laquelle Deneche pourrait être expulsé, Mme Freivalds a répondu: «On ne sait pas, il y a plusieurs possibilités, soit vers son pays d'origine, soit vers le pays dont il est venu, soit éventuellement dans un pays de son choix.» (ats/afp/reuter)

Le cynisme pour morale

Quand des médecins prônent le suicide.

AMSTERDAM. - Plutôt que de charger un médecin de mettre fin à vos jours, faites-le donc vous-mêmes: c'est ce que recommande l'Association royale des médecins néerlandais, au terme de sa réflexion sur les règles qui doivent guider l'euthanasie.

Ces règles - auxquelles les médecins ne sont pas obligés de se plier - ont été publiées hier, dans un document d'une trentaine de pages.

«Il s'agit d'insister sur la responsabilité du patient... La responsabilité de demander l'euthanasie est celle du patient, et autant que possible, il devrait être considéré comme responsable de sa mise en œuvre, s'il en est physiquement capable», a expliqué le porte-parole de l'association des médecins, Roelof Mulder.

Cela étant, si le patient n'est pas en état de mettre lui-même fin à ses jours, alors les médecins devraient se plier à

sa volonté, a-t-il ajouté.

Dans une rare unanimité, cette ligne de conduite a été approuvée aussi bien par les partisans que par les opposants à l'euthanasie.

«C'est un pas dans la bonne direction», a assuré Karel Gunning, du Syndicat des médecins néerlandais (anti-euthanasie). «Si notre société décide que c'est une bonne chose que de tuer les patients, alors les médecins devraient être les dernières personnes habilitées à le faire.»

De son côté, Hans Schraven, président de la Société néerlandaise pour l'euthanasie volontaire, a estimé qu'avec l'idée que les patients puissent administrer (l'euthanasie) eux-mêmes, les médecins seront peut-être plus disposés à exaucer leurs vœux.

Aux Pays-Bas, les malades qui souhaitent mourir peuvent généralement obtenir,

sous certaines conditions, une injection mortelle administrée par un médecin ou par eux-mêmes, s'ils en sont capables. L'acte reste cependant officiellement illégal, mais si médecins et patients respectent les règles strictes qui ont été fixées - et notamment que le malade réclame l'euthanasie de manière claire, lucide et répétée - les médecins ne sont pas poursuivis par la justice.

Ce document précise également la conduite à tenir par le médecin traitant s'il refuse d'administrer lui-même l'euthanasie. «Les médecins ne doivent pas abandonner leurs patients. Ils doivent suggérer d'autres noms (de médecins), passer des coups de téléphone, mais ils n'ont pas l'obligation formelle de recommander un autre médecin.»

En 1993, il y a eu 1303 cas connus d'euthanasie aux Pays-Bas. (ap)

La secte Moon à la noce

360 000 couples, dont 50 Suisses, disent oui devant M. Moon.



Une cérémonie très intime... (ap)

SÉOUL-LAUSANNE. - Moon Sun-Myung, chef de l'Eglise de l'unification dite secte Moon, a béni hier à Séoul, 720 000 de ses adeptes au cours d'une cérémonie nuptiale en masse, sans doute la plus importante jamais enregistrée. Seuls 35 000 couples ont pu assister à la cérémonie, les autres l'ont suivie par satellite.

La cérémonie de mariage a eu lieu au stade olympique de Séoul. Pour des raisons pratiques, la majorité des couples n'a pas pu prendre place dans le stade, a expliqué la section suisse du mouvement. Le chef de la secte a mené lui-même les festivités. Une forte pluie était au rendez-vous. «Nous onctionnerons cela comme une onction divine», a déclaré le porte-parole de la secte.

Jusqu'à un passé récent, la bénédiction de Moon Sun-Myung était réservée aux seuls adeptes de la secte. Depuis 1992, des fidèles de toutes religions y participent à certaines conditions, au premier rang desquelles la promesse d'une fidélité durable envers l'autre conjoint, a poursuivi le service de presse du mouvement en Suisse.

Une majorité de couples ayant été bénis ne sont pas des jeunes mariés, mais des couples déjà mariés dans le but de leur propre religion et qui tiennent que leur union soit béni par M. Moon. La majorité des couples mariés hier - 200 000 - sont Africains. (ats)

EN BREF

Un geste pour la paix

BELFAST. - A une semaine du 1er anniversaire du cessez-le-feu de l'IRA, Londres a fait hier un geste significatif pour faire progresser le processus de paix en Ulster. Elle a annoncé la prochaine libération d'une centaine de prisonniers républicains et loyalistes. Ces libérations, annoncées à Belfast par le ministre à l'Irlande du Nord Sir Patrick Mayhew, seront obtenues par le biais d'un assouplissement du régime des remises de peines, qui pourront désormais intervenir dès que la moitié de la condamnation aura été purgée. Il fallait auparavant que le détenu ait accompli les deux tiers de sa peine pour pouvoir bénéficier d'une libération anticipée.

L'assouplissement du système signifie qu'une centaine de prisonniers des organisations paramilitaires républicaine et loyaliste retrouveront la liberté d'ici à la fin de l'année. Au total 300 seront libérés dans les mois suivants.

Cessez-le-feu!

MOSCOU. - Douze soldats russes et daghestanais ont été tués hier dans des combats contre des Tchétchènes à la frontière entre la Tchétchénie et la République russe du Daghestan. Ces affrontements constituent une des plus graves violations du cessez-le-feu en vigueur depuis le 20 juin entre forces russes et indépendantistes tchétchènes.

Des combats acharnés se sont déroulés toute la journée à l'arme automatique, à la mitrailleuse lourde et au lance-roquette multiple.

Incendies au Portugal

LISBONNE. - Les incendies ont déjà ravagé cette année environ 50 000 hectares de forêt au Portugal. Cela représente le double du total enregistré en 1994, a indiqué hier le président des sapeurs pompiers portugais.

Le commandant José Manuel Abrantes a précisé que pendant les deux dernières semaines une moyenne de 500 incendies de forêt avait été comptabilisée par jour dans le pays, contre 130 l'année dernière. Selon lui, les principales causes des feux sont les fortes températures et les faibles taux d'humidité enregistrés au Portugal ainsi que le manque de nettoyage des forêts par leurs propriétaires.

Le commandant Abrantes a ajouté que les pompiers ont été appelés cette année à combattre les incendies de forêt dès le 15 mai. (ats)



Le sain patron du FC Sion

Chaque équipe devrait avoir une âme. La formation valaisanne a la sienne.

CYCLISME



Rominger vise le doublé

Tony Rominger, détenteur du record de l'heure, tentera de réaliser le doublé en remportant comme l'an dernier le grand prix Eddy-Merckx, un contre-la-montre individuel de 63 km qui aura lieu demain à Bruxelles et dans sa grande banlieue.

Ce grand prix Eddy-Merckx, dont la 16e édition réunira dix-huit participants, constituera avec le championnat du monde, début octobre en Colombie, la principale compétition chronométrée de la saison en raison de l'annulation du grand prix des Nations, dont la date était jugée trop proche du Mondial. Outre Rominger, les autres spécialistes de la discipline au départ seront les Russes Evgueni Berzin et Vladislav Bobrik, le Danois Bjarne Riis, les Français Pascal Lance et Francis Moreau, l'Italien Andrea Chiurato, l'Allemand Rolf Aldag, le Britannique Sean Yates et le Néerlandais Servais Knaven. Côté belge, on verra en action Johan Museeuw, Johan Bruyneel, Wilfried Nelissen, Axel Merckx (le fils d'Eddy), Edwig Van Hooydonck, Marc Streel, Nico Mattan et Nico Emonds. (si)

Il a la force de l'âge, l'intelligence de jeu, la beauté du geste, le regard du maître et le sens du but. A marquer ou à atteindre. Philippe Vercruysse a tout pour plaire. Et il plaît. Avec ce Français de Saumur, le FC Sion a tiré le bon numéro... 10. Mieux qu'un six à la loterie.

Par Christian Michellod

On a presque envie de lui dire Monsieur. Non pas qu'il impose cette barrière verbale ou qu'il fasse preuve d'arrogance. Au contraire. L'homme est moulé dans l'affabilité et la modestie. Mais sa carte de visite impressionne. Son attitude sur une pelouse aussi. Pas celle de sa terrasse quotidienne, non. L'autre, oui. Celle où il «progresse tous les jours à l'entraînement» ou celle qu'il embellit de son élégance d'artiste du ballon rond, les soirs de match.

Jeandupeux réfuté

Vercruysse a dans les jambes des chiffres qui fourmillent: quinze ans de professionnalisme, 450 matches en première division française, 32 rencontres de coupes d'Europe, 101 buts marqués dont le centième inscrit le 1er avril dernier. C'est donc un gros poisson que Sion a pêché au détour d'un rêve devenu réalité. «Ce club tient le haut du pavé en Suisse depuis longtemps. Ce qui m'a décidé, c'est sa participation à la coupe d'Europe et son énorme potentiel sur le plan du public. On a besoin de lui, sur les gradins.» Pourtant, le choix de la Suisse comme première expérience à l'étranger a dû étonner. «Il suffit de voir les résultats de l'équipe nationale! Le football de ce pays est en pleine ascension.» Vercruysse ne rejoint alors pas Daniel Jeandupeux déclarant récemment la supériorité des Français: «A Sion, lui et Kombouaré sortent du lot. En France, ils sont au même niveau que les autres.» Réfuté, le constat. «Je ne suis pas du tout d'accord. Sur le plan de la préparation physique, tactiquement et au niveau de la technique individuelle et col-



Vercruysse en action. Ou l'image d'un artiste au travail.

lective, le niveau est aussi élevé que chez nous. Mais bien sûr, on ne peut pas com-

parer les deux championnats. La formule, déjà, est différente.» Pour Philippe, son

passage de la frontière helvétique ne s'est donc pas fait en descente. Mais en continuité

d'une carrière où l'ambition a droit de parole.

En devenir

Après un mois et quelques poussières vite balayées, Vercruysse résiste à la tentation de la grimace. «Malgré les nombreux changements de l'entre-saison, Sion a accompli, quasiment un sans-faute. On ne peut pas tout avoir tout de suite: les résultats et le spectacle. Nous avons des objectifs à long terme et l'on ne doit pas tout remettre en question après un match nul ou une défaite. Il faut arrêter de faire une fixation là-dessus, sinon il sera impossible de progresser.» Dans ses yeux bleutés comme un ciel d'aurore, les années d'expérience se lisent en pointillé. «L'important maintenant, c'est de s'imposer à domicile. Il ne faut pas se leurrer. On ne peut pas avoir quinze occasions durant tous les matches, ni tous les gagner. La façon de jouer prend forme, l'équipe aussi. C'est une question d'automatismes à trouver.» Des lèvres d'un seigneur, ce langage d'espoir ouvre des portes sur l'avenir. A long terme saisonnier.

«Sion a tout!»

Le «Rhônasson» court. Les rumeurs aussi. En faire fi volontairement soulignerait un mensonge par omission: le FC Sion a mal à son attaque. Faut-il chercher un remède extérieur? «Non! Il ne manque rien à cette équipe. Tout le monde est capable de marquer des buts. L'important, c'est le jeu. Je préfère que l'on se crée dix occasions et que chacun ait une chance de marquer, plutôt que d'en avoir deux et engager un buteur type pour les mettre au fond.» Là aussi, Vercruysse place l'église au milieu de son village. «On a un effectif de grande qualité. Nos avants ont tout pour réussir. Certains ont une dimension internationale. C'est sur le plan du mental qu'il faut travailler.» Inutile, donc, de chasser le monde à la recherche de la bête curieuse. Au val Ferret oui. A Sion non. O.K., patron! Et bon vent à Tourbillon.

TENNIS

AGASSI EST CONFIANT

L'US Open débute lundi. L'Américain paraît bien placé pour se succéder à lui-même. Chez les dames, Sanchez aura de la peine. PAGE 18

FOOTBALL

PHILIPPOZ RÉPOND A GRESS

Attaqué par l'entraîneur de Xamax après le match contre Lucerne, l'arbitre valaisan réfute ses accusations et donne sa version des faits. PAGE 21

AUTOMOBILISME

BERGER EN POLE

L'Autrichien Gerhard Berger et Ferrari ont fait fort lors des premiers essais du GP de Belgique, qu'ils ont bouclés en «pole-position». PAGE 24

Le jeu de la concurrence

Positif? Négatif? Un peu des deux, mais dangereux.

«Avec l'âge, on se libère de cette pression. Mais j'ai connu ça en France et la situation est difficile à vivre. Je me

mets à leur place.» Vercruysse ne tourne pas autour du pot de fer. Il aborde sans détour le problème de la vive concurren-

ce que se livrent les attaquants séduits. «Ils sont six pour trois places. Ils n'ont donc pas le droit à l'erreur.

Quand on vous sort à la mi-temps, vous vous posez des questions. Mais ça fait partie du métier.»

Le Français pousse plus loin son analyse. «Ce n'est pas grave de rater une occasion. Mais la concurrence vous met sous pression. D'où souvent une certaine fébrilité. Parfois, un joueur dribble toute la défense et n'a plus qu'à marquer. On se dit qu'il a fait le plus dur. Eh bien non! Le plus difficile, c'est de la mettre au fond, même si le gardien n'est plus là.»

Auteur d'une dizaine de buts par saison au cours d'une carrière qui le mena de Lens à Sion en passant par Bordeaux, Marseille, Nîmes et Metz, Vercruysse compare ce qui peut l'être: «Dans une équipe, les postes clé sont le gardien et les attaquants. S'il y a deux gardiens en concurrence, les deux seront mauvais. Devant, c'est pareil.» D'où une sorte d'appel du pied en forme d'espoir: «Sion doit trouver le plus vite possible son onze de base. C'est ce qui peut arriver de mieux pour tout le monde. La base de la réussite, c'est le capital confiance.» A gonfler et épargner. En bon Suisse, quoi! (mic)



Vercruysse en famille. Avec Michèle, la maman; et Frédéric, le frère.

Vercruysse et...

...son meilleur souvenir: «Quand j'ai marqué trois buts lors du match de coupe d'Europe Marseille - Poznan gagné 6-1. Collectivement, l'élimination de l'AC Milan, la même année 1991.»

...l'ambition séduisante: «C'est difficile d'être dans la peau d'un leader et de l'assumer à chaque match. On doit se remettre en question rapidement et souvent.»

...la seconde mi-temps contre Tiraspol: «On doit respecter tous les adversaires durant nonante minutes. Quand on est parvenu en finale de la coupe d'Europe avec Marseille, on avait fait 0-0 à Tirana au premier tour. Et les Moldaves sont nettement plus forts que les Albanais.»

...Stefan Lehmann: «C'est le meilleur gardien de Suisse. Il mérite sa place en équipe nationale. McEnroe aussi, c'était le meilleur joueur du monde.»

...Mirandinha, le voisin du dessus: «Il change de continent, le football est différent. Laissez-lui le temps de s'adapter. C'est un gars qui ne triche pas et qui a beaucoup de volonté. Ça va tourner. A Marseille, Papin n'avait pas marqué pendant six mois!»

...le rôle de patron: «Je suis à Sion pour donner des conseils et mettre en confiance tout le monde. Sion, je fais mes valises...» (mic)

Les Suisses jouent gros!

Champions (groupe D)

Grasshopper, Ajax Amsterdam, Real Madrid, Ferencvaros Budapest

UEFA

**Neuchâtel Xamax - AS Roma
Inter Milan - Lugano**

Coupe

AEK Athènes - Sion

LIGUE DES CHAMPIONS

Mercredi 13 septembre

Groupe A: FC Nantes - FC Porto, Dinamo Kiev - Panathinaïkos Athènes. Groupe B: Legia Varsovie - Rosenborg BK, Blackburn Rovers - Spartak Moscou. Groupe C: Borussia Dortmund - Juventus, Steaua Bucarest - Glasgow Rangers. Groupe D: Ajax Amsterdam - Real Madrid, GRASSHOPPER - Ferencvaros.

Mercredi 27 septembre

Groupe A: Panathinaïkos Athènes - FC Nantes, FC Porto - Dinamo Kiev. Groupe B: Spartak Moscou - Blackburn Rovers, Rosenborg - Legia Varsovie. Groupe C: Glasgow Rangers - Steaua Bucarest, Juventus - Borussia Dortmund. Groupe D: Ferencvaros - Ajax Amsterdam, Real Madrid - GRASSHOPPER.

Mercredi 18 octobre

Groupe A: FC Nantes - Dinamo Kiev, FC Porto - Panathinaïkos Athènes. Groupe B: Legia Varsovie - Blackburn Rovers, Rosenborg - Spartak Moscou. Groupe C: Borussia Dortmund - Steaua Bucarest, Juventus - Glasgow Rangers. Groupe D: Ajax Amsterdam - GRASSHOPPER, Real Madrid - Ferencvaros.

Mercredi 1^{er} novembre

Groupe A: Panathinaïkos

Athènes - FC Porto, Dinamo Kiev - FC Nantes. Groupe B: Spartak Moscou - Rosenborg, Blackburn Rovers - Legia Varsovie. Groupe C: Glasgow Rangers - Juventus, Steaua Bucarest - Borussia Dortmund. Groupe D: Ferencvaros - Real Madrid, GRASSHOPPER - Ajax Amsterdam.

Mercredi 22 novembre

Groupe A: Panathinaïkos Athènes - Dinamo Kiev, FC Porto - FC Nantes. Groupe B: Spartak Moscou - Blackburn Rovers, Rosenborg - Legia Varsovie. Groupe C: Glasgow Rangers - Steaua Bucarest, Juventus - Borussia Dortmund. Groupe D: Ferencvaros - GRASSHOPPER, Real Madrid - Ajax Amsterdam.

Mercredi 6 décembre

Groupe A: FC Nantes - Panathinaïkos Athènes, Dinamo Kiev - FC Porto. Groupe B: Legia Varsovie - Spartak Moscou, Blackburn Rovers - Rosenborg. Groupe C: Borussia Dortmund - Glasgow Rangers, Steaua Bucarest - Juventus. Groupe D: Ajax Amsterdam - Ferencvaros, GRASSHOPPER - Real Madrid.

Quarts de finale (les deux premiers de chaque groupe qualifiés): aller, le 6 mars; retour, le 20 mars. Demi-finales: aller, le 3 avril; retour, le 17 avril. Finale: le 15 mai dans une ville à désigner. (si)

COUPE DE L'UEFA

Matches aller le mardi 12 septembre, matches retour le mardi 26 septembre:
Olympiakos Pirée (Grè) - Maribor Branik (Slo)
FC Barcelone (Esp) - Hapoel Beer Cheva (Isr)
Lazio Rome (It) - Omonia Nicosie (Chy)
Strasbourg (Fr) - Ujpest Budapest (Hon)
AC Milan (It) - Zaglebie Lubin (Pol)
Bordeaux (Fr) - Vardar (Mac)
Vitoria Setubal (Por) - Standard Liège (Be)
Fenerbahce (Tur) - Real Betis Séville (Esp)
Rotor Volgograd (Rus) - Manchester United (Ang)
MyPa-47 (Fin) - PSV Eindhoven (Ho)
Lens (Fr) - Avenir Beggen (Lux)
Sparta Prague (Tch) - Silkeborg (Da)
Lierse SK (Be) - Benfica Lisbonne (Por)
NEUCHÂTEL XAMAX - AS Roma (It)
FC Séville (Esp) - Botev Plovdiv (Bul)
Roda Kerkrade (Ho) - Olimpija Ljubljana (Slo)
Bayern Munich (All) - Lokomotiv Moscou (Rus)
Austria Vienne (Aut) - Dynamo Minsk (Bié)
FF Malmö (Su) - Nottingham Forest (Ang)
Tchernomoret Odessa (Ukr) - Widzew Lodz (Pol)
AS Monaco (Fr) - Leeds United (Ang)
Brøndby Copenhague (Da) - Lillestrøm (No)
Raith Rovers (Eco) - Akranes (Isl)
SC Fribourg (All) - Slavia Prague (Tch)
Slovan Bratislava (Slq) - Kaiserslautern (All)
LUGANO - Inter Milan (It)
Farense (Por) - Lyon (Fr)
Levski Sofia (Bul) - Eendracht Alost (Be)
Werder Brême (All) - Glenavon Belfast (IdN)
Stavanger (No) - Auxerre (Fr)
Spartak Vladikavkaz (Rus) - Liverpool (Ang)
Zimbru Chisinau (Mol) - RAG Riga (Let)

VAINQUEURS DE COUPE

Matches aller le jeudi 14 septembre, matches retour le jeudi 28 septembre:
DAG-Liepaja (Let) - Feyenoord Rotterdam (Ho)
FC Bruges (Be) - Chakhtior Donetsk (Ukr)
Dinamo Batumi (Géo) - Celtic Glasgow (Eco)
SK Hradec Kralove (Tch) - FC Copenhague (Da)
Lokomotiv Sofia (Bul) - Halmstad BK (Su)
FC Réykjavik (Isl) - Everton (Ang)
Inter Bratislava (Slq) - Real Saragosse (Esp)
Rapid Vienne (Aut) - Petrolul Ploiesti (Rou)
Molde FK (No) - Paris Saint-Germain (Fr)
Dinamo Moscou (Rus) - Ararat Erevan (Arm)
AEK Athènes (Grè) - FC SION
Borussia Mönchengladbach (All) - FC Sileks (Mac)
FC Teuta (Alb) - Parma AC (It)
Jalguiris Vilnius (Lit) - Trabzonspor (Tur)
Sporting Lisbonne (Por) - Maccabi Haifa (Isr)
Deportivo La Corogne (Esp) - Apoël Nicosie (Chy)

Dans la cour des grands

Le tirage au sort des coupes européennes a réservé de prestigieux adversaires aux clubs suisses. Sion à Athènes.

Ajax Amsterdam et le Real Madrid pour Grasshopper, l'AS Roma pour Neuchâtel Xamax et l'Inter de Milan pour le FC Lugano: le football suisse est bel et bien invité au bal des «grands» d'Europe après le tirage au sort des coupes européennes effectué au Noga Hilton de Genève. Le sort s'est montré plus clément pour le FC Sion, qui affrontera AEK Athènes en coupe des coupes, avec, comme l'affirme son président Christian Constantin, «une chance sur deux de passer ce tour».

Avec la venue au Hardturm de l'Ajax Amsterdam (le 1er novembre) et du Real Madrid (le 6 décembre), Grasshopper touchera effectivement le plus beau jackpot de son histoire avec cette participation dans la ligue des champions. Si les Hollandais et les Madrilènes semblent intouchables, les Zurichois n'auront aucun complexe à nourrir devant la quatrième formation engagée dans ce groupe D, les Hongrois de Ferencvaros, les «tombeurs» d'Anderlecht.

En coupe des coupes, les Sédunois ne s'attaqueront pas à une mission impossible face à AEK Athènes. Cinquième de son championnat, AEK s'était incliné 1-0 en finale de la coupe de Grèce devant Panathinaïkos. Engagé la saison dernière en ligue des champions, AEK Athènes avait concédé, dans le groupe do-



Christian Constantin (à droite) en compagnie du vice-président d'Athènes, Peter Lalos.

miné par Ajax et Milan, quatre défaites et deux matches nuls. Avec le club hellène, les Sédunois ont hérité de l'une des têtes de série les plus vulnérables.

En revanche, Neuchâtel Xamax et Lugano n'ont pas été gâtés. A ce jour, Grasshopper est le seul club helvétique à avoir réussi l'exploit d'éliminer une formation italienne,

l'AC Torino en 1980. Les Neuchâtelois et les Tessinois auront, de surcroît, le désavantage de disputer le match retour en Italie.

Déclarations

Romano Spadaro (président de Grasshopper, ligue des champions): «La composition de ce notre groupe répond à tous nos vœux: avec

Ajax et le Real Madrid, nous sommes sûrs d'assister à un grand spectacle et aussi de remplir nos 20500 places assises.»

Gilbert Facchinetti (président de Neuchâtel Xamax): «J'aurais préféré un adversaire de cette envergure au deuxième tour. La Roma est une grande équipe avec de bons éléments étrangers, comme Balbo ou Fonseca. (si)

Sion dans le chaudron grec

Coupe des coupes: un tirage mi-figue mi-raisin.

Vingt-deuxième club tiré, Sion ne peut se plaindre du sort. Au moment où les Sédunois ont été extraits de l'urne, les adversaires potentiels demeurant évoluaient en étage au-dessus des Grecs. «En considérant que le sort pouvait encore nous réserver Parme, Mönchengladbach ou La Corogne, nous ne pouvons pas nous plaindre de cette double confrontation», soulignait le président Constantin. «Nous ne connaissons pas bien ce club qui a participé l'an dernier à la ligue des champions. Comme lors de tous les autres tours, nous nous appuyerons sur notre expérience pour préparer cette échéance. Et si l'AEK dispose d'un important bagage continental, le nôtre n'est pas à négliger.» Le président sédunois exprimait d'avantage qu'un simple espoir. «Nous devons obtenir un résultat positif en Grèce dans l'optique de la qualification. Nous serons contents du tirage lorsque nous aurons franchi l'écueil.» Celui-ci s'annonce tout de même de taille. Pour parvenir en ligue des champions l'année dernière, les joueurs du Serbe Dusan Bajevic avaient éliminé les

Rangers de Glasgow en tour préliminaire s'imposant même à Ibrox Park (2-0 et 1-0). Le palmarès des dernières années parle en leur faveur avec trois titres consécutifs (1992, 1993 et 1994). Opposés à l'Ajax, à l'AC Milan et à Salzbourg en ligue des champions, ils avaient obtenu deux partages de l'enjeu (0-0 à Salzbourg et 0-0 face à Milan à Athènes). Ces dernières semaines, le club grec se retrouvait aussi sous le feu des projecteurs pour des accusations de corruption. Des joueurs grecs auraient été achetés lors des huitièmes de finale de la coupe des champions 1989-1990 face à l'Olympique de Marseille.

En demi-teinte

L'ultime exercice s'est révélé moins glorieux sur le plan national. Cinquièmes au classement final, les Athéniens s'inclinaient en finale de coupe face au champion Panathinaïkos sur penalty à la dernière minute des prolongations. «C'est un bon tirage pour nous», confiait le vice-président Peter Lalos. «Le déplacement se révèle beaucoup plus

aisé en Suisse qu'à Moscou ou dans un pays de l'ancien bloc communiste.» Avec cinq internationaux dans ses rangs (Atmatsidis, Vlachos, Kassapis, Manolas et Tsartas) qu'entourent trois étrangers (le Macédonien Savevski, le Serbe Sabanadjovic et le Géorgien Ketsbaia), l'AEK jouera cette saison une nouvelle fois pour la conquête du titre grec.

Le retour du «Brésilien»

Le nouveau président, le promoteur immobilier Michalis Trochanas, a également investi sur le marché des transferts. Principale acquisition, Daniel Batista revient au club après un passage à l'Olympiakos. L'attaquant d'origine brésilienne a été le premier joueur de couleur à porter le maillot de l'équipe nationale hellène. Habitué à se partager les honneurs avec son vainqueur en finale et l'Olympiakos, l'AEK s'est donné les moyens de briller pour le futur exercice. Celui-ci débutera ce dimanche. Le futur adversaire des Sédunois accueillera

dans son stade, le Néa Philadelphia d'une capacité de 35000 places, le néopromu Paniliakos. Une deuxième rencontre est prévue avant le match aller, le 10 septembre face à Aris Salonique. Au jour du tirage, l'AEK n'avait disputé qu'une seule rencontre officielle dimanche dernier lors du premier tour de la coupe nationale. Face à une formation de troisième division, la logique a prévalu (victoire 6-2). L'AEK n'offre que peu de points de repère pour Michel Decastel et ses hommes. Ils se souviendront cependant que, sous les couleurs de Dinamo Tbilissi, Ketsbaia avait enchanté les spectateurs du tournoi en salle de Genève à la fin des années huitante. Ce gaucher ténébreux avait illuminé les deux soirées genevoises. Ils puiseront également dans leurs mémoires la double confrontation victorieuse face à Hétraklis Salonique (0-1 et 2-0) lors du premier tour de la coupe de l'UEFA 1989-1990. Elle avait permis à Sébastien Fournier d'effectuer ses débuts internationaux. Après la Suède, le prochain épisode interviendra donc le 14 septembre. (stef)

TENNIS

Agassi grand favori

Le tenant du titre est en pleine confiance.

Non classé en 1994, André Agassi avait remporté son premier US Open. On voit donc mal qui pourrait le priver cette fois du doublé, lui qui viendra à Flushing Meadow avec la confiance d'un No 1 mondial et de vingt victoires et quatre titres consécutifs.

«Je vais à l'US Open avec une seule chose en tête, la victoire et rien d'autre. No 1 ou non classé, l'importance de l'objectif n'a pas changé», assurait l'Américain après son sacre de New Haven, nullement perturbé par deux dernières victoires plus difficiles. «D'avoir franchi ces étapes difficiles sans bien jouer est un reflet de ma confiance actuelle. Très franchement, elle est à un sommet», affirmait le

joueur de Las Vegas avec une étonnante sérénité. «Et si l'issue ne m'avait pas été favorable, ça n'aurait rien changé si ce n'est une première défaite de l'été.»

Cette confiance est d'autant plus forte que, depuis le début de l'année, Agassi n'a perdu que deux de ses 48 matches disputés sur surface dure. Mieux encore, il y est vaincu depuis le lancement d'une campagne estivale riche d'une brochette de quatre titres (Washington, Montréal, Cincinnati et New Haven).

Sanchez dans l'ombre

Il y a encore quelques mois, Arantxa Sanchez goûtait aux joies de la première place

mondiale et de sa rivalité avec Steffi Graf. Mais en quelques jours, le retour de Monica Seles a relégué l'Espagnole dans l'ombre du troisième rang, celui qu'elle occupera à l'US Open.

«C'est une chose à laquelle j'essaie de ne pas penser, affirme la tenante du titre, qui a du mal à cacher une certaine amertume. L'important, c'est de savoir ce qui est nécessaire pour gagner.»

Seulement voilà, un succès sur Graf ne sera plus suffisant pour brandir le trophée sur le central de Flushing Meadow. Ces retrouvailles n'auraient, en effet, lieu qu'en demi-finales et il faudrait encore s'imposer une fois de plus. Et l'ultime obstacle pourrait fort bien s'appeler... Seles! (si)

Rosset en demi-finales

A Long Island, Marc Rosset (ATP 13) a pris un malin plaisir à jouer sur la corde raide dans son quart de finale contre Cédric Pioline (ATP 42). Victorieux 7-5 6-7 (3-7) 6-1 du Parisien dans une rencontre qu'il aurait dû conclure tout tranquillement en deux sets, le Genevois affrontera aujourd'hui en demi-finales le vainqueur du match qui opposait hier soir le Russe Yevgeny Kafelnikov (ATP 7) au qualifié japonais Shuzo Matsuoka (ATP 74).

Après ses succès sur Martin Damm, Arnaud Boetsch et Cédric Pioline, Marc Rosset peut raisonnablement envisager la conquête d'un nouveau titre à Long Island. (si)

FC Sion le prochain match

ET ENCORE...

Composition

Pour ce match arbitré par Urs Meier de Würenlos, Sion évoluera dans la composition suivante:

Lehmann; Sylvestre, Herr, Kombouaré, Quentin; Moser, Wicky, Verduyts, Bonvin; Chassot, Giallanza. Remplaçants: Borer, Mirandinha, Bühlmann, Gaspoz, La Placa.

Sion sera privé de Fournier (suspendu), Yenay (blessé) et Lonfat en convalescence. «Il a terminé son travail d'endurance. Il va reprendre contact avec la compétition en jouant avec les espoirs», explique Decastel. Patience.

En altitude

Afin de peaufiner la préparation de ce derby très attendu, le FC Sion va se mettre au vert. Il passera une partie de la journée à Montana: repas et sieste en commun. Le changement d'altitude ne cause-t-il pas un problème d'adaptation physique? «Non. Le médecin a dit que l'on pouvait y aller.»

«On verra le soir si Sion sera à la... hauteur!» Dixit un certain Barnabé.

Observés

«L'AEK Athènes? Il faut se méfier des Grecs. Leur public est fanatique. Comme joueur, j'ai joué deux fois contre une équipe grecque: avec Servette (élimination) et avec Xamax (qualification).» Decastel a donc l'expérience du voyage hellénique.

Ce soir à Tourbillon, deux observateurs seront déjà présents: l'entraîneur assistant, Petros Ravousis et le vice-président Lalos. Les Sédunois, eux, se rendront sans doute à Athènes demain. En effet, l'AEK y disputera son premier match de championnat contre Paniliakos. Docteur (mic)



Giallanza: dans le onze de base. mamin

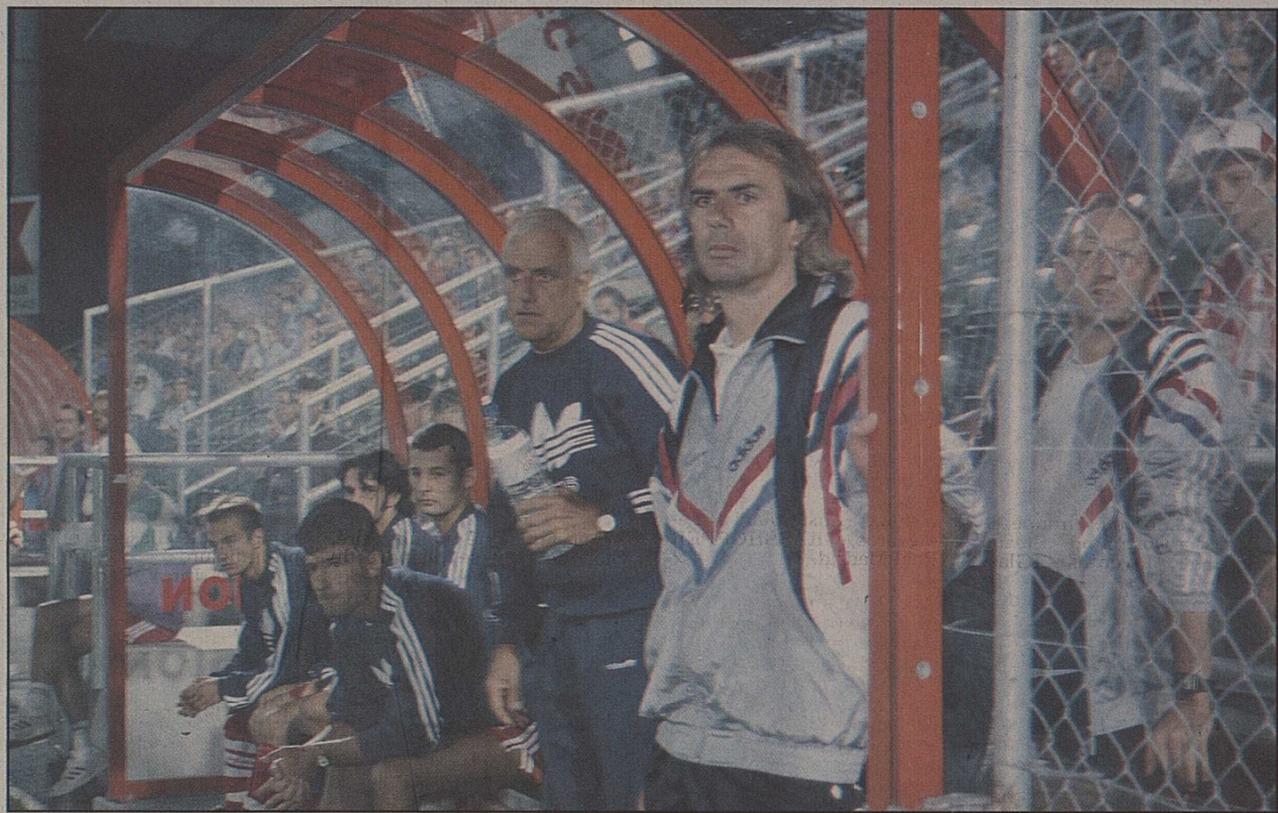
Le FC Sion aimerait engager un nouveau joueur. De musique, celui-là, prénommé Herbert et Léonard de patronyme. Le contrat ne durerait que le temps d'une chanson: son célèbre «... et mourir de plaisir» à entonner, ce soir, sur le coup des 21 h 45, après avoir vaincu Lausanne.

Par Christian Michellod

Le titre de ce papier est dû à Michel Decastel lui-même. Il répond comme un écho à un «mourir de honte» qui aurait déchiré les Sédunois en cas d'échec européen. Ce ne fut heureusement pas le cas. Tiraspol a été éliminé et le championnat reprend son bon droit avec un explosif Sion-Lausanne de derrière les fagots dont on fait les feux de joie.

Derby... valaisan!

Tourbillon, ce soir, vibrera plus que mercredi dernier. Le pari est facile à prendre. Parce que c'est Lausanne qui est l'invité du jour et que ces duels débouchent presque toujours sur de l'émotion à gogo. Pourtant, un autre élément renforce la certitude d'un «gros» match: le Lausanne 1995-1996 est de cuvée... valaisanne. Lisez plutôt: Biaggi, Oggier, Piffaretti et Fryand entraînés par Georges Bregy. Faites-le compte des émigrés du Vieux-Pays et il sera en faveur du club vaudois, compte tenu de l'absence de Sébastien Fournier de «piquet» dans les tribunes pour cause de suspension (un match pour trois avertissements).



Le banc sédunois. Les visages sont tendus vers le même objectif: la victoire.

«Ils voudront montrer ce dont ils sont capables», lâche l'entraîneur sédunois en parlant justement des Valaisans du Lausanne-Sports. «C'est une équipe équilibrée. On devra surtout se méfier de Rehn, le meneur de jeu. Et aussi de leur efficacité sur les balles arrêtées.»

La surveillance est de rigueur.

Giallanza d'entrée

Decastel doit donc composer sans la grande forme de Fournier. Il fera reculer Bonvin d'un cran et lancera dans le bain initial et offensif Gaetano Giallanza. «Contre Tiraspol, il a démontré qu'il voulait se battre. En peu de temps, il a

fait de bonnes choses. En début de saison, contre Bâle, il a eu peur de mal faire. Puis il a accusé le coup physiquement. Il n'avait pas digéré le programme d'endurance que l'on avait suivi. Il était mou et sans influx. Vous savez, on joue comme on s'entraîne.» L'ex-Bernois a maintenant la confiance de Decastel. Comme Moser d'ailleurs, brillant en première mi-temps euro-

péenne. «Je le sentais bien. Il l'a prouvé. Son espèce de hargne nous a été très précieuse.» Ce soir aussi, sans doute.

Sion-Lausanne. A la bouche monte l'«oh». Cette exclamation qu'on éjecte quand le plaisir frissonne. Quitte à en mourir... l'espace d'une chanson.

bussien

PUBLICITÉ

Ouvert tous les soirs jusqu'à 20 h

EXPOSITION

Magasin decarte rue Pré-Fleuri - SION

TINTIN COLLECTION
LINGE MAISON CHEZ

meubles
decarte
saxon

EN EXCLUSIVITÉ
notre production

Tapis AVANOS (Turquie)

Toutes dimensions - Grandeur sur mesure

Prix au m²
Fr. 495.-



Natation

Popov encore en or

La nageuse belge Brigitte Becue a décroché hier sa deuxième médaille d'or en brasse en remportant le 100 mètres.

Chez les dames, les jours se suivent et se ressemblent: la Danoise Mette Jacobsen, qui avait triomphé jeudi dans le 100 mètres dos, a récidivé hier en remportant le 100 mètres papillon.

Mais c'est la Russie qui raffle encore le gros des médailles chez les hommes grâce à Andreï Korneev au 200 mètres brasse et au quatuor du relais 4 x 100 mètres nage libre.

Alexandre Popov, vainqueur du 100 mètres nage libre la veille, a glané sa seconde médaille d'or dans le relais 4 x 100 mètres, victorieux en 3'18"84.

Cyclisme

Succès danois, Moos cinquième

Pour la première fois depuis quatre ans, un amateur danois a remporté une étape du Grand Prix Guillaume-Tell-Mini Tour de Suisse open. Christian Andersen s'est en effet imposé au sprint lors de la première étape disputée dans la région de Wetzikon sur 64 km. Il a devancé un quatuor suisse composé de Guido Wirz (amateur), Armin Meier (professionnel), Thomas Boutellier (a) et Urs Güller (a). La Valaisan Alexandre Moos est cinquième.

Golf

Bossert brillant en Allemagne

La deuxième journée du German Open de Stuttgart a permis à un brillant André Bossert de ramener une carte de 66 (5 sous le par) et de remonter du 72e au 18e rang. Inversement, le Tessinois Paolo Quirici a chuté de la 9e à la 50e place avec un parcours en 72 coups, mais a néanmoins passé le cut. (si)

Un record tombe à Bruxelles

Maria Mutola a battu de plus d'une seconde le record du 1000 m.

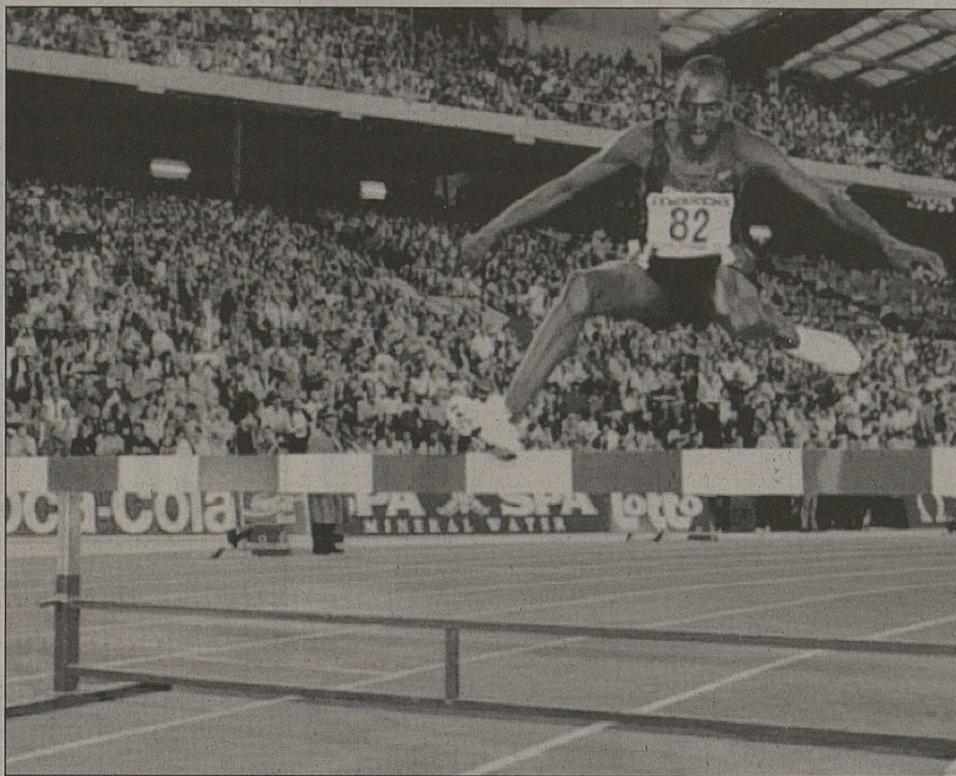
Le champion olympique du 100 m Linford Christie (GB), le double champion du monde Michael Johnson (EU) sur 400 m, sa compatriote Gwen Torrence sur 200 m, la spécialiste de demi-fond Sonia O'Sullivan (Irl) et la lanceuse de javelot Natalia Shikolenko (Blr) sont toujours en lice pour s'adjuger les 20 kg d'or du jackpot du Golden Four, après le meeting de Bruxelles.

Seul l'Allemand Raymond Hecht, battu au lancer du javelot par le Tchèque Jan Zeleny, a dû laisser ses espoirs dans le nouveau stade Roi-Baudouin, ex-Heysel, où étaient accourus 35 000 spectateurs. Ils ont pu assister à la chute d'un record du monde, le premier battu depuis quinze ans dans la capitale belge, grâce aux 2'29"34 sur 1000 m par la Mozambicaine Maria Mutola.

L'Africaine a abaissé de 1"33 le temps établi en 1990 par l'ex-Allemande de l'Est Christine Wachtel. Un début de course très rapide (1"88 d'avance aux 800 m) a mis Mutola sur orbite, la Mozambicaine, disqualifiée sur 800 m aux «mondiaux» de Göteborg, conservant son avantage jusqu'au bout. «J'étais presque sûre de battre ce record. Mais il ne me console pas du titre mondial que j'ai laissé échapper.»

Sur 3000 m steeple, le Kenyan Moses Kiptanui a frôlé le record du monde qu'il a établi la semaine dernière à Zurich. Pourtant pointé à près de 4" de son temps de passage du Letzigrund aux 2 km, il n'a échoué en fin de compte que de 34 centièmes. En 7'79"52, il a réussi le deuxième temps sous les huit minutes de l'histoire de l'athlétisme. «J'ai perdu le record dans le dernier tour. J'étais trop fatigué pour réussir», devait-il constater.

L'Algérien Noureddine Morceli, sur le chemin de son propre record du monde du 3000 m (7'25"11), a également vu le temps tourner trop vite en fin de course. Le quadruple recordman du monde a dû se satisfaire d'un temps de 7'27"50, à 0"32 de la meilleure performance mondiale de l'année de Kiptanui. Un temps qui n'en est pas moins le troisième de tous les temps...



Moses Kiptanui a frôlé le record. Pour 34 centièmes...

keystone

Sur 100 m, Linford Christie a battu pour la deuxième fois en moins de dix jours le champion du monde Donovan Bailey (Can). Le Britannique, handicapé par une blessure musculaire à Göteborg, s'est imposé en 10"08, Bailey - convallescent - s'est classé cinquième en 10"22.

Revenu d'un séjour dans son Texas natal, Michael Johnson a paru malgré sa victoire assez loin de sa forme de Göteborg. L'Américain s'est imposé en 44"64, un temps qui se situe à 1"25 de sa meilleure performance de la saison. Invaincu depuis 48 courses sur le tour de terrain, Johnson a dû cravacher dans la dernière ligne droite devant le retour menaçant de ses rivaux.

Les résultats

Messieurs

100 m (G4, v.déf. 0,4 m/s):
1. Linford Christie (GB) 10"08. 2. Olapade Adeniken (Nig) 10"11. 3. Jon Drummond (EU) 10"13.

800 m (GP). 1re série: 1. Sammy Langat (Ken) 1'45"08. 2. Vebjörn Rodal (No) 1'45"83. 3. Nico Motchebon (All) 1'45"99.

400 m haies: 1. Samuel Matete (Zam) 47"52. 2. Danny Harris (EU) 47"56. 3. Derrick Adkins (EU) 47"78.

200 m (GP, vent nul): 1. Frank Fredericks (Nam) 20"13. 2. Michael Marsh (EU) 20"14. 3. Jeff Williams (EU) 20"40.

400 m (G4): 1. Michael Johnson (EU) 44"63. 2. Derek Mills (EU) 44"82. 3. Gregory Haughton (Jam) 44"85.

1500 m: 1. Venuste Niyongabo (Bur) 3'31"68. 2. Steve Holman (EU) 3'33"34. 3. Hicham El Guerrouj (Mar) 3'35"72.

3000 m (GP-G4): 1. Noureddine Morceli (Alg) 7'27"50. 2. Khalid Boulami (Mar) 7'38"58. 3. Smail Sghir (Mar) 7'39"19.

3000 m steeple (GP): 1. Moses Kiptanui (Ken) 7'59"52. 2. Johnston Kipkoech (Ken) 8'09"54. 3. Eliud Barngetuny (Ken) 8'09"66.

Hauteur (G4): 1. Javier Sotomayor (Cuba) 2,33.

Longueur (GP): 1. Iván Pedroso (Cuba) 8,36.

Triple saut: 1. Jonathan Edwards (GB) 17,60.

Javelot (GP-G4): 1. Jan Zeleny (Tch) 90,50.

Dames

200 m (GP-G4, v.f. 1 m/s): 1. Gwen Torrence (EU) 21"86. 2. Merlene Ottey (Jam) 21"93. 3. Galina Maltchugina (Rus) 22"36.

400 m: 1. Cathy Freeman (Aus) 50"21. 2. Jearl Miles (EU) 50"43. 3. Sandie Richards (Jam) 50"84.

1000 m (GP): 1. Maria Mutola (Moz) 2'29"34 (record du monde, ancien Christine Wachtel, RDA, en 1990 en 2'30"67). 2. Patricia Djaté (Fr) 2'31"93. 3. Kelly Holmes (GB) 2'33"18. (si)

FOOTBALL

Monthey - Stade Lausanne

*Championnat de première ligue
Aujourd'hui, à 17 h 30, au stade municipal.*

Rentananstalt

Swiss Life

Le titulaire actuel change de fonction au sein de notre entreprise. Pour cette raison, nous mettons le poste ci-après en soumission officielle:

Formateur

Tâches principales: - Formation de base et continue de nos collaboratrices et collaborateurs du service externe et interne
- Coordination et planification de la formation spécialisée
- Administration et mise à disposition d'auxiliaires de formation

Exigences: - Expériences pratiques dans le domaine de la formation (méthodique et didactique)
- Parfaitement bilingue français/allemand
- Connaissances d'informatique (Word / Excel)
- Connaissances du domaine des assurances souhaitées

Nous vous offrons: - un poste intéressant et varié, une formation continue, une infrastructure exemplaire, un climat de travail agréable, des prestations sociales attrayantes.

Veillez adresser votre offre à: pour des renseignements téléphoniques:

Rentananstalt / Swiss Life 027/23 23 33
Centre régional de vente Sion Martin Indermitte
Peter Margelist, lic. iur. Responsable du service interne
Place du Midi 40
1950 Sion



Vouilloz et Monthey auront à cœur de confirmer à domicile leurs bons débuts à l'extérieur (1-1, samedi dernier, à Renens).

Ballons de match offerts par

Placette, Centre commercial, Monthey.

SBS, Francis Bruttin, Monthey

Etanchéité Robert Tissot S.A., Monthey

Dupasquier Yvon - Monthey

URS Wutrich Monthey

Les anciens du FC Monthey

Football

Programme du week-end

LNA

Aujourd'hui

16.00 Zurich - NE Xamax
17.30 Young Boys - Grasshopper
20.00 Lucerne - Saint-Gall
Servette - Bâle
Sion - Lausanne
20.30 Lugano - Aarau

Classement

1. Sion	6	4	0	2	7-7	12
2. Saint-Gall	6	3	2	1	11-4	11
3. Bâle	6	3	1	2	8-5	10
4. Lausanne	6	2	3	1	9-5	9
5. Servette	6	2	3	1	10-6	9
6. NE Xamax	6	3	0	3	9-7	9
7. Young Boys	6	2	3	1	6-6	9
8. Lucerne	6	3	0	3	8-11	9
9. Grasshopper	4	2	1	1	10-4	7
10. Aarau	5	1	1	3	5-9	4
11. Lugano	5	1	1	3	4-10	4
12. FC Zurich	6	0	1	5	1-14	1

LNB

Hier soir

Schaffhouse - Kriens 2-0 (0-0)

Aujourd'hui

16.00 Wil - Winterthur
19.30 Yverdon - Soleure
20.00 Baden - Carouge
Delémont - Naters
20.30 Locarno - Chiasso

Classement

1. Schaffhouse	7	4	2	1	11-5	14
2. Delémont	6	4	1	1	13-8	13
3. Kriens	7	4	0	3	13-8	12
4. Etoile Carouge	6	3	2	1	8-8	11
5. Baden	6	3	1	2	7-6	10
6. Winterthur	6	3	1	2	6-6	10
7. Soleure	6	2	2	2	8-6	8
8. Yverdon	6	2	1	3	6-6	7
9. Wil	6	1	2	3	5-9	5
10. Naters	6	1	2	3	3-10	5
11. Locarno	6	1	1	4	5-8	4
12. Chiasso	6	0	3	3	1-6	3

PREMIÈRE LIGUE

Aujourd'hui

17.30 Chênois - Martigny
Monthey - Stade Lausanne
Renens - Stade Nyonnais
20.00 Montreux - Grand-Lancy

Demain

10.00 Monthey - Vevey
16.00 Fully - Bâle
17.00 Echallens - Rarogne

Classement

1. Stade Nyonnais	1	1	0	0	3-0	3
2. Grand-Lancy	1	1	0	0	4-3	3
3. Meyrin	1	1	0	0	2-1	3
4. Stade Lausanne	1	1	0	0	2-1	3
5. Vevey	1	1	0	0	1-0	3
6. Rarogne	1	0	1	0	1-1	1
7. Fully	1	0	1	0	1-1	1
8. Renens	1	0	1	0	1-1	1
9. Monthey	1	0	1	0	1-1	1
10. Echallens	1	0	1	0	3-4	0
11. Bulle	1	0	1	0	1-2	0
12. Martigny	1	0	1	0	1-2	0
13. Montreux	1	0	1	0	0-1	0
14. CS Chênois	1	0	0	1	0-3	0

France

Lille - Nantes 0-0.

Hollande

Championnat: Nimègue - Ajax Amsterdam 0-6. Classement: 1. Ajax 2/6. 2. Groningue 2/4. 3. Willem II Tilburg 1/3. 4. Feyenoord 1/3.

Allemagne

Coupe, 1er tour: Homburg (ligue rég.) - Sankt Pauli (1) 2-1 a.p. Nuremberg (2) - Hansa Rostock (1) 2-1. Dresde (ligue rég.) - Düsseldorf (1) 1-3.

Autriche

Admira Wacker Vienne - Ried 3-2. Classement: 1. Sturm Graz 4/9 (11-5). 2. Rapid Vienne 4/9 (7-4). 3. Austria Salzbourg 4/8. 4. Tirol Innsbruck 3/6. 5. Linz ASK 4/6. 6. Admira Wacker 5/6. (si)

Le FC SION annonce la reprise de son JARDIN DE FOOTBALL, le 30 août 1995

Horaire: 13 h 45 - 15 h 00, les garçons nés entre le 1.8.87 et le 31.7.88
15 h 00 - 16 h 00, les garçons nés entre le 1.8.88 et le 31.7.89
Lieu: Parc des Sports à Sion

Inscription sur place avec une photo, Fr. 20.- pour le stage

PUBLICITÉ

Philippoza répond à Gress

Attaqué par l'entraîneur de Xamax, l'arbitre valaisan réfute ses accusations. Droit de réponse.

Samedi 12 août au Brüggli-feld. Au terme d'un match un peu fou, Lucerne bat Neuchâtel Xamax 3 à 2. Et pourtant, les visiteurs menaient 2 à 0!

Dans la presse même valaisanne, Gilbert Gress fait porter une grande part de la défaite des siens sur les épaules de Freddy Philippoz et de ses juges de touche haut-valaisans. Fougueux, l'Alsacien utilise des termes qui dépassent les limites de la régularité. L'arbitre séduisant lui répond avec précision.

«Je ne désire pas engager une polémique à ce sujet, mais tout simplement répondre aux nombreuses sollicitations des lecteurs du «Nouvelliste». Après les déclarations scandaleuses faites par Gilbert Gress, entraîneur de Neuchâtel Xamax, le samedi 19 août dans le NF, je me permets d'apporter ces quelques précisions.

Rappel des faits

Neuchâtel Xamax joue très bien au football pendant soixante minutes. A la fin de la première mi-temps, les joueurs neuchâtelois comptabilisent déjà sept réelles occasions de marquer...

Le FC Xamax mène très logiquement 2-0 après soixante minutes de jeu et contrôle bien le jeu.

Puis, suite à trois grossières erreurs défensives - les images TV le prouvent très bien - Lucerne refait normalement surface et gagne la partie par 3 à 2.

62e Boneloi perd le ballon (but de Wyss).

77e Will n'anticipe pas (but de Melina).

81e Moret donne mal le ballon (but d'Alexander).

3 cadeaux - 3 erreurs défensives = 3 buts.

Gilbert Gress parle de man-

que de concentration de sa défense. Mais, comme il ne veut pas porter la responsabilité de cette défaite, il se tourne tout naturellement... vers l'arbitre qui, lui, est tout seul.

But annulé?

68e (voir infographie Casel).

Les lecteurs du NF peuvent analyser la position exacte des joueurs lors de cette phase de jeu.

Pour mon juge de touche, Ernest Bregy, la position de hors-jeu ne se discute pas.

En effet, Kunz se trouve à un mètre de la ligne des 16 m 50. Au moment précis de son centre, au départ du ballon, le juge de touche voit Moldovan en position de hors-jeu. A cet endroit précis, le juge de touche peut s'aider de la ligne des 16 m 50 pour juger la situation de hors-jeu.

Suite à son intervention, je siffle immédiatement le hors-jeu punissable et annule le but.

Aucun joueur neuchâtelois ne conteste cette décision sur le terrain!

Puis, en rentrant aux vestiaires, M. François Laydu, manager du FC Xamax, nous dit: «C'est inadmissible, voire scandaleux d'annuler un but sur une passe en retrait.» (Les images TV prouvent la passe en avant.)

Et Gilbert Gress de rétorquer: «Pour le but annulé, on regardera la TV.»

Aucune autre réaction n'est à relever à l'égard du trio arbitral à la fin du match.

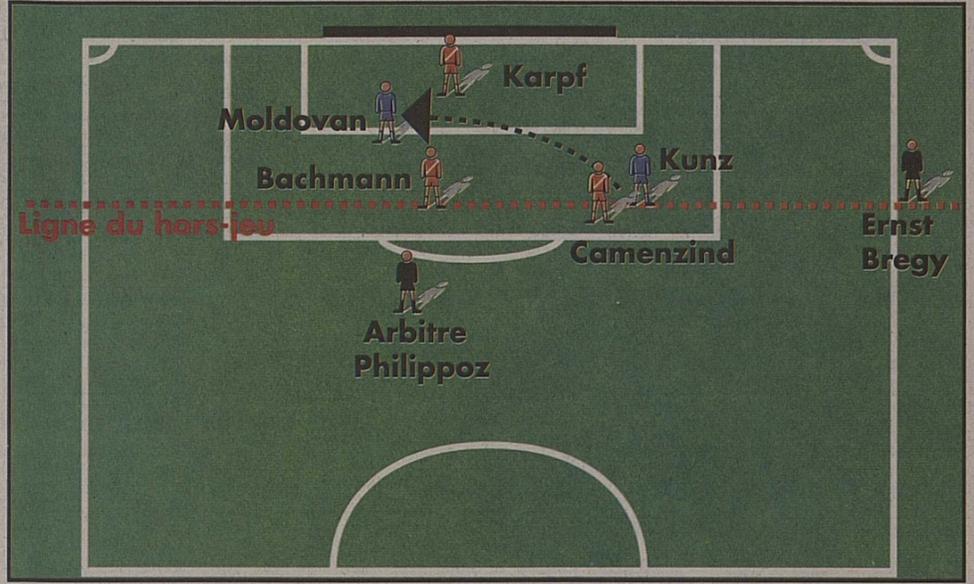
Dégonflé?

Lorsqu'un entraîneur se permet de telles déclarations, il n'a pas froid aux yeux.

Pourquoi le dit-il uniquement dans les journaux?

Je suis instructeur arbitre depuis vingt ans.

La ligue nationale m'a con-



Cette infographie Casal situe l'action du but annulé par l'arbitre Philippoz à la 68e.

voqué cet été à Macolin pour donner un séminaire aux entraîneurs. Le thème traité était le fair-play.

On devrait donner la possibilité aux entraîneurs confirmés (M. Gress est entraîneur de Xamax depuis 1981) de participer à des séminaires de ce genre.

Quand M. Gress dit que je n'ai rien osé siffler contre le FC Lucerne, il suffit de relever les cinq avertissements donnés aux joueurs lucernois pour faute grossière.

Hobby?

Ayant à ce jour arbitré plus de deux mille parties de football (vingt-sept ans d'arbitrage), je ne comprends pas la phrase de M. Gress. «M. Philippoz n'est pas fait pour ce métier.»

L'arbitrage est un hobby

difficile, mais très passionnant.

Pourquoi Gilbert Gress ne m'a-t-il rien dit contre mon arbitrage, notamment:

- le 18 novembre 1985 (match au sommet à Lucerne, 16 000 spectateurs): Lucerne - Xamax 2-7 (0-3) Xamax accomplit un match de classe internationale;
 - le 3 juin 1987 Lausanne - Xamax, 14 000 spectateurs 1-1. Ce soir-là Neuchâtel Xamax devient champion de Suisse pour la première fois de son histoire;
 - le 28 juin 1985 Sion - Xamax 0-2 à Ayent, lors d'un match amical;
- et lors de nombreux autres exemples.

Moralité

«Il n'y a pas plus d'entraîneur

idéal que d'arbitre idéal. Nous devons vivre avec nos faiblesses mutuelles» (tiré de «DFB - Schiedsrichterzeitung»).

Le président de la FIFA, Joao Havelange a exprimé dans un slogan: «Le fair-play et le football sont inséparables.»

Comment M. Gress conçoit-il le fair-play?

Est-ce en critiquant les autorités de la LN?

Formule du championnat: «c'est la plus «conne» d'Europe?»

Coupe d'Europe: «en Suisse, on n'a rien compris, on doit jouer deux matches en trois jours.»

F. Philippoz

La claire réponse de Freddy Philippoz remet l'église au milieu du village. Et un point final à un match qui a déjà trop duré. (mic)



L'arbitre valaisan Freddy Philippoz.

keller

HERVÉ MICHELOUD
Nettoyage Générale

Le spécialiste valaisan en nettoyage d'ameublement

Tapis - Literie - Rideaux - Rembourrés - Moquettes - Intérieurs voitures - Cuir - Daim - Intervention après sinistres - Etc...

Dépositaire pour le Chablais
VALDUVET
Av. de la Gare 42
1870 MONTHÉY
Tél. (025) 71.62.88

Adresse principale
HM NETTOYAGES
Rte de Riddes 21
1950 SION 4
Tél. (027) 31.32.14

CUISINE MAJO "Cerisier naturel"
33 cuisines exposées

EXPOSITION OUVERTE
tous les jours de 08 h 00 à 12 h 00 -
de 13 h 30 à 18 h 00
samedi de 09 h 00 à 12 h 00 -
de 13 h 30 à 17 h 00
Tél. 026/ 44 35 35 1907 SAXON

MAJO

Grône - Riddes

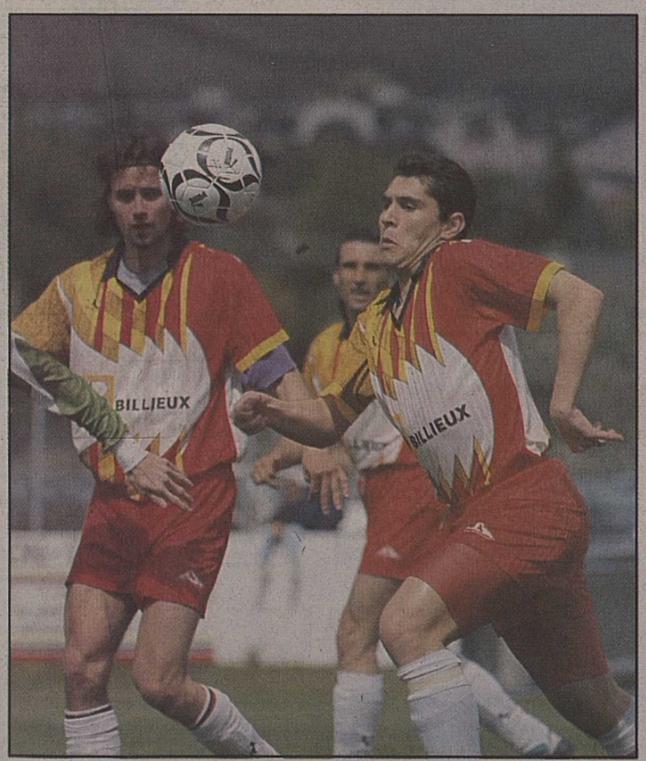
Championnat de deuxième ligue.
Aujourd'hui à 17 heures, au parc des Sports.

Ballon du match offert par: **Maison Sicli** par **Freddy Bruttin**

Parrain officiel du FC Grône: **Entreprise Billieux**.

Autre match à Grône
Dimanche 27 août à 10 heures
Grône 2 - Chalais 2.

Rinaldi (à gauche), Bianco et Grône: un objectif, faire mieux que le week-end dernier contre Vionnaz. mamin



Kanchelskis à Everton

L'attaquant ukrainien Andreï Kanchelskis jouera finalement avec Everton le championnat d'Angleterre 1995-1996, a confirmé son ancien club, Manchester United.

Kanchelskis avait signé un contrat de cinq millions de livres (environ 9,5 millions de francs suisses) en faveur d'Everton il y a quatre semaines, mais Manchester United avait demandé le retour immédiat de l'attaquant ukrainien en raison d'un problème contractuel. Une clause du contrat liant Kanchelskis à «M.U.» stipulait qu'en cas de transfert, le club anglais devait verser 30% du montant de la transaction à Chakhtior Donetsk, l'ancien club ukrainien du joueur. Récemment, Kanchelskis avait affirmé qu'il ne rejouerait plus jamais avec Manchester United tant qu'Alex Ferguson en serait le manager. (si)

Ali Ibrahim reste à GC

Grasshopper s'est assuré les services d'Ali Ibrahim (26 ans) jusqu'à la fin de la saison. Dans un premier temps, l'attaquant ghanéen du FC Winterthur avait fait l'objet d'un prêt jusqu'à la fin de l'année seulement. (si)

GRÔNE Samedi 26 août dès 20 heures

Ouverture des caisses à 19 heures
Salle de gymnastique
Salle (non-fumeurs)

LOTTO
Organisation: samaritains et gym

Prix des abonnements:
1 carte Fr. 30.-
2 cartes Fr. 50.-
3 cartes Fr. 60.-
4 cartes Fr. 70.-
illimitées Fr. 80.-
Joué par la même personne

Tirage gratuit des abonnements
4 lots (jambonneau)
Pas de cartes volantes

3 séries hors abonnement
1 bon boucherie (val. 300.-)
1 bon épicerie (val. 150.-)
1 fromage
1 viande séchée
6 bouteilles
1 bon confection (val. 300.-)
1 bon alimentation (val. 150.-)
12 bouteilles
1 fromage
1 jambonneau
1 carte 5.-, 2 cartes 6.-, 3 cartes 7.-, etc.

Service car gratuit
Les cars Ballestraz Fils
Grône - Ø (027) 58 21 51

Départ de Sierre
Noës, poste 19 h 00
Sierre, Beaulieu 19 h 05
Sierre, gare 19 h 10
Chippis, poste 19 h 15
Chalais, poste 19 h 20
Réchy, kiosque 19 h 25

Départ de Sion
Sion, gare 19 h 05
Saint-Léonard, place 19 h 10
Granges, poste 19 h 15
Retour dès la fin du loto

5 séries
1 bon traiteur (val. 120.-)
1 bon alimentation (val. 120.-)
1 fromage
1 viande séchée
5 séries
1 bon app. ménager (val. 120.-)
12 bouteilles, 1 fromage, 1 jambonneau
5 séries
1 bon épicerie (val. 120.-)
1 fromage, 1 fromage, 1 plaque de lard
5 séries
1 bon boucherie (val. 120.-)
1 bon confection, 1 fromage, 6 bouteilles

Les petites annonces du Nouvelliste

A vendre

Abricots à distiller qualité supérieure, Fr. 1.- le kg. (027) 86 46 75.
Anciennes montres, machines à calculer. (027) 55 57 57. Fax 027 55 72 29.
Bahuts et meubles anciens. (027) 55 57 57. Fax 027 55 72 29.
Calandre professionnelle/Miele, prof./long./cyl., 110 cm/Ø 22 cm/neuve, Fr. 6770.- cédée Fr. 5200.-. (025) 77 12 73.
Calandre Miele 0.85 cm parfait état, Fr. 450.-. (027) 55 30 41.
Caravane Bürstner Club, 4 places, parfait état, toilette, douche, électricité + gaz, chauffage, auvent. Fr. 4000.-. (027) 31 59 50.
Carrelage s. bain 25 m², Plemme Damasco R., val. Fr. 1340.-, cédé Fr. 800.-. (025) 71 82 16.
Cause départ chambre à coucher neuve complète en bois brun clair, 2 lits séparés avec matelas, cédé Fr. 1500.-, paroi de salon en noyer massif, 3.10 long. x 1.80 haut. cédé à Fr. 2000.-, salon de velours rouge, prix neuf Fr. 9000.- cédé à Fr. 900.-. (027) 41 03 92.

Salle à manger, 1 table + 6 chaises rembourrées cuir, 1 vaisselier, 3 portes en noyer massif, à discuter. (026) 46 24 56, soir et repas.
Super bassin mélèze longueur 3 m et diamètre 80 cm. (027) 86 45 49.
Synthétiseur Roland D-70; clavier Master-Cheetah 770; expandeur Yamaha TG 500; table de mixage Sounkraft, 20 pistes. (027) 22 74 45.
Table de salon, marbre, plateaux noirs, pied blanc. Au plus offrant. (027) 86 11 05, matin
Volière blanche hauteur 1.5 m, largeur 58 cm, équipée et en parfait état, payée Fr. 480.- cédée Fr. 250.-. (027) 31 17 09, midi et soir.
1 morbier avec big bang, excellent. (027) 55 57 57. Fax 027 55 72 29.
2 lits combinés 90/190 comprenant pendierie, bureau, tiroirs, rangements. **plus deux blocs tiroirs sur roulettes** deux commodes, un surmeuble bibliothèque. (027) 58 21 76 ou (077) 28 67 92.
8 fenêtres en mélèze complètes avec cadres, prix à discuter. (027) 55 31 82, le soir.

On cherche

Cherche personne pour s'occuper des enfants et du ménage, 2 jours par semaine. (026) 44 28 88, soir.
Dame de compagnie pour personne âgée. (027) 38 13 16, repas.
Environ 300 kg de Muscat du pays, paiement comptant. (027) 36 36 31.
Famille à Sion, avec 3 enfants, cherche jeune fille, sérieuse et responsable, pour le ménage et les enfants. (027) 23 42 89.
Monthey, cherche dame pour heures de ménage et repassage, 1 jour par semaine. (025) 72 43 42
Orchestre pop, rock, hard cherche chanteur(euse) et batteur (027) 31 19 54.
Personne de langue maternelle allemande ou anglaise pour animer groupe d'enfants 1 ou 2 fois par semaine. (025) 76 20 87.
Table de ping-pong. (027) 81 26 24.
Vendeuse 2 journées par semaines, région Martigny. (027) 22 68 14.
2 sièges Renault Espace, occasion, renseignements au (027) 86 41 68.

Demandes d'emploi

Dame cherche à garder personnes âgées ou heures nettoyage. (026) 44 35 59.
Dame Suisse cherche à faire entre 3 et 5 heures de ménage/repassage dans une famille sur Vétroz/Magnot. (027) 36 72 24.
Jeune dame cherche heures de repassage/nettoyages à Sion. (027) 22 05 74.
Jeune femme cherche place femme de ménage et travailler dans un home. (027) 86 52 26, midi.
Jeune Portugaise cherche travail. (027) 25 22 37.
Mère gardienne cherche à garder 2 enfants, toute la journée, véhicule à disposition, à Martigny. (026) 22 58 65.
Urgent, étudiante cherche travail du 28 août jusqu'à fin octobre 1995. (027) 31 38 28.
Urgent, jeune fille cherche n'importe quel travail. (027) 86 82 51.

Véhicules

Achète Cash Peugeot 505 et 504, bus Toyota et VW, même accidentés. (026) 44 23 14
Alfa Romeo 33 1.7 ie, rouge, fin 1993, C.D., 32 000 km. Fr. 13 500.-. (026) 83 10 44.
Ambulance Opel Senator 3.0i, 1986, expertisée. Très bon état. Fr. 15 000.- à discuter. (089) 220 29 42.
Astra break, 150 CH, 5.1994, 18 500 km, climatisation,.... Fr. 24 900.-. (026) 22 99 17 ou 21 11 67.
Audi Coupé 2.3 11.89, 78 000 km, toutes options, climatisation, CD, équipement hiver, Fr. 17 300.-. (027) 58 13 50.
Bus VW Transporter 1984, 9 places, expertisée mai 95, 118 000 km, Fr. 5000.-. (026) 22 66 58.

Bus Camping Fiat 242E accidenté, à réparer ou aménagement complet à récupérer, frigo, WC, table, cuisine, etc. Fr. 1000.- (027) 31 11 44.
BMW 325 IX Touring toutes options, état neuf, 175 000 km, expertisée, Fr. 15 000.-. (021) 652 16 61, soir.
BMW 325ix break 4x4 89, anthracite métallisé, ABS, toit ouvrant, direction assistée, radio, 96 000 km, expertisée, Fr. 18 900.-. (027) 58 40 01.
Camionnette VW LT 35 turbo diesel, 6 cylindres, 1988, bâchée, pont alu 380x200x190, expertisée Fr. 14 800.-. (027) 36 20 07 ou (077) 28 70 38.
Cherche Jeep agricole, expertisée. (025) 63 28 32 ou (025) 65 12 82.
Fiat Uno, 80 000 km, bon état, expertisée du jour. Fr. 3500.-. (025) 77 24 29.
Ford Escort XR3 i, 1986, 125 000 km, expertisée, anthracite, très bon état, pneus hiver neufs + été 2x sur jantes, rk7, Fr. 6500.- à discuter. (026) 36 22 17, repas.
Ford Escort XR3 160 000 km, noire, prix à discuter. (027) 38 10 23, midi ou soir.
Ford Escort 1.6 CLX break, 1991, blanche, ABS, 60 000 km. Prix à discuter. (027) 36 43 94.
Ford Escort 1.6i 1987, 83 000 km, très bon état, Fr. 6000.-. (027) 43 21 13, heures repas.
Ford Escort 1600 1986, 140 000 km, expertisée, très bonne occasion. (025) 71 87 05.
Ford Mustang 1965 V8 289 ci. Boîte manuelle, frein, cardan, carburateur et allumage neufs, expertisée, Fr. 10 800.-. (021) 921 96 41, aussi fax.
Ford Sierra 2.9i injection V6 équipée été-hiver, 81 000 km, excellent état, prix à discuter. (027) 22 90 97.
Ford Transit pont alu, expertisée 1994, Fr. 5500.-. (027) 25 43 16.
Ford Transit roues jumelées, 1978, pont aluminium, 205/320, non expertisée, bon état mécanique, au plus offrant. (077) 28 01 42.
Golf Cabrio, gris métallisé, 87, intérieur cuir noir, 82 000 km, expertisée. (027) 23 81 81 ou (077) 28 04 05.
Golf GL, bleu métallisé, 1983, expertisée, 157 000 km. (027) 23 81 81 ou (077) 28 04 05.
Haflinger avec portes chauffage, crochet de remorque, Fr. 6500.- expertisée. (077) 22 34 60.
Honda Accord 1600, 1982, soignée, Fr. 1600.-. (027) 36 17 63.
Isuzu Gemini, modèle 1988, jantes alu, pneus été neufs. Fr. 1000.-. (027) 25 43 16.
Jaguar XJ12 Limousine, modèle 74, bleu métal, très bon état, Fr. 13 000.- à discuter. (077) 28 28 00. (027) 38 18 23.
Jaguar XJ6 4.2, 1978, climatisation automatique, cuir, très bon état, Fr. 6900.-. (021) 971 11 50.
Jeep agricole Suzuki SJ 410, 30 km, bon état mécanique, travaux carrosserie importants. (077) 22 34 60.
Jeep Cherokee turbo diesel 4.95, garantie + attelage, Fr. 33 600.-. (077) 22 40 05 ou (0033) 81 49 23 68.
Jeep CJ5 12V, vert milit., 1966, bâche neuve, embrayage neuf, démarreur révisé + diverses pièces, Fr. 7000.- à discuter. (077) 28 74 17 ou (027) 31 14 05.
Jeep Feroza 4x4 1600i, 1990, expertisée, toit ouvrant, radiocassette, jantes alu, pneus neufs + nombreux accessoires. Fr. 8900.-. (027) 38 41 66.
Jetta GLi 1.8, expertisée, Fr. 2700.-. (089) 220 31 58.
Lancia Y10 4x4 ie 1988, 85 000 km, excellent état, Fr. 3000.-. (027) 58 28 16.
Mercedes 280S, 1978, expertisée, Fr. 1300.-. (077) 28 77 26, Martigny.
Mercedes 4 matic 300 E parfait état, 105 000 km, 1991, climatisation, rk7, plus roues d'hiver avec pneus neufs, Fr. 36 000.- prix à discuter. (027) 23 35 82, Mr. Clausen.
Mitsubishi Colt Gli 1994, 18 000 km, direction assistée, toit ouvrant, airbag, Fr. 12 000.-. (027) 23 76 76.
Opel Astra GSi 16 V, 1994, 29 000 km, 1re main, noire, radiocassette, jantes spéciales, climatisation, ABS, airbag. (027) 38 52 92.

Opel Corsa GSi, 130 000 km, 1989, diverses options. (077) 894 077, dès 13 heures.
Opel Kadett GSi 2.0 cabrio, blanche, 1987, 80 000 km, jantes alu, expertisée, direction assistée. Fr. 9600.- à discuter. (027) 55 55 22, dès 18 heures
Opel Kadett 1600 inj, 5 portes, 1990, gris métal, 87 000 km, expertisée, état impeccable. Fr. 8500.- (valeur neuve Fr. 18 000.-. (027) 31 59 50.
Peugeot 505, 1982, vert métal, expertisée, pneus neufs, 80 000 km, très bon état, Fr. 3000.-. (026) 44 23 14.
Porsche turbo 3.3i 1983, 60 000 km, anthracite, intérieur cuir, très belle. (077) 21 04 22.
Porsche 911 SC 1978, 150 000 km, expertisée, Fr. 14 000, éventuellement échange contre Jeep. (077) 28 49 32.
Pour bricoleur, Jeep Suzuki 410, 76 000 km, 1983, crochet. (077) 28 70 38 ou (027) 36 20 07.
Remorque transport voitures La Mandrinoise Fr. 4000.-. (027) 36 20 07 ou (077) 28 70 38.
Subaru Break 4x4 expertisée, Fr. 4500.-. (077) 29 06 09.
Subaru Impreza turbo 1994 30 000 km, jantes + pneus hiver. (077) 21 16 92 ou (021) 968 10 44, soir.
Subaru Justy SII 12i 4x4 nouvelle forme, 90, blanche, 26 000 km, comme neuve, Fr. 9900.- expertisée. (027) 58 47 01.
Suzuki LJ 80 blanche bâchée, 1982, 30 000 km, rk7, expertisée, Fr. 4000.-. (027) 38 35 26.
Toyota Corolla Break 4WD XLI 1988 88 000 km, expertisée, Fr. 9500.- à discuter. (026) 46 32 19.
Toyota Corolla Wagon 4WD, 1.6XLI, rouge, Fr. 13 800.- expertisée. **Mazda 323 1.5** limousine blanche année 86 expertisée Fr. 3200.-. (026) 44 25 54.
Toyota Runner V6 mod. 92, grenat, toit ouvrant, climatisation, RV spéc., 40 000 km, Fr. 28 900.-. (022) 792 67 44, soir.
Toyota Starlett 1987, 87 000 km, expertisée, Fr. 4500.-. (027) 36 25 16.
Toyota Starlett 1.3 XLI Dino, cause double emploi, 1994, toit ouvrant, radiocassette, 26 000 km, cédée Fr. 11 500.-. (026) 23 12 40.
Tracteur Ford + remorque avec prise de force, prix à discuter. (027) 25 16 84, le soir.
Tracteur Ford 2110 état de neuf avec cabine Mauser, 1500 h. (025) 63 15 08.
Volvo Portaro 4x4 1986, 93 000 km, 7 places, attelage, expertisée du jour, Fr. 5800.- échange possible. (021) 21 65 28.
Volvo Portaro 4x4 1986, 93 000 km, 7 places, attelage, expertisée du jour, Fr. 5800.- échange possible. (021) 21 65 28.
VW Corrado VR6 193 Ch, 25 000 km, année 1993, toit ouvrant, jantes spéciales, CD, Fr. 29 900.-. (089) 220 34 35.
VW Corrado VR6 5.94, 25 000 km, violet, prix à discuter. (027) 56 39 02.
VW Golf 1800 anthracite, 5 portes, expertisée, très bon état, 1990, 90 000 km, Fr. 9500.- (027) 38 48 16, soir.
2 Triumph Dolomite Sprint, une expertisée, une à retaper. Fr. 7500.- en bloc. (027) 38 34 05.

Deux-roues

Honda CBX 250 cc rouge, seulement 2700 km, Fr. 3250.-. (026) 31 44 39.
Honda CRM modèle 1193, expertisée, 12 000 km, pot First, Fr. 4000.-. (027) 25 18 73.
Honda VFR 750, 8000 km, expertisée. (026) 22 28 24, heures travail.
Honda 125 XL (tout terrain) 1983., 33 000 km, expertisée, Fr. 1500.- (027) 56 41 64.
Vélo moteur Honda, état de neuf. Cédé Fr. 500.- (027) 36 17 15 ou (077) 28 18 15.
Vélocoteur Clio blanc-noir très soigné, prix à discuter. (027) 25 22 95.
Yamaha SR 125, 1992, état de neuf, 600 km, noire, neuf Fr. 4800.- cédée Fr. 3000.- à discuter. (077) 28 77 09.

Accessoires autos

Pour Opel Manta pont autobloquant, boîtier électronique, injection compl., pot arr. Fr. 200.-. (026) 36 29 48, le soir ou répondeur.

Immobilier vente

Noës, studio meublé, dans villa pour 1 personne, entrée indépendante. Libre octobre. (027) 55 27 09.
A remettre mercerie-bonneterie-mode bon passage à Leysin, loyer modéré, reprise stock, arrangement possible. (025) 34 13 70.
Briey-Chippis, chalet meublé, 2 étages avec joli cachet. (027) 55 94 04.
Cherche appartement 1 1/2 pièce, altitude 1500 m, avec cheminée et place parc, achat ou éventuellement location, prix raisonnable. (021) 808 51 69.
Grimisuat, ravissant 2 1/2 pièces pelouse, plein sud, calme, prix intéressant. (027) 23 34 53.
Grimisuat, villa 6 1/2 pièces 170 m² situation tranquille, Fr. 445 000.- à discuter. (027) 38 19 04.
Martigny, superbe appartement, dans villa provençale, situation tranquille. (026) 22 60 04.
Mayens-de-Riddes, terrain à bâtir 600 m², belle situation, Fr. 65.-/m². (027) 86 52 34.
Montana-Bluche, magnifique appartement 5 pièces attique, garage, vue exceptionnelle. Sacrifié Fr. 395 000.-. (022) 348 11 15 ou (027) 41 52 49.
Pont-de-la-Morge-Sion, terrain 936 m², zone villa. Prix à convenir, éventuellement échange. (027) 22 33 12.
Saint-Léonard, appartement 118 m², 4 chambres, cuisine, bains, terrasse, mi-confort. Fr. 150 000.-. (027) 22 33 12.
Saint-Léonard, très bel appartement 4 1/2 pièces 110 m², cheminée, garage et place de parc, calme et ensoleillé. Fr. 285 000.-. Hypothèques à disposition, frais d'achat compris. (027) 88 11 30, dès 18 heures.
Savièse-Binil, chalet, neuf, 3 chambres, séjour avec cheminée, cuisine agencée + sous-sol. Chauffage pompe à chaleur. Terrain 650 m². Terminé. Fr. 348 000.- A finir, prix à discuter. (027) 38 10 32, bureau.

Savièse, demi-chalet 3 1/2 pièces, cave, galeries, confort, vue, soleil, calme, Fr. 220 000.-. (027) 22 06 30.
Saxon, toises: parcelle agricole 6235 m² + remise. (027) 36 13 01.
Sion-Vissigen, appartement 4 1/2 pièces, complètement refait. Prix et visite à discuter. (077) 281 443.
Valais central, plaine, à 15 min des stations touristiques, propriété de verdure 7000 m² + villa, garage. (027) 56 44 56.
Valais central (Fey-Nendaz), maison récente, calme, vue, 1500 m² de terrain. (027) 86 32 56.
4 km de Martigny, à vendre (Fr. 250 000.-) ou à louer, 4 1/2 pièces, 115 m², dans petit immeuble récent, garage, jardin, cave, ascenseur, cheminée. (026) 64 16 14 ou (026) 64 19 00.

Vex, superbe attique 3 1/2 pièces neuf, soleil + vue. (027) 27 17 43.

Immobilier location

Orsières-Centre, chambre-cuisine, meubles, TV câblée, idéal pour week-ends, Fr. 490.-/mois. (026) 22 16 40.
Sierre, appartement 2 pièces, 55 m², immeuble Métropole. (027) 55 49 34 ou (027) 41 69 84 repas.
Anzère, appartement 4 1/2 pièces meublé, dans chalet. Fr. 950.- charges comprises. (027) 38 21 15.
Ayent, 2 1/2 pièces, cuisine séparée. Place de parc. Fr. 580.-. (027) 38 36 70.
Chamoson, dans petite résidence, 2 1/2 pièces neuf, grand balcon, (027) 86 62 06 ou (026) 23 38 51.
Champlan, dans immeuble, 3 1/2 pièces, libre 1.9.1995. Loyer Fr. 790.- (027) 38 17 71.
Champlan, dans villa, 2 pièces + pelouse, ind. Loyer Fr. 680.-. (027) 38 17 71.

Vitara cabrio Suzuki
Fr. 22 990.- au lieu de Fr. 27 390.-



ARCIONI S.A., av. Mce-Troillet 65
 Tél. (027) 23 53 23 - SION

Les petites annonces du Nouvelliste
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Ecrivez ci-dessous, lisiblement, en **majuscules** et **sans abréviation** le texte de votre annonce. **Pour les annonces privées**, compter le nombre de mots et reportez le montant correspondant (tarifs ci-contre) sur un bulletin de versement à: Publicitas Sion, c.c.p. 19-485-8. **L'annonce paraîtra après réception du montant.** Les annonces commerciales feront l'objet d'une facturation.

Nos rubriques: A vendre - On cherche - Demandes d'emploi - Véhicules - Deux-roues - Accessoires auto - Immobilier vente - Immobilier location - Vacances - Animaux - Divers - Hifi/TV/Informatique

Veillez faire paraître l'annonce suivante dans la rubrique:

du Nouvelliste du mardi:..... du samedi:

Annonce gratuite pour abonnés (1 fois par an) Annonce payante privée

Annonce payante commerciale

Pas d'annonce sous chiffre ou avec case postale

Texte de l'annonce:.....

.....

.....

Nom:..... Prénom:

Rue:..... NPA, Localité:.....

Tél.:..... Date:..... Signature:

TOUS LES MARDIS ET SAMEDIS

TARIFS

Annonces privées:
 Fr. 1.10 le mot
 TVA 6,5% incluse
 Facturation minimum: 13 mots
 Fr. 14.30

Annonces commerciales
 Fr. 2.50 le mot
 TVA 6,5% incluse
 Facturation minimum: 13 mots

No de téléphone ou de fax = 1 mot

DÉLAIS

Pour les annonces du **mardi**: le **vendredi** précédent à 10 heures
 Pour les annonces du **samedi**: le **jeudi** précédent à 10 heures

Les annonces qui ne seraient pas parvenues à PUBLICITAS, av. de la Gare 25, 1950 Sion, dans ces délais seront sans autre repoussées d'une parution.

Chandolin-Savièse, bel appartement duplex 5 1/2 pièces avec garage, vue magnifique, Fr. 1400.- charges comprises. ☎ (021) 621 89 21 bureau ou ☎ (021) 881 39 86.

Cherche à louer à Champex-Lac, 2 ou 2 1/2 pièces à l'année, loyer modéré. ☎ (021) 634 06 29, le soir.

Cherche à louer Verbier, saison d'hiver, appartement 1 ou 2 chambres à coucher, prix maximum Fr. 1000.-/Fr. 1300.- par mois. ☎ (022) 739 95 05, jour ou ☎ (022) 700 10 97, soir.

Collombay-Village, spacieux 2 1/2 pièces situé plein sud + place de parc et vue idéale, Fr. 750.- + charges. Libre dès septembre. ☎ (025) 71 59 56 ou ☎ (025) 72 46 27.

Fully-Branson, appartement 4 1/2 pièces Fr. 1100.- + charges. Libre dès 1er septembre. ☎ (025) 72 17 42.

Haute-Nendaz, famille cherche à louer pour saison hiver 95-96 appartement ou chalet dans station, 3 chambres à coucher, parking. Contacter ☎ (021) 784 32 68, soir ou ☎ (021) 618 65 44, bureau.

Jeune femme suisse, soigneuse, cherche à Sion-Centre ou est, studio ou petit appartement tranquille, maximum Fr. 500.- charges comprises. ☎ (038) 31 12 95, soir.

Lausanne, Retraites 3, 2 1/2 pièces Fr. 880.- charges comprises. ☎ (021) 625 69 05.

Martigny centre, 2 pièces, cave + bureau-magasin, de suite. ☎ (026) 22 61 00, le matin.

Martigny-Bourg, joli studio dans maison, cuisine équipée, cave, tranquillité, parking à proximité, libre de suite ou selon entente, Fr. 450.- charges comprises. ☎ (026) 23 31 72.

Martigny, beau studio meublé, entièrement rénové. Fr. 590.-. ☎ (026) 22 68 47, repas.

Martigny, local/commercial 30 m², proche place Centrale, Fr. 750.- charges comprises. ☎ (022) 734 78 30, Corine.

Martigny, 4 1/2 pièces, libre 1 octobre, Fr. 1300.-, charges + place de parc comprises. Quartier tranquille. ☎ (026) 22 67 13 ou ☎ (026) 22 14 56.

Miège, studio meublé accès pelouse, Fr. 450.- charges comprises, tout de suite. ☎ (027) 55 78 48.

Monthey, appartement 3 1/2 pièces Fr. 780.-/mois charges comprises, libre 1.10.95. ☎ (025) 72 47 36.

Monthey, 2 pièces cuisinette, baign, balcon, vue, Fr. 700.-/mois, septembre gratuit, pas de dépôt, libre de suite. ☎ (021) 922 64 12.

Ou à vendre, Grône, de particulier, appartement 4 1/2 pièces, prix à discuter. ☎ (077) 28 67 92 ou ☎ (027) 58 13 49.

Saint-Léonard, 2 1/2 pièces, cheminée + jardin. Libre de suite. Fr. 700.- ☎ (027) 31 61 88.

Savièse, Roumaz, 3 1/2 pièces terrasse et garage, Fr. 850.-. Date à convenir. ☎ (027) 25 10 09.

Sierre, grande chambre meublée dans appartement au centre-ville, possibilité d'utiliser salon + cuisine, prix indicatif Fr. 300.-/mois. ☎ (022) 796 66 89.

Sierre, Longs-Prés, 2 pièces 55 m², situation privilégiée, calme, verdure, ensoleillé, Fr. 730.- + Fr. 110.- charges, garage souterrain, Fr. 100.-. ☎ (021) 691 05 13.

Sionne-Ayent, appartement meublé 4 pièces cave, parc, libre dès 1.9.95. ☎ (027) 38 38 64.

Sion-Vissigen, très beau 4 1/2 pièces immeuble récent, dernier étage, 130 m², véranda, garage. ☎ (027) 31 36 76, soir.

Sion, appartement 4 1/2 pièces, 158 m², loggia + cheminée, très calme, loyer à discuter. ☎ (027) 23 55 41, vers 13 h ou 19 h.

Sion, centre-ville, appartement 5 1/2 pièces libre de suite ou convenir, Fr. 1200.- + charges. ☎ (027) 22 13 87.

Sion, rue du Rhône, appartement 3 1/2 pièces, mi-confort, Fr. 500.-/mois, y compris charges, de suite ou à convenir. ☎ (027) 23 83 46, le soir dès 17 h 30 ou ☎ (077) 28 28 00.

Sion, Rue de Lausanne 106, chambre indépendante meublée, douche-toilette, TV. Possibilité téléphone. Fr. 350.- charges comprises. Libre immédiatement. ☎ (027) 22 33 12.

Sion, Stade 1, 4 1/2 pièces, libre tout de suite ou à convenir, Fr. 1050.- charges comprises. ☎ (027) 31 48 74.

Sion, 4 1/2 pièces (Aubépin 11). Fr. 1000.- place de parc et charges comprises. Libre dès 1.9.1995. ☎ (027) 22 35 75.

Sommet-des-Vignes mignon petit 2 pièces, agencement moderne, balcon, vue magnifique, calme, ensoleillé, Fr. 800.- charges comprises. ☎ (026) 22 15 32 ou ☎ (025) 71 16 52.

Val d'Illiez, 2 pièces non meublé, tout confort, calme, terrasse, place parc. ☎ (025) 26 11 36.

Veyras s/Sierre, villa jumelle, 4 et 5 pièces charme confort jardins vue soleil. ☎ (027) 55 88 33.

Veyras-Sierre, 4 1/2 pièces, 2 balcons, très grand, ensoleillé toute l'année, Fr. 1200.- charges comprises. ☎ (027) 56 46 73 ou ☎ (027) 56 47 10, le soir.

Vacances

Bord du lac Léman (VS), appartement de vacances. ☎ (025) 81 82 70.

Animaux

Couple perruches callopsittes avec grande cage sur pied. ☎ (027) 31 61 40.

Adorables chiots Silky Terriers avec pedigree, à vendre pour début septembre. ☎ (027) 83 12 32.

Cocker spaniel femelle 6 mois, blanc-roux, pure-race, Fr. 550.-. ☎ (026) 46/27 04.

Divers

Bassette à sulfater entraînée 1000 l avec pompe et rampes mécaniques 8 m en bon état, Fr. 1000.-. ☎ (077) 28 77 09 ou ☎ (026) 22 22 61.

Effectue gratuitement, démonstration pour capter des chaînes TV par parabole satellite. ☎ (027) 38 50 23.

Location costumes soirées déguisées adultes-enfants, super choix. ☎ (027) 22 03 59, E. Cheseaux.

Hifi-Tv-Informatique

TV, vidéo, hi-fi, plus de 100 tv et vidéos couleur, neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 2 ans de garantie, Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion et d'autres, TV grand écran 54 cm, 50 programmes, télécommande, Fr. 400.-, idem 63 cm stéréo, télétexte Fr. 750.-, vidéo VHS télécommande, 50 programmes, Fr. 350.- à Fr. 550.-. ☎ (037) 64 17 89.

10 TV couleur Philips, état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce. ☎ (037) 64 17 89.

OFFRES D'EMPLOI

Gains accessoires

pour personnes dynamiques

Secteur novateur et porteur

Appelez-nous au 066 66 83 33 (le matin)

165-732748

Engageons tout de suite

bons peintres en bâtiment

Offre: Tél. (026) 31 60 55. Fax (026) 31 51 21.

036-283208

Discothèque King-Kong à Anzère engage tout de suite

Pizza Hut Sion

Place de la gare 2 cherche

employé

pour le service à temps partiel. Avec expérience. Entrée immédiate.

- barmaid barmaid auxiliaire

Téléphonez à M. Jean-Jacques Reynard au (027) 25 40 08.

036-283383

036-283460

On cherche

nurse ou personne

avec expérience, pour s'occuper de 2 enfants (3 mois et 3 ans), externe, congé samedi et dimanche. Région Sion-Sierre. A partir de janvier 1996.

Ecrire sous chiffre G 036-282141 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-282141



VILLAGES D'ENFANTS SOS

Amis suisses des Villages d'enfants SOS Viktoriastrasse 34, 3084 Wabern



Form with fields for Nom, Prénom, Rue, NPA/Lieu

Envoyez-moi, svp.: du matériel d'information des renseignements sur vos parrainages

D'un même pas vers l'avenir Parrainez un village, un enfant

IMMOBILIÈRES LOCATION

A louer à Sion rue du Stade 1

appartement 4 1/2 pièces

Libre dès décembre ou à convenir, Fr. 890.- + charges.

☎ (027) 31 48 74. 036-283557

A louer à

Sion-Centre

jolie chambre individuelle

meublée, avec lavabo. Fr. 250.- par mois.

Tél. (025) 81 26 86. 36-283084

Lens

A louer à l'année petit appartement 2 pièces

env. 36 m², non meublé, accès direct jardin, tout confort, place de parc, Fr. 590.- + charges. Tél. (027) 43 42 92. 036-282781

À LOUER

Le Châble

appartement 2 pièces

meublé, Fr. 600.-, entrée à convenir. ☎ (021) 784 23 78, 7 h ou 18 h 30-20 h. 022-333900

SION-OUEST

A louer

app. 4 1/2 p.

moderne et lumineux, au dernier étage. Fr. 1250.- c.c. + place de parc. ☎ (027) 22 92 30. 036-282899

Où que vous alliez...

respectez la nature!

ANNONCES DIVERSES

A vendre

Kärcher

HDS-895 Special

(eau chaude + eau froide sous pression) neuf. Prix catalogue Fr. 5300.-. Prix de vente Fr. 4500.-. Tél. (077) 28 70 60. 036-283286

Thuyas

nouveaux

verts toute l'année.

Pas besoin d'être taillés. Plantation tout l'été. Motte spéciale emballée.

Prix attractifs. Tél. (026) 46 80 11, ou (077) 28 13 85, Lacomoff - Charrat. 036-283486

Cours d'entrepreneurship - Université de Neuchâtel - 17 semaines de formation intensive - 23 octobre 1995 - 5 mars 1996

COMPAGNIE BRUNO VERDI - Lauréate de 8 prix internationaux de chorégraphie et technologies - Centre de formation en danse - Audition des apprentis danseurs Samedi 2 septembre à 14 heures

MEDECINS SANS FRONTIERES - Jour après jour, les médecins sans frontières soignent, nourrissent, soulagent la douleur - Votre don est vital!

VILLAGES D'ENFANTS SOS - Amis suisses des Villages d'enfants SOS - Parrainez un village, un enfant

ANNONCES DIVERSES - Kärcher HDS-895 Special - Thuyas nouveaux - respectez la nature!

ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT - COURS DU SOIR DES OCTOBRE - Certificat fédéral de capacité d'EMPLOYE DE COMMERCE - Diplôme d'ETUDES COMMERCIALES - Diplôme de SECRETAIRE - Diplôme de COMPTABILITE

AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS - DÉTECTIVES PRIVÉS PROF. - Jo Georges, dir. (dipl. de police) - Nos prestations: surveillances, recherches, filatures, renseignements...

Pour toutes VOS annonces - Un seul numéro 027 29 51 51

Vétroz - cours de dessin - peinture à l'huile - pastels et aquarelles - Pour de plus amples renseignements: Tél. (027) 36 18 25 Marie-Claire Frühau.

Cours de piano - pour enfants dès 3 ans et niveau professionnel. Martigny - Tél. (026) 22 83 93.

LES MEILLEURES MARQUES DE PIANOS DROITS OU À QUEUE, - VOUS LES TROUVEREZ CHEZ NOUS À PRIX... MODERATO! - ALORS, À QUAND LE PLAISIR DE VOTRE VISITE? - Hug Musique - Rue de Conthey 15, 1950 Sion, Tél. 027/22 10 63

1000 - Veuille me verser Fr. - Je rembourserai par mois env. Fr. - Profession - Employeur - Adresse précédente - Date - Signature - Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion

BANQUE X procrédit

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre I de la LCD).

Basketball

Nouvelle défaite suisse

Les clubs turcs ne conviennent pas à l'équipe de Suisse. Après sa défaite mercredi face au champion de Turquie, Ulker Istanbul (81-63), l'équipe nationale a subi un nouveau revers contre Tofas 67-52 (35-28) à Bormio où elle effectue un camp d'entraînement en prévision des éliminatoires de l'Euro 97.

La sortie prématurée du Bellinzonais Harold Mrazek après deux minutes de jeu - il s'est blessé à une épaule - n'a jamais permis aux Suisses de prendre en défaut la zone turque. Privée de son meilleur shooter, les Suisses se sont accrochés jusqu'à quelques minutes de la pause, revenant à 5 points de Tofas (33-28).

Mais face à l'Américain Griffith (2 m 03) et aux internationaux turcs Kuman, Ongorov et Ay, les intérieurs suisses n'ont jamais trouvé la parade. Le faible pourcentage de Grimes (3/10) et Petter (1/8) sous les panneaux illustre parfaitement les lacunes des Suisses dans ce domaine.

Tofas - Suisse 67-52 (35-28)

Suisse: Koller (10), Maggi (6), Romeiro (2), Extermann (11), Mrazek H., Petter (3), Valis (10), Grimes (8), Mazzi (2). (si)

Nover à Bellinzone, Bowers à Genève

Bellinzone, a engagé pour la prochaine saison l'Américain Matthew Nover (24 ans, 2 m 04). Ailier ou pivot, Nover a notamment joué l'année dernière dans le championnat japonais ainsi qu'en série A italienne, à Ferrara.

Relégué en LNB au cours du dernier championnat, Genève-Basket s'est quant à lui assuré les services de l'Américain Troy Bowers (31 ans, 2 m 03). (si)

Berger montre les dents!

L'Autrichien et sa Ferrari se placent en pole position.

Ferrari en haut de l'affiche à Spa-Francorchamps! Hier, Gerhard Berger a réalisé le meilleur temps des premiers essais officiels du grand prix de Belgique de formule 1, et Jean Alesi le troisième, derrière le futur «Ferrariste», Michael Schumacher (Benetton-Renault).

Les Williams et la «Renault connection» s'annonçaient pourtant intouchables sur le tracé des Ardennes belges. Mais les caprices de la météo en ont voulu autrement, la pluie bouleversant les données. Une pluie qui pourrait bien accompagner les concurrents du onzième grand prix du championnat du monde de la saison jusqu'à dimanche, jour de la course.

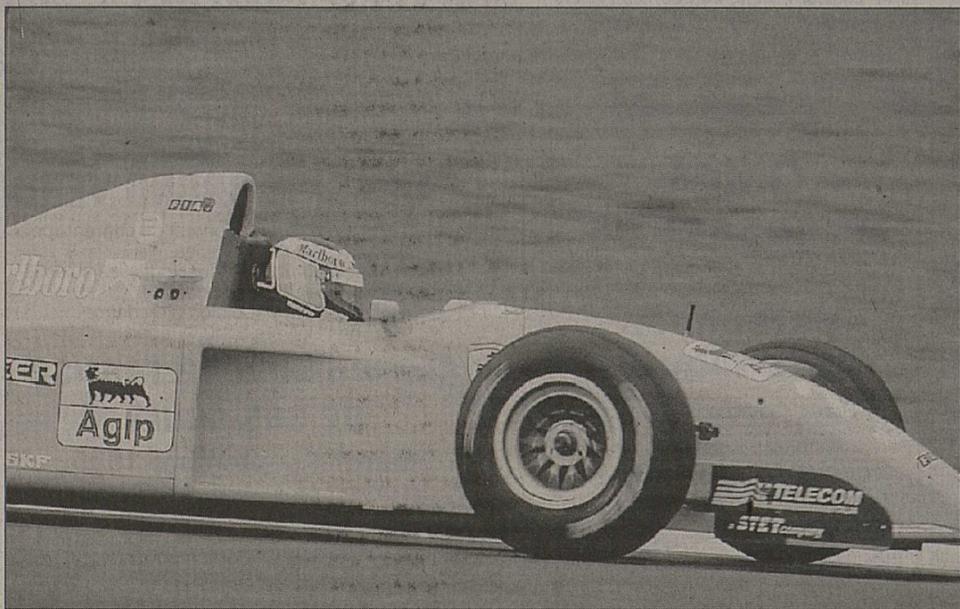
Dans ces conditions, la Scuderia paraît aujourd'hui bien placée pour venir s'immiscer dans la lutte pour la victoire. Berger, incertain quant à son avenir, veut-il frapper un grand coup? «Je ne dirais pas que cette performance est le résultat d'une motivation plus élevée de ma part aujourd'hui. Vous savez lorsque l'on se trouve au volant d'une F1, on n'a pas le temps de penser à autre chose», disait l'Autrichien.

Jean Alesi, qui lui quittera bientôt Ferrari, se plaignait d'un moteur «anémique». «Dès que je suis sorti des stands, j'ai eu l'impression qu'il allait casser. J'ai continué, mais le moteur manquait de puissance. Je ne suis pas content!» Handicapé, le Français n'en a pas moins devancé les Williams.

«Nous savions qu'en cas d'adhérence précaire, nous serions menacés, expliquait Bernard Dudot, directeur technique de Renault Sport. Mais je pensais plus à Alesi, en raison de son adresse diabolique sur le mouillé, qu'à Berger. La hiérarchie qui s'est dégagee est en fait uniquement fonction de l'état de la piste à un moment donné.»

«Equité absolue»

C'était aussi l'avis de Damon



Gerhard Berger et Ferrari: provisoirement en tête.

berthoud

Hill, quelque peu déçu. «La voiture n'était pas adaptée aux conditions de la fin de séance, la piste s'asséchant au moment où mes adversaires ont réussi leur performance, expliquait Hill. Il ne faudrait pas que la pluie persiste samedi. Autrement, ma tâche serait compliquée, même si à Spa, les dépassements ne sont pas impossibles.»

Face au clan Renault, aux Williams et à Schumacher, chacun a toujours placé ses espoirs dans la pluie. «Dans des conditions normales, il est impossible de gagner face aux voitures à moteur Renault. S'il pleut par contre, on peut effectivement envisager un succès», affirmait récemment Rubens Barrichello (Jordan-Peugeot). C'est vrai aussi pour Ferrari et pour McLaren-Mercedes.

Et, même si Michael Schumacher s'est mieux sorti vendredi du contexte pluvieux que Hill, le pilote allemand souhaitait un grand prix sur le sec dimanche. «Compte tenu

des prévisions pessimistes pour samedi, le fait de se trouver en première ligne constitue un avantage. J'espère toutefois qu'il fera sec dimanche», indiquait le champion du monde.

Les résultats des essais

Spa-Francorchamps. Grand prix de Belgique. Résultats de la première séance d'essais: 1. Gerhard Berger (Aut), Ferrari, 2'14"744. 2. Michael Schumacher (All), Benetton-Renault, 2'14"962. 3. Jean Alesi (Fra), Ferrari, 2'15"077. 4. Damon Hill (GB), Williams-Renault, 2'15"143. 5. David Coulthard (GB), Williams-Renault, 2'15"232. 6. Heinz-Harald Frentzen (All), Sauber-Ford Zetec, 2'15"533. 7. Mika Hakkinen (Fin), McLaren-Mercedes, 2'15"848. 8. Eddie Irvine (Irl), Jordan-Peugeot, 2'16"540. 9. Rubens Barrichello (Bré), Jordan-Peugeot, 2'17"144. 10. Martin Brundle (GB), Ligier-Mugen Honda,

2'17"207. 11. Jean-Christophe Boullion (Fr), Sauber-Ford Zetec, 2'17"406. 12. Olivier Panis (Fr), Ligier-Mugen Honda, 2'17"579. 13. Luca Badoer (It), Minardi-Ford, 2'18"096. 14. Mika Salo (Fin), Tyrrell-Yamaha, 2'18"104. 15. Mark Blundell (GB), McLaren-Mercedes, 2'18"136. 16. Ukyo Katayama (Jap), Tyrrell-Yamaha, 2'18"194. 17. Pedro Lamy (Por), Minardi-Ford, 2'18"547. 18. Massimiliano Papis (It), Footwork-Hart, 2'19"300. 19. Takachiho Inoue (Jap), Footwork-Hart, 2'23"311. 20. Roberto Moreno (Bré), Forti-Ford, 2'23"417. 21. Andrea Montermini (It), Pacific-Lotus-Ford, 2'25"291. 22. Pedro Paulo Diniz (Bré), Forti-Ford, 2'25"699. 23. Giovanni Lavaggi (Ita), Pacific-Lotus-Ford, 2'26"311.

Johnny Herbert (GB, Benetton-Renault) n'a pas participé à cette séance, sa voiture n'ayant pas pu être réparée après son accident du matin lors de la séance libre. (si)

Aviron

Pas de médailles pour les Suisses

Les deux bateaux suisses qui disputaient une finale A lors des championnats du monde de Tampere n'ont pas réussi à monter sur le podium. La Lucernoise Pia Vogel, troisième des derniers «mondiaux» en skiff, a dû se contenter du sixième rang d'une course remportée par l'Australienne Rebecca Joyce. Les Zurichois Mathias Binder-Camille Codoni ont pris la cinquième place de la finale du deux sans barreur poids légers, dont les vainqueurs sont les Italiens Carlo Grande-Pasquale Marigliano. Quatrième de la finale B derrière le Finlandais Heikki Haavikko, Michael Bänninger a une nouvelle fois déçu en skiff poids légers.

Les résultats

Tampere (Fin). Championnats du monde. Finales A (places 1-6). Catégorie open. Messieurs. Deux avec barreur: 1. Italie (Luca Sartori, Giuliano De Stabile, barreur: Antonio Cirillo) 7'35"11. 2. France 7'37"97. 3. Belgique 7'41"21. Quatre avec barreur: 1. Etats-Unis (Holbrook, Collins, Munn, Ahrens, barreur: Cipollone) 6'37"50. 2. Nouvelle-Zélande 6'38"65. 3. Italie 6'40"14.

Poids légers

Messieurs. Skiff: 1. Peter Haining (GB) 7'29"78. 2. Tomas Kacovsky (Tch) 7'31"60. 3. Anders Brehms (Dan) 7'33"24. Deux sans barreur: 1. Carlo Grande-Pasquale Marigliano (It) 7'08"64. 2. Sebastian Bel-Xavier Dorfmann (Fr) 7'11"77. 3. Bo Svendsen-Thomas Ebert (Dan) 7'13"96. Puis: 5. Mathias Binder-Camille Codoni (S) 7'21"76.

Dames. Skiff: 1. Rebecca Joyce (Aus) 8'14"66. 2. Catherine Muller (Fr) 8'16"31. 3. Annette Bogstra (Ho) 8'18"61. Puis: 6. Pia Vogel (S) 7'45"72.

Finale B (places 7-12). Messieurs. Skiff: 1. Heikki Haavikko (Fin) 7'36"65. Puis: 4. Michael Bänninger (S) 7'45"72. Demi-finale. Quatre sans barreur: 1. Danemark 6'30"57. Puis: 4. Suisse (Hubert Wagner, Beni Schmidt, Nicolai Kern, Reto Fierz) 6'40"07, en finale B. (si)

LES PRONOSTICS DU P.M.U. POUR CE WEEK-END

PMU ROMAND
SAMEDI - Vincennes - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4
Prix de Milly La Forêt - Réunion I (4^e), attelé, 2100 m, départ 15 h 40

No	Entraîneurs	Chevaux	Drivers	Distance	Cote
1	J.-Y. Lécuyer	Ago du Vivier	J.-P. Thomain	2100 m	12/1
2	P. Lebouteiller	Val du Clos	P. Lebouteiller	2100 m	28/1
3	B. de Folleville	Andromaque	B. de Folleville	2100 m	5/1
4	A.-P. Bézier	Varco	A.-P. Bézier	2100 m	21/1
5	M. Lenoir	Annette de Rozoy	M. Lenoir	2100 m	11/1
6	A. Blier	Aujosco	J. Verbeeck	2100 m	14/1
7	J.-Cl. Hallais	Ankylotie	J.-Cl. Hallais	2100 m	8/1
8	L. Leduc	Action Gédé	Y. Dreux	2100 m	10/1
9	J.-M. Bizoux	Ut du Rieux	J.-P. Bizoux	2100 m	24/1
10	A. Bézier	Adorioz	Ch. Chalon	2100 m	9/1
11	J.-M. Monclin	Vikatino	J.-M. Monclin	2100 m	12/1
12	Ch. Bazire	Atome de Mai	S. Delasalle	2100 m	4/1
13	A. Laurent	Abylie du Vivier	A. Laurent	2100 m	5/1
14	J.-P. Viel	Athalica	J.-P. Viel	2100 m	20/1
15	G. Lemière	Une Hélène	S. Labat	2100 m	22/1
16	D.-O. de Bellaigue	Udo de Taloney	B. Piton	2100 m	42/1

Sélection de la presse

A.F.P.	3 - 5 - 7 - 12 - 13 - 10
Le Dauphiné Libéré	13 - 5 - 10 - 12 - 7 - 3
La Dépêche du Midi	13 - 6 - 5 - 12 - 8 - 3
Le Figaro	1 - 13 - 12 - 3 - 5 - 11
Le Midi Libre	10 - 13 - 5 - 7 - 12 - 3
Ouest-France	13 - 1 - 8 - 3 - 12 - 11
Paris-Normandie	3 - 5 - 12 - 8 - 13 - 7
Paris-Turf	13 - 3 - 8 - 12 - 5 - 7
Turf-Dernière	3 - 5 - 13 - 11 - 8 - 1
Le Parisien Libéré	13 - 3 - 5 - 1 - 7 - 12
R.M.C.	3 - 7 - 13 - 12 - 11 - 6
Sud-Ouest	13 - 12 - 5 - 8 - 10
Tiercé Magazine	3 - 5 - 13 - 7 - 1 - 8
Tiercé Panorama	3 - 5 - 8 - 1 - 9 - 7
Week-End	8 - 3 - 7 - 13 - 5 - 12
Agence Tip	13 - 12 - 3 - 5 - 10 - 8

Le ticket NF

3 - 10 - 5 - 13 - 8 - 12 - 11 - 4

Seize chevaux se disputeront samedi pour la victoire du quinté du jour dont le départ sera donné à l'autostart. «Andromaque» (3) est notre préférée: revenue en forme, elle trouve ici un engagement sur mesure. Pour la contrer, on peut faire confiance à «Adorioz» (10) en condition optimale et placé idéalement le long de la corde, «Annette de Rozoy» (5), dont toutes les dernières sorties sont bonnes, «Abylie du Vivier» (13), qui a des atouts majeurs même si ses résultats sont en dents de scie, «Action Gédé» (8), très régulière en province depuis quelques semaines, et «Atome de Mai» (12), en espérant qu'il ait récupéré de ses efforts de mardi dernier. Enfin, un coup de cœur - et de poker - pour deux outsiders, «Vikatino» (11), qui revient en forme comme le prouvent ses deux derniers parcours, et «Varco» (4), qui a déjà figuré utilement à Vincennes sur ce genre de parcours.

PMU ROMAND
DIMANCHE - Deauville - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4
Prix Lancel - Réunion I (4^e), plat, 2000 m, départ 15 h 30

No	Entraîneurs	Agés Chevaux	Jockeys	Poids	Performances o = obst. p = plat t = tombé	Cote
1	P. Barbe	F 4 Antilles	Y. Take	59	8p 6p 4p 2p 9p (94) 9p	14/1
2	J.-C. Rouget	F 4 Jolie Zaza	G. Guignard	59	2p 0p 5p 7p 5p (94) 0p 1p	20/1
3	E. Lellouche	F 4 Bakaykoa	S. Hamel	57,5	0p 0p (94) 0p 3p 1p 3p 1p	42/1
4	H. Van Zuylen	F 6 Sea Jewel	S. Guillot	57,5	1p 0p 0p (94) 9p 0p 0p 1p	33/1
5	G. Lellouche	F 4 Taleteller	J.-M. Breux	56,5	5p 0p 0p 5p 5p 9p 6p 0p	45/1
6	Ph. Van de Poële	F 4 Chantilly Fashion	D. Boëuf	56	2p 1p 3p 0p 0p 0p 0p	8/1
7	D. Smaga	F 4 Port Plaisance	F. Head	56	6p 9p 6p 3p (94) 5p 1p	7/1
8	J. Rouaille	F 4 Swira	F. Sanchez	55,5	0p 0p 5p 0p 7p 4p (94) 3p	32/1
9	P. Laloum	F 5 Minandaya	W. Mongil	55	0p 1p 7p 6p 0p 0p 7p 0p	66/1
10	G. Henrot	F 3 More Dissident	T. Jarnet	55	1p 1p 2p 0p 1p 1p 5p	28/1
11	C. Laffon-Parias	F 4 Villa Médicis	O. Doleuze	55	0p 9p 2p 3p 2p (94) 7p 4p	44/1
12	J.-E. Hammond	F 3 Blue Water	C. Asmussen	54,5	1p 1p (94) 0p 7p	6/1
13	H.-A. Pantall	F 3 Ostrova	E. Saint-Martin	54,5	4p 2p 7p 1p 1p 2p 6p 2p	9/1
14	J.-C. Rouget	F 3 Highest Bid	J.-R. Dubosc	54	5p 6p 1p 2p 1p (94) 1p	9/1
15	C. Bauer	F 5 Kaillila du Moulin	M. Boutin	54	7p 1p 2p 4p 3p 2p 3p 0p	18/1
16	J.-P. Pelat	F 6 Tarta Whisky	P. Sogorb	54	6p 0p 0p 3p 6p 4p (94) 4p	11/1
17	B. Sécly	F 3 Bella Tu Sei	O. Peslier	53,5	0p 1p 2p 2p 2p 2p (94) 0p	6/1
18	N. Clément	F 3 Lady Binn	S. Coffigny	53	1p 4p 1p 1p 9p 1p 2p 4p	31/1

Le ticket NF

12 - 6 - 10 - 4 - 2 - 13 - 7 - 17

Place aux demoiselles pour le dernier tiercé quarté+ quinté+ dominical de la saison sur la côte normande. Nos pouliches se tenant d'assez près, le pronostic tient de l'acrobatie! Nous relèverons cependant le défi en jouant d'abord «Blue Water» (12), qui est invaincue cette année en deux sorties, «Chantilly Fashion» (6), qui vient d'aligner trois performances significatives dont une 2e place récente au même niveau, «More Dissident» (10), qui reste sur deux victoires et dont les limites actuelles ne sont pas connues, «Sea Jewel» (4), récente lauréate à Clairefontaine, et «Jolie Zaza» (2), de retour de province où elle a parfait sa condition physique. Puis «Ostrova» (13), remarquée lors de sa dernière course où elle a bien fini, «Port Plaisance» (7), qui devrait bénéficier du raccourcissement de la distance, et «Bella Tu Sei» (17), qui reste sur un parcours malheureux mais avait prouvé auparavant ses ambitions.

AUDIO COURSES
156 749 79 Les résultats des courses en direct.
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.
156 749 77 Les pronos champs réduits.
 Fr. 2,13/min

Sierre (027)

Hôpital d'arrondissement. – 57 71 11. Heures des visites: 13 à 15 h, 18 h 30 à 20 h. En privé: 13 h 30 à 20 h 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. – Visites: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 19 h 30.
Police municipale. – 55 88 02.
Centre médico-social régional. – Hôtel de ville, aile ouest, 55 51 51.
Soins: à domicile, soins au centre, lu au ve 13 h 30 à 14 h 30.
Consultations nourrissons: rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, ma et je. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht. **Assistances sociales:** service jeunesse, famille, 3^e âge (centre social). **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanies; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71. **Antenne diabète:** 22 99 72.

Allaitement maternel GAAM: 55 92 46, 58 12 18.
Ligue La Leche: questions sur l'allaitement, information et soutien, rencontre mensuelle. Renseignement: 65 09 89, 55 04 56.

Service social pour handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, hôtel de ville, 57 07 33 et 57 07 34.

Centre Suisses-immigrés: Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30. Ve 19 h 30. Permanence, inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me et ve, 18-21 h.

AA Alcools anonymes Sierre – 22 96 22 pour contact. **Groupe Hôpital:** réunion ve 20 h, hôpital de Sierre. Réunion ouverte le 1^{er} ve du mois. **Ste-Croix:** réunion ma 20 h, cure Ste-Croix 1^{er} étage, réunion ouverte le dernier ma du mois. **Groupe 13 Etoiles:** réunion me 20.00, chemin des Cyprès, Muraz-Sierre. Toutes les réunions fermées.

Al-Anon. – Aide aux familles d'alcooliques. Réunion tous les je à 20 h 30. 1^{er} je du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacoche), 2^e étage, tél. 43 12 21.

OA – outremangeurs anonymes. – Aides aux mangeurs compulsifs. Me à 20 h, av. du Marché 6, tél. 55 97 13, 58 37 72.

Emotifs anonymes. – 43 33 27 et 58 22 78, Sierre, rue du Marché 6, réunion tous les ma à 20 h 30. Séance ouverte les 2e ma du mois.

Association Cartons du cœur. – tél. (027) 55 03 67.

Samaritains. – Grône: objets san. et matériels de secours, 58 14 44.

Centre préparation mariage. – 55 12 10.
Centre de consultation conjugale. – Rue Centrale 6 (Alpes B), 1^{er} étage, sur rendez-vous, 56 54 53 ou 43 23 53.

Mères chefs de famille. – 55 72 60.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Mamans de jour, 55 60 55. Permanence: 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et professionnelle.

Centre de planning familial et de consultation en matière de grossesse. – Rue Centrale 6, consult. sur rendez-vous, ouvert tous les après-midi. 55 58 18.

Club des aînés. – Réunion tous les ma et ve, 14-17 h, locaux de l'AS-LEC.

Foyer de jour Beaulieu. – Pour personnes âgées, place Beaulieu 2 B, ouvert les lu, ma, je et ve de 9.00 à 17.00.

Pro Senectute. – Hôtel de ville, 55 26 28. Permanence: lu 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.

Funérarium St-Antoine. – 55 20 60.
Bibliothèque. – 55 19 64. Ouverte lu, ma, me, ve, 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 20 h 30; sa 10 - 11 h 30 et 14 - 16 h 30.

Centre de loisirs et culture Aslec. – Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert ma à ve 8 h 45 - 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et ma à sa 14-18 h, le soir selon horaires particuliers. Activités pour jeunes, adultes, 3^e âge.

Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans. – Scandia à Crans. Horaire: ma, me, ve 14 h 30 - 18 h 30; je 14 h 30 - 19 h 30; sa 9-12 h, 14-17 h. Fermé le lundi.

Association val. des locataires. – Au café Le Président, le lu dès 19 h.

Garderie canine Crans-Montana. – Cours d'éducation canine tous les jours 11-12 h et 16-18 h 41 56 92.

Chambre immob. du Valais. – 55 43 33.

Natation Grône: 8-15 h piscine de Grône.

Piscine couverte. – Ma à ve 11 h 30 - 21 h 30, initiation à la plongée, brevet sauvetage, etc.

Sion (027)

Centre médical. – Les Cerisiers, rue Condémines 5. Urgences: 7 h 30 - 20 h 30; di et jours fériés 10-20 h 30, 23 28 23.

Hôpital régional. – 24 41 11. Visites: tous les jours, 13-16 h et de 18 h - 19 h 30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.

Clinique de Valère S.A. – 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Visites: 10-12 h, 14-16 h, 18 h - 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur.

Médecin de garde région Conthey-Fully: (077) 28 08 09.

Centre médical Le Forum. – Urgences, rue Condémines 8, ouvert de 7 h 30 à 23 h; di de 9 à 21 h, 23 50 05.

Service social de la commune de Sion. – Centre médico-social sub-régional: Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, secr. 24 14 12. **Soins:** à domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h, tél. 24 14 26.

Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge: 24 14 28. Rens. et inscript.: lu au ve, 14-18 h. **Assistants sociaux:** famille, 3^e âge, 24 14 16, 24 14 19. **Sage-femme service VS.** – Accouchement ambulatoire, permanence romande, (021) 728 90 70 9-12 h et 14-18 h.

Service jeunesse: 24 14 17. **Service d'aides familiales:** 8-12 h, 24 14 55. **Crèche, garderie d'enfants:** Ouverte de 6 h 30 à 18 h 30, Gare 21, 24 14 35 et Croque-Lune, Grand-Champsec 16A, 31 53 80. **Antenne diabète:** 22 99 72, 14-17 h. **Centraide:** 24 14 14. **Service social pour handicapés physiques et mentaux.** – Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.

Samaritains. – Objets sanitaires: M^m G. Fumeaux, Pratfiori 29, 22 11 58, 11-13 h.

Médiation familiale et générale. – Couple et famille, Sion, tél. (027) 23 14 87.

Centre de consultation conjugale. – Remparts 6. Sur rendez-vous 22 92 44.

Centre de planning familial et de consultations en matière de grossesse. – Remparts 6. Consult. sur rendez-vous. Ouvert lu 15-17 h; me 17-19 h; ve 16-18 h, 23 46 48. Urgence, 38 20 81 ou 23 25 34.

Groupe d'appui à l'allaitement maternel. – Francine Ambord 31 34 50, Marylène Moos 38 42 06.

Association Jeunesse et parents conseillers. – Rue du Rhône 19. Enfants et adolescents: permanence gratuite, 23 89 23, ma et me 10-18 h. Parents: permanence éducative, 23 89 23, ouvert du lu au ve 10-18 h.
Pédicure-podologie. – Soins à domicile, Valais central (027) 23 76 74, Bas-Valais (027) 36 61 22.

Cartons du cœur. – tél. (027) 27 37 84.

Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1^{er} étage), 23 12 16. Accueil, inf., cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30, ve 19 h 30. Permanence, inform.: lu, ma, je, 14-18 h, me et ve: 18-21 h.

Permanence Assoc. parents de Sion et env. – M^m Beney 31 43 58, M^m Luthi, 31 20 17, tous les soirs 19-21 h.

Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Permanence tél. FIT 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof. Service mamans de jour, 22 45 06.

Mères chefs de famille. – 22 39 57.
SOS futures mères Sion. – 22 12 02, entraide bénévole, anonyme, non confessionnel, vient en aide aux futures mamans en difficulté. Service de layettes à Vernayaz (026) 8 28 41 et Vouvy (025) 81 17 82.

SOS jeunesse. – 23 18 42. Permanence en semaine 24 h sur 24.

Pro Juventute. – Vieux-Moulin 50, 22 22 70 ou 25 16 22.

Pro Senectute. – Tonnellers 7, 22 07 41. Permanence: je et rendez-vous.

Réparations prothèses dentaires. – A. Jossen, Sion 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit); M. Tarbouche, Sion, 22 79 84, Natel 077 28 93 84; R. Chevrier, Sion, 22 77 39 et 23 77 44; R. Knupfer, Sion et environs 22 64 36.

Groupe AA – Tél. pour contact 22 96 22. **Saint-Guérin:** Réunions ma 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunion ouverte 1^{er} ma du mois. **Midi:** réunion le me à 20 h, Tanneries 4, 3^e étage. Réunion ouverte sur demande. **Après-midi:** réunion je 14 h 15, Gare 21 sous-sol. Réunion ouverte 1^{er} je du mois.

Valère: réunion je à 20 h 30, hôpital de Sion, entrée des urgences, salle de diabétologie. Réunion ouverte dernier je du mois.
Croix-d'or. – Centre d'accueil, bâtiment service social, me 18-20 h.

Al-Anon - Aide aux familles d'alcooliques. – Groupe «Tourbillon», réunion tous les ma à 20 h 00. 3^e ma du mois: réunion ouverte, Tanneries 4, 3^e étage, c.p. 2010, Sion 2 Nord, tél. 22 78 93 et 38 15 56. **Antenne «Arc-en-Ciel»**, réunion tous les ve à 14 h 15, 4^e ve du mois séance ouverte, Tannerie 4, 3^e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, tél. 88 14 28 et

58 38 18.
Narcotiques anonymes: 22 90 00 Tanneries 4, Sion.

Antenne sida. – Valais romand, permanence tous les ma 18-22 h au centre contact de la LVT, Tanneries 4, Sion, 22 87 57.

Centre de consultation pour victimes d'agressions. – Valais central, (027) 23 15 14.

OA-outremangeurs anonymes. – Aide aux mangeurs compulsifs, lu à 20 h, Tanneries 4, tél. (027) 88 28 39, 25 41 59.

Bibliothèque cantonale. – Rue des Vergers, 60 45 50, fax 60 45 54. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12 h (prêt dès 10.00), 13 h -18 h; sa 8-12 h (prêt dès 10.00), 13-17 h.

Bibliothèque municipale. – Ouverture: ma, me, je, ve 14 h 30 - 19 h, tél. 21 21 91.

Bibliothèque des jeunes. – Sacré-Cœur: lu 16-18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.

Ludothèque. – Centre scolaire du Sacré-Cœur: le lu 15-18 h, ve 16 h 30 - 18 h. Renseignements: S. Philippoz 31 24 33.

Consommateur-information. – Gare 21: je 14-17 h, 23 21 25.

Ass. valaisanne des locataires. – Gravelone 1, les lu, ma 10-12 h et 15-18 h.

SRT Valais. – 22 30 66. Un répondant automatique enregistre vos communications. Secrétariat, Tour 14, ouvert le ma 16-18 h.

Piscine couverte. – Ouverture: lu-ve 8-21 h; sa 8-19 h; di et jours fériés 10-19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage, renseignements 24 12 65.

Natation: 1^{er} ve 1^{er} cours à 14 h 15 (début.) cours à 15 h 15 (avan.), école normale.

Patinoire. Centre équilibre au public. – Entrée 2 fr. Me 14-19 h, sa 14-21 h, di 14-19 h.

Bibliothèque de Vétroz-Magnot. – Ouverte.

Musée cantonal des beaux-arts: – place de la Majorie 15: œuvres de la fin du XVe siècle à nos jours. «Anthèses»: aspects des collections du musée cantonal des beaux-arts. Ouvert les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Visites commentées publiques le 1^{er} jeudi du mois à 18.30; visites guidées privées sur demande au (027) 60 46 70.

Musée cantonal d'archéologie, rue des Châteaux 12: «Le Valais de la préhistoire à la domination romaine». Fermé jusqu'au 23 sept. pour l'accrochage de l'exposition «Le soleil des morts». A propos de la fin du néolithique en Valais.

Musée cantonal d'histoire naturelle, av. de la Gare 42: ouvert tous les jours, sauf lu: 14-18 h. Collections permanentes: la faune du Valais, quelques espèces exotiques et nouvelle présentation de minéralogie. Visites guidées privées sur demande au (027) 60 47 31. **Tour des Sorciers.** – «Sorcellerie», jusqu'au 17 septembre. Ouvert du ma au di 14-18 h.

Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère, château de Valère: 15 siècles d'histoire culturelle, accrochage chronologique des collections. Visites commentées publiques le 1^{er} ma du mois à 12 h 30. Visites guidées privées sur demande au (027) 60 46 70. Ouvert tous les jours sauf lu: 10-12 h, 14-18 h.

Musée de spéléologie. – Grugnaysur-Chamoson (027) 86 35 81. Ouvert tous les jours, sauf lu: 9-12 h,

14 h-17 h 30.
Château de Tourbillon, colline de Tourbillon. – Ouvert du ma au di, 10-12 h, 14-18 h. Visite des ruines du château.

Eglise de Valère. – Ouverte tous les jours, sauf lu: 10-12 h, 14-18 h. Visites guidées à 10 h 15, 11 h 15, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15 et 17 h 15. Di seulement l'après-midi. Départ de la visite: Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie de Valère. Nef et chapelle Ste-Catherine, visite libre.

Château de Tourbillon. – Ouvert du ma au di, 10-12 h et 14-18 h.

Centre médico-social subrégional de Vétroz. – Foyer Haut-de-Cry, tél. 35 32 85 pour Ardon, Chamoson, Conthey et Vétroz.

Consult. nourrissons: 35 32 85, 36 44 34. Service entraide bénévole: 35 32 85, 36 12 45. Service aide-familiale: lu, me, ve 8 h 30 - 9 h 30, 35 32 85.
Chambre immob. du Valais. – 23 21 56.

Martigny (026)

Hôpital. – Visites: chambres comm. 13 h 30 - 15 h, 19-20 h; priv. 13 h 30 - 20 h. Tél. 22 53 01 et 22 67 01.

Service médico-social subrégional. – R. Hôtel-de-Ville, 21 26 79. Permanence: lu-ve, 14-15 h et de 17.00 à 18.00, week-end et jours-fériés de 15.30 et 16.30.

Consultation des nourrissons. – tél. 212 680, centre médico-social subrégional, r. Hôtel-de-Ville 18b.

Action sociale. – 21 26 80.

Aides familiales. – 21 26 78, permanence lu après-midi.

Antenne diabète: (027) 22 99 72, 14-17 h.

Service social handicapés physiques et mentaux. – Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 01.

Centre planning familial et consult. en matière de grossesse. – Gare 38. Consult. sur rendez-vous, 22 66 80. Permanence: ma 17-19 h et je 16-19 h. Gratuit.

Centre de consultations conjugales. – Gare 38. Sur rendez-vous 22 87 17.

Appui à allaitement maternel. – Brigitte Mosch, 22 53 77, Dominique Pellissier 38 14 64.

Pédicure-podologie. – Soins à domicile, Valais central (027) 23 76 74, Bas-Valais (027) 36 61 22.

Cartons du cœur. – tél. (026) 46 40 39.

Centre de consultation pour victimes d'agressions. – Bas-Valais, (025) 72 45 67.

Centre Suisses-immigrés. – Gravelone 1, Sion (1^{er} étage) (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits: lu, ma, je, ve 14 h 30; ve 19 h 30. Permanence inf.: lu, ma, je, 14-18 h, me, ve 18-21 h.

Service aides familiales centre MSR. – Région Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan: M^m Philippe Marin, infirmière, Surrétré 7, Martigny, 21 26 79. Tous les jours 7-9 h et dès 18 h. – **Région Fully:** ruelle du Mont, Fully. **Infirmières:** 46 23 61, permanence lu-ve de 15.00 à 16.00, Sion voir Martigny. **Action sociale:** 46 23 61, permanence me 14.00 à 17.00, Sion voir Martigny. **Aides familiales:** 46 23 61, permanence lu de 13.00 à 14.00, ma-je-ve de 13.00 à 13.30, Sion voir Martigny.

Mères chefs de famille. – 22 32 45.
Ass. val. femmes, rencontres, travail. – Service mamans de jour, tél. 22 68 57. Permanence: (027) 22 10 18, 9-11 h, du lu au ve. Conseils orient. pers. et prof.

Samaritains. – Objets sanitaires: M. Fernand Gilliéron, 22 17 38 ou 22 66 55; cours sauveteurs: M^m Gay-Crosier 22 66 55.

Pro Senectute. – R. Hôtel-de-Ville 18, 21 26 41; lu, me, ve, 8 h 30 - 9 h 30.

Foyer de jour Chantoveret. – pour personnes âgées, rue des Ecoles 9, tél. 22 09 94. Ouvert les ma, je et ve de 8 h 30 à 17 h 30. **Cours Croix-Rouge.** – Baby-Sitting, 85 22 33; cours puériculture 85 22 33 ou 22 66 40.

Groupe AA – Aurore: réunion le lu à 20.00, av. d'Oche 3, sous-sol centre protestant. Réunion ouverte tous les 5e lu, plus sur demande. Tél. pour contact (077) 28 93 14, (025) 81 85 26.

Saxon groupe AA du Rhône: centre protestant (sous-sol), rte du Village, tous les sa 20.00. Séance ouverte sur demande. Tél. pour contact (027) 23 30 72. **Notre-Dame-des-Champs:** réunion ve à 20 h 30, salle Notre-Dame-des-Champs, près de l'église. Réunion ouverte 1^{er} ve du mois. Tél. pour contact 67 12 70 et 67 15 54. **Octodure:** réunion le me à 20 h 30, bât. Grenette, Martigny-Bourg, tél. pour contact 22 85 01, 46 17 61.

Al-Anon. – Groupes familiaux 13 Etoiles, réunion tous les ve à 20 h 30, 1^{er} ve du mois: séance ouverte à Notre-Dame-des-Champs, tél. 22 80 13 et 61 19 17. Groupe «L'Instant présent», réunion tous les lu à 20 h 30, 2^e lu du mois: séance ouverte, centre des loisirs (derrière l'hôtel du Grand-Quai, tél. Danielle 027/36 47 57 et Angela 027/ 36 16 44.

Ligue valaisanne contre les toxicomanies (LVT). – Drogue et alcool. Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 21 26 31.

Bibliothèque de Martigny. – Ouverture ma 15-18 h; me 15-18 h et 19 h 30 - 20 h 30; ve 15-18 h; sa 15-17 h. **Fondation Pierre-Gianadda.** – Musée gallo-romain, musée de l'automobile et parc de sculptures, Exposition Nicolas de Staël. Ouvert tous les jours de 9 à 19 h.

Association val. des locataires. – Hôtel-de-Ville 14, le ma dès 19 h.

AMIE. – (Ass. martigneraise d'invitation à l'entraide). Besoin d'un coup de main? Envie de rendre service? 22 81 82, c.c.p. 19-13081-0.

Repas à domicile. – Commande ou annulation tous les matins de 8 à 9 h au 22 81 82. Livraisons lu, me, ve.

CBM-Tennis + squash. – Halle publique, 22 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours 7-22 h.

Ludothèque de Martigny. – Ouverture lu, me, ve, 15 h - 17 h 45.

Ludothèque et garderie Le Totem à

Riddes. – Ouverture garderie: ma et ve 13 h 30 - 17 h; ludothèque: lu 18 h - 19 h 30, je 15 h - 17 h 30.

Centre de loisirs. – Vorzières 2, tél. 22 79 78, me de 14.30 à 18.00, ve de 19.30 à 22.00, sa de 14.30 à 23.00, di de 14.30 à 18.00.

Réseau d'échange réciproque de savoirs. – Permanence tous les me de 19.00 à 20.00, rue des Alpes 9, tél. je matin 22 37 45.

Chambre immob. du Valais. – 22 32 09.

Saxon, Casino: expo de la chance (machines à sous anciennes, porte-bonheur, etc.), tous les jours de 17 à 21 h, sa et di de 12 à 21 h.

St-Maurice (025)

Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33.

Week-ends et jours fériés. Antenne diabète: 65 23 33.

Pro Senectute. – Hospice Saint-Jacques, 65 23 33. Permanence me 9 h - 10 h 30 et rendez-vous. Si non-réponse 71 59 39.

TSR

- 7.50 Yoga
8.05 Journal canadien
8.30 Capitaine Fox!
9.30 Smash
11.40 Laurel et Hardy
Film.
Avec Stan Laurel, Oliver Hardy, Della Lind, Walter King.
Les montagnards sont là.
- 12.45 TJ-flash
12.55 TV à la carte
156 56 581, 82 ou 83.
12.55 L'enfer du devoir
17.25 La magie de la forêt
Planète nature.
(3 et fin)
18.10 Alerte à Malibu
Série.
Avec David Hasselhoff, Pamela Anderson, David Charvet.
A chacun sa méthode.
Un ami de Mitch, gardien à temps partiel, fait des remous à Malibu lorsqu'il emploie la force contre des vagabonds.
18.55 Une famille ou presque
Série.
Avec Trudi Roth, Walter Andreas Muller, Hanna Scheuring, Martin Schenkel, Andreas Matti
Tante Martha s'intéresse à l'Égypte et charge Vreni d'investir une grosse somme d'argent. Cette dernière pense qu'elle a trouvé la bonne action à acheter...
- 19.20 Loterie suisse à numéros
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 Fort Boyard
(2/12)
Présenté par Lolita Morena et Enrico Carpani. Catherine Sinopoli accompagne la seconde équipe suisse qui a relevé le défi de Fort Boyard. Les gains réalisés seront versés à l'ASIPA, association tessinoise pour les problèmes de l'autisme. Cet organisme soutient les familles et les aide à mieux communiquer avec leurs enfants victimes de cette maladie.
- 21.15 Serial Killer
Téléfilm de Michael Schroeder.
Avec Ray Scharkey, Leo Rossi, Meg Foster, Miles O'Keefe.
Los Angeles. Un jour semblable aux autres, si ce n'est que le tueur fou a encore frappé. Sam Dietz, spécialiste des tueurs en série, est sur le coup. Ce qui le frappe, c'est que toutes les victimes ont l'identité de personnes déjà décédées...
- 22.45 C'est très sport
23.20 TJ-flash
- 23.25 Freejack**
Film de Geoff Murphy.
105' - USA - 1991
Avec Emilio Estevez, Anthony Hopkins, Mick Jagger, Rene Russo.
1.10 Télétexte

TF1

- 5.05 Histoires naturelles
6.00 Méaventures
6.30 Intrigues
7.00 TF1 info
7.10 Club mini
8.25 Télé shopping
8.55 Club Dorothée vacances
9.30 Le Jacky show d'été
10.00 Club Dorothée vacances
10.15 Télévitrine
10.35 Ça me dit... et vous?
11.55 Millionnaire
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
12.55 Trafic infos
13.00 Journal
13.25 Reportages
VRP: les fantassins du commerce.
14.00 L'homme qui tombe à pic
Protection dangereuse.
14.55 Agence tous risques
La dernière séance.
15.45 Les aventures du jeune Indiana Jones
Le scandale de 1920: New York, juillet 1920.
16.30 Super Boy
La double menace.
16.55 L'enfer du devoir
Rock au Vietnam.
17.45 30 millions d'amis
18.15 K 2000
Jusqu'à la dernière goutte.
19.05 Melrose Place
La sœur cadette.
20.00 Journal
20.25 F1 essais
20.30 Les résultats du tiercé
La minute hippique

20.40 Columbo

- Portrait d'un assassin.
Téléfilm de Jim Frawley.
Avec Peter Falk, Patrick Bauchau, Fionnula Flanagan, Shera Danese, Isabel Lorca
Avant de se lancer dans une nouvelle enquête, le lieutenant Columbo présente son basset à un concours de beauté. Puis il se met à fouiller dans la vie d'un séduisant peintre, dont la première femme a été retrouvée morte sur les bords d'une plage...
- 22.20 Attirance fatale
Téléfilm de Daniel Raskov.
Avec Al Corley, Paula Trickey, Mark Moses, Lawrence Tierney, Sydney Walsh.
Nathalie Collins est une jolie jeune femme. Un soir, alors qu'elle sort en compagnie de quelques amies, elle fait la connaissance de Kurt Pierson, un séduisant juriste. Ils ne tardent pas à s'éprendre l'un de l'autre et donnent libre cours à leur passion, au grand désespoir de Michael, le fiancé de Nathalie. A bout de ressources, celui-ci supplie la jeune femme de revenir auprès de lui. Cette dernière cède alors et rompt avec Kurt...
- 23.55 Formule F1
0.30 Formule foot
1.05 TF1 nuit
1.15 L'équipe Cousteau en Amazonie
2.15 Les jumeaux
4.10 Intrigues
4.45 Musique

TSR 23 h 25

Freejack

Victime d'un accident mortel lors d'un grand prix automobile en 1991, Alex Furlong se retrouve en 2009. Prisonnier d'une mystérieuse ambulance, il s'enfuit, poursuivi par les hommes du redoutable Vacendak. Une des rares apparitions de Mick Jagger au cinéma...

M6

- 6.00 Boulevard des clips
8.15 Loin de ce monde
8.40 Les mamans cool
9.05 Roseanne
9.30 Cosby Show
10.00 M6 boutique
10.35 Hit machine
11.50 Papa bricole!
12.20 Mariés deux enfants
12.55 Le magicien
13.55 Supercopter
14.50 Papa poule
15.40 Poigne de fer et séduction
16.10 Le mythomane
17.05 Chapeau melon et bottes de cuir
18.05 Amicalement vôtre
19.05 Turbo
20.00 E=M6
20.35 Stars et couronnes

20.45 La loi de Washington

- Avec Roxanne Briggs, Thomas Breznahan, David Gall, Stacy Haiduk, Erik King. (3 et fin.)
23.10 Annésie sur commande
Avec Daniel J. Travanti, William Sadler, Roxanne Hart.
0.45 L'heure du crime
1.40 Boulevard des clips
3.00 Culture rock: la saga Eric Clapton
3.55 Paris coquin
4.50 Capital

FRANCE 2

- 5.15 Pyramide
5.40 Voltigeur du Mont-Blanc
5.55 Dessin animé
6.05 Vacances en cage
6.35 Séjour au Moyen Age
7.00 Les matins de Saturnin
7.55 Expression directe
8.05 Hanna Barbera
Dingue Dong
9.10 Sam'di mat'
11.00 Warner Studio
11.45 Le Top
11.50 Mix Age
12.20 Troc moi tout
13.00 Journal
13.35 I.N.C.
13.40 Vacances insolites: Les cow-boys d'Alsace
14.10 Vacances insolites: Chercheurs d'or en Bretagne
14.40 A tire-d'aile
Le cœur des baleines.
15.35 Samedi sport
15.40 Tiercé
15.45 Triathlon
16.20 VTT
16.40 Surf
17.10 Volley-ball de plage
18.00 Hartley cœurs à vif
18.50 Juste pour rire
Best of des imitateurs.
19.55 Tirage du loto
20.00 Journal
20.40 Tirage du loto
20.45 Fort Boyard
La massive forteresse accueille toute la célèbre famille du cirque suisse Gruss, Alexis, Stephan et Nathalie, ainsi que la championne de kick-boxing Sandra Geiger, Pierre Furic et Jean-Michel Figuier. Ce soir, les candidats joueront au profit de l'association «Bateaux-Lavoirs», qui assure aux chômeurs de longue durée une insertion professionnelle et sociale. Ces aventuriers d'un jour devront affronter de nouvelles épreuves, dont la catapulte et la vertigineuse chaussette d'évacuation.

22.30 André-Philippe Gagnon

- Les talents d'imitateur d'André-Philippe Gagnon sont déjà très appréciés au Canada et aux Etats-Unis. Avec son complice Stéphane Laporte, l'artiste d'origine québécoise aime parodier le monde du rock en reproduisant la voix et les gestes de ses victimes. Après un triomphe au palais des glaces en 1994, il reprend sa comédie rock au Casino de Paris. Alliant l'humour au rock'n roll, il incarne sur scène quelques monstres sacrés de la chanson tels que les Beatles, David Bowie, Luis Mariano, Patrick Bruel, Johnny Hallyday, Charles Trenet et bien d'autres.
- 23.45 Les films Lumière
Biarritz: La plage et la mer.
23.50 Journal
23.55 Journal des courses
24.00 Mix monde
1.00 Musi Mix
2.05 Multi Mix
3.05 Safari Namibie
3.45 Les sentiers de la favelle
4.30 Quo Vadis

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
7.00 Bonjour Babar
8.25 Les Minikeums
10.00 Les incorruptibles
Le trouble-fête.
10.50 D'un soleil à l'autre
11.20 Le jardin des bêtes
11.55 Titres de l'actualité
12.00 Estivales
12.45 Edition nationale
13.05 Couleur pays: sketches
avec Roger Gicquel
Dans les côtes du Layon.
14.10 Couleur pays: Nautilus
14.35 Couleur pays: évasion
Provence.
15.30 Couleur pays: le magazine du cheval
Lucien Gruss et la passion des chevaux.
16.00 Couleur pays: destination pêche
Sur les berges d'un long fleuve tranquille.
16.55 Couleur pays: sur un air d'accordéon
17.45 Montagne
Le conquérant.
18.15 Expression directe
18.20 Questions pour un champion
18.45 Météo des plages
18.55 19/20
20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport

20.45 C'est mon histoire

De père inconnu.
Téléfilm de Pierre Joassin.
Avec Marina Golovine, Jean-Pierre Bouvier, Sylvie Granotier, Vanessa Vassiliadis, Jenny Cleve
Marie-France a été abandonnée par ses géniteurs en 1944. La fille, stigmatisée par la terrible formule administrative, «née de père et de mère inconnus», est d'abord recueillie par une salariée de l'assistance publique, qui l'agglomère aux dix enfants dont elle a déjà la charge, avant d'échouer tout bonnement dans un orphelinat. Les années passent. Une tutrice veille sur Marie-France. En 1961, alors que la jeune fille a dix-sept ans, une inconnue la contacte. Elle se dit très malade, prétend être sa mère puis disparaît sans laisser ni nom, ni adresse. Désespérée, Marie-France ne sait comment réagir...

22.30 Soir 3

- 22.50 Les cavales de la nuit: Françoise Dolto
Une tentative, en trois volets, de restitution du discours d'une grande figure de la psychanalyse française. Le premier chapitre relate le parcours de jeunesse de Françoise Murette, sa découverte de la psychanalyse dans les années 30, ses premières expériences avec les enfants et sa rencontre avec Sophie Morgenstern et Jacques Lacan, son invention des cures psychanalytiques pour nourrissons. Deuxième volet: Parler vrai. On aborde là les années de pratique hospitalière de Françoise Dolto, dès 1940.
0.40 Les coulisses de la création

AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

RADIO RHÔNE

9.00 Samedi-t-en passant 9.30 Le défi américain 10.15 Mémento 11.05 Les têtes chercheuses 13.00 Afrodisiac 14.00 Rock'n Rhône 15.00 Le hit parade des clubs 17.00 Zap rétro 18.20 Info Rhône 18.40 Les informations religieuses 20.00 Football: Sion - Lausanne 22.00 FM et Cie

RAI 1

6.00 Euronews 7.00 La Banda dello Zecchino... sabato 9.00 L'albero azzurro 9.35 Grisiù il draghetto 9.50 Il mondo di Quark 10.40 Smith un cow boy per gli indiani 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora del West 13.25 Estrazioni del lotto 13.30 TG 1 14.00 Linea blu 15.00 20 000 leghe sotto i mari 17.30 I Gummi 17.55 Estrazioni del lotto 18.00 TG 1 18.15 Alf 18.45 Italian Restaurant (4/8) 19.35 Settimo giorno 19.50 Che tempo fa 20.00 TG 1 - Sport 20.40 Miss Italia nel mondo 23.05 TG 1 23.10 Speciale TG 1 24.00 TG 1 - Notte 0.25 Agenda - Zodiaco - Che tempo fa 0.35 Oltre il giardino

TVE - Espagne

6.00 Euronews 6.30 En primera 7.00 Euronews 7.15 Concierto 8.50 El gran circo de TVE 10.00 Linea 900 10.30 El invernadero 11.00 Euronews internacional 11.30 Uno más en la familia 12.00 Bricomania 12.30 Zona franca 13.30 Area deportiva 15.00 Telediario 1 15.35 Desde Galicia para el mundo 17.00 Cuéntame como pasó 18.00 Natación 19.30 Un país en la mochila 20.30 Devórame otra vez 21.00 Telediario 2 21.30 Truhanes 23.00 Linea 900 23.30 Los bosques de Nyx 0.45 Noticias

TV5

5.00 Temps présent 6.00 Reflets, images d'ailleurs 7.00 Rêves en Afrique 8.05 Journal canadien 9.15 La route des vacances 10.15 Quelle histoire! 10.45 Sport Africa 11.45 Claire Lamarche 12.25 Correspondances estivales 12.45 Journal F 3 13.05 Horizons 13.30 Taratata 14.45 Intérieur nuit 15.30 Méditerranée 16.15 Génies en herbe 16.45 Les débrouillards 17.15 Les carnets du bourlingueur 17.45 Questions pour un champion 18.30 Journal TV 5 19.00 Y'a pas match 19.30 Journal RTBF 20.00 Le Lyonnais 21.30 Avoir 16 ans 22.00 Journal F 2 22.40 Surprise sur prise 0.10 Bon week-end 0.30 Journal F 3 1.00 Visions d'Amérique 1.15 Taratata 2.25 Intérieur nuit 4.00 Notre siècle

RTP - Portugal

6.00 Remate 6.15 RTP-Financial Times 6.20 O Passarinho da Ribeira 8.00 Roleta russa 9.00 Na ponta da língua 10.30 Desencontros 12.00 Sinais RTP1 13.00 Jornal da tarde 13.30 Notas para si 14.00 Falhas e Filifas 14.30 A volta do coreto 15.30 O Querido Lilás 17.00 Jogos sem fronteiras 19.00 Clube dos milionários 20.00 Telejornal 21.00 Futebol em directo 22.55 O melhor dos «Parabens» 1.00 24 horas RTP1 1.30 Desencontros 3.00 A Volta do coreto 4.00 Futebol 5.30 24 horas RTP1

EUROSPORT

8.30 Eurofun 8.55 Aviron 11.45 Canoë kayak 12.55 Formule 1 14.00 Canoë kayak 15.55 Natation 17.30 Football 18.00 Football 20.00 Golf de la PGA européenne 22.00 Formule 1: Pole position 23.00 Natation 24.00 Athlétisme 1.00 International Motorsports

SUISSE 4

6.00 Euronews 12.55 Formule 1 14.05 Euronews 18.45 Journal 20.00 Les traces du temps 20.30 Lettre à Maimouna 21.15 Journal 21.45 Euronews

SUPER CHANNEL

5.00 Holiday Destinations 5.30 NBC News 6.00 Business Insiders 6.30 NBC News 7.00 Business Insiders 7.30 Hello Austria, Hello Vienna 8.30 Europa-Journal 9.00 Videofashion 9.30 Entertainment X-Press 10.00 Rolonda 11.00 Super Shop 12.00 Microsoft Introduction to Windows '95 13.00 Today 14.00 Quaterback Challenge 15.00 Golf 16.00 Volleyball 17.00 Golf 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Ushuaia 20.30 Dateline 21.30 Talkin' Jazz 22.00 ITN World News 22.30 The Tonight Show 23.30 Late Night 0.30 The Golden Age of Rock'n'Roll 1.30 The Tonight Show 2.30 Real Personal 3.00 Straight Forward with Roger Ailes 4.00 Dateline

ARD - Allemagne 1

7.35 Es war einmal... Entdecker und Erfinder verändern die Welt 8.00 Janna 8.30 Prinz Eisenherz 9.03 Käpt'n-Blaubär-Club 10.03 Nobody is perfect 10.30 Die Munsters 11.03 Disney-Club 12.30 Umschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.30 Kinderquatsch mit Michael 14.00 Die Ersten im Ersten 16.00 Tagesschau 16.03 Sport extra 17.55 Tagesschau-Telegramm 18.00 Sportschau 19.20 Och joh 19.50 Ziehung der Lottozahlen 20.00 Tagesschau 20.15 Blick in den Abgrund 21.50 Tagesthemen 22.10 Das Wort zum Sonntag 22.15 Scheibenwischer 23.00 Skalpell des Schreckens 0.30 Tagesschau 0.40 Explosion in Kuba 2.40 Z.E.N.

ZDF - Allemagne 2

5.00 Strassenfeger 8.00 Nachbarn in Europa 9.03 Nachbarn 9.45 Fit forever 10.03 Die Reportage 10.35 IFA-Visionen 11.03 Supergran - Die Oma aus dem 21. Jahrhundert 11.30 Siebenstein 12.00 Tao Tao 12.25 Herr Pappenheimer 12.30 Ein Sommer für Silva 13.05 Diese Woche 13.25 Zwölf plus eins 14.55 Zum Beispiel 15.25 Tomaten für die Freiheit 17.05 Länderspiegel 17.45 Mach mit 18.00 Die Schwarzwaldklinik 19.00 Heute 19.25 Günter Pfitzmann in «Berliner Weisse mit Schuss» 20.15 Musik muss dabeisein 22.15 Heute-Journal 22.30 Das aktuelle Sport-Studio 23.50 Der Fluch des Hauses Dain II 1.30 Jede Menge Leben 2.35 Die Dämonischen

ORF - Autriche

5.40 Paradiese der Tiere 6.30 Tiny-Toon-Abenteuer 7.20 Die Schlümpfe 8.00 Kasperl und Strochlitz 8.30 Janoschs Traumstunde 9.10 Tao Tao 9.40 Als die Tiere den Wald verliessen 10.15 Es war einmal... der Mensch 11.10 Duck Tales - Neues aus Entenhausen 12.05 Harry und die Hendersons 12.30 Notruf California 13.15 Formel 1 14.30 Parker Lewis 15.45 Schwimmen 17.15 Beverly Hills 18.00 Fussball 19.00 Mr. Bean 19.30 ZIB - Kultur 19.45 Wetter 20.00 Seitenblicke 20.15 Wenn mein Schätzchen auf die Pauke haut 21.40 Sport am Samstag 22.45 Stolpersteine 23.45 Wie angelt man sich einen Millionär? 1.15 Berlin - Alexanderplatz 2.40 Beverly Hills 3.25 Teuflische Intrigen

DRS

7.00 Wetterkanal 9.00 Inspektor Gadget 9.25 Danger Mouse 9.35 Was ist los mit Alex Mack? 10.00 Sehen statt hören 10.30 Zischtschclub 11.55 Puls 12.35 Quer 13.05 Rundschau 13.50 Lipstick 14.15 Kassensturz 14.40 Arena 15.55 Wunderbare Welt 16.55 Cinéclip 17.10 Parker Lewis 17.40 Gute-Nacht-Geschichte 17.55 Zebra 18.25 «Zebra»-Report 18.45 Muuh...! 19.20 Schweizer Zahlenlotto 19.30 Tagesschau 20.05 James Bond 007 - Goldfinger 22.10 Sport aktuell 23.00 James Bond 007 - Liebesgrüsse aus Moskau 0.50 Nachtbulletin - Météo 1.00 James Bond 007 - Diamantenfieber 2.55 James Bond 007 - Feuerball

TSI

6.30 Textvision 7.00 Euronews 11.55 Textvision 12.00 Swissworld 12.15 Harry e gli Henderson 12.45 Telegiornale tredici 12.55 Cervino mon amour 13.55 Bravo Benny 14.25 L'aliene 16.00 Euroturismo 16.15 Tarzan e le amazzoni 17.25 Swildlife 17.50 Scacciapensieri 18.10 Il Vangelo di domani 18.20 Le Alpi 19.00 Telegiornale flash 19.05 Roseanne 19.30 Estrazione del lotto svizzero a numeri 19.35 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Météo 20.30 Che c'entriamo noi con la rivoluzione? 22.10 Telegiornale flash 22.15 Colage 22.30 Dopo partita 23.20 Telegiornale notte 23.35 Harry ti presento Sally 1.10 Textvision

- 7.55 Yoga
8.05 Journal canadien
8.30 Capitaine Fox!
9.40 Davy Crockett
10.05 L'odyssée fantastique
10.30 De bête et d'eau
11.00 Chapeau melon et bottes de cuir Série.
Avec Patrick McNee, Linda Thorson, William Marlowe. Affectueusement vôtre.
11.50 Croisières à la découverte du monde New York, l'Amérique coloniale. (9 et fin.)
12.45 TJ-flash
12.55 Beverly Hills Série.
Déception amoureuse.
13.50 C'est très sport Automobilisme. Grand Prix de Belgique.
15.50 L'histoire du cirque Le trapèze volant.
16.20 Alain Morisod & Sweet People Toujours là!
16.35 L'institut Téléfilm de Christian Karcher. Avec Gérard Klein, Nicolas Rossier, Anne Richard, Samson, l'innocent.
18.05 Racines Les mariés de la Marelle.
18.24 La minute hippique
18.25 C'est très sport
19.30 TJ-soir
20.00 Météo

20.05 Urgences

- Avec Anthony Edwards, Georges Clooney, Sherry Stringfield, Noah Wyle, Juliana Margulies. (1/25.)
Quand la télévision entre dans les services des urgences d'un hôpital...
Écrit par Michael Crichton et produit par la maison de production de Steven Spielberg, Urgences est le nouveau feuilleton inédit de la rentrée sur la TSR. Dans le premier épisode, le service des urgences de l'hôpital de Chicago est en alerte lorsqu'un nombre important de blessés est dépêché, suite à l'effondrement d'un immeuble. Il faut agir très vite, chaque minute compte...
21.35 La rivière Espérance 5e et dernier épisode.
23.25 TJ-flash
23.30 C'est très sport: Top chrono
23.40 Citizen Langlois Portrait d'Henri Langlois, père spirituel et cofondateur de la Cinéma-thèque française avec Georges Franju, programmeur et pédagogue.
0.45 Dream on Avec Brian Benben, Wendie Malick, Chris Demetral. La fondue savoyarde.
1.10 Espions Espionnage en temps de guerre: Garbo le mystificateur. (19)
1.35 Télétexte

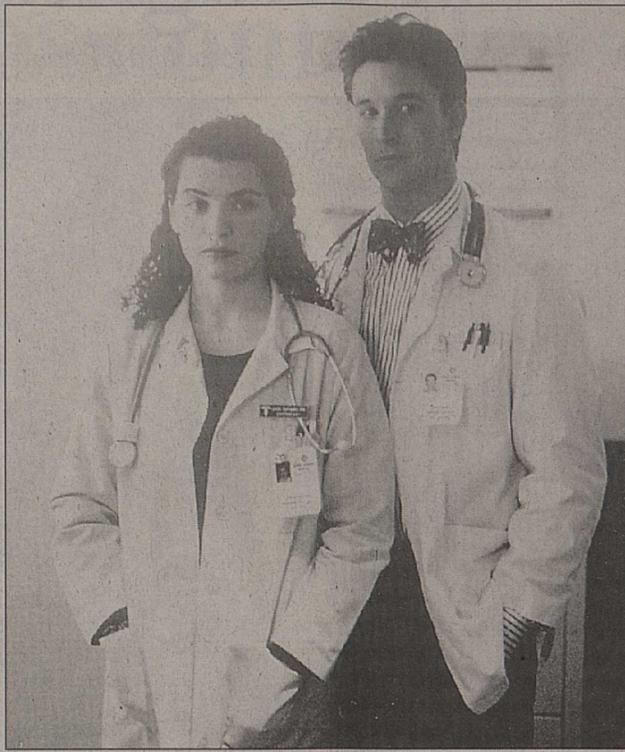
- 5.05 Histoires naturelles
6.00 Mémoires
6.30 Côté cœur
7.00 TF1 info
7.10 Club Dorothée vacances
8.00 Le Disney Club
10.20 Auto moto
11.05 Téléfoot
11.55 Millionnaire
12.20 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.20 F1 à la Une
13.55 Spécial sport
15.40 Podium F1
15.55 Les dessous de Palm Beach Un amour de belle-mère.
16.50 Disney parade
17.50 Vidéo gag
18.10 Des millions de copains Avec la participation d'un représentant d'une association caritative.
19.05 Hooker L'arme fatale.
20.00 Journal
20.35 Le résultat des courses La minute hippique

20.40 Karaté Kid 3

Film de John G. Avildsen. 115' - USA. - 1989
Avec Noriyuki «Pat» Morita, Ralph Macchio, Robyn Lively, Thomas Ian Griffith, Martin L. Kove.
Après un séjour au Japon, Daniel retourne aux États-Unis avec son professeur, Miyagi. Ce dernier, aujourd'hui à la retraite, rêve de s'offrir un magasin de bonsaïs mais manque cruellement d'argent. Daniel se promet de l'aider. C'est alors que sa route croise celle de Kreese, qui n'a jamais digéré la victoire du jeune homme dans un précédent tournoi. Le malveillant professeur de karaté, que sa défaite a mis au chômage, prépare désormais sa revanche. Le frère de Miyagi, dont Daniel ignore qu'il fait le jeu de Kreese, engage Mike Barnes, un dur qui harcèle le pacifique karatéka. Au grand dam de Miyagi, qui refuse de l'entraîner pour ce combat, Daniel finit par accepter d'affronter Mike. Il se tourne vers Silver, qui se propose de l'aider...

- 22.35 Ciné dimanche Les films dans les salles.
22.45 Il était une fois un flic Film de Georges Lautner. 100' - Fr. - 1971
Avec Mireille Darc, Michel Constantin, Michael Lonsdale, Daniel Ivnerel, Hervé Hillien.
Le trafiquant de drogue Louis Lopez vient de passer de vie à trépas, expédié dans l'au-delà par deux tueurs qui l'attendaient à la sortie de l'église. Dépêché sur les lieux, l'inspecteur Campana, de la brigade des stupéfiants, est chargé de l'enquête. Afin d'infiltrer le gang des mafieux, il se fait passer pour Maurice, le frère de Lopez, et s'installe à Nice...
0.25 Chapeau melon et bottes de cuir
1.20 TF1 nuit
1.30 Concert en Bourgogne
3.10 Histoires naturelles
4.10 Mémoires
4.50 Musique

TSR 20 h 05 Urgences



Quand la télévision entre dans les services des urgences d'un hôpital. Écrit par Michael Crichton («Jurassic Park», «Harcèlement») et produit par Steven Spielberg, «Urgences» est la nouvelle série inédite de la rentrée sur la TSR.

M6

- 6.10 Boulevard des clips
9.10 Compte à rebours
10.40 E=M6
11.10 Turbo
11.55 Surf à Hossegor
12.25 Mariés deux enfants
12.55 Le magicien
13.50 Pour l'amour du risque
14.40 L'heure du crime et séduction
16.05 Spécial E=M6
17.10 Bergerac: Double ou quitte
19.00 Mission impossible, vingt ans après
20.00 Une famille pour deux
20.40 Sport 6

20.45 Plus fort la vie

- Téléfilm de Larry Pearce. Avec Mary Stuart Masterson, Christine Lahti, Sam Wasterson, Louise Latham, Joel Regalbuto.
22.40 Culture pub Spécial cinéma.
23.10 Onze jours, onze nuits 2 Téléfilm de Joe D'Amato. Avec Kristine Rose, Ruth Collins, Frederick Lewis.
0.45 Rock express
1.10 Sport 6
1.20 Boulevard des clips
2.30 Culture rock: la saga Michael Jackson
3.25 Culture pub
3.50 Frank Sinatra
4.45 Spécial E=M6

ARTE

- 19.00 Slapstick - Mademoiselle Charlot Avec Charlie Chaplin, Billy Armstrong, Marta Golden, Leo White, Edna Purviance.
19.30 Métropolis Littérature. Gros plan sur trois auteurs norvégiens qui défrayaient la chronique littéraire.
20.30 8 1/2 Journal
20.40 Le néoréalisme: Le grand écran des petites gens

20.45 Les amants diaboliques

- Film de Luchino Visconti. Avec Clara Calamai, Massimo Girotti, Juan De Landa, Elio Marcuzzo, Vittorio Duse.
Bragana tient une petite station-service avec son épouse, la jeune et séduisante Giovanna. Un jour arrive Gino, un vagabond, que le couple accueille pour quelques jours, en échange de menus travaux. Gino ne tarde pas à s'éprendre de Giovanna.
23.00 Un paysan qui a fait des études Entretien didactique avec Giuseppe De Santis, dernier témoin des débuts du néoréalisme italien.
0.35 Le réalisateur dans la porcherie
1.40 Bibliographie
2.00 Métropolis

- 5.55 Dessin animé
6.10 A tire-d'aile Colombie: Le cœur des baleines.
7.00 Les matins de Saturnin
8.15 Chipangali
8.45 Connaître l'Islam
9.15 Emission israéliite
10.00 Présence protestante
10.30 Le jour du Seigneur Parcours avec.
11.00 Messe
11.50 Le jour du Seigneur Lucas et Lucie: La rencontre.
12.00 Envoyé spécial: Best of Nabil, le coursier.
12.25 La France défigurée, vingt ans après Les Alpes.
12.55 Rapports du loto
13.00 Journal
13.20 Point route
13.25 Christine Cromwell: A bout portant Avec Jaclyn Smith, Celeste Holm, Laura Johnson, Ralph Bellamy, Rebecca Cross.
15.00 Mission casse-cou Préjudice.
15.55 Pour le meilleur et pour le pire Avec Kate Nelligan, Geraint Wyn Davies, Jennifer Beals, Werner Stocker, Manfred Lehmann.
17.30 L'homme, cet animal Amour toujours.
18.30 Stade 2 Athlétisme. Automobilisme. Avion. Cyclisme. Football. VTT. Tour de France.
19.25 Les Gromelot et les Dupinon Alarme fatale.
20.00 Journal

20.50 La canonnière du Yang-Tsé

Film de Robert Wise. 180' - USA. - 1966
Avec Steve McQueen, Richard Attenborough, Richard Crenna, Candice Bergen, Marayat Andriane. Printemps 1927. Le matelot mécanicien Holeman vient d'être affecté sur le San Pablo, une vieille canonnière américaine dont la mission est d'impressionner les Chinois et qui remonte le Yang-Tsé-Kiang en tentant de rester neutre dans le conflit qui oppose l'armée nationaliste aux communistes. La vie à bord semble d'abord agréable, chaque marin bénéficiant des services de nombreux domestiques chinois. Mais la révolution est en marche: pour abrégé ses souffrances, Holeman est contraint d'abattre un jeune coolie que les communistes ont torturé. Le commandant du San Pablo décide de remonter le fleuve pour aller secourir des missionnaires assiégés par les révolutionnaires...

- 23.50 La planète miracle 2: Les origines de la vie Lucy et compagnie.
0.50 Les films Lumière
0.55 Journal
1.00 Journal des courses
1.05 Musiques au cœur de l'été
2.35 L'heure du golf
3.00 Un jour à Rome
4.15 Soko

- 6.00 Euronews
7.00 Bonjour Babar
8.20 Les Minikeums
10.40 C'est pas sorcier Homo orbitus: comment aller dans l'espace et y vivre?
11.15 Expression directe
11.25 Outremers
11.55 Titres de l'actualité
12.00 Estivales
12.45 Edition nationale
13.05 Top défense
13.35 Humour
13.55 Terre de bataille Avec Tommy Lee Jones, Dee Wallace Stone, Ben Johnson, Terry O'Quinn, Pat Hingle.
15.30 Sport dimanche
15.35 Tiercé
16.05 Natation
16.35 Aviron
17.05 Cyclisme
18.15 Télé d'ailleurs Thème: l'humour.
18.45 Météo des plages
18.55 19/20
20.15 Benny Hill

20.50 Un cas pour deux

Vendredi rouge.
Avec Rainer Hunold, Claus Theo Gärtner, Hans-Peter Hallwachs, Angelika Bender, Daniela Ziegler.
A Francfort, chaque vendredi soir, une inconnue vêtue de cuir rouge fait son apparition dans le quartier chaud de la ville. Manifestement mal à son aise en ces lieux, elle ne s'embarasse guère de discussion et monte dans la première voiture venue. Les prostituées l'observent et ne disent rien, persuadées qu'il s'agit d'une femme au foyer en mal d'argent. On la retrouve un matin sans vie, étranglée, dans un parc municipal. Le mari de la victime, Dirk Petzold, se rend chez maître Frank pour se faire préciser quelles étaient ses relations juridiques avec son épouse, Angelika. Maître Frank, apprenant les circonstances de la mort de sa cliente, doute du bien-fondé des déclarations de Petzold. Matula se fait alors passer pour un des cousins d'Angelika et emménage chez le veuf

- 21.55 New York District Avec Georges Dzunda, Christopher Noth, Michael Mariarty, Richard Brooks, Dann Florek La peur du scandale.
22.50 L'or 3
23.10 L'or de Naples Film de Vittorio De Sica. 140' - It. - 1954
Avec Silvana Mangano, Sophia Loren, Vittorio De Sica, Toto, Pasquale Cennano.
Le Caïd. Don Carmine, qui vit aux crochets d'une modeste famille, se retrouve un beau jour à la porte. Les joueurs. Un aristocrate interdit de jeu fait des parties de cartes avec le fils de son concierge. Thérèse. Un riche commerçant, responsable du suicide d'une jeune fille, décide d'épouser une prostituée. Pizza à crédit. La belle pizzaiola du Vieux-Naples oublie un jour sa bague chez son amant. Pour se disculper, elle fait croire à son mari que le bijou est tombé dans la pâte à pizza...

AUTRES CHAINES EN RACCOURCI

RADIO RHÔNE

- 9.00 Messe 10.00 Culte 14.00 Promenade 16.00 Astiquez vos cuivres 17.00 Gouter champêtre 18.30 Info Rhône 19.10 Le magazine religieux. Nicolas Buttet présente son nouveau livre «Eucharistie» 20.00 Dédicaces 22.30 Jazz et Cie

RAI 1

- 6.45 Il mondo di Quark 7.30 Aspetta la Banda! 8.00 L'albero azzurro 8.30 La Banda dello Zecchino... estate 10.00 I consigli di «Verde mattina» 10.45 Santa Messa 11.45 Settimo giorno 12.00 Recita dell'Angelus di S.S. Giovanni Paolo II 12.20 Linea verde 13.30 TG 1 14.00 Gelato al limone (1) 15.00 La pantera rosa e il mistero Clouseau 16.50 Cambio di campo 17.00 Qualcosa di sinistro sta per accadere 18.00 TG 1 18.10 90° minuto 18.30 Gelato al limone (2) 20.00 TG 1 - Sport 20.40 Stelle sull'acqua 22.40 Aspettando Miss Italia 1995 23.00 TG 1 23.05 Parlami d'amore Mariù 0.05 TG 1 0.25 Agenda - Zodiaco - Che tempo fa 0.30 Maratona d'estate

TVE - Espagne

- 6.00 La buena música 7.00 ¡A las diez en casa! 8.00 Informe semanal 9.00 ¡Mojate! 10.00 Estilo euronews 10.30 Plaza Mayor 12.00 Mujeres en la historia 13.00 Area deportiva 15.00 Telediario 1 15.35 La cruz del Sur 16.30 Cartelera 17.00 Euronews magazine 17.30 ¡Mojate! 18.30 Natación 20.00 Informe semanal 21.00 Telediario 2 21.30 Carlos Vives 22.00 Fútbol 23.45 Tierra de esperanza 0.45 Euronews internacional 1.15 Noticias

TV5

- 5.00 Horizons 5.30 Télétourisme 6.00 Sport Africa 7.00 Espace francophone 8.05 Journal canadien 8.35 Bibi et ses amis 9.15 Planète musique 10.15 Mouvements 10.45 Famille, je vous aime 12.15 Référence 12.45 Journal F 3 13.05 On aura tout vu! 13.30 Le Lyonnais 15.00 Avoir 16 ans 15.30 Outremers 16.15 Claire Lamarche 17.00 L'école des fans 17.45 Bon week-end 18.15 Correspondances estivales 18.30 Journal TV 5 19.00 Trente millions d'amis 19.30 Journal RTBF 20.00 52 sur la Une 21.00 Le prince harfang 22.00 Journal F 2 22.40 Angélique et le roy 0.15 La nuit des poissons rouges 0.30 Journal F 3 1.15 Le Lyonnais 2.45 Avoir 16 ans 4.00 Famille, je vous aime

EUROSPORT

- 8.30 Formule 1: Pole position 9.25 Formule 1 10.05 Aviron 11.45 Canoë kayak 13.30 Formule 1 16.00 Natation 17.30 Natation 19.00 Athlétisme 20.00 Golf de la PGA européenne 22.00 Formule 1 23.30 Natation 0.30 Aviron

SUISSE 4

- 6.00 Euronews 13.50 Formule 1 15.40 Euronews 18.45 Viva 19.30 Journal 20.00 Gasser et Gasser 21.30 Journal 22.00 C'est très sport 22.55 Best of... Informations nationales 23.40 Euronews

SUPER CHANNEL

- 5.00 Wiso 5.30 NBC News 6.30 NBC News 7.30 Weekly Business 8.30 International Business View 9.30 Strictly Business 10.00 NBC News Magazine 11.00 Super Shop 12.00 Ushuaia 13.00 Entertainment X-Press 13.30 Holiday Destinations 15.00 Meet the Press 16.00 Strictly Business 16.30 Europe 2000 17.00 Motorsport 18.00 Baseball 18.30 X Culture 19.00 ITN World News 19.30 Holiday Destinations 20.00 Videofashion 20.30 Auslandsjournal 21.30 Talkin' Jazz 22.00 ITN World News 22.30 Golf 23.30 Motorsport 0.30 NBC Nightly News 1.00 Auslandsjournal 2.00 Strictly Business 2.30 Europe 2000 3.00 Straight Forward with Roger Ailes

ARD - Allemagne 1

- 6.55 Pumuckl-TV 7.50 Sesamstrasse 8.20 Disney-Club 9.45 Musikstreifzüge 10.15 Immer wieder sonntags 11.30 Die Sendung mit der Maus 12.00 Presseclub 12.45 Tagesschau - Wochenspiegel 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Vorwiegend heiter 15.30 ARD-Sport-Treff 16.00 Die Ersten im Ersten 18.05 Die Kriminalpolizei rät 18.08 Fussball 18.40 Lindenstrasse 19.09 Die Goldene 1: Wochengewinner 19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschau-Telegramm 19.58 Heute abend im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Fussball 22.15 Tagesthemn 22.30 ZAK 23.00 Eiserne Engel 0.30 Tagesschau 0.40 Coplan: Rache in Caracas 2.10 Z.E.N.

ZDF - Allemagne 2

- 5.00 Strassenfeger 7.30 Die Fragfiles 7.55 Wo ist Walter? 8.20 Abenteurer in der Karibik 8.45 Musik-Zeit 9.15 Zur Zeit 9.30 Katholischer Gottesdienst 10.15 Pingü 10.20 Signi Sauerstoff 10.35 Siebenstein 11.00 ZDF-Fernsehgarten 12.47 Blickpunkt 13.15 Damals 13.30 Männer im gefährlichen Alter 14.55 Treffpunkt Natur 15.25 ZDF-Sport extra 18.15 ML - Mona Lisa 18.57 Guten Abend 19.00 Heute - Wetter 19.10 Bonn direkt 19.30 Wunderbare Welt 20.15 Ein unvergessliches Wochenende in Lissabon 21.40 Heute - Sport am Sonntag 22.00 Allein gegen die Mafia 23.30 Kain ist Kain 0.15 Götterfunken 0.50 Der Fluch des Hauses Dain 2.25 Strassenfeger

ORF - Autriche

- 5.10 Chefarzt Trapper John 6.00 Neue Abenteurer mit Black Beauty 6.55 Janoschs Traumstunde 7.25 Tao Tao 7.50 Es war einmal... der Mensch 8.35 Kasperl und Pezi 9.05 Duck Tales 9.40 Benjamin Blümchen 10.55 Duck Tales 11.20 Bugs Bunny 11.45 Bei Kasperl und Pezi zu Gast 12.10 Notruf California 13.20 Sportnachmittag 16.35 Tarzan in Manhattan 18.05 Full House 18.30 Ticket für zwei 19.00 Eine starke Familie 19.30 ZIB - Kultur - Wetter 19.54 Seitenblicke 20.15 Frauenarzt Dr. Markus Merthin 21.00 Ein echter Wiener geht nicht unter 21.40 Anders gefragt 22.30 ZIB 22.35 Visionen 22.40 Apropos 23.10 Walkabout 0.40 Nightkill 2.15 Die Jagd nach dem goldenen Skorpion

DRS

- 5.00 James Bond 007 - Man lebt nur zweimal 6.50 Programmorschau 7.00 Wetterkanal 9.00 Inspektor Gadget 9.25 Danger Mouse 9.35 Was ist los mit Alex Mack? 10.00 Sternstunde Religion 10.30 Sternstunde Religion 11.00 Sternstunde Philosophie 12.00 Sternstunde Kunst 13.05 Sport aktuell 13.50 Brennpunkt '70 14.00 Auch die Engel essen Bohnen 16.00 Entdecken und Erleben 16.50 Sport 17.20 Istorgias da buna notg 17.30 La Romantscha 18.00 Lipstick 18.30 Sportorama 19.55 Mitenand 20.05 Medicine Man - Die letzten Tage von Eden 21.45 Next 22.20 Tagesschau - Sport 22.40 Rooster 23.10 Sternstunde Philosophie

TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews 12.00 Musica e Musica 12.45 Telegiornale tredici 13.00 I complessi 14.40 Attraverso l'Italia 15.35 Bravo Benny 16.05 I segreti dello stagno 16.35 Papà diventa nonno 17.55 Hanna & Barbera e fantasia 18.20 La parola del Signore 18.30 La grande saga degli animali 19.00 Telegiornale flash 19.05 Roseanne 19.30 Un week-end di Formula 1 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 Il castello degli ulivi (6/8) 21.50 Telegiornale flash 21.55 La domenica sportiva 22.50 That's Hollywood 23.15 Telegiornale notte 23.35 Musica e Musica 0.35 Textvision

SAINT-TRIPHON

SPECTACLES

DANS LES CARRIÈRES
Réservation obligatoire
tél. (025) 39 20 20.
Jusqu'à fin août à 20 h 45
sauf le di et lu,
«R.u.p.t.u.r.e.»

MARTIGNY

EXPOS

FONDATION PIERRE GIANADDA
Tél. (026) 22 39 78.
Jusqu'au 5 novembre,
tous les jours de 9 à 19 heures,
Nicolas de Staël,
rétrospective.

FONDATION LOUIS MORET
Du 3 septembre au 8 octobre,
Olivier Saudan.

LE MANOIR DE LA VILLE
Jusqu'au 10 septembre, tous
les jours de 14 à 18 heures,
Presse et publicité,
deux cents ans d'histoire.

L'ALIBI

Jusqu'au 26 août,
du je au sa, de 18 à 22 heures,
Olivier De Bastier,
peintures.

ÉCOLE-CLUB MIGROS

Jusqu'au 31 août,
de 9 h à 11 h 30
et de 14 à 17 heures,
Hermann Geiger,
les images d'une légende.

ST-PIERRE-DE-CLAGES

MANIFESTATIONS

DANS LE VILLAGE

Les 26 et 27 août,
dès 10 heures,
Fête du livre.

EXPOS

GALERIE AZZIMUT
Jusqu'à la fin septembre,
les ve, sa et di
de 16 à 19 heures,
Yvan Vecchio,
peinture pastel à l'huile.

SION

CONCERTS

FESTIVAL TIBOR VARGA
Billetel et OT Sion,
tél. (027) 22 85 93

BASILIQUE DE VALÈRE
Le 26 août à 16 heures,
Festival de l'orgue ancien,
«Musa Ludens», ensemble
de musique ancienne.

CATHÉDRALE

Le 7 septembre à 20 h 30,
Chœur Novantiqua de Sion,
ensemble instrumental
La Fenice, Paris.

PETITHÉÂTRE

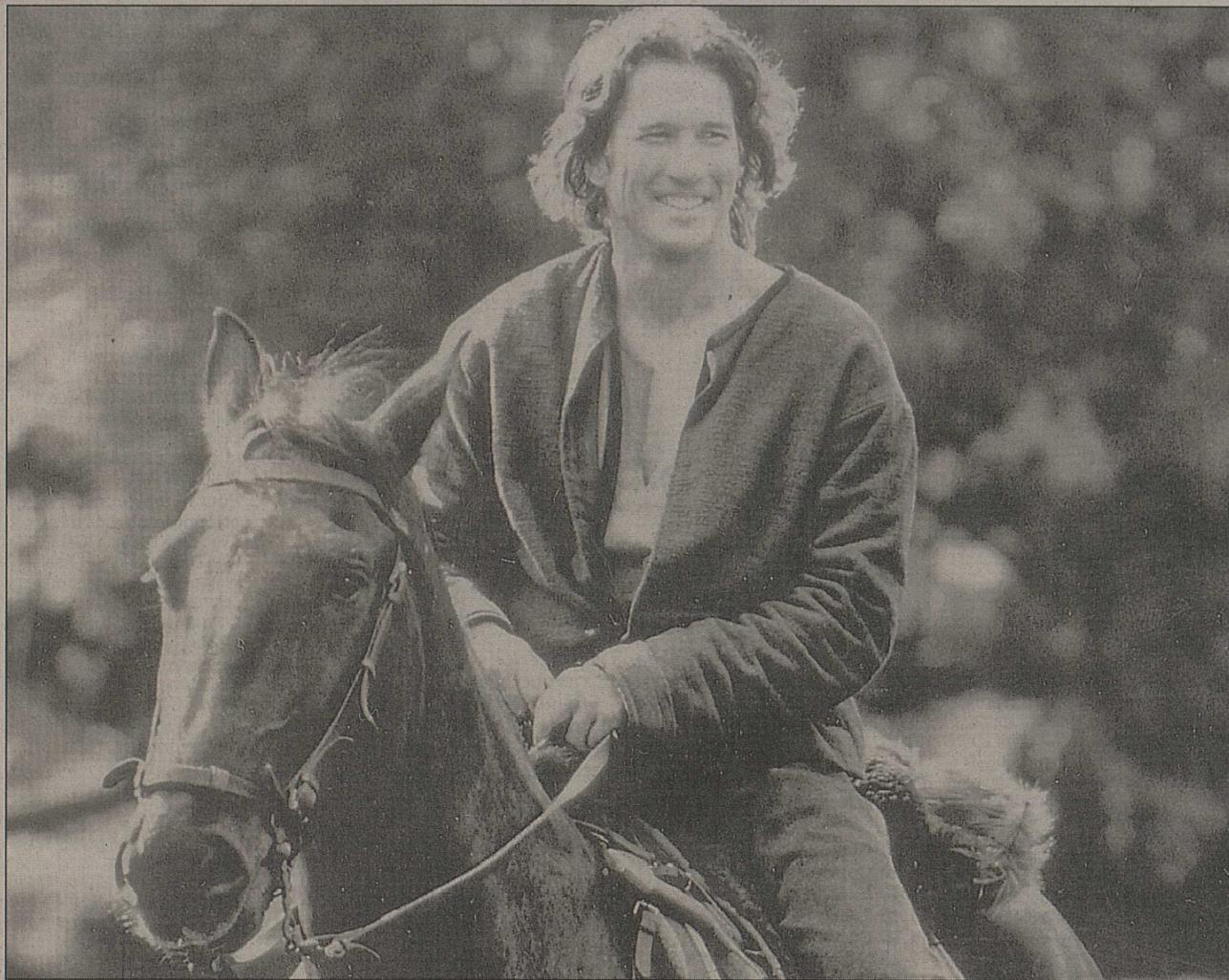
Le 8 septembre à 20 h 30,
«Perichol'ose»,
Hermanjat, Fontana et Perrin.

SALLE DE LA MATZE

Le 31 août à 20 h 30,
**Orchestre de chambre
de Genève**,
P. Michel, violoncelle
et Th. Fischer, direction,
Haydn, Bach et Mozart.
Le 12 septembre à 20 h 30,
Orchestre du Festival,
Tibor Varga, direction.

«First Knight»

● Au Stockalperhof à Brigue le 26 août à 21 heures.



En avant-première suisse, en version originale, le film «First Knight» avec Sean Connery et Richard Gere.

ldd

MANIFESTATIONS

TOUR DES SORCIERS

Les 6 et 13 septembre,
dès 21 heures,
«Pour une nuit noire,
très noire, si noire...»
Veillée des sorcières vaudoises
et valaisannes. Frissons
réservés aux adultes.

SPECTACLES

DERRIÈRE LA CATHÉDRALE
Tél. (027) 22 85 93.
En cas de mauvais temps le
tél. 180 vous renseignera.
Jusqu'au 2 septembre,
les me, je, ve
et sa à 21 heures,
«Farinet»,
spectacle en plein air.

ARSENAL DE PRATIFORI

Du 14 septembre
au 1er octobre,
me, je, ve, sa à 20 h 15
et di à 17 heures,
«Déjeuner,
chez Wittgenstein»,
de T. Bernhard, production
Astarté. Une œuvre tragi-comique
sur la difficulté de s'affirmer
face à sa famille.

EXPOS

TOUR DES SORCIERS
Jusqu'au 17 septembre,
du ma au di
de 14 à 18 heures,
exposition sur la sorcellerie.

MUSÉE CANTONAL D'HISTOIRE NATURELLE

Jusqu'au 3 septembre,
du ma au di,
de 14 à 18 heures,
Les catastrophes naturelles.

RUE DES CHÂTEAUX 2

Du 8 au 23 septembre,
du lu au ve de 14 h à 18 h 30
et sa de 14 à 17 heures,
Artisanat valaisan,
exposition «Automne».

NORD DE LA PLANTA

Du 7 au 21 septembre,
**exposition des meilleures
affiches suisses de l'année**.

GALERIE GRANDE-FONTAINE

Du 9 septembre au 21 octobre,
du ma au sa
de 14 h 30 à 17 heures.
François Gay,
peintre de Grimisuat.

BRAMOIS

MANIFESTATIONS

ÉGLISE ET PLACE DE L'ÉCOLE

Le 10 septembre
dès 10 heures,
**fête villageoise, patronale
et missionnaire**.

MONTANA

EXPOS

GALERIE ANNIE
Jusqu'au 31 août,
du lu au ve de 15 h à 18 h 30,
Pier Enrico Guzzi, peintre

SIERRE

SPECTACLES

ANCIENNES HALLES BERCLAZ-MÉTRAILLER
BCV (027) 55 44 44 et
M'Habit (027) 55 18 83.

Jusqu'au 30 septembre,
les je, ve et sa à 20 h 30.
«Le vent dans les cheveux».

EXPOS

FAC

Jusqu'au 30 septembre,
de 14 à 18 heures,
sa de 14 à 17 heures, di fermé,
Monica Deferr, photos.

HÔPITAL DE SIERRE

Jusqu'à fin août, tous les
jours de 8 à 20 heures,
Jean-Blaise Pont, photos.

LA TERRASSE

Jusqu'au 9 septembre, du me
au di, de 17 à 19 heures,
«La vigne et le vin», peinture.

HOME BEAULIEU

Jusqu'au 30 septembre,
de 8 à 18 heures,
Jean-Marc Audidier,
aquarelles.

HALLES BERCLAZ-MÉTRAILLER

Jusqu'au 30 septembre,
de 14 à 18 heures, lu fermé,
Urbain Salamin,
sculptures.

Jusqu'au 27 août,
de 14 à 18 heures, lu fermé,
Aymon, Steullet, Bagnoud-Duc, Tamarcaz,
peintures et céramiques.

Du 29 août au 30 septembre,
de 14 à 18 heures, lu fermé,
Jeannette Antille, Eliane Ingold, Danielle Salamin, Gilberte Schori,
peintures et céramiques.

CHÂTEAU DE VENTHÔNE
Du 8 septembre au 1er octobre,
Steiner & Grand, peintures.

MANIFESTATIONS

VILLE DE SIERRE

Les 1er, 2 et 3 septembre
dès 9 h 15,
Vinea, le rendez-vous
des passionnés du vin.

FÊTE AU FOYER SAINT-JOSEPH
Le 2 septembre dès 16 heures,
fifes et tambours sierrois, loto et bal.

SIERRE ET SALQUENEN

Inscriptions: 15 francs
au c.c.p. 19-81-6, BCV
Sierre compte In Vino Veritas
ou au départ.
Renseignements: OT Sierre
tél. (027) 55 85 35.

Le 2 septembre
entre 10 et 12 heures,
5e Marche des Cépages,
unique en Suisse.
Sur tout le parcours:
ravitailement, dégustations,
visites de caves.

GRIMENTZ

CONCERTS

PLACE DE L'ÉGLISE
Le 3 septembre à 11 heures,
Musikverein Hausen.

LA SOUSTE

CONCERTS

FESTIVAL TIBOR VARGA
Entrée libre.

SANKT JOSEFSHEIM
Le 9 septembre à 15 heures,
**Ensemble orchestral
du Festival Tibor Varga**.

LOÈCHE-LES-BAINS

EXPOS

GALERIE SAINT-LAURENT
Jusqu'au 2 septembre,
du lu au sa de 14 h à 17 h 45,
peintures sur porcelaine,
poupées de porcelaine.

CONCERTS

PLACE DU VILLAGE
Le 27 août à 20 h 30,
société de musique Gemmi.

BRIGUE

CONCERTS

FESTIVAL TIBOR VARGA
Billetel et OT Brigue
tél. (028) 23 10 01.

KOLLEGIUMS-KIRCHE
Le 28 août à 20 h 30,
**Orchestre de chambre
de Genève**,
Haydn, Bach, Mozart.

SPECTACLES

Ticket Corner SBS, Brigue,
Viège et Naters. Prix du billet:
15 francs.

STOCKALPERHOF BRIG
Les 26 et 27 août à 21 heures,
deux films en v.o.
sous-titré français-allemand.
Sa en avant-première
«First Knight»
avec Sean Connery
et di «Forrest Gump».

NATERS

CONCERTS

FESTIVAL TIBOR VARGA
Billetel et Magasin musical
Brigue, tél. (028) 23 30 66.

ZENTRUM MISSIONE
Le 8 septembre à 20 heures,
Jörg-Ewald Dähler
pianoforte / Linde-Consort.

VIÈGE

CONCERTS

FESTIVAL TIBOR VARGA
Billetel et théâtre la Poste
tél. (028) 46 76 50.

THÉÂTRE LA POSTE
Le 4 septembre à 20 h 30,
**Philharmonie nationale
de Hongrie**,
Beethoven et Tchaïkovski.

EXPOS

CENTRE DE CONGRÈS LA POSTE
Jusqu'au 30 septembre,
du ma au di de 11 h à 12 h 30
et de 13 h 30 à 18 heures,
Joseph Beuys.

PUBLICITÉ

Exclusif!

LATHION
V o y a g e s

SION, avenue de la Gare 4 Tél. (027) 22 48 22
SIERRE, avenue de la Gare 1 Tél. (027) 55 85 85
MARTIGNY, rue Marc-Morand 9 Tél. (026) 22 71 61
MONTHEY, Monthey-Voyages S.A. Tél. (025) 71 51 66



swissair+

Imholz



Club Med'

Hotelpian

Lufthansa

manti



Ils nous font confiance, et nous les représentons!

Prix spéciaux pour groupes et contemporains
Nos voyages en autocars à des prix sans concurrence

LATHION
L'agence de voyages des Valaisans!

Dernière minute!

Madrid

du vendredi au lundi
du 25. 08. au 27. 10. 95

hôtel 3*
Fr. 590.-

Agadir
du 27. 08 au 31. 10. 95
1 semaine
Fr. 1'180.-

Hourgada
du 27. 08 au 06. 11. 95
1 semaine
Fr. 940.-

ÉDUCATION

Ecoles professionnelles

Dates d'ouverture dans le Valais romand.

L'organisation de l'année scolaire 1995-1996 est fixée comme suit:

Année scolaire: du 28 août 1995 au 29 juin 1996.

Congés d'automne: du 27 octobre 1995 au soir, au 6 novembre 1995 au matin.

Vacances de Noël: du 22 décembre 1995 au soir, au 8 janvier 1996 au matin.

Congés de carnaval: du 16 février 1996 au soir, au 26 février 1996 au matin.

Vacances de Pâques: du 29 mars 1996 au soir, au 15 avril 1996 au matin.

La fréquentation des cours est obligatoire pour tous les apprentis, même pendant le

temps d'essai, dès l'ouverture de l'année scolaire.

L'admission aux cours de première année est subordonnée à la présentation du contrat d'apprentissage homologué par le Service cantonal de la formation professionnelle ou, à ce défaut, d'une attestation du patron. L'élève qui n'en possède pas recevra de la direction de l'école une formule de demande d'admission; il l'a rapportera lors des prochains cours hebdomadaires dûment signée par le patron et le représentant légal.

Tous les nouveaux apprentis se présenteront aux cours, à la date indiquée par la publication officielle, munis du ma-

teriel usuel et du dernier certificat scolaire obtenu.

Les apprentis de deuxième, troisième et quatrième années déposeront à l'ouverture des cours leur livret de notes signé par les parents et le patron.

Les apprentis qui effectuent une formation soumise à la loi fédérale sur la formation professionnelle et qui sont en possession d'un contrat approuvé par le service soussigné peuvent bénéficier du remboursement des frais d'itinéraires pour la fréquentation de l'enseignement professionnel obligatoire, conformément aux dispositions de l'article 36 de la loi cantonale d'exécution du 14 novembre 1984 de la loi fédérale sur la formation professionnelle. Ils doivent se procurer une carte spéciale pour l'inscription de leurs frais d'itinéraires. Cette carte est délivrée par les CFF et les PTT et permet l'inscription des cartes multicourses pour jeunes (douze courses simples) afin d'en obtenir le remboursement; elle devra être remise à la direction de l'école à la fin de chaque année scolaire (dans le courant du mois de mai). Pour bénéficier de ces prestations, il est nécessaire de voyager par les transports publics.

Par frais supplémentaires de déplacement, on entend les frais occasionnés par le trajet séparant le lieu de travail du lieu d'enseignement professionnel. Le déplacement entre le domicile civil et le lieu habituel de travail n'est pas payé.

Si pour des raisons d'horaire, les apprentis sont tenus de découcher, une indemnité appropriée par nuit peut leur être allouée pour autant qu'il y ait eu dépenses effectives. Pour les demandes de participation aux frais de découcher, il est nécessaire de joindre à la requête les pièces justificatives. Les apprentis qui ne dé-

posent pas de demande de remboursement ne seront pas indemnisés d'office.

En vertu des dispositions prévues dans les règlements des cours d'introduction l'entreprise dans laquelle se déroule l'apprentissage supporte les frais supplémentaires occasionnés à l'apprenti par la fréquentation de ces cours. Les frais de déplacement pour suivre les cours facultatifs et de préparation aux écoles d'ingénieurs sont à la charge des élèves qui participent à ces cours.

Tous les apprentis de première année sont avisés qu'ils ont la possibilité de bénéficier d'un examen médical anesthésique et clinique gratuit dans le sens des examens demandés par les assurances privées ou publiques. Celui-ci aura lieu, si possible, au début de l'année scolaire.

Les médecins-conseils de chaque école professionnelle sont habilités à procéder à cet examen.

Important

Les apprentis de première année au bénéfice d'une autorisation ou d'un contrat peuvent demander à l'école professionnelle où ils suivent l'enseignement professionnel obligatoire, leur carte d'apprenti. Ils joindront à leur demande deux photos au dos desquelles ils mentionneront leur nom et leur prénom. Ils fourniront, en outre, les renseignements suivants:

- date de naissance (jour, mois, année);
- profession;
- dates du début et de la fin d'apprentissage;
- domicile;
- domicile des parents;
- lieu d'apprentissage.

Le programme détaillé de l'ouverture des cours de chaque profession est publié dans le «Bulletin officiel du canton du Valais». Service cantonal de la formation professionnelle

Le mot mystère

Définition: oie sauvage, un mot de 8 lettres.

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

B	E	B	M	O	B	E	R	T	E	N	E	F	T	N
E	R	E	G	A	N	T	I	E	R	N	P	N	I	A
E	L	R	V	O	I	E	E	E	A	E	A	A	T	C
P	O	U	C	E	T	G	I	C	L	E	V	N	N	R
R	R	L	T	T	N	U	R	N	G	F	E	A	A	E
E	A	F	E	O	D	A	L	E	R	N	N	E	G	B
B	R	N	P	N	R	S	L	E	N	I	L	O	O	O
N	U	E	P	N	I	S	L	E	E	A	M	B	R	E
L	E	C	N	E	G	A	N	E	T	M	T	N	R	C
E	T	I	M	I	T	G	D	E	S	S	I	T	A	R
R	C	E	T	E	L	A	R	E	U	E	A	R	E	L
E	A	O	B	O	U	C	L	E	R	I	A	F	F	A
T	I	D	U	R	E	E	E	F	F	F	N	V	I	
R	A	T	C	D	A	B	I	D	E	A	F	I	C	N
A	I	N	O	G	E	B	L	A	G	L	S	O	E	E

- | | | |
|-----------------|------------------|------------------|
| A Acteur | E Enflure | L Lunette |
| Affaire | Englouti | M Maigre |
| Agence | Epave | Main |
| Ambre | Eponge | N Nacre |
| Arcane | Erudit | Nager |
| Artère | F Faste | O Offre |
| Avis | Fenêtre | Ornière |
| B Balcon | Féodale | P Pétales |
| Banane | Fredaine | Pouce |
| Barbe | Frelaté | R Ratissé |
| Bavure | Fruste | Ronflé |
| Bégonia | G Gaffer | Ruade |
| Béotien | Galbé | Ruade |
| Bière | Gantier | S Sagace |
| Bombé | Gaver | Sauge |
| C Carafe | Géant | Séance |
| Coude | Giclé | T Tonne |
| D Déclin | Grenat | Vain |
| Décrétale | I Imité | Vénale |
| | L Laine | |

Solution du jeu précédent
Le mot mystère: flageolet.

Un chat nommé Arthur



Au secours. «T'as pas fini de te moquer de moi?»

SERVICE

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Bertholet, Conthey, (027) 36 18 34, natel (077) 28 08 09.
Verbier: Dr Gay-Crosier, 31 70 01.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.
De Saint-Gingolph à Collombey: sa-di, Dr Pilet, 81 21 02.

1950 Sion, jour 22 12 71, natel (077) 28 20 60. Auto-Secours séduois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Frassa Jean-Bernard, route du Simplon 90, 1920 Martigny, (026) 22 43 43.
Saint-Maurice: Auto-dépannage aagaonois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.

TAXI Taxis

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33. A l'eau Taxi, natel (077) 28 46 63.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.

Divers

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: (027) 22 38 59.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33, Fully, (026) 46 36 16.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30.
Sages-femmes: Service VS, tél. 111.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18.
Allaitement: Ligue la Leche, (027) 55 04 56.
Alcooliques anonymes: (027) 22 96 22.
Perséphone: soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.
Monthey, Arche de Noé: accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept, (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Centrale, 55 14 33.
Crans-Montana, Lens: Pharmacie du Centre, 41 28 28.
Sion: sa, Berger, 22 42 35; di, Pharmacie 2000, 22 33 77.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: Pharmacie de la Gare, (026) 22 27 96.
Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, 65 30 75.
Monthey: Buttet, 71 38 31.
Bex-Aigle-Villeneuve: Pharmacie du Centre, place du Centre 3, Aigle, (025) 26 23 51.
Brigue: sa-di, St. Mauritius, 23 58 58.
Viège: di, Vispach, 46 22 33.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.
District de Sierre et Loèche: (sauf St-Léonard) 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel, (026) 220 144.
Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes siérois, 55 55 50.
Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage Kaspar S.A..

MONTHÉOLO (025) 71 22 60

CONGO
Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 - 12 ans
La superproductoin de Frank Marshall d'après le best-seller de l'auteur de «Jurassic Park».

PLAZA (025) 71 22 61
LA BELLE AU BOIS DORMANT
Samedi et dimanche à 14 h 30
De Walt Disney.

L'AMOUR A TOUT PRIX
Samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30 - 12 ans. Sandra Bullock («Speed») dans la comédie romantique de l'été! Etonnant! Craquant!

CAPITOLE (027) 22 32 42

ROB ROY
Samedi à 20 h 15, dimanche à 17 h 15 et 20 h 15 - 12 ans
Un peu Guillaume Tell, un peu Robin des Bois, il réussit la gageure d'être à la fois Ecossais et généreux. Pour ne rien gâcher, il les traits et les épaules de Liam Neeson. Bref, le gaillard est un héros grand format et il le prouve dans «Rob Roy».
Un film de kilt et d'épée signé Michael Caton-Jones.



INFOS CINÉMAS

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74

STALLONE - JUGE DREDD
Première suisse. Samedi à 20 h, dimanche à 14 h 30 et 20 h 30 - 12 ans
Le premier des grands films de la rentrée.

UNE JOURNÉE EN ENFER (Die Hard 3)
Samedi à 22 h, dimanche à 17 h - 14 ans
Dernières séances - Avec Bruce Willis.

CORSO (026) 22 26 22

CONGO
Samedi à 20 h 30, dimanche à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 - 12 ans
De Frank Marshall, d'après le best-seller de Michael Crichton, l'auteur de «Jurassic Park».

SION

LUX (027) 22 15 45

CONGO
Samedi à 20 h, dimanche à 15 h 30 et 20 h 30 - 12 ans
De Frank Marshall, d'après le roman de Michael Crichton, l'auteur de «Jurassic Park», avec Dylan Walsh.

DON JUAN DE MARCO
Samedi à 22 h 15, dimanche à 17 h 30 - 14 ans
De Jeremy Leven, avec Marlon Brando, Johnny Depp et Faye Dunaway. Une comédie, aussi rafraîchissante que romantique, culottée et sexy.

CRANS

CINÉCRAN (027) 41 11 12

CONGO
Samedi à 16 h 30, dimanche à 21 h - 12 ans
Version originale.
De Frank Marshall, avec Dylan Walsh, Tim Curry.

PRIEST
Samedi et dimanche à 18 h 30 - 16 ans. V.o.
D'Antonia Bird, avec Linns Roache, Tom Wilkinson.

BATMAN FOREVER
Samedi à 21 h, dimanche à 16 h - 12 ans. V.o.
De Joel Schumacher, avec Val Kilmer, Nicole Kidman.

SIERRE

BOURG (027) 55 01 18

PIÈGE A GRANDE VITESSE (Under Siege 2)
Samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h, 17 h et 20 h 30 - 14 ans.
Un train de 5 millions de tonnes pris en otage!

CASINO (027) 55 14 60

UNE JOURNÉE EN ENFER - Die Hard 3
Samedi à 17 h et 21 h 15, dimanche à 15 h et 20 h 30 - 14 ans. Pour le flic John Mc Lane (Bruce Willis), il y a des jours comme ça...

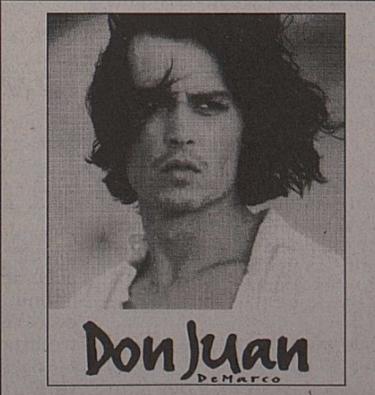
L'AMOUR A TOUT PRIX (While you were sleeping)
Samedi à 19 h 15, dimanche à 17 h 30 - 12 ans
De John Turteltaub, avec Sandra Bullock.

ARLEQUIN (027) 22 32 42

LA BELLE AU BOIS DORMANT
Samedi à 17 h, dimanche à 15 h
Sans limite d'âge
De Walt Disney. Pour petits et grands.

UNE JOURNÉE EN ENFER - (Die Hard 3)
Samedi à 19 h, dimanche à 17 h - 14 ans
Avec Bruce Willis et Jeremy Irons.

L'AMOUR A TOUT PRIX
Samedi à 21 h, dimanche à 20 h 30 - 7 ans
Avec Sandra Bullock et Bill Pullman.



La France a ses intouchables

Pour s'être attaqué aux privilèges acquis, ministre «démisionné».

PARIS. — Coup de théâtre en France: Alain Madelin n'aura pas survécu aux «cent jours» du gouvernement. Le ministre de l'Economie et des Finances, l'un des hommes clés de l'équipe formée le 18 mai dernier, a présenté hier sa démission au premier ministre Alain Juppé, qui l'a acceptée. Origine de la discorde: ses propos sur la remise en cause des «avantages acquis», notamment ceux des fonctionnaires.

Moins de deux heures après l'annonce de cette démission, le président Jacques Chirac, sur proposition du premier ministre, a nommé Jean Ar-

thuis, jusqu'alors ministre du Développement économique et du Plan, au poste de ministre de l'Economie, des Finances et du Plan en remplacement d'Alain Madelin.

«Les déclarations du ministre de l'Economie et des Finances contrarient la volonté réformatrice du gouvernement fondée sur une politique de justice sociale et fiscale, et sur une méthode de concertation large et responsable», a déclaré Alain Juppé depuis sa mairie de Bordeaux.

«Dans ce contexte, M. Alain Madelin m'a présenté sa démission et je l'ai acceptée.



Exit Madelin...

keystone

J'attends de l'ensemble du gouvernement la détermination et la solidarité qui permettront de poursuivre dans la voie du changement qu'attend le pays pour plus de justice et plus d'efficacité.»

Jeudi matin sur Europe 1, M. Madelin avait annoncé l'intention du gouvernement de s'attaquer aux «avantages acquis», c'est-à-dire aux privilèges de certaines professions et à certaines prestations sociales. «Le premier ministre, et je l'accompagnerai, va poser un certain nombre de questions, dans les temps qui viennent, pour remettre en cause un certain nombre de

nos avantages acquis, de nos mauvaises habitudes», avait-il déclaré.

Ces propos avaient soulevé un véritable tollé de la part des syndicats et de l'opposition. (ap)

Avis mortuaires



Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés et j'attends ceux que j'aime.

Son épouse:

Louise-Anna MÉTROZ-JACQUEMETTAZ, à Dranse, Liddes;

Ses enfants:

Isabelle et Marin DARBELLAY-MÉTROZ et leurs enfants Caroline, Raphaël et Loïc, à Massongex;

Ses sœurs, frères, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces: La famille de feu Ferdinand MÉTROZ;

La famille de feu Alphonse JACQUEMETTAZ;

Son oncle, ses cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Louis MÉTROZ

1924

enlevé subitement à leur tendre affection le vendredi 25 août 1995, à son domicile à Dranse.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Liddes, le lundi 28 août 1995, à 14 h 30.

Le défunt repose à la crypte de l'église de Liddes. Prière de ne pas faire de visites.

Selon le désir du défunt, ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Victime du grand écart?

Les ministres, disait-on, avaient le vague à l'âme. Ils rentraient de vacances, moroses, sceptiques sur la capacité de réforme du gouvernement Juppé. Le Conseil des ministres de mercredi, ajoutaient ces mêmes sources, les avait stimulés, repris en main, après un mâle discours du président de la République. L'impression du devoir fait, celui-ci était reparti pour Brégonçon...

Patatras, la démission de l'une des pièces maîtresses de ce gouvernement, le ministre des Finances, rompt cette belle harmonie, et d'autant plus qu'il ne s'agit pas d'une démission, d'une révocation, avouée et revendiquée par le premier ministre qui, hier soir, a accusé son ex-ministre d'avoir «contrarié l'action réformatrice du gouvernement».

Cette démission frappe non seulement les trois coups de la rentrée politique; elle cons-

titue un mauvais coup pour Jacques Chirac, pour sa majorité et pour le gouvernement Juppé.

Un fidèle mameluk

Pour le président de la République, la révocation de Madelin est non seulement gênante, mais douloureuse. Car, il se sépare d'un homme qui l'a soutenu dès le début de sa campagne et ne l'a jamais lâché, même aux heures sombres de sondages calamiteux. Et il se sépare d'un homme qui lui apportait la caution d'un Parti libéral, massivement rallié à Balladur. Il y avait et il y a toujours, chez Madelin, un parfum de libéralisme populiste qui cadrait bien avec le programme surréaliste de Jacques Chirac: se faire élire à droite en espérant une diversion à gauche. Le slogan de Chirac «la fracture sociale» n'était pas loin de celui de Madelin sur «l'ascen-

seur social en panne».

Et puis Madelin apportait la caution d'une fraction du Parti républicain, regroupé derrière un Léotard acquis à Balladur. La seule différence entre les deux hommes, c'est que Madelin est renvoyé comme un valet, alors que Léotard, coupable en 1987 d'avoir traité les gaullistes de «moines-soldats», avait conservé ses fonctions, après une crise sèche avec Chirac.

Ce départ fracassant est donc un mauvais coup pour une majorité pléthorique mais travaillée par des influences déléterées, celles des balladuriers qui vont multiplier les clins d'œil à Madelin pour ne laisser à Juppé que les rares libéraux de ce nouveau parti populaire, créé par le ministre des Affaires étrangères.

Et les déficits?

Cette révocation est surtout gênante pour le gouverne-

ment, tant elle officialise ses contradictions. Sur le plan économique, Alain Madelin entendait purger les déficits, avant même de gloser sur «la fracture sociale». Après l'augmentation des recettes, il fallait bien tailler dans les dépenses. Il avait donc annoncé une réforme de la fiscalité et dénoncé les fonctionnaires comme des privilégiés. Mal lui en a pris: Chirac et Juppé lui donnent tort, comme pour accrédiiter leur volonté d'avancer lentement vers le rétablissement des équilibres, quitte à faire plaisir aux socialistes et à se ménager la neutralité bienveillante des communistes, tout en poursuivant une action vigoureuse de reconquête de l'électorat lepéniste.

L'arrivée au Ministère des finances de Jean Arthuis, auteur de rapports intéressants au Sénat, ne fait qu'ajouter aux incertitudes.

Pierre Schäffer

La palme aux pays nordiques

Le Rapport mondial 1995 sur le développement humain s'est penché sur la situation des femmes: la Suisse en 19^e position.

GENÈVE. — Le rapport 1995 du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) dénonce les inégalités criantes entre hommes et femmes sur le plan mondial. Les quatre pays les moins sexistes sont la Suède, la Finlande, la Norvège et le Danemark. La Suisse est au 19^e rang de ce nouveau classement.

A la veille de l'ouverture de la quatrième conférence sur les femmes à Pékin, le Rapport mondial sur le développement humain constate que les disparités entre les sexes sont profondément enracinées. Au cours des vingt dernières années, des efforts considérables ont été réalisés pour l'éducation et la santé des femmes, mais les portes du pouvoir économique et politique s'entrouvent à peine.

Inégalités criantes

Selon le rapport, les femmes représentent 70% des 1,3 milliard de personnes vivant dans la pauvreté et les deux tiers des analphabètes. En moyenne, les femmes détiennent seulement 10% des sièges parlementaires, 6% des portefeuilles ministériels dans les gouvernements nationaux et 14% des postes administratifs et d'encadrement. La participation des femmes dans la population active a augmenté seulement de 4% en vingt ans (de 36% en 1970 à 40% en 1990).

Le travail des femmes est sous-rémunéré, lorsqu'il n'est pas simplement ignoré. Selon le rapport de l'ONU, la contribution «invisible» des femmes à la vie économique est de l'ordre de 11000 milliards de dollars (la production mondiale étant officiellement estimée à 23 000 milliards). Sur le temps de travail total des fem-



Peu de chances pour les femmes d'accéder au pouvoir économique et politique.

keystone

mes, environ les deux tiers sont consacrés à des activités non rémunérées.

Pour la première fois cette année, un «indicateur sexospécifique du développement humain» (ISDH) classe 130 pays en fonction des mêmes variables que l'indicateur du développement humain (IDH) avec des corrections destinées à tenir compte des différences entre femmes et hommes. Autre innovation, l'indicateur de la participation des femmes (IPF) (voir encadré).

La Suisse au 19^e rang

Quatre pays nordiques, la Suède, la Finlande, la Norvège et le Danemark, obtiennent les meilleures places pour l'égalité entre les sexes, selon ces deux indicateurs. La Suède est proche de l'égalité théorique parfaite avec un indicateur ISDH de 0,92 (maximum: 1,00). Viennent au cinquième rang les Etats-Unis, puis l'Australie, la France, le Japon, le Canada et, au dixième rang, l'Autriche.

La Suisse est en 19^e posi-

tion avec un indicateur ISDH de 0,852. Elle est au 17^e rang (0,513) pour l'indicateur de la participation des femmes. Pour le calcul de l'IPF en Suisse, les valeurs suivantes sont fournies par le rapport: 15,9% de femmes parlementaires, 5,3% de femmes administrateurs et cadres, 39% dans les professions libérales et techniques. La part des femmes aux revenus du travail est de 27%.

Pour l'indice du développement humain (IDH), la Suisse est par contre au 13^e rang, ce qui prouve un retard dans le développement des femmes par rapport au développement général de la société. Le Canada, les Etats-Unis et le Japon tiennent la tête du classement de l'IDH.

Stratégie d'action

Les pays les moins bien placés pour l'ISDH sont les pays africains, ainsi qu'à la dernière place, l'Afghanistan. Le rapport constate que 45 pays se situent sous la barre des 0,5, ce qui indique à la fois d'importantes disparités entre les sexes et de faibles taux de développement humain en termes de santé, d'éducation et de revenu.

Le rapport propose une stratégie d'action en cinq volets pour surmonter les inégalités entre hommes et femmes. Il souhaite notamment la mise en œuvre d'un calendrier pour la suppression des discriminations opérées par le droit, la création d'un observatoire international, un seuil minimal de 30% de postes clés détenus par les femmes sur le plan national, et des programmes sociaux prioritaires pour les femmes de l'ordre de 20 milliards de dollars chaque année. (ats)

ISDH et IPF

GENÈVE. — Le rapport mondial sur le développement humain innove cette année. Ses auteurs ont mesuré pour la première fois les disparités entre les sexes, grâce à deux nouveaux indicateurs: l'ISDH et l'IPF.

Le rapport du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) était surtout connu jusqu'ici pour son «indicateur du développement humain» (IDH). Depuis 1990, il classe 174 pays en fonction de trois critères: l'espérance de vie, le niveau d'éducation et le revenu en termes réels.

Depuis cette année, «l'indicateur sexospécifique du développement humain» (ISDH) classe 130 pays dont les données sont disponibles en fonction des trois critères fondamentaux de l'IDH, en tenant compte des inégalités entre femmes et hommes.

L'ISDH est donc un IDH pondéré en fonction des différences entre les sexes sur les plans de l'espérance de vie, du niveau d'éducation et des revenus.

Trois variables

Autre nouvel outil de mesure du développement, l'indicateur de la participation des femmes (IPF) classe 116 pays en fonction de trois variables reflétant la participation des femmes à la vie politique et économique. Ces trois variables sont la représentation des femmes au Parlement, leur accès à la vie professionnelle (mesuré d'après leur part dans les

professions et fonctions administratives et d'encadrement et les professions libérales et techniques) ainsi que leur capacité de gain (mesurée par l'accès aux emplois et revenus).

Il est possible de comparer les classements des pays pour les trois indicateurs, ce qui donne une idée des écarts de développement entre les sexes. Plus les écarts entre hommes et femmes en termes de potentialités élémentaires sont importants, plus l'ISDH d'un pays est faible par rapport à son IDH.

Classements comparés

Par exemple, les pays d'Europe de l'Est sont nettement mieux classés selon l'indicateur des disparités entre sexes que selon l'IDH. Les progressions sont de 21 places pour la Pologne, 19 pour la Hongrie, 17 pour la Slovaquie, 16 pour la République tchèque, 15 pour la Russie.

A l'inverse, les pays qui connaissent les chutes les plus fortes dans le classement comparé sont l'Espagne (moins 26, surtout en raison de la faible part des femmes dans les revenus du travail) et plusieurs pays arabes (les Emirats, le Bahreïn, l'Arabie saoudite avec une régression de 20 places, l'Algérie, le Yémen, la Libye et l'Egypte, avec des reculs de 19 à 16 places dans le classement). Les Pays-Bas connaissent un recul de 16 places et la Suisse de six places. (ats)



EN SOUVENIR DE

Charly VERGÈRES

36 ans



1985 - 1995

Danielle GERMANIER

32 ans



1988 - 1995

Gabriel VERGÈRES

68 ans



1992 - 1995

Tous trois réunis auprès de Dieu, dans un bonheur sans fin. Veillez sur ceux que vous avez laissés dans une peine profonde. Nos cœurs meurtris ne peuvent oublier. Guidez-nous tous dans le chemin qui nous conduit à vous revoir un jour.

Une messe a été célébrée à leur intention au Godet, le 15 août 1995.



Elle cachait ses souffrances pour ne pas attrister les siens. Elle repose dans la paix éternelle, que son repos soit doux comme son cœur fut bon.

François FOURNIER, à Beuson; Séraphin FOURNIER, à Beuson; Lydie GLASSEY-FOURNIER, ses enfants et petits-enfants, à Nendaz, Sion et Ardon; Alphonse et Agnès FOURNIER-VERGÈRES, leurs enfants et petits-enfants, à Nendaz et Vex; Thérèse JOBIN-FOURNIER, et sa fille, à La Chau-de-Fonds; ainsi que sa marraine, son filleul, ses cousins, cousines et les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de leur très chère sœur, belle-sœur, tante, marraine, grand-tante et amie

Madame Félicie FOURNIER

de Pierre-Louis
1924



endormie dans la paix du Seigneur, à l'hôpital de Sion, le jeudi 24 août 1995, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture aura lieu à l'église de Basse-Nendaz, le lundi 28 août 1995, à 16 heures.

Le corps repose à la chapelle de Beuson, où une veillée de prière aura lieu le dimanche 27 août 1995, à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez à la Ligue valaisanne contre le cancer.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par votre présence, votre message de sympathie, vos envois de fleurs et de dons et dans l'impossibilité de répondre à chacun personnellement, la famille de

Monsieur Gérard GOLLUT

vous remercie du réconfort, de la gentillesse et de l'amitié que vous avez eus à son égard.

Un merci spécial :
- au révérend curé M.-A. Rey;
- à Mgr Raphaël Marie ZE;
- au révérend père Jean-Claude;
- au docteur Olivier Favre et au docteur Pascal Piccinin;
- à la Chorale de Massongex;
- à la classe 1942;
- à l'Amicale 332;
- à la classe 1952;
- à l'Amicale des Tapagoilles;
- à la société Migros Aigle.

Puisse ces quelques mots vous exprimer sa reconnaissance.

Massongex, Saint-Triphon, Choëx, Saint-Maurice, août 1995.

036-283507



François REUSE



1994 - 28 août - 1995

Même si certaines solutions apportées par le destin nous dépassent parfois, la parole si souvent récitée dans nos prières d'enfant: «Que ta volonté soit faite» prend tout son sens.

Malgré ton départ et avec le temps, le meilleur reste.

Un grand merci à tous nos parents et amis qui nous ont toujours si bien entourés, mes enfants et moi, durant cette année écoulée.

Sébastien, David, Evelyne et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Fully, le dimanche 27 août 1995, à 19 heures.



EN SOUVENIR DE
François OREILLER



1994 - 29 août - 1995

La chaleur de ton sourire et l'amour que tu as pour les tiens nous accompagnent toujours.

Ariane.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Verbier-Village, le mardi 29 août 1995, à 20 heures.



Le Groupe culturel international

s'associe à la douleur de son estimé président Serge Zayat pour la perte de sa maman, survenue à Alexandrie en Egypte.

036-283725



EN SOUVENIR DE
Willy GENOUD



1994 - 29 août - 1995

La vérité d'un homme c'est d'abord ce qu'il cache.

André Malraux.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Verbier-Village, le mardi 20 août 1995, à 20 heures.



La direction, le personnel et les retraités de Giovanola Frères S.A. à Monthey

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur collaborateur et collègue

Monsieur

Mariano SACCONI

survenu accidentellement le 24 août 1995 sur sa place de travail.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Pour vos avis mortuaires:

De 8 h à 17 h 30 à Publicitas (027) 29 51 51

De 17 h 30 à 22 h au Nouvelliste (027) 29 75 11

En Toi je me confie, ô Eternel! mes destinées sont dans Ta main.
Psaume 31.15.

Il a plu à notre Père céleste de rappeler à Lui

Monsieur André FINGER

1915

Sont dans la peine:

Son épouse:
Ruth FINGER et ses enfants;

Evelyne BURKHARD;
Jean-Daniel BURKHARD, Sébastien et Mary;
Sylviane et Laurent CARRON, Timothée, Lauriane, Séverin et Priscille;

Jacques FINGER et Isabelle;
Bernard FINGER et Chantal, Laurent et Denis;

ainsi que les familles parentes et amies.

L'incinération s'est faite sans suite.

Un recueillement aura lieu à l'église protestante de Saxon le lundi 28 août 1995, à 14 heures.

Adresse de la famille:
Ruth Finger, rue de la Promenade, 1926 Fully.



La famille de feu Constant UDRY-ÉVÉQUOZ

a le grand regret de faire part du décès de

Madame veuve

Louiselle BURENN-UDRY

survenu le 16 août 1995, dans sa 91^e année.

Les funérailles ont eu lieu dans l'intimité de la famille, le 18 août 1995 à Genève.

Une messe sera célébrée à son intention à l'église d'Erde, le vendredi 1^{er} septembre 1995, à 19 h 30.



Le conseil d'administration et la direction de fenaco

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Simone LATTION

épouse de M. Raphy Lattion, membre du conseil d'administration de fenaco et du comité régional de fenaco région Lausanne.

Les obsèques ont eu lieu le 25 août 1995.



L'agent général et le personnel des agences générales pour le canton du Valais d'Elvia Assurances et d'Elvia Vie, agences Jean-Claude Lager à Sion

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Adolf ABGOTTSPON

grand-père de leur collaborateur Norbert Andenmatten.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie, de fleurs, d'affection et de dons pour la sclérose en plaques, la famille de

Monsieur

Jean ROSSIER

remercie du fond du cœur toutes les personnes qui lui ont apporté soutien et réconfort.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Le Châble, août 1995.

036-283848



Cela s'est passé un 26 août

1992 - Une bombe explose dans le hall de l'aéroport d'Alger: neuf morts.
 1978 - Le cardinal Albino Luciani est élu pape sous le nom de Jean Paul Ier: il mourra trente-quatre jours plus tard.
 1974 - Mort de l'aviateur américain Charles Lindberg, qui

Il était un jour

réussit en 1929 le premier vol sans escale New York - Paris.
 1936 - La Grande-Bretagne met fin à son occupation de l'Egypte, à l'exception de la zone du canal de Suez.
 1934 - Adolf Hitler exige que la

une province turque.
 1316 - L'artillerie est utilisée pour la première fois dans une guerre à l'occasion de la bataille de Crécy, où le roi Edouard III d'Angleterre l'emporte sur le roi de France Philippe VI.
Ils est né un 26 août
 - Le poète et critique d'art français Guillaume Apollinaire (1880-1918). (ap)

LE TABLEAU TRUQUÉ

Concours d'été N° 9 organisé avec la Fondation Pierre Gianadda.

L'exposition Nicolas de Staël présentée cet été à la Fondation Pierre Gianadda est la première rétrospective importante consacrée à cet artiste dans notre pays depuis 1965. Staël est un artiste du voyage intérieur, qui se passe parfois du visible pour rejoindre un lyrisme musical à la fois violent et contenu qui révèle une exceptionnelle maîtrise de la couleur, des structures et de la matière.

Avec le concours de cet été, vous découvrez chaque semaine une œuvre de ce grand artiste. Vous pourrez exercer votre perspicacité en détectant le trucage de Casal opéré sur le tableau et une question culturelle correspondant à la biographie de l'artiste.



Questions

Dans ce point de vue de Paris, Staël peint un quai qui borde une célèbre prison où fut enfermée la reine Marie-Antoinette avant d'être guillotinée.
 Question A: trouvez le trucage opéré dans le tableau ci-contre.
 Question B: quel est le nom de cette prison?

Réponses du concours N° 8

Question A: reflets blancs rajoutés sur les bords.
Question B: Jaccques Dubourg.
 Nombre de réponses: 193 réponses justes, 33 réponses fausses = 226 participants au total.

Les gagnants

Premier prix: M. Pierre Caloz, rue du Crest 4 bis, 1006 Lausanne.
 Deuxième prix: Mme Benoîte Moulin, La Vidondé, 1912 Leytron.
 Troisième prix: Mme Marie-Françoise Piller, Wylenstrasse 45, 3014 Berne.
 Quatrième prix: M. Alain Noël, rue Charles-Pathé 2, F - 94300 Vincennes.
 Cinquième prix: Mme Nathalie Boesch, Lorettes 14, 2520 La Neuveville.

Nom: _____
 Prénom: _____
 Domicile: _____
 Question A: _____
 Question B: _____

Liste des prix

1er prix: 2 billets pour un concert de la saison musicale de la Fondation Pierre Gianadda; 2e prix: 1 abonnement d'un an au «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais»; 3e prix: un bon de 100 francs pour un repas au restaurant chinois Kwong-Ming, établissement recommandé par le «Guide Michelin»; 4e prix: le catalogue de l'exposition «Nicolas de Staël»; 5e prix: le carton de deux bouteilles de la cuvée «Nicolas de Staël».

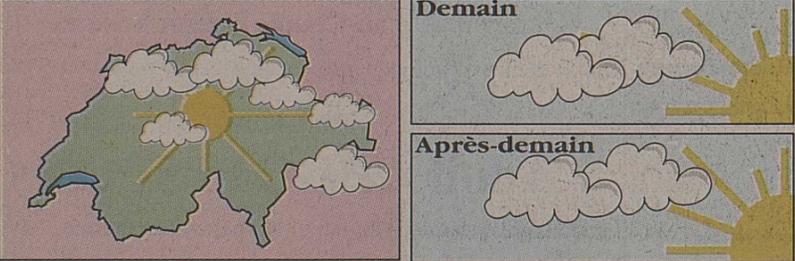
De plus, chaque gagnant recevra une carte d'entrée permanente à la fondation, valable pour deux personnes durant une année et un grand prix final sera décerné à l'un des cinq lauréats de chaque semaine désigné par un tirage au sort en présence d'un notaire: un voyage à Paris pour deux personnes, en TGV, d'une durée de trois jours offert par Lathion Voyages Martigny, Mme Raymonde Métral, directrice d'agence. Valeur: 1000 francs.

A retourner à la Fondation Pierre-Gianadda, 1920 Martigny. Dernier délai le mercredi midi.

LE TEMPS AUJOURD'HUI

Sunrise: 06.36, Sunset: 20.19
 Moonrise: 06.55, Moonset: 20.06
 Temperature: 0° at 3200 m

Situation générale
 L'ex-ouragan Félix déterminera le temps de notre week-end et au-delà. Très affaibli et devenu une simple dépression, il apportera néanmoins avec lui un net refroidissement.
Aujourd'hui
 Bien ensoleillé en plaine, ciel plus nuageux en montagne, mais pas de précipitations. Vent du nord-ouest modéré en montagne.
Evolution
 Demain: temps variable, averses éparses. De lundi à mercredi: variable et frais avec par moments des précipitations. Limite de la neige entre 1500 et 2000 m. Ça va fort!
Statistique
 Le 14 juillet, Davos a reçu 42 mm de pluie sur un total de 158 pour le mois. Les dégâts ont été importants dans la station grisonne.



24°C / 13°C
Températures
 Map of Switzerland with temperature indicators and a frog illustration.

Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures

Vouvry	peu n. 23	La Sage	peu n. 14	Genève	peu n. 23	Bâle	très n. 23	Paris	très n. 23	Rome	pluie 21
Fey	peu n. 21	Crans-Montana	peu n. 14	Neuchâtel	peu n. 23	Zurich	très n. 22	Nice	beau 27	Londres	très n. 22
Sion	peu n. 24	Zermatt	pluie 13	Berne	très n. 21	Locarno	peu n. 27	Munich	très n. 18	Athènes	peu n. 29

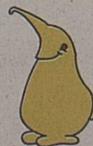
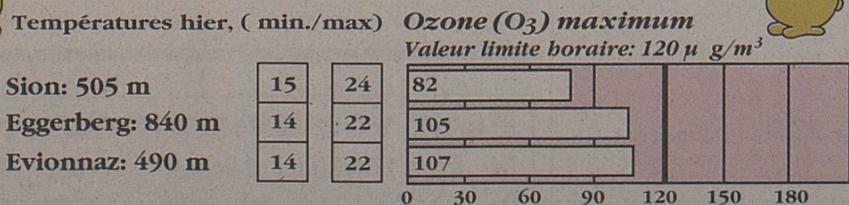
107 000 lectrices et lecteurs lisent chaque jour le



et, par conséquent, également votre publicité.



Environnement



BANCO JASS
Tirage du 25 août
 ♥ 6 7 R
 ♠ 6 9
 ♦ 8 10
 ♣ 8 9 V R A
BANCO JASS

MOTS CROISÉS
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
 Grid for crossword puzzle.
 Par Denis Moine

Horizontalement: 1. Sans comparaison possible. 2. Blabla. 3. Joue contre le contre - Peinent. 4. Agricoles et agrestes - Petite familiarité. 5. Superposer - Charpente navale. 6. Places spécifiques - Accompli. 7. Sorbiers. 8. Voile noir. 9. Reçue avec la vie - Producteur de lait. 10. Sillons.

Verticalement: 1. Un qui cherche à en placer un autre. 2. Instrument de travail. 3. Purges malsaines. 4. Stationnements couverts - Conjonction. 5. Tête d'allumette - Regarder de (trop) près... 6. Un rayon plein d'énergie - Saisi. 7. On les condamne, petits ou grands - Celle du voile est toujours solennelle. 8. Sommet tessinois - On les pose sur piédestal. 9. Pas pressée du tout. 10. S'ils vivent en mer, ils pondent en eau douce.

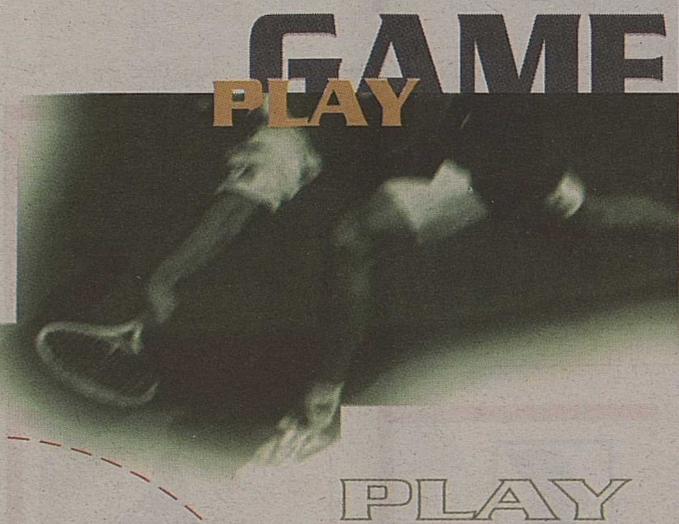
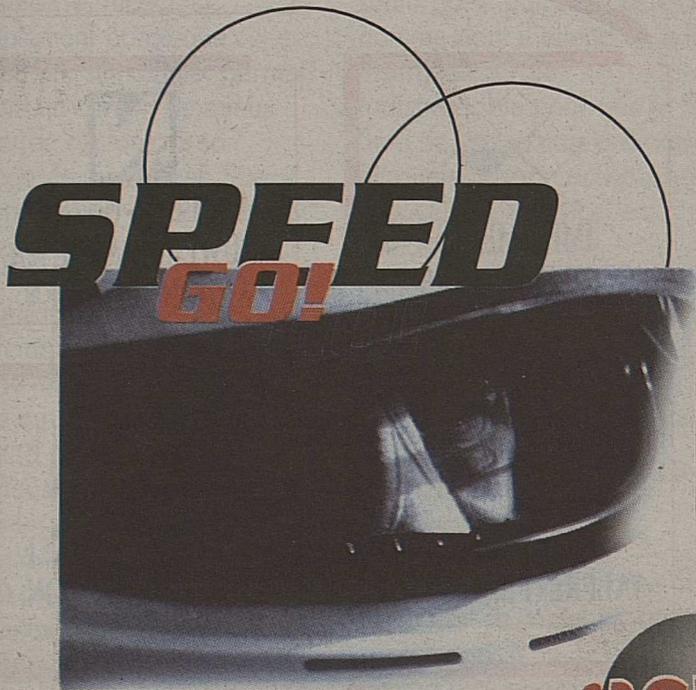
Solution du jeu précédent
Horizontalement: 1. Jacasserie. 2. Arôme. Pers. 3. Rate. Ide. 4. Dièses. 5. Ira. Bibine. 6. Neuve. Etoc. 7. Irma. lu. 8. Ecarlates. 9. Rameuse. Et. 10. Sbiere. Sise.

Verticalement: 1. Jardiniers. 2. Araire. Cab. 3. Coteau. Ami. 4. Ames. Virer. 5. Se. Eberlué. 6. Si. Mas. 7. Epi. Béates. 8. Réduit. 9. Ire. Noises. 10. Es. Reçu. Te.

ZÉRO POINTU

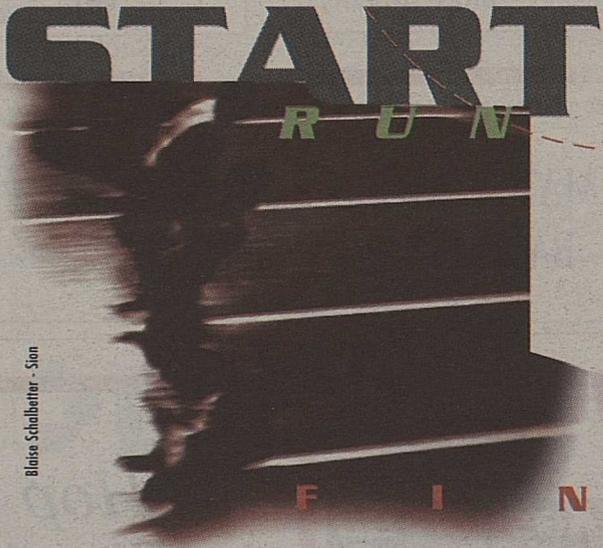
● **Surprise.** Le Conseil d'Etat valaisan s'est réveillé. Il a doublé son monde dans l'affaire Dorsaz en obtenant tout à fait opportunément une expertise pour laver plus blanc que blanc un des siens. Les médias ont repris en chœur: «Richard Gertschen blanchi». Pourtant il y a quelques semaines, les mêmes titraient: «Richard Gertschen a menti». Mal informé, on est mal informé. Une information tout de même: mardi la majorité devrait tailler un beau costard à la commission d'enquête. D'un blanc spectral.
 ● **La bête.** Beaucoup plus médiatique actuellement que l'affaire Dorsaz, c'est la bête moitié-chien, moitié-loup d'Entremont. Ni démocrate-chrétienne, ni radicale, ni libérale, mais poursuivie pour escroquerie et faux dans la boucherie.
 ● **«Une bête diabolique»,** écrit même le NF. Au point qu'aujourd'hui la seule question qui importe est celle-ci: qui tuera le diable? Peut-être un garde-chasse de l'Etat. Ce serait vexant pour les fins guidons d'Entremont.
 ● **Tourisme pour dessert.** Dans «Le Confédéré» Adolphe Ribordy a cette idée lumineuse: «... peut-être faudrait-il adapter le Valais-vacances à ces grands mouvements de masse en créant un parc d'attractions purement ludique pour tous ceux qui ont une vision urbaine de leurs vacances?». Ah! la vision urbaine à la campagne! Les grands mouvements de masse font les grands mouvements d'idées.
 Eric Felley

SPORT magazine



Nouveliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

SPORTS MATCH GOAL



Blaise Schalbetter - Sion

SOMMAIRE

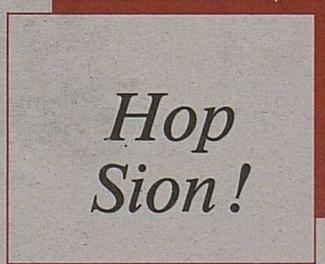
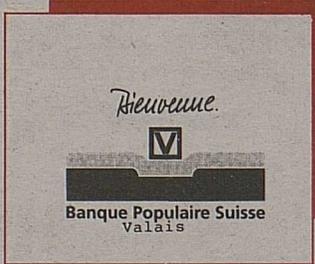
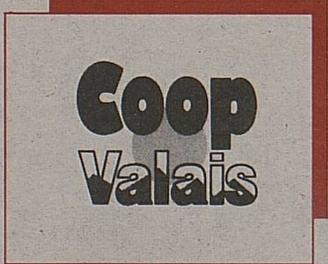
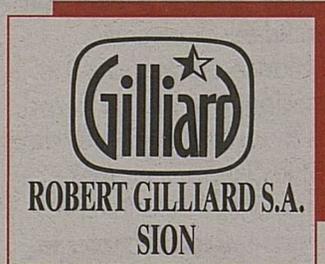
Le billet du président	3	Les «espoirs» du FC Sion	9	156: le FC Sion répond	15
FC Sion: Christophe Bonvin	5	Les équipes, le tomatat	10-11	Quelques infos	17
Lausanne: Georges Bregy	6-7	Le calendrier des espoirs	13	Statistiques	18

LES ENTREPRISES QUI CONTRIBUENT AU SUCCÈS DU FC SION



CLUB DU LUNDI

un club en forme!



CHAMPIONS TOUT TERRAIN

Image de marque

Ambitieux le FC Sion! Ses dirigeants placent ce critère en tête des objectifs du club, non par mégalomanie ou forfanterie, mais tout simplement parce que cette ambition, stimulante, permet à tout un canton de mieux respirer, renforçant son image de marque en Suisse et en Europe, et au-delà des mers assurément.

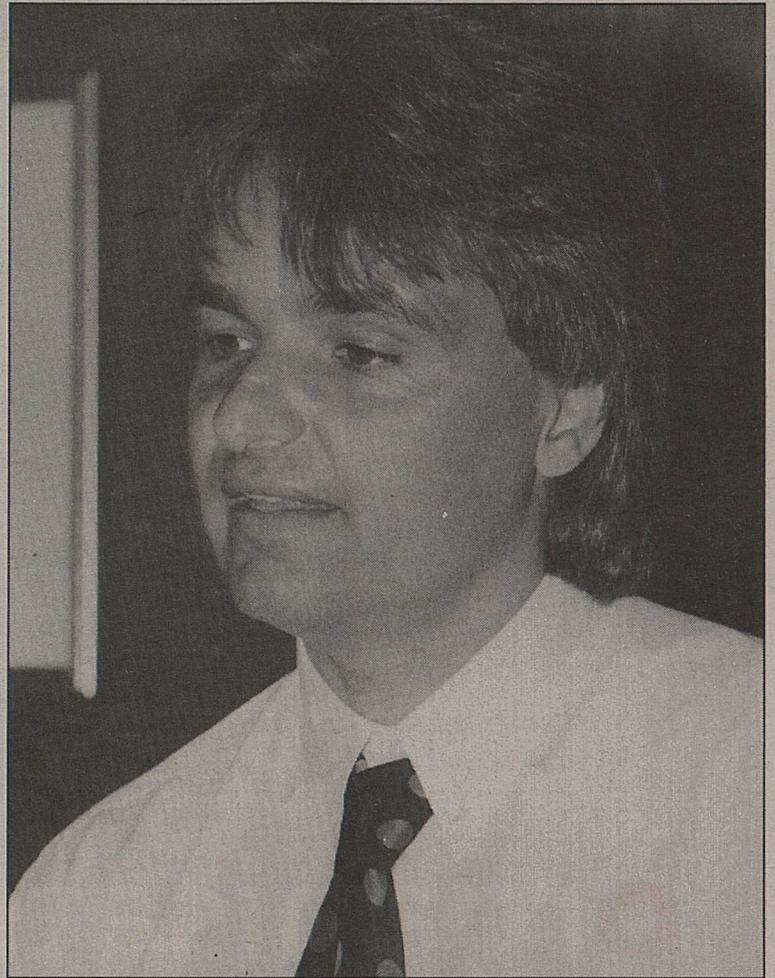
Ce message a été reçu cinq sur cinq par l'équipe, étoffée évidemment en fonction de la lutte au sommet qu'elle entend mener avec enthousiasme et panache sur tous les fronts du football passion. Certes, la barre est haut placée, rendant les défaites d'autant plus amères, surtout si elles sont concédées dans une ambiance qui manquerait de cohésion, d'esprit de corps. Ces moments de doute, rares sont les équipes en mesure de les éviter. L'essentiel est d'entretenir, d'alimenter la force de les surmonter pour en éloigner aussitôt le spectre du découragement, de la démission. Si le FC Sion tient à offrir à son public fidèle et chaleureux un spectacle de qualité, des prestations

enivrantes, il a aussi un impérieux besoin que ce même public lui apporte un soutien indéfectible lorsque le doute l'assaille. Rien n'est plus motivant pour un joueur en état de spleen que de se sentir porté par ce douzième homme dont il attend qu'il lui insuffle l'énergie indispensable pour que le FC Sion ne soit jamais ordinaire; en quelque sorte un bouche-à-bouche à distance, en osmose interactive.

L'ambition affichée ne saurait se concrétiser sans efforts constants pour que triomphe la joie de vivre. C'est cela que veut offrir le FC Sion, poumon du Valais, vivre sa joie.

Dans cette optique encourageante, excitante, il ne saurait se contenter du court terme. Il lui incombe donc d'organiser une école de formation qui dépasse le seul cadre de l'équipe phare du canton. Par sa politique dynamique, il se donne les moyens de réussir dans son entreprise passionnante au service du Valais qui a tout à gagner de saisir chaque chance de jouer les premiers rôles.

Le FC Sion se réjouit que son message gagne en diffusion grâce à la nouvelle œuvre



mamin

commune réalisée avec et grâce à un parrain permanent, le «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais», qui se traduit par la réalisation régulière d'un magazine sportif d'une densité rédactionnelle et publicitaire à l'image de l'ambition valaisanne, premier de cordée.

Dans la perspective de la promesse de cette nouvelle aventure extraordinaire, dont nous savourons déjà les

prémices, je me plais, au nom du FC Sion, à souhaiter une cordiale et chaleureuse bienvenue à tous les supporters, d'où qu'ils viennent, et à toutes les équipes, pour que triomphe l'esprit de lutte dans le fair-play et l'enthousiasme, pour que triomphe le FC Sion, le Valais.

Et, jamais ne baissons la garde!

Christian Constantin

ELVIA
ASSURANCES

Agence générale pour le Valais

Anselme Mabillard

Rue Blancherie 2,
bât. Grande-Dixence, c.p. 291
1951 Sion
Tél. (027) 23 41 82
Fax (027) 23 15 39

RADIO
T de Preux

Emmanuel
de Preux

Rue des Cèdres 2
1950 Sion
Tél. + fax (027) 22 80 77

TV - HIFI - VIDÉO
CAMÉRA

Telefunken - Panasonic - Blaupunkt - Philips
Denon - Technics - Pioneer

L'analyse complète de vos besoins en télécommunications, selon la structure de votre entreprise. L'étude d'une solution globale, qui adhère totalement aux différents organes de travail. La maîtrise de tout système de télécommunications, dans les domaines des autocommutateurs d'utilisateurs, des réseaux d'entreprises, des réseaux nationaux et internationaux.

conseil

TEC: le conseil rationnel, parfaitement adapté à la morphologie de votre entreprise, pour répondre aux exigences les plus hautes.



La coordination de votre projet dans le moindre détail, de la mise en service à la gestion. La présence de Télécom PTT dans l'étendue de nos services, pour garantir le meilleur de vos télécommunications. L'efficacité clé en mains.

organisation

TEC: l'organisation globale, dans la réalisation et la gestion de vos projets.



L'assistance d'une équipe de spécialistes toujours prête à intervenir, pour suivre l'évolution de votre entreprise et anticiper vos exigences. Plus qu'un concept de maintenance, l'assurance d'être toujours à la pointe de la technologie face à la concurrence.

suivi

TEC: le suivi qui vous assure rigueur et souplesse, la garantie d'aller toujours de l'avant.

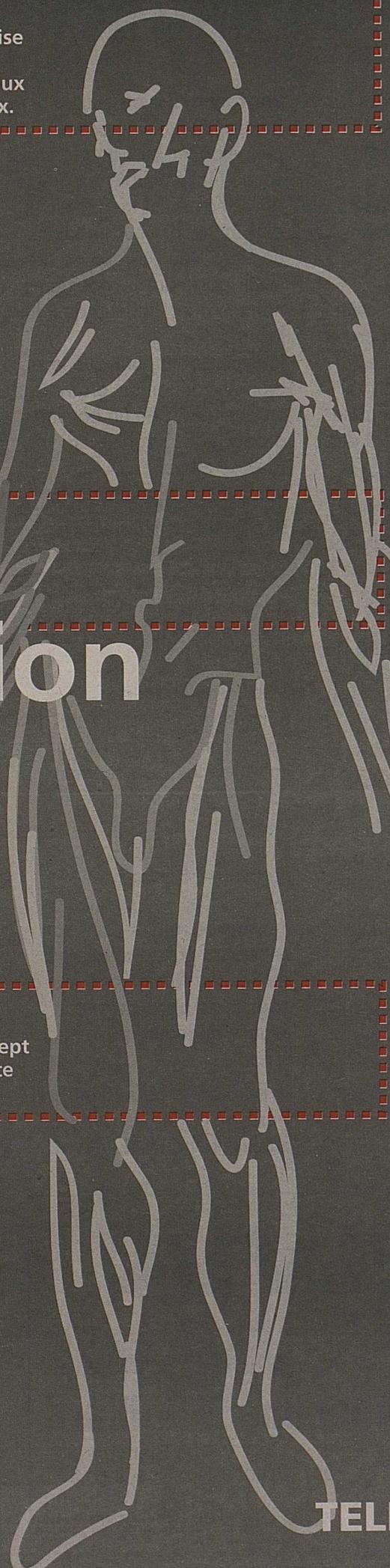


Pour plus de renseignements, appelez le

155 0 113 (gratuit)

TELECOM 

L'analyse complète de vos besoins en télécommunications



Christophe Bonvin: «Chacun doit jouer la même partition»

Le regard sur le football s'est peut-être légèrement modifié. La passion n'a pas été altérée. Quatorze saisons au plus haut niveau pourraient qualifier Christophe Bonvin de «papy». L'attaquant séduisois apparaît pourtant toujours aussi jeune. Ses prestations lors du dernier exercice s'apparentaient davantage à celle du jeune premier désireux de construire une place au soleil.

N'était-ce son expérience qu'il sut parfaitement exploiter. Ses diverses étapes, Sion, Servette, Neuchâtel et l'équipe nationale, n'ont pas émoussé sa motivation. «Aucun sentiment de revanche ou de frustration ne m'animait après n'avoir pas été retenu pour la phase finale de la coupe du monde. J'ai simplement bénéficié pour la première fois depuis très longtemps d'une coupure importante d'un mois hors du contexte football avec ma famille. J'avais une envie plus grande de reprendre la saison, de me replonger dans une nouvelle préparation.» Les événements qui ébranlèrent le club ne prêteront nullement sa constance. «Pour moi, tout s'enchaîna rapidement de manière positive. J'ai réalisé un bon début de saison contrairement à l'équipe. Le changement intervenu ne m'a nullement perturbé puisque je sentais la confiance de l'entraîneur. Boubou comptait sur moi et je savais que si une performance ou l'autre s'avérait moins bonne, il attendait une réaction immédiate. Je n'avais pas besoin qu'il exerce une pression sur moi pour le faire.» L'ancien junior du FC Riddes avait retrouvé des sensations de jeu et de joie plus intenses. Même s'il convient que depuis ses débuts,

l'évolution du football a connu de grandes inflexions.

Beaucoup plus tactique

Le plaisir existe toujours. Il demande davantage d'efforts pour le percevoir. «La joie de jouer ne s'efface pas. Elle demeure présente malgré les problèmes qui peuvent surgir. Le terrain, le ballon représentent des éléments qui procurent des émotions fortes que nous recherchons, mais que nous pouvons trouver dans un quatre contre quatre, dans un simple jeu avec des copains. Ils nous sauvent. Dans une rencontre comme celle face à Nantes à domicile, le plaisir se révèle immense. Vous savez que vous allez en avoir beaucoup. Inversement, des matches comme la rencontre aller à Chisinau face à Tiraspol ou le déplacement en Islande pour la Nationale ne génèrent pas de sensations similaires. La pression modifie l'approche.» Des matches qui soulignent également cette évolution d'un sport qui s'est professionnalisé dans de nombreux aspects en Suisse. «La tactique et l'organisation sont beaucoup plus développées aujourd'hui. A mes débuts, un aspect ludique existait encore avec la notion de spectacle. Le travail s'impose désormais à l'exemple de ce que demande Hodgson qui insiste énormément sur ce travail. Il prime sur le panache. Chacun sait ce qu'il doit faire. Si les joueurs ne remplissent pas la tâche qui leur est dévolue, vous explosez. Sur la longueur, la facture se paie cher. Avant, les individualités suffisaient dans certains matches pour faire la différence.» Le contingent séduisois depuis quelques années présente

une substance riche d'individualités. Sans garantie de succès cependant.

Une pression grandissante

Dans un contexte séduisois générateur d'une pression de plus en plus importante, l'international souligne particulièrement l'importance du collectif cette saison. Les nombreux changements ne s'assimilent pas en quelques jours. Indépendamment de la valeur particulière de chaque élément. «Cela nécessite du temps pour orchestrer correctement le tout.» La métaphore musicale lui semble la plus appropriée. «Chacun doit jouer la même partition. En équipe Suisse cet ensemble a été atteint après un certain intervalle de temps et s'exprime désormais merveilleusement bien. Ce facteur temps demeure immuable pour que la même idée guide tout le monde. Les faux pas sont inévitables en période d'adaptation.» Lorsqu'il regarde autour de lui, il constate que personne n'évite la chute. «Seules les équipes exceptionnelles ne commettent pratiquement pas de dérapages. Dès que vous en connaissez, la pression s'accroît encore. Avec un contingent aussi fourni, elle s'avère déjà très importante. L'échec individuel se révèle également interdit.» Fort de son expérience et des enseignements qu'il a acquis, Christophe Bonvin considère la concurrence imposée avec beaucoup de sérénité. «Sous des apparences de vie

collective, le foot demeure très individualiste. Les tendances actuelles avec une professionnalisation presque exacerbée forcent le trait. Il devient plus difficile d'être régulier. Il m'incombe de le gérer dans mon cas.» Une gestion dans laquelle la famille occupe une place privilégiée. La première.

Stéphane Fournier

Christophe Bonvin. «Je n'ai pas besoin que l'on exerce de pression sur moi.»

asl



EN VALAIS 2 HÔTELS 4* MÉRITENT VOTRE CONFIANCE

HÔTEL DES BAINS DE SAILLON

- 71 chambres, 150 appartements
- Centre thermal
- Salles de séminaires
- Terrain de foot à 50 m
- Hôtel choisi par de nombreuses équipes LNA

Tél. (026) 43 11 12 - Fax (026) 44 32 92

HÔTEL EUROPA SION

- 65 chambres
- 10 business-suites
- Seul hôtel de Sion ayant des salles de séminaires climatisées
- L'hôtel 4* en ville de Sion

Tél. (027) 22 24 23 - Fax (027) 22 25 35

DIRECTION GÉNÉRALE: FAM. G. & JM RUPP

«Sion possède le meilleur contingent en Suisse»



Georges Bregy est admiratif devant son adversaire du jour. Il estime que les Valaisans n'ont pas le droit de se louer.

A Lausanne, Georges Bregy est en passe de réussir, provisoirement, son pari. Soit de redonner une âme à une formation vaudoise liquéfiée au printemps, abattue par les défaites à successions et minée par les problèmes internes. En signant à la Pontaise, après avoir failli mener Rarogne dans les finales de première ligue, le Valaisan n'avait probablement pas choisi la solution de facilité. D'autant que le temps pressait, la période entre la fin du dernier championnat et la reprise, en juillet, étant particulièrement courte. Aujourd'hui, Lausanne se retrouve sur la même ligne que Neuchâtel Xamax et Servette, à trois points seulement du FC Sion. Ce qui représente déjà une victoire en soi pour une formation qui n'avait pas remporté la moindre victoire ce printemps. Des succès, Lausanne en compte déjà deux. Pour une seule défaite. A la Pontaise, on retrouve gentiment le sourire. Grâce notamment aux cinq Valaisans présents, à savoir Georges Bregy bien sûr, mais encore Blaise Piffaretti, Martin Fryand, Manfred Oggier et Olivier Biaggi.

— *Georges Bregy, comment qualifiez-vous ce début de championnat?*

— Je suis extrêmement satisfait.

Non seulement on pratique un bon football, mais on parvient à récolter des résultats. Si la poisse nous avait abandonnés en l'une ou l'autre circonstance, nous pourrions très bien avoir deux ou trois points de plus. L'équipe est stable.

— *Quelle métamorphose, dites donc, depuis la reprise avec l'équipe qui se morfondait dans le tour final ce printemps...*

— Je n'ai eu que trois semaines pour remonter le groupe. La préparation était courte. Mais je crois que les joueurs se sont déjà adaptés à mon système.

— *Fin juin, dans quel état se trouvaient les joueurs?*

— Ils n'avaient plus le moral. En match amical, lorsque nous prenions un but, ils baissaient systématiquement les bras. Heureusement, cela ne nous est pas arrivé trop souvent. J'ai dû leur faire comprendre que le match n'était pas terminé, qu'on pouvait remonter un score déficitaire et qu'il ne fallait pas perdre les pédales. Rapidement, l'équipe a réagi. Elle est aujourd'hui plus soudée.

— *Votre plus gros travail fut-il psychologique?*

— Pas seulement. J'ai certes dû discuter avec les joueurs, leur faire admettre mes idées et surtout positiver. On devait provoquer la

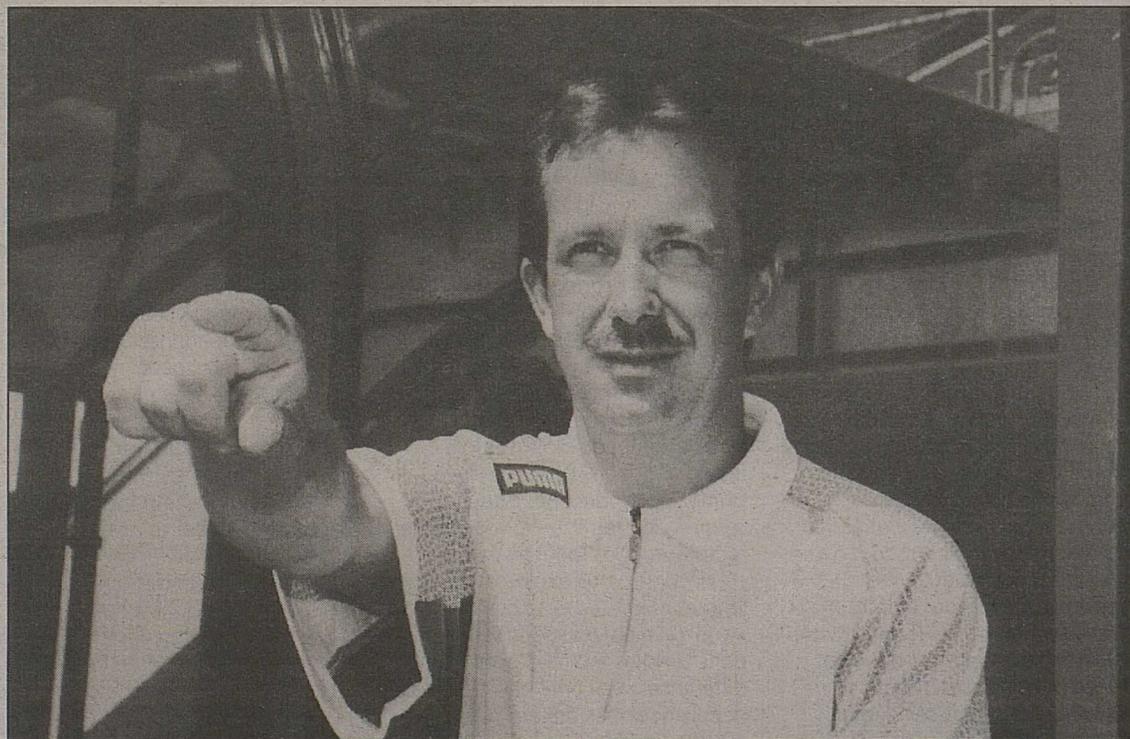
chance. J'ai toujours eu une mentalité de gagneur, que j'essaie de leur transmettre. Il faut dire aussi que physiquement, l'équipe était au plus bas. Il a fallu fournir un important travail.

«Je n'ai jamais eu de crainte»

— *Par rapport à Marc Duvillard, qui aimait beaucoup la théorie, vous êtes davantage un homme de terrain. Les joueurs l'ont d'ailleurs relevé...*

— J'ai toujours privilégié le terrain. La meilleure théorie peut être balayée très rapidement selon les circonstances. La tactique, on la travaille sur la pelouse.

Georges Bregy fait passer son message. Il est reçu cinq sur cinq.



COMME VERCRUYSSSE ET MIRANDINHA, CHOISISSEZ DAEWOO !



ESPERO 1.8 MPi Fr. 21 990.-
ESPERO 2.0 MPi Fr. 24 990.-
Prix net, TVA incluse.

NEXIA 1.5i GTX dès Fr. 16 950.-
Prix net, TVA incluse.

Chez DAEWOO (prononcez "dé-ou"), les toutes nouvelles automobiles de Corée, c'est la fête! Venez découvrir et essayer, dans une ambiance chaleureuse la confortable berline ESPERO et la compacte économique NEXIA. Toutes deux vous surprendront par la richesse de leur équipement de série et la modestie de leur prix. Et lorsqu'on vous aura dit que chaque DAEWOO bénéficie d'une assistance gratuite, 24h sur 24, valable dans toute l'Europe pendant 3 ans, l'envie de faire leur connaissance deviendra sans doute irrésistible. Evidemment, DAEWOO, c'est fou! Nous nous réjouissons de vous accueillir.

INCHCAPE AUTOS SA - CONTHEY (Sortie autoroute) 027/ 35 30 13

GARAGE ATLANTIC - SIERRE 027/ 55 87 27
CHATELET AUTOMOBILES SA - MONTHEY 025/ 71 18 68

WELCOME TO DAEWOO.

Blaise Piffaretti est l'un des quatre Valaisans qui évoluent à la Pontaise.
(asl)



— N'avez-vous jamais douté, ni même jamais regretté d'avoir opté pour Lausanne?

— Depuis le début, je n'ai jamais eu de crainte par rapport à cet engagement. Dans la vie, il faut prendre certains risques. Je savais à quoi m'en tenir.

— Lausanne gagne, joue bien, mais le public est toujours méfiant...

— C'est difficile de juger après trois parties à domicile, dont deux contre des équipes suisses alémaniques guères attrayantes. Contre Servette, il y avait 7500 personnes quand même. Les spectateurs présents étaient très heureux. Deux fois, nous avons même eu droit à une «standing ovation» durant deux parties. C'est très positif. Je suis persuadé qu'en jouant bien, les résultats suivront. Par conséquent, le public reviendra au stade. Il se rendra vite compte que Lausanne donne tout ce qu'il a.

— L'état d'esprit a-t-il vraiment évolué en quelques semaines?

— On le constate aux entraînements. Chacun d'eux s'apparente à un «combat». L'équipe a envie de gagner.

«Le championnat sera très ouvert»

— Finalement, d'avoir d'abord passé par Rarogne fut une bonne chose pour vous?

— C'était très important. Après tant d'années passées sur les terrains de ligue nationale, il était bon de revenir voir ce qui se passait dans les ligues inférieures. J'ai pu me faire une idée de ce que je pouvais demander aux joueurs, jusqu'où je pouvais aller. Cette saison fut idéale pour mon apprentissage. C'est mieux de commencer en bas que tout de

suite en ligue nationale, où l'on ne vous pardonnera aucune erreur.

— Que retirez-vous, sur un plan général, de ce début de saison?

— Les équipes que l'on disait faibles, à savoir Saint-Gall, Young Boys et Lausanne, ne sont pas si mal placées. Autrement dit, le championnat sera très équilibré et particulièrement ouvert.

— Quatre Valaisans évoluent régulièrement. Tous marchent bien...

— Il n'y a même pas à discuter des qualités de Piffaretti. Tout le monde les connaît. Oggier est remarquable dans le rôle de latéral. J'avais besoin d'un tel joueur. Biaggi dispute un excellent début de championnat. Quant à Fryand, qui m'a suivi depuis Rarogne, en travaillant une année avec lui, j'ai vite compris qu'il avait la possibilité d'évoluer en ligue A et qu'il pouvait y réussir.

— Visiblement, à Lausanne, vous avez eu une grande liberté

d'action pour composer votre contingent...

— J'ai formulé mes vœux, communiqué au comité les joueurs qui m'intéressaient, que je voulais garder et ceux dont il fallait se séparer. Et l'on a tout fait pour répondre à mon attente.

— Le rôle de Rehn est déterminant, non?

— Il est la plaque tournante. Il est capable d'accélérer le jeu, de le ralentir. Ses passes sont précises.

«Un point serait déjà bien»

— Avez-vous déjà vu Sion à l'œuvre cette saison?

— Je n'ai vu que des reflets filmés.

— Quelle idée vous en faites-vous?

— Quand on consulte son contingent, on ne peut être qu'impressionné. Sion est contraint de faire le titre. Il ne peut pas se loupier. C'est la meilleure équipe en Suisse.

— Ce soir, vous vous rendez à

Tourbillon...

— Ce sera très difficile pour nous. Nous serons le petit, qui tentera néanmoins de réaliser quelque chose. Un point serait déjà pas mal.

— Après six rencontres, la victoire à trois points a-t-elle changé les mentalités?

— Pas à Lausanne en tous les cas. Nous aurions de toute façon eu pour objectif de gagner tous nos matches. Il en est de même chez nos adversaires. Je n'ai pas constaté de réels changements.

— Habitez-vous toujours à Rarogne?

— J'ai pris un appartement dans le canton de Vaud. Selon les entraînements, il m'arrive de rentrer en Valais. En général, j'effectue deux trajets par semaine. Je le faisais déjà lorsque j'étais aux Young Boys. Le vendredi, ma famille me rejoint à Lausanne.



CONTHEY
Tél. (027) 36 12 72
Fax (027) 36 61 18
SIERRE
Tél. (027) 55 83 83

CENTRE VALAISAN DU PNEU.

Les pneumatiques c'est notre spécialité!
Qualité... Sécurité...
c'est notre devise.

Duvets - Oreillers - Matelas
Garnitures de lits - Draps-housses

VALDUVET
1ère manufacture valaisanne de duvets



Entreprise 100% valaisanne
Près de vous Expédition postale

SION	027/31.32.14	Rte de Riddes 21
MONTHÉY	025/71.62.88	Ave de la Gare 42
SIERRE	027/55.23.33	Ave Max-Huber 12
MARTIGNY	026/22.97.44	Rue de la Dranse 2
BRIG	028/23.76.44	Rhonesandstr. 14

MUTUELLE VALAISANNE

CAISSE - MALADIE

GROUPE  MUTUEL
ASSURANCES



VOTRE
SPECIALISTE EN
ASSURANCE-MALADIE
INDIVIDUELLE ET
COLLECTIVE,
PREVOYANCE
PROFESSIONNELLE ET
ASSURANCE-ACCIDENTS

Direction

Avenue de la Gare 20, 1950 SION
Tél. 027 / 26 52 65 - Fax 027/ 26 52 90

Succursales en Valais

BRIG, Tél. 028/24 35 23 - VISP, Tél. 028/ 46 16 66
SIERRE, Tél. 027/55 12 70 - CONTHEY, Tél. 027/36 41 40
MARTIGNY, Tél. 026/22 53 18 - MONTHEY, Tél. 025/71 77 23

Les espoirs sont bien lotis

Gio Ruberti n'a aucun souci avec son contingent. Il laisse entrevoir de belles promesses.

Le championnat des espoirs a repris depuis deux semaines. A la fête de la formation séduinoise, Gio Ruberti est reparti pour une nouvelle saison. A l'instar de Michel Decastel, il n'avoue aucun souci au niveau du contingent. Celui-ci est largement assez fourni, même sans l'apport des joueurs de la première. Ce qui devrait permettre à Sion de mieux entamer le championnat qu'il ne l'avait fait la saison passée. Gio Ruberti se souvient de l'automne dernier, catastrophique. «A Noël, nous étions en position de reléguable. Puis, au printemps, nous n'avions perdu que trois points. Pour terminer, nous avons disputé la finale de la coupe de Suisse. Je ne crois pas que le bilan était négatif. Au début, nous avions de la peine à marquer des buts. Finalement, nous avons terminé cinquièmes. Nous étions allés en crescendo.»

L'entraîneur séduinois espère qu'il en ira autrement cette année. Que Sion ne manquera pas son départ. «Nous devrions continuer sur notre lancée. Nous avons progressé dans le jeu. Maintenant, il faudra voir la motivation des joueurs de la première qui descendront avec nous. Si tout se passe bien, nous pouvons nous immiscer parmi les cinq premiers. Quelques formations sont encore au-dessus du lot. Je pense à Grasshopper et à son formidable réservoir. Zurich a conservé le même cadre. Les autres équipes ont toutes connu beaucoup de changements dans leur contingent.»

Gio Ruberti ne se fait guère de souci. Il a seize joueurs à sa disposition. Seuls deux ou trois ont encore l'âge juniors. Par contre, plusieurs éléments de ligue

nationale sont susceptibles d'intégrer les espoirs. Ainsi, cet été, Giannini, Zambaz, Giallanza, Yenay et Gaspoz ont tous déjà porté le maillot. «Ils se sont bien intégrés», assure l'entraîneur.

Une équipe offensive

Sébastien Zambaz est donc le seul espoir de la saison passée à avoir eu sa chance en première équipe. Visiblement, certains éléments ont assez mal vécu cet épisode. «Ils ont été davantage déçus que moi. Sion a des ambitions européennes. Il faut comprendre cette démarche. Le seul conseil que je peux leur donner est de crocher encore davantage.»

Demain, d'autres joueurs suivront peut-être Zambaz. Gio Ruberti pense en particulier à Antonio Pascale, qui est en train d'exploser. «Michel Decastel l'a remarqué également. C'est un véritable attaquant racé, qui pourrait se retrouver en première d'ici la fin de la saison. D'autres sont sur la bonne voie: Beney, Gattlen, qui doit encore mûrir, Tavarès. Avanthay

est un joueur très intéressant aussi. Tacchini m'a également fait forte impression. C'est souvent comme cela, en début de saison. Ces espoirs devront prendre garde à ne pas stagner en cours de championnat.»

Si le contingent est riche, il est bien équilibré aussi. Chaque compartiment est compétitif. L'attaque, notamment, qui se crée de nombreuses occasions. «Nous avons une équipe offensive. Elle me plaît. Elle a une marge de

progression intéressante. Par contre, elle manque encore de maturité. Elle est un peu naïve.» Sion tentera de gommer ces lacunes au fil des matches. Afin de revenir se mêler, d'entrée, dans la cour des grands.



Antonio Pascale. Il pourrait exploser cette saison.

mamin

Contingent

Entraîneur
Ruberti Gio

Gardiens
Vaudan Benoît (1976)

Défenseurs
Beney Dario (1976)
Duruz Grégory (1977)
Hermann Daniel (1976)
Zuchuat Cédric (1976)

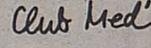
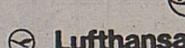
Demis
Avanthay David (1973)
Biaggi Fabrice (1976)
Gattlen Andreas (1977)
La Spina Patrick (1975)
Maire Jérôme (1976)
Richard Christian (1975)
Tacchini Dimitri (1975)
Tavares José (1974)

Attaquants
Pascale Antonio (1977)
Travaletti Hubert (1975)
Vergère Alexandre (1976)

Arrivées
Avanthay David (Monthey)
Tacchini Dimitri (Martigny)
Richard Christian (Martigny)

Départs
Bender Didier (Monthey)
Grichting Laurent (Rarogne)
Niederhauser Eric (Savièse)
Zambaz Sébastien (première équipe)

LATHION
Voyages

swissair  Imholz  Club Med 
KUONI  Hotelplan  Lufthansa  marti  

Ils nous font confiance, et nous les représentons!

Prix spéciaux pour groupes et contemporains
Nos voyages en autocars à des prix sans concurrence

LATHION
Voyages
L'agence de voyages des Valaisans!

SION, avenue de la Gare 4
SIERRE, avenue de la Gare 1
MARTIGNY, rue Marc-Morand 9
MONTHEY, Monthey-Voyages S.A. Tél. (025) 71 51 66

Tél. (027) 22 48 22
Tél. (027) 55 85 85
Tél. (026) 22 71 61

CARROSSERIE
BB
BALET & BOULNOIX

MEMBRE FCR

NOUVEAU

● RÉPARATION PARE-BRISE car / camion / voiture

● TRAVAUX GARANTIS POUR TOUTES MARQUES
selon normes d'usines

● EQUIPEMENT POUR LES RÉPARATIONS DE CARS ET CAMIONS



ALAIN BALET
votre conseiller en carrosserie

CHAMPSEC - RTE DE RIDDES 27, 1950 SION - TÉL 027/ 31 39 12 - FAX 027/ 31 47 22

Classement

1. Sion	6	4	0	2	7-7	12
2. Saint-Gall	6	3	2	1	11-4	11
3. Bâle	6	3	1	2	8-5	10
4. Lausanne	6	2	3	1	9-5	9
5. Servette	6	2	3	1	10-6	9
6. NE Xamax	6	3	0	3	9-7	9
7. Young Boys	6	2	3	1	6-6	9
8. Lucerne	6	3	0	3	8-11	9
9. Grasshopper	4	2	1	1	10-4	7
10. Aarau	5	1	1	3	5-9	4
11. Lugano	5	1	1	3	4-10	4
12. FC Zurich	6	0	1	5	1-14	1

FC Sion

- Lehmann Stefan
- Borer Fabrice
- Gaspoz Alain
- Giannini Mauro
- Herr Dominique
- Kombouaré Antoine
- Quentin Yvan
- Wicky Raphaël
- Zambaz Sébastien
- Bühlmann Patrick
- Fournier Sébastien
- Lonfat Johann
- Moser Heinz
- Sylvestre Patrick
- Vercruysse Philippe
- Bonvin Christophe
- Chassot Frédéric
- Giallanza Gaetano
- La Placa Jean-Pierre
- Mirandinha Isailton



Lausanne-Sports saison

Premier rang assis, de gauche à droite, Serge Willommet, Thierry Pister, Benoît...

Deuxième rang, de gauche à droite, Ra... (entraîneur), Dominique Montangérop, Rehn.

Troisième rang, de gauche à droite, O... Stéphane Savovic, Paolo Diogo, Phil...

Le ballon du match est offert par

Pour des bâtiments plus vivants



THELER MORAND SA

COULEURS ET VERNIS EN GROS

Route de Riddes 23 Tél. (027) 31 55 56
1950 Sion Fax (027) 31 55 76

MARMORAN
sikkens

crépi pour façade avec fibres

Dold AG

protection No 1 pour bois



acryl dispersion pour vos façades

émail wessco acryl et xyladécor

LE PLUS

GRAND

CHOIX

DE FOULARDS

EN SOIE



Rue des Remparts 17
1950 SION
Tél. (027) 22 39 68



Rue des Vergers 16
1950 SION
Tél. (027) 22 39 68



MATÉRIEL CONTRE L'INCENDIE
ÉQUIPEMENT PROTECTION CIVIL

Route cantonale
1908 Riddes

Tél. (027) 86 76
Fax (027) 86 57

le mobilier du bien-être !

anthamatten



16. ... Manfred Oggier, Erich Hänzi, Martin Brunner, ... Romano.
 Raphaël Comisetti, Roger Kuffer, Georges Bregy (espoirs), Thomas Häberli, Ricardo Iglesias, Stefan ...
 Olivier Biaggi, Martin Fryand, Jacek Dembinski, ... Lubamba.

Lausanne

- Brunner Martin
- Willomenet Serge
- Zetzmann Pascal
- Biaggi Olivier
- Bittarelli Benny
- Hanzi Erich
- Iglesias Ricardo
- Oggier Manfred
- Pister Thierry
- Celestini Fabio
- Comisetti Raphaël
- Diogo Paolo
- Haberli Thomas
- Kaslin Thomas
- Kuffer Roger
- Piffaretti Blaise
- Rehn Stefan
- Savovic Stéphane
- Bateza Philippe
- Dembinski Jacek
- Fryand Martin
- Lubamba Badile
- Romano Salvatore
- Thurre Léonard

Toto-Mat

Samedi 26 août

	Mi-temps	Résultat final
1. Sion - Lausanne		SA 20.00
2. Servette - Bâle		SA 20.00
3. Lucerne - Saint-Gall		SA 20.00
4. Lugano - Aarau		SA 20.30
5. Zurich - NE Xamax		SA 16.00
6. Young Boys - Grasshopper		SA 17.30
7. Delémont - Naters		SA 20.00
8. Baden - Etoile Carouge		SA 20.00
9. Yverdon - Soleure		SA 19.30
10. Locarno - Chiasso		SA 20.30
11. Wil - Winterthur		SA 16.00
12. Schaffhouse - Kriens		VE 20.00

CHRONOMETRAGE ET TOTOMAT UN SERVICE OFFERT PAR LA MAISON

Titze
 HORLOGERIE - BIJOUTERIE
 OPTIQUE - VERRES DE CONTACT
 SION - SIERRE - VEVEY

HONDA

FRANCHEMENT MONOSPACE.
 RÉSOLUMENT LIMOUSINE. NOUVEAU:
 HONDA SHUTTLE 2.2i. DÈS FR. 38'900.-

Par son volume et sa polyvalence, le nouveau Shuttle a tout du monospace. Par sa puissance de 150 ch et son confort, il fait la nique aux limousines traditionnelles. Venez vite chez votre agent Honda: les multiples facettes de ce véhicule d'un genre nouveau vous fascineront!



GARAGE TANGUY MICHELOUD
 1950 SION - Route de Riddes 54 - Tél. (027) 31 36 68

La nouvelle **Fiat Barchetta** est là!



ÉLUE
 CABRIOLET
 1995

16V, 130CV, dès Fr. 31 800.-

Comme **Stéphan Lehmann** et **Heinz Moser**, choisissez l'Agence des Sportifs!

FIAT GARAGE DE CHAMPSEC-SION Tél. 027/313917

Réussir ensemble.
De l'effort à la consécration.



L'UBS tient à participer à la promotion du sport en Suisse. C'est pourquoi nous apportons notre soutien aux idées qui aboutissent au prix d'un bel effort. Nous vous souhaitons de passer d'agréables moments en notre compagnie.

Réussir ensemble.



Le calendrier des espoirs

26-27 août

Lugano - Aarau	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lucerne - Bellinzona	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Servette - Bâle	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Sion - Lausanne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Young Boys - Grasshopper	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Zurich - NE Xamax	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

2-3 septembre

Aarau - Bâle	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bellinzona - NE Xamax	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lausanne - Grasshopper	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lugano - Sion	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Young Boys - Lucerne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Zurich - Servette	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

9-10 septembre

Bâle - Lausanne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Grasshopper - Bellinzona	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lucerne - Lugano	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
NE Xamax - Aarau	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Servette - Young Boys	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Sion - Zurich	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

16 septembre

Bellinzona - Bâle	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Grasshopper - NE Xamax	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lausanne - Aarau	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lugano - Zurich	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lucerne - Servette	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Young Boys - Sion	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

23-24 septembre

Aarau - Bellinzona	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bâle - Grasshopper	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
NE Xamax - Lausanne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Servette - Lugano	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Sion - Lucerne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Zurich - Young Boys	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

30 septembre-1er octobre

Lugano - Bellinzona	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lucerne - Lausanne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Servette - Grasshopper	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Sion - Bâle	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Young Boys - NE Xamax	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Zurich - Aarau	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

7-8 octobre

Aarau - Lucerne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bâle - Young Boys	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bellinzona - Zurich	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Grasshopper - Sion	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lausanne - Lugano	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
NE Xamax - Servette	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

14-15 octobre

Aarau - Grasshopper	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bâle - NE Xamax	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lausanne - Bellinzona	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lugano - Young Boys	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Sion - Servette	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Zurich - Lucerne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

21-22 octobre

Bellinzona - Sion	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Grasshopper - Zurich	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lucerne - Bâle	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
NE Xamax - Lugano	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Servette - Lausanne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Young Boys - Aarau	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

28-29 octobre

Aarau - Sion	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bâle - Zurich	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bellinzona - Servette	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Grasshopper - Lugano	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lausanne - Young Boys	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
NE Xamax - Lucerne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

4-5 novembre

Troisième tour de la coupe

11-12 novembre

Quatrième tour de la coupe

18-19 novembre

Matches à rattraper

La coupe des espoirs

Groupe 1

Bellinzona
Chiasso
Locarno
Lugano

Groupe 2

Grasshopper
Saint-Gall
Wil
Zurich

Groupe 3

Aarau
Bâle
Schaffhouse
Winterthur

Groupe 4

Delémont
Kriens
Lucerne
Young Boys

Groupe 5

NE Xamax
Lausanne
Soleure
Yverdon

Groupe 6

Chênois
Etoile Carouge
Servette
Sion

Chaque équipe classée première ainsi que les deux meilleures formations classées deuxième des groupes sont qualifiées pour les quarts de finale.

4-5 novembre

Locarno - Lugano	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Chiasso - Bellinzona	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Grasshopper - Wil	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Saint-Gall - Zurich	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bâle - Schaffhouse	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Aarau - Winterthur	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lucerne - Kriens	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Delémont - Young Boys	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
NE Xamax - Soleure	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lausanne - Yverdon	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

Chênois - Servette	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Etoile Carouge - Sion	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

11-12 novembre

Bellinzona - Lugano	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Chiasso - Locarno	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Wil - Saint-Gall	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Zurich - Grasshopper	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Bâle - Aarau	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Schaffhouse - Winterthur	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Young Boys - Lucerne	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Kriens - Delémont	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Soleure - Yverdon	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Lausanne - NE Xamax	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Sion - Servette	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Chênois - Etoile Carouge	<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>



Sébastien Zambaz. Sion engagé en championnat et en coupe de Suisse. mamin

Paris 2 jours dès Fr. 210.-

Tél. (027) 22 53 63

élycée **voyages**

jean-paul biaggi 1950 sion



Ambassadeur



FRANTOUR
SUISE

NOS SPONSORS

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

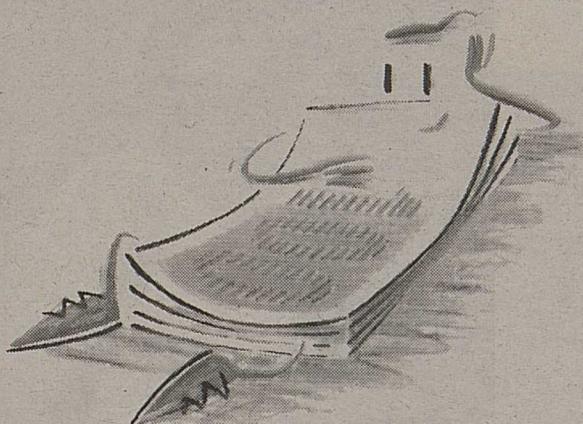


Banque Cantonale du Valais
Walliser Kantonalbank

FREY MODE PLUS

adidas

Réveillez votre argent.



Chez nous, votre argent travaille.



Banque Cantonale
du Valais



est moins cher

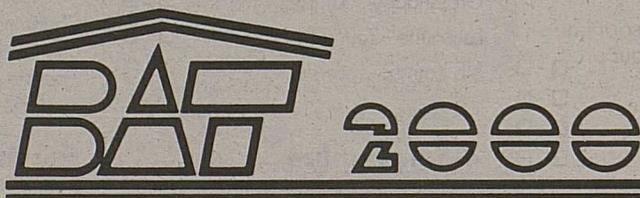
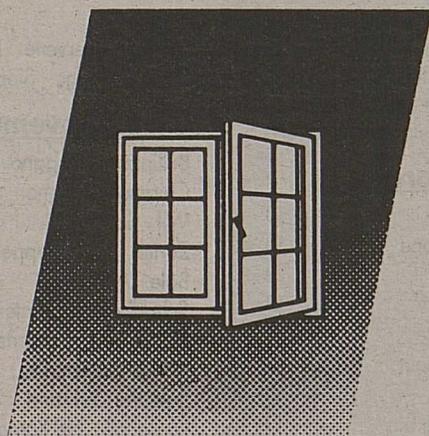


DANS NOS TROIS MARCHES
MARTIGNY SION EYHOLZ
ROUTE DE FULLY SOUSGARE PRES-VIEGE

RÉCUPÉRATION DE FER ET MÉTAUX

Jean-Baptiste GERZNER

Rue des Collonges - 1957 ARDON
Tél. (027) 86 77 32
Natel (077) 28 35 52



FENETRES SYNTHETIQUES
KUNSTSTOFFFENSTER

MARTIGNY · TÉL. 026/22 80 83 - RARON · TEL. 028/44 17 18

ATELIER HÉLIOGRAPHIQUE

BRIGITTE PAPILLOUD

- Toutes réalisations de reproduction de plans d'après calques et papiers
- Agrandissements, réductions
- Service Plotter HPGL - HPGL 2
- Scanning
- TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNÉ
- Sur demande, livraisons

Rue de la Dent-Blanche 18
1950 SION
Tél. (027) 22 20 37

Le FC Sion vous répond

Depuis quelques semaines, un numéro de téléphone vous renseigne sur la vie du club. Il vous permet également de réserver vos billets.

Le FC Sion veut prendre le train en marche. Pas question, pour lui, de rester sur le quai, dans quelque domaine que ce soit. Sur le terrain, dans les structures, au sein du mouvement juniors, il s'est donné les moyens de ses ambitions. Ne restait alors qu'une toute petite lacune: le service à ses supporters. En effet, le seul secrétariat, et sa ligne souvent occupée, ne parvenaient plus à satisfaire la demande. Lors des rencontres de coupe d'Europe ou de coupe de Suisse, le secrétariat ne répondait plus. Plus précisément, il accueillait son correspondant par une série de tonalités continues, qui faisait justement état de la demande. A décourager le plus fervent des supporters du club. «Les gens étaient mécontents, précise Jean-Jacques Papilloud, secrétaire général du club. Que ce soit contre Marseille, Nantes ou pour la coupe de Suisse, nous étions submergés d'appels téléphoniques. On s'est vite rendu compte qu'il fallait faire quelque chose, offrir un meilleur service à nos supporters. Ils ne doivent plus attendre comme ils le faisaient jusqu'ici.»

Le FC Sion a alors ressorti une offre de l'entreprise Telag, qui propose diverses prestations par le biais d'un numéro de téléphone. En Suisse, seul Grasshopper était déjà abonné. Servette est également intéressé. En début de saison, Sion s'est également mis sur les rangs. Et depuis quelques jours, le 156 5 027 vous répond. Pour le moment, l'offre se résume encore au strict minimum. Mais elle ne demande qu'à s'étoffer, ce qui sera fait au fil des semaines. Le principe est relativement simple. Vous composez le numéro

156 5 027 — 1 fr. 07 la minute — une voix vous souhaite alors la bienvenue et vous explique le fonctionnement. Trois rubriques sont proposées au correspondant: des interviews, des informations du club et la commande des billets. Pour choisir ce qui vous intéresse, dites simplement «FC Sion» après le bip. Pour sauter une rubrique, gardez un instant le silence après le bip.

Des entretiens à chaud

Vous avez choisi les interviews? Vous entendrez alors les réponses aux questions posées par Jean-Jacques Papilloud et Vincent Fragnière de l'entraîneur, des joueurs et des dirigeants. Tout n'est pas encore bien en place. Mais par la suite, ces entretiens seront régulièrement remis à jour, de même que toutes les informations qui seront transmises par le biais de ce numéro de téléphone. Et dans ce domaine, vous ne serez pas déçu. «Toutes les dernières nouvelles seront communiquées, même les transferts, et ce dans la minute qui suit l'événement. Nous ferons également intervenir les clubs de supporters. Dans quelque temps, on pourra également entendre l'interview de l'entraîneur en cours de match ou le commentaire de celui-ci durant la mi-temps.»

La deuxième rubrique sera plus pratique, pour les spectateurs. Elle les informera des prochaines rencontres, des dates, des heures et de la façon de faire pour commander des billets.

Enfin, le troisième choix est directement lié à la billetterie. Vous aurez la possibilité en permanence de réserver votre place, dans un premier temps uniquement lors d'un événement d'importance, sans devoir répéter inlassablement le même numéro avant que l'on



Ivan Quentin. Chaque semaine, des interviews de joueurs seront proposées.

mamin

décroche. Au secrétariat du club, on pourra suivre constamment l'évolution de la réservation sur écran. «Nous aurons ainsi une gestion efficace des supporters. Et puis, grande innovation, on pourra bientôt payer grâce à une carte de crédit.»

Gagnez des prix!

Enfin, un concours sera constamment proposé aux supporters, portant naturellement sur le club. «Ainsi, on veut intéresser les spectateurs, et les faire participer en leur demandant aussi leur avis. Les concours seront

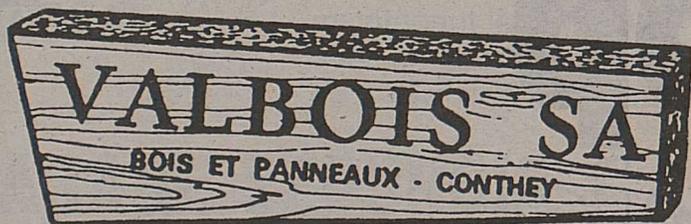
parrainés et les prix seront en relation avec ce parrain.»

La première saison servira de test. Si les dirigeants ne se sont fixé aucun objectif, quant au nombre d'appels quotidiens ou hebdomadaires, ils espèrent que le numéro sera utilisé aussi souvent que possible. «L'idéal serait que le fait de composer le numéro soit un réflexe pour chaque supporter. En fin de saison, on tirera un bilan.»

Pour l'heure, le FC Sion espère avant tout couvrir les frais de mise en place, avant de penser à rentabiliser cette offre.

Le bois, notre fierté...

Construire ou rénover en toute sérénité...
Demandez les conseils de nos spécialistes.



Châteauneuf-Conthey - ☎ (027) 36 60 03
La maison valaisanne spécialisée.
Service de livraison journalier.

HÔTEL *****
LA PORTE
D'OCTODURE
MARTIGNY



Terrasse, salles de conférences et banquets jusqu'à 200 personnes, centre de fitness, tennis. Grand parking

L'établissement spécialisé pour vos
mariages, banquets,
fêtes de familles, cocktails, réceptions, séminaires

Hôtel de première classe
56 chambres tout confort
Restaurant "La Brasserie"
Ristorante "Toscana"
Bar "La Courtisane"

Rte du Gd-St-Bernard
1921 Martigny-Croix
Tél. 026 / 22 71 21
Fax 026 / 22 21 73
Fritz Langenegger, Directeur

1^{ER} PRIX

DANS CHAQUE GAMME
DE PRODUITS
LE LABEL "1ER PRIX"
SIGNALE
TOUT AU LONG DE L'ANNÉE
L'ARTICLE AU PRIX
LE PLUS BAS
DANS TOUS NOS MAGASINS

Coop
Valais

TOUJOURS LE CHOIX EN TÊTE !

Quelques infos internes

Comité du FC Sion

Président

Christian Constantin

Membres

Bruno Bagnoud, presse, relations économiques
Yves Balet, administration
Jean-Paul Biaggi, commission sportive
Gérard Delaloye, publicité
Edouard Fellay, finances
Jean-Marie Fournier, commission sportive
Jean-Marc Furrer, installations
Christian Seiler, supporters

Secrétaire général

Jean-Jacques Papilloud

Club des 100

René-Pierre Elsig, président
Pierre-Alain Rudaz, secrétaire
Pierre Fellay, caissier
Norbert Geiger, membre
Willy Mayor, membre

Gestion des membres

Mme Bérard (22 23 70)

Commission des supporters

Jean-Guy Micheloud

Secrétariat

Charlotte Zufferey

Annabel Chatelet

Responsable arbitres

Jean-Daniel Pralong

Tourbillon Foot Promotion S.A.

Président

Antoine de Lavallaz

Conseil d'administration

Antoine de Lavallaz, président

Michel Schmid, secrétaire

Christian Constantin

Jean-Marie Fournier

Jean-Paul Grand, caissier

Gottlieb Perren

Christian Seiler

Olivier Sarrasin

Organe de contrôle

André Devanthery

LNA

Entraîneur

Michel Decastel

Assistant

Jean-Claude Richard

LNC

Entraîneur

Giovanni Ruberti

Coach

Alphonse Borgazzi

Soigneur

Gilbert Duruz

Président section juniors

Jean-Jacques Papilloud

Entraîneur des gardiens

Pierre-Marie Pittier

Chef de presse

Jacques Mariéthoz

Assistance médicale

Dr Michel Frey

Dr Charles Gobelet

Dr Stéphane Meyer

Nicolas Mathieu (physio)

Raymond Mottier (physio)

Georges Roten (soigneur)

Clément Bohnet (soigneur)

Membres d'honneur

Victor de Werra, président

d'honneur

André Luisier, président d'honneur

Pierre Moren



Michel Decastel, l'entraîneur de la première équipe.

Club du Lundi

Jean-Jérôme Crittin, président

Jean-Paul Grand, trésorier

Yves Balet, secrétaire

Membres du comité

Henri Dubuis

Michel Bruchez

Kurt Domig

René Künzle

Michel Andenmatten

Willy Buehler

Jean Cagna

P. de Kalbermatten

Baudoin de Wolff

Jean-Marc Imboden

René Quentin

Edouard Ribordy

Jean-Claude Rudaz

Michel Schmid

Bernard Spahr

Léon Walker

François Gasser

Raymond Maret

René Vœffray

ACTION LEASING: 2,9%!



Diesel-Cat
IVECO



IVECO vous offre maintenant le TurboDaily avec un taux de leasing de 2,9%. Ne tardez pas.

GARAGE SÉDUNOIS S.A.

Agent régional IVECO pour le Valais
Route de Riddes 115 - 1951 SION
Tél. (027) 31 33 45

Gestion et administration

de patrimoines, conseils en investissements.

...dans votre intérêt!

BANQUE MIGROS

Statistiques



Sion - Aarau 2-1 (1-0)

Notes
Stade de Tourbillon
9800 spectateurs
Arbitre: M. Kurt Zuppinger (Bremgarten).

Buts: 29e Kombouaré (penalty) 1-0; 74e Wyss (penalty) 1-1; 91e Kombouaré 2-1.

Changements: 55e Chassot pour La Placa; 71e Giallanza pour Bonvin; 81e Bühlmann pour Mirandinha.

Notes: Sion sans Lonfat et Yenay (blessés).
Avertissements: 2e Vercruysse; 29e Studer; 39e Pavlicevic; 41e Studer; 67e Herr; 69e Fournier; 86e Vercruysse. Expulsions: 41e Studer; 86e Vercruysse.



Xamax - Sion 0-3 (0-2)

Notes
Stade de la Maladière
11 700 spectateurs

Buts: 20e Isabella 1-0; 44e Kunz 2-0; 67e Moldovan 3-0.

Changements: 46e Bonvin pour Yenay; 46e Gaspoz pour Mirandinha; 64e Bühlmann pour La Placa.

Notes: Sion sans Vercruysse (suspendu) et Lonfat (blessé). Avertissements: 37e Fournier; 43e Mirandinha.

Buteurs

3 buts
Kombouaré
2 buts
Vercruysse
1 but
La Placa
Autogoal
1 (Thüler - GC)

Minutes jouées

Lehmann	540
Quentin	540
Sylvestre	540
Wicky	540
Fournier	538
Herr	450
Kombouaré	449
Vercruysse	446
Bonvin	419
Mirandinha	413
La Placa	264
Chassot	247
Bühlmann	173
Gaspoz	146
Giallanza	96
Moser	89
Yenay	45

Buts marqués

1re-15e	0
16e-30e	1
31e-45e	0
46e-60e	3
61e-75e	1
76e-90e	2

Buts encaissés

1re-15e	1
16e-30e	2
31e-45e	2
46e-60e	0
61e-75e	2
76e-90e	0

Avertissements

3
Fournier
2
Lehmann
Herr
Mirandinha

1
Quentin
Sylvestre
Gaspoz
Wicky

Expulsions

Kombouaré
Vercruysse

Moyenne des spectateurs

A domicile:
9930
A l'extérieur:
11 433

Total à domicile:
29 800

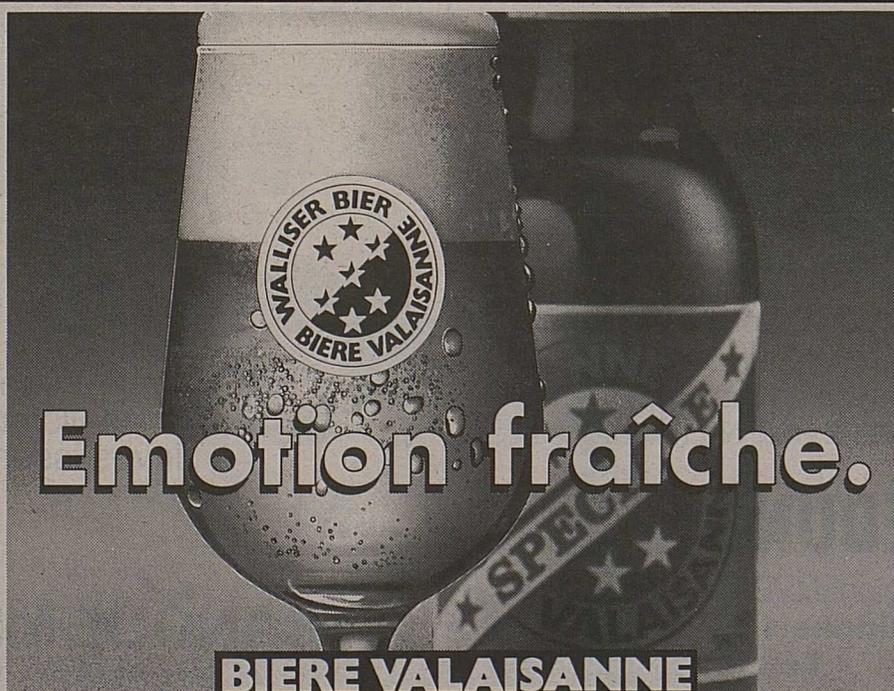
Total à l'extérieur:
34 300

Meilleure affluence à domicile:
Sion - Saint-Gall
(10 500)

Meilleure affluence à l'extérieur:
Bâle - Sion
(15 000)

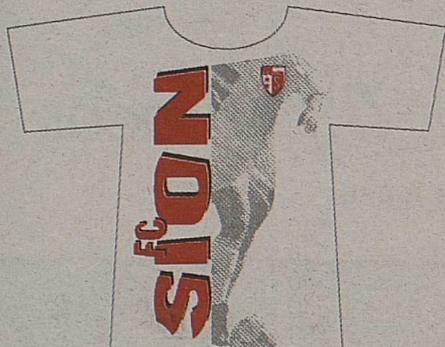
Moins bonne affluence à domicile:
Sion - Grasshopper
(9500)

Moins bonne affluence à l'extérieur:
Servette - Sion
(7600)



BIÈRE VALAISANNE

Le nouveau T-shirt de supporter ADIDAS est arrivé !



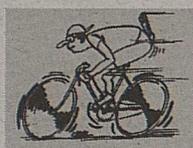
JOK'IMPORT

Zone Industrielle - 1904 VERNAYAZ
Tél. (026) 64.15.82 - Fax (026) 64.15.95

Tailles : S - M - L - XL - XXL
Prix : Fr. 25,--



21000
le jogging



18000
le cyclisme



18000
le mountain bike



44000
la natation



16000
le tennis



Nos lecteurs sont sportifs, ils pratiquent la marche: **67000**

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS
Le trait d'union des valaisans

Rejoignez le cercle des abonnés actifs du **M** Abonnez-vous!

Composez le 155 28 20 (appel gratuit) ♦ le premier mois vous est offert

EXCEPTIONNEL Croisière de 4 jours - 3 nuits à bord de

L'HOMERIC

Du 27 au 30 septembre 1995

Dès **Fr. 495.-** navyclub

Prix par pers. en CHF, au départ de Genève et Lausanne:

Cat.	Description des cabines	Fr.
1.	Intérieure, standard, 2 lits bas, Pont Venus	495.-
2.	Intérieure, supérieure, 2 lits bas, Ponts Apollo/Hera	595.-
3.	Extérieure, standard, 2 lits bas, Pont Venus	795.-

Dates	Itinéraires	Arrivée	Départ
27.9.95	Sion - Nice en autocar Nice - embarquement dès l'arrivée		07.00 17.30
28.9.95	Porto Cervo (Sardaigne - Costa Smeralda) Bonifacio (Corse)	07.00 15.00	12.00 22.00
29.9.95	Portoferraio (île d'Elbe) Livourne (Florence - Pise)	07.00 14.30	11.30 22.00
30.9.95	Nice - Débarquement Déjeuner et temps libre à disposition pour visiter la ville. Départ de Nice à Arrivée en Suisse	08.00 20.00	13.00

Renseignements:
(027) 22 53 63

elysée  voyages
jean-paul biaggi 1950 sion



A VENDRE A LOUER

Appartements de 2^{1/2}, 3^{1/2}, 4^{1/2}, 5^{1/2} pièces

MARTIGNY
R é s i d e n c e s
des Cèdres

AU COEUR DE LA VILLE
sans trafic
sans bruit
Avec un grand parc

Le temps de changer d'air



Pour tous renseignements:
Christian Constantin
1920 Martigny
Tél. 026/ 22 45 01

CHRISTIAN CONSTANTIN

